

Béla, kőműves
 a leveket. Ha kapok
 leveket, a franciákon
 gasztronómia iránt.
 Itt most a nyári
 szél és reggelire.
 Az egyik angyalánál Ken-
 neth reggelire // itthon mellett
 egy angol nőke látni
 eteti a galambokat. Fű-
 dőruhája csupa ugróhír:
 irásbeliség! Szólok, papa-
 mak. Pesti fürdőszoba,
 Szénásy, Budapest

Ms 4128/1

LE

M



Béla Zolnai 21

Paris 5^e

Hôtel Rue Corneille

MAGYAR
 TUDOMÁNYOS AKADEMIA
 KÖNYVTÁRA

elegansabb, sokkal mint
ahol mi vagyunk. Csak el kell
fűdni. Ezt nem tanulják nálunk,
a szobában: öntudatlan életnek.
Nagy erőm, a petri bőséges karunk és
vagyok egyike legmondanebb
fogja - helyrehozta, mint egy a
kar. / Itt néke galambetető nő - fran-
ca! Népe, te jók beverednek / -
Rád is bármilyen jótt ingirol / amig
nek szeretném a magam egyetemét /
Teleségem felcsebb, mi is ott le-
munka 19-20-zi. Merre jött haza?
Szeretnék Juan de Pius de de de
megállapodni. Ames? Antes? Jolt
Juan? Mit + tanácsok?
Jyngyón a börtön! - Kizárólag szeret-
nék egy k. etnake - eltrápot inni.
Itt néke nő hystotam plus zehma. Hallat-
lan mély. Angolul is beszél. Crupa an-
gok francia hót reggelire. Ólél Belam
Th.



MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIÁ
KÖNYVTÁRA

Ms 4128/2

Mélt.
Zoltai Béla
Béla espagnol egyetemi
tanár úrnak

Ungaria
Szeged. Egyetem
Bölcsészeti Kar.

Béla úr, ne haragudj, hogy
ezen a lapon nem írtam ill.
minden nap csak gondolatban
megírtam a Neked róla köröz.
Szeretik azt az átkozott köröz-
iskola: tantervet is ezt csinál
nálam reggeltől estig. Tudom, te
est leéred. Be akarom bizonyíta-
ni, hogy a gyerekek is így könyve-
ről megtanulnak németül, mint
franciául. Korrektúra itt van. Ölel Th

Kolaitowa. Nōrel: kōnōwe nemben. Kitnō pēsōk, nulebāyos embereh! - Telesgeduek Rēyerōk A. Jēla, Alassio: rēle uint sēlala. Oletō



Alassio - Passeggiata lungo mare

Ms 4128 / 3

ITALIA ♦ FLOTTE RIU

ITALIAN LINE

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA



Béluškám, ne hara-
gudj, jó rá fogom fenni
ősses mulantásait.
Két hét alatt megesinál
Fam - azt hívem - életem
egyetlen hasznos munká-
ját. Le akarok rá nyitni a
fal a rögzítéssel, hogy a
magyar gyerek nehesen
tanul németül. Most a
finnervát csinálom. A-
gyere és ALASSIO - Ba!!
Béluškám.

Printed in Italy - Stampato in Italia

lett.

Prof. Zolnai B.
prode'kám is nek
Ungheria
Szeged - Egyetem
Bölcsészeti kar.

RICHTER & C^o - NAPOLI



REX

GRANDE VERANDA DI CLASSE SPECIALE

SPECIAL CLASS GRAND VERANDAH

Mo 4128 / 4

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

26 n.

Melk

Nóluai Béla

prof. stenoír

Szeged Egyetem

Bőlcseleti kar

Ungkaria

1936 - "Földrajz" - Ceszre Capella-Hilana

Béhuskám, itt ntök an alassioi
kávéházban és magyar kézfiskolai német
tanulmányt gyűjtök, mellettem angolul
és franciául beszélnek. Itt les egy-
kes Európában nemzetközi jellem,
ahol a Rivierénél nagy része
les benne. Nietzsche és Ady jó
idéket szolgáltattak lelkemnek. En is itt
szeged igazán boldog. Fjere ide Béla
hadd a magyar Jangem idéket. Ötlet



Alassio - Panorama.

Béla, nézd ezt a por-
 tot, mit adnak, ha sötét
 magyar tenger". Szeretem
 a sötét kék eget, a shorts
 nőket, a rakócsipő ember-
 fajta, a testkultúrát -
 az egész klasszikus kultú-
 ra ebben a ruhátlan leb-
 zelésben él tovább és csak
 tenger mellett lehetne.
 Egy német tanulóvet vi-
 nalog, közben N. és B. t
 olcsók. Mit dolgozok ebben
 a hangulatszerűségben és

no 4128 / 5

MAGYAR
 TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
 KÖNYVTÁRA



Illustr. Liguore
 Professore Béla Földes
 Ungheri's

Szeged - Egyetem

Béla. Kar.

597-136 Edit. Brunner & C., Gomo - Riprod. vietata
 Több mint ott van.
 Old the. Old Johnny

Alassio verso levante



Ms 4128 16

ITALIAN LINE

ITALIAN LINE

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIÁ
KÖNYVTÁRA

Printed in Italy - Stampato in Italia

Illus. J. v.
Béla Zolnai
Koroldzsans
Szeged Egyetem
Bölcs. Kar.

Bélauskam, ne menj a Lido'-
ra: laposabb mint Szeged.
drága, bűdös, telence ropog-
pist emészt. Gyere a
rána Alasrio - Nima K...
Schkel Kü lö ub. Niets d...
olvasok. Ő is itt volt boldog
Angol-francia nők! Hallat...
fest. nő-kultúra. En fejeri K...
művelb... gar. ké...
meg a... és... ki...
Tel. 41.22 Via Mazzini 27-29

CORRISPONDENTE
THE ANGLO-AMERICAN AGENCY & BANK
AGASSIO

BOLLETTI - PASSAGGI - INFORMAZIONI

Tel. 41.22 Via Mazzini 27-29

RICHTER & C. - NAPOLI



VERANDA E BAR DI TERZA CLASSE

REX

THIRD CLASS VERANDAH AND BAR

no 4128 / 7

MAGYAR
KÖNYVTÁRA
ROMÁNYS



M.
Béla Zsolnai

Winfried

SZEGED

Egyetem.
Béla Zsolnai

1936 - "Fotografavare", Cesare Capella-Milano

Béla, gère a hegyekbe, de
nient est a draga ostrak salan
tol. Gère a lírai hegyekbe.
autidat tett a garafodata i
magaly vclind vclchol a jols-
mitokban. Mi is hegyi levegőre
sötgyend. De az itteni hegyek
is gyönyörűek. Olal



Alassio - Panorama.

Mo 12/8



MAGYAR
FÜDÖMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Prof. Béla Zolnai
Szeged - Ungaria
Jelen: Béla. Kar
III

1936 - "Fotografurur", Cesare Capella-Milano

Bélauskám, mikor lesz autód, hisz ko-
crék. Tegnap hisz kocsi is itt volték
Schiller Pálék. Egy hónap óta csu-
rognak Olaszországban. Tehén is
már lehetne kelt lenniük. A hisz
FIAT Fopoli is, ami vel is mindenki
utazik 2000 P. - Ezt nem tudja el-
ni egy jóval? Innen Párisba men-
nek is. Autókkal kórkettők.
Inkább ma egy auto mint holnap egy
kanuska. - Krabbeli, kórmu is Béla.
Tombozó shortok. Hadd ott legyenek.

sediment not water. 6/11/11.



Ma este tanR emote megrinti. A crans

Alassio - Panorama.
Bela, unkor jom?? Galadi életedben nem jönnék tavari.

No 4428/9



MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA

Ungvár.
Reed. Eger.
Bölcsészeti kas
erdőházi
Prof. Béla Zoltán

1936 - "Folger Library" - Cesare Capello - Milano

Kedves Béla, S. P. je
gáms vereséggel végződött. Je
en additwen hat a kedélyre.
Mais c'est intéressant que
je parle maintenant aux bancs
pauvres. On m'a invité en
bon ger maître à Nürnberg
au parti, peut-être je m'en
vais. Je m'occupe avec
Zarathustra. Ode
Mindhetto -



Alassio - Spiaggia.

Ms 4128/10

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Ilse
Béla Polgar
Vilma
Sándor - Eszter
25.
32

1937 - "Folger Library" Cesare Capello-Milano

Béla, nem mentünk herci-
be, hanem idejöttünk:

Alessio Hotel Concordia

Mostan magammal egy Koffer-
re viszem könyvet. Mondk, mi-
to'rtbbi terjed. Róppant sajnál-
tam, hogy Velencebe kerentek
egy mást. Pedig most gyönyörű volt.
Velence. Genia hellethetetlen szép.



Alassio - Spiaggia di ponente.
Alassio an dyar mint Pés. Menunji rós, meny: sarday
day

Ms. 1728/11
1997

Néki.

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Lukács Béla

vegyetemi tanár úr

Szeged Egyetem

Vegbete

1936 - "Fotografavare", Casare Capella-Milano

Béla úr, jó érem a nemzeti kör-
tebe. Az állam nyelv olyan mint
egy esperanto féle: mindenki meg-
érti és könnyen írja. Kérdem meg-
érteni, miért mégis nem lehet
használni az idegen fogalom. Tekintve
az úri-füvészt élet önmagát kellene
örösztenünk: ideki kártélt, neves-
fogatot, vadászatot is 50 forint alatti be-
melyetel. - Égés nap dolgozom, elég szom-
dolok. Minden nap szívom a fűtőt. Ölelek.



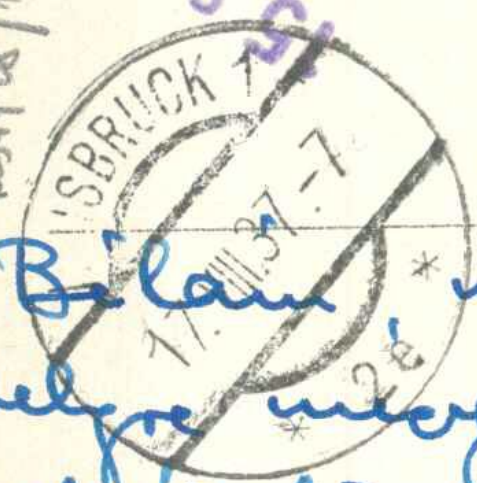
Alassio - Spiaggia. Hotel Concordia!

21/8/12

Béla Zoltán
Arató



MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA



Béla... mindig csak oly
helyre... hol az ember
nek földönmúlásban - szinte mes-
telenül járni: itt látok
szelamita humanitástól
(nem hiába nő nemű!): An-
tában: hegyek, "terméret"
de mit is a "terméret" a jász-
-nyes - lödengalléros emberebbel?
A szöveg, amit itt énekelnek: Vivere!

507-179 Edit. Brunner & C., Como Ripr. viet. 1936



Facta
ficta.

Allassio - Passeggiata a mare

Mo 4128 / 13

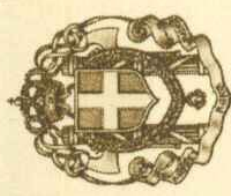
Levelezőlap

CARTOLINA POSTAL

Előadók!
Művészek!



MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA



Mén Lánthó!

a sip... melyén ülök.
s avar közöl, fűtyülök.
a vén bak indul, közöl
szaglász, megáll, okosan
megáll, neszel, megint oson.
húzza a sipszó, szerelem,
arany lasszó, titkos lonál,
lám, már a tisztás-parton áll.
A Hold megcsillan a csövön,
a bak most rám néz. Meglövöm.

Nem mozdulok. Ezüst a csend.
Merengek. A fülemben csena
egy régi, régi, régi sin
mely Adám át

szásznap
Pámlány-éled.

Melt.
Zsolnai Béla
Csapat. Fűvészmester
Szepes. - Eszterem
Békes. har!

Dr. Nagy János Balatonnál
villámpárát! - Tanulok
saffiromni: Mond megarranil: Kúphung!

ms 4m 8m



MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Mélex.
Zolnai Béla
szegedi. Tengeri 15.

Pécs

Mecsek - Szálka

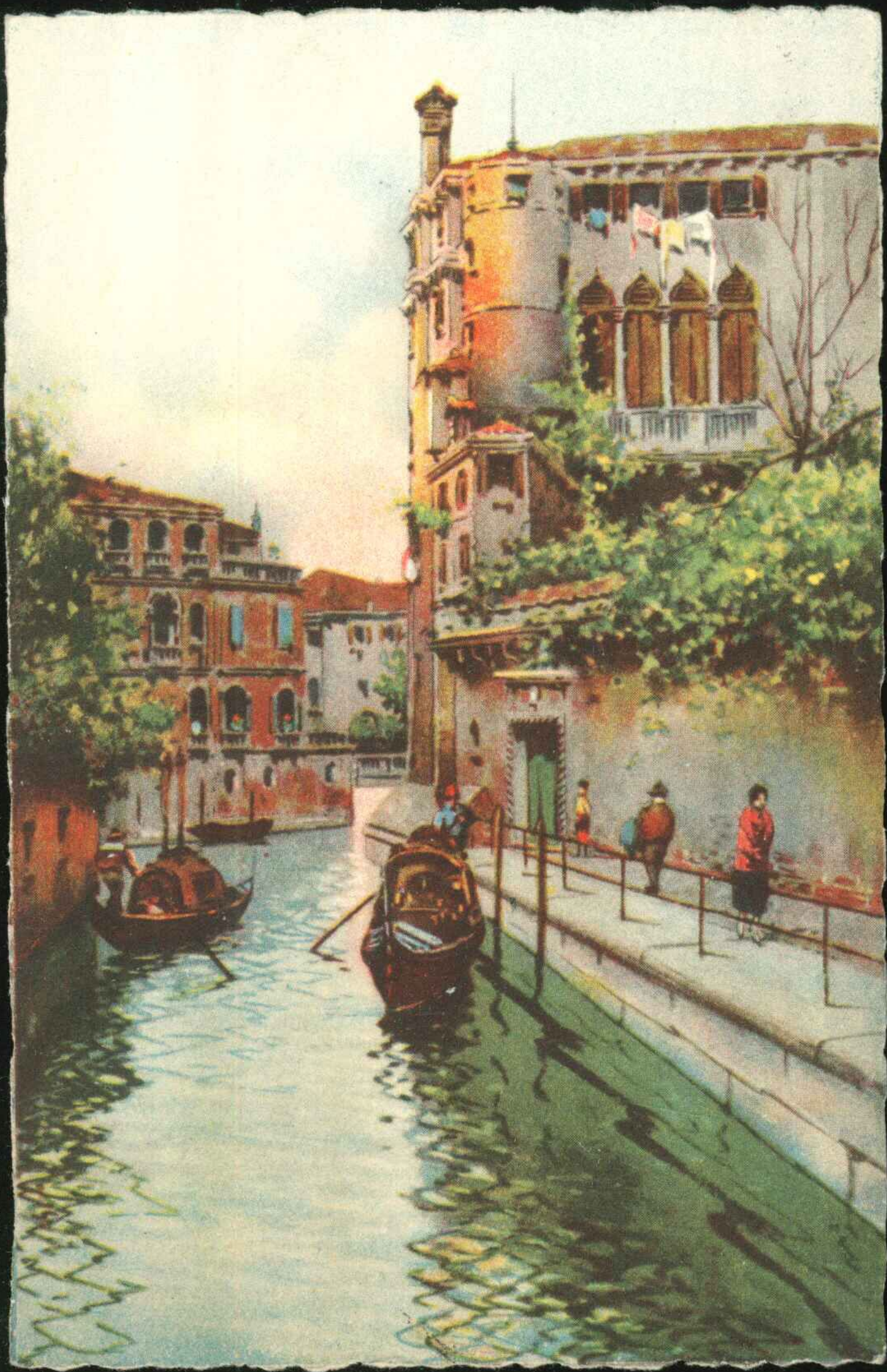
A. Schöschke - Milano - Venezia



4338 - 8

Béla, körm. Grinold meg
Híres könyv-tud. c. lapját és aján-
latát és a tartalom korrekci-
óját! — Elvartad: Nyirő: Isfer
székében. Pénzfűzős aprótatka
pap- regény. Neked való. Úgy
látom: nagyjanszénitka a magyar
litteratúrán! — Lajosunk barcol
egy homosz. Himfy encharistia's
intézk. és végelmei ellen. — Sin-
ly marad, de Hurth, Brandenst &
Maeray a litteratúrán. Okeleind h.

VENETIA - Rio delle Maravegie.



Enak - /ok, ook -
hó, 3 mlt oclévet, táncoló
egénsege, fiatalovak kintön + -
életfilozófiával, boldog embe-
rek. Ha hunyok után még
Pécsen, lejárók (Hó) -
besetnik (egy-pár napot) feled
beni. Rán, hogy nem jöttél ide
- hallatlan v. képmagyas
Telen. Ólél Jh. Boldog innepket
Jahny

Ms 4128/15



WAGNER
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA 2039

MS 4128/16



Mélt.
MAGYAR
JÓZSEF AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Dr. Zoltai Béla

egy. Törv. tör.

Szeged Egyetem

Bölcseleti kar!

Kiadja a Délvidéki Egyetemi és Főiskolai Hallgatók Egyesülete.

K. Bellam, jegyzed: A fenn-
fennségi ember, ennél finomab-
ban még senki sem fejezte ki
magát a Fennbani. Telt
nem az ottani Fennbani az
ember, hanem az ember a saját
kegyelmében. - H.B. így mondják
elődök, Röder jönné, újabb jelölt
járnak lenne K. Gyula (H. jönné mint bty)



Sofőr - melabba
párok! Nincs de - eles -
rajtot rogatoke - mit
melen an Eohö nyokho + ?

Törmény 9

Hölderlini adok elő, mielőtt. U. a.
mint A. Chénier, csak röpítőhöz!

Biedermeier - ruhák -
satos Kat. író, Elvár
Fralud.



Modellb 1834.

Ygg-
mészár
vala
mi
kis-
be-
ha
100
ével
előtti
műle-
műve-
tára

Ms 4128/17

MAGYAR
TUDOMÁNYOS
KÖNYVTÁRA
LEVELEZŐLAP



Mélt.

Prof. János Béla

Szeged - Ezeréves

Bölcsészeti kar

Bélaun, ha azu szlami ősmévala-
dás, mindig eszjálom, hogy
nem vagy itt. Tegnap H.B. a
fiuma mininter tnteletere p-
gadott. Jlabest unghotta oha. Jelt
oltak Tharácsik, Bzoltánia, Baya
Babipregedet Csekegye képviselette.
Hóman sapics a legvalósebb
mininter lett. Ő kapja a legtöbb
kötőföldi seudeget. Ha autót
sebek azért terem, hogy időnkint
szegedre melessen. — Grófol. ova-
ra Hölderlinre kémlők. Elvessz.
Állandó vdelmi komplexum,
minte Alapfogalom: az az, mint
háritanító belémeret a) az iri-
asmongba pl. főromantika Perzel Ekelka
3) belémeret a háirontókébe. És a
H. i főtéma erete. / A hallgatón
zen megértően hallgatón a filozofia
eletrajtot. Ötletünk 3-mas Th.

Beluska' köm
 biz. lev. lap. Hadd alba
 est a hentes munkát.
 Nem érdemes, nem való
 vagy ty körelharcra.
 Hisk a karáronyi terve
 Nem jönnek egy vander-
 deri orvosi k. k. feladatok?
 Talán macsya fiammal.
 - Hs. Inonity menjen
 nyugdíjba, nyugtalan. -
 Sörnyeknek meg a keth.
 - egyetemi tanterv
 a keth. orv.

A. Horvath - M. Horvath - Venezia

4128 / 18

MAGYAR
 TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
 KÖNYVTÁRA



M. L.

Zolnai Béla
 egyetemi tanár

Szeged - Egyetem
 Bölcsészeti kar.



Ms 4128 / 19

Létezési érem! Bilurham
minden jót 1938-ra!
Levegő és hat Páten a
keveset megpeden. Nem
tudom, merre jár? [?]
Szeret a garázdának
kardot. A filológia
már csak doktorátus-
ban él, sülyedő lapot
amit már régen minden
ki elhagyott. Szere
haza, sötét. 14.

LES BELLES EDITIONS FRANÇAISES. 2, RUE TRACHEL - NICE

T. O. 30

HAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

lv.



prof. Béla Tolnai
Paris

~~Poste restante~~
Hotel Cornaille
5 Rue Cornaille
Paris 6^e



LL 363 Cannes

Vue sur le Casino et la Croisette

ms 4128/20



Mel.

Dr. Zolnai

egyedmi Tanár úrnak

Styl - Every Ten

Filet mignon.

40333 P. E.

Béla, a három napos
farsangi miutáni remélem
jól jársz. Valahol.
Egyre, Vera St. Menti.
ban. Farsang. Hopp egy
nép hírvérvé-hírvérvé.



HOTELIER

B A N K

TELEFON: 088-970

Kacp elhatározás, élő # megjelenés:
Kondolgan fel a baromti úton -
Tani a diákokat, havi folyóirat
formájában. Ki-ki-től. Kisebb
cikkkel. Kines me-
egyetlen élő nelleni folyóirat.
A holt - modern phil. szempont-
ból halott. Jól van?

Egyébhiati elfoglalt: 1)
Tandor. 2/ K. et. et. et.
Kene hordetuel egyen egy
Francis kollegiumot Bäreni
Francis his könyvének fothatna.
Lettrel. Kacpón levallitott a
könyv árát. - Talán a Franklin?
Szeve jól a legközelebbi Törör soro-
rára. A Conra savora fagyos, hűvös
olt. A nőket nem szeretik.
Ölél Th. K. K. K.

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

12/2264 cm (88612)

Geley
Winteron



90 TC 117

Helt.
 Tolnai Béla
 József. Gy. Fűző
 1938

MAGYAR
 TUDOMÁNYOS AK

Speed - 200 km.

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

40333 P. E.

Hera främban / St. Moritz.
Hotel Engadinerhof, ein Fan-
hängen i K. etnische hundert
Hängend... - Lättad a
Hängend... essay kotet +
intelem Bereser, O hel

TELEFON: 188-970



HOTELIER

D
B
A
N
K

TELEPHONE: 188-970

75

K. Béla - P. Baudi
nagyon kedves fiú, és
éjszakai kórház nem kőre-
ledett hóra. Fik-
-

most fízet egy csomó jót
kedőnek, nem volna, hogy
benn P. Baudi, Molnár Kati
s hasonló, jók hártóbb-
rat pengővel lehetne, de
Könyv emberből még eddig
sokan adták ki hártóbb-
Puky a maximum. K. Baudi
sokszor, mint sík. Mivel
sokat hártóbbat adnak
szintén. Olal A.

Belam,
mit crinalum H.
Heliconia'sal? Cihet
kint. Trjunt nekis? Fe.
lek, hoez vegül megis
blamais les belile. —
Stichwortjai ne' met nem
pontbol ne' mesek. —
Ti Szegeden nem i resteteh
ant a familtrejet, ami a
hormany lemondosaihoz re-
tett? Fajjon a rideg meba-
nikus marad-e? Fagy Hirt
van Brandenstein? —

VENEZIA

Chiesa di S. Marco e Torre dell'Orologio.
Basilique de Saint Marc et Tour de l'Horloge.
Basilica of St. Mark and Clock Tower.
Markuskirche und Uhrturm.

ell'Orologio,
r de l'Horloge
k Tower.

4338 - 1



Monroe

Prof. Bela Zolna.

Speed

Universite'

Bölös kar

Palais de Léonmi Tol



ms 4128/123



MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Miszt
Zolnai Béla
erget. Fenn írnak
Magyar
György - György
Béla. kar

1069 Foto - Flury, Pontresina & St. Moritz

Bélskann, nem est az
2000 nagyszójt olvasom,
hanem a fűvöltség, a
velleni fűvöltség. Beata
Helvetia! Amerikaiak hol-
dok, panerák - milyen boldo-
gok itt az emberek! Min-
den nap emlegetik - mint
nem ide jössz? Milyen szép női
gyere - főleg te!

naponta velle helyet. felegette fel. nagy tünce is vannak rá. Itt

st. moritz - Bad. Hotel Melrose - egy



Pontresina mit Crasta Mora

ráf boldogabb lemei. Vagy lá! Bátorlag.

Ms 4128 / 24

N. 225 - K - Gruppo dell'Ortles.

Édes Bilám
itt felel meg
20. en a címen
Nem kaptam
postát + nyug-
talan vagyok.
Jó sz. szeretettel
ölel
Ks.

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

— Fotografo e Editore Leo Baehrendt - Merano —
Riproduzione Vietata



Prof.
Béla Zolnai
Szeged - Erzsébet
Boeskey - u. 9
Ungheria

En nem teli kupa, hanem egész. 10 L. = 3 P. és
főként az autó 2780 m. Itt a síráló
nagy síkkel!



TRAFOL, m. 1575 - Hotel Posta

Provins. Bolzano

Menaggio

Ede, Béla

itt ntök a domó: tó partján is
kesemben van leveled. Bly én csendes
is áhítatosan nép itt a tó & a hegy:
hogy itt erem itt a legjobban milyen
boldogtalanul megmerített atmósfé-
rá van ennek a tanyasíkságnak. Töl-
tsegek habozva és ellen az egyetemi
élet ellen! Fogadd meg az egyetemi fű-
vonalat - kére kérek! Kapszoldaj-
ki: feljese, legalább egy időre és egy-
tőre ne hozd a dörögteket a szívem, akik
nem érik is nem érdemlik meg, hogy
máshoz kérdjék nekik.

Ábra kérek, a minden eszt után
mindjárt menem egy lapot ha bij van
táviratot & Moritz címűre.

Hova Londonba indult, én meg
elindultam csavargani. Hídep és a fű-
sokat jártam hűben most hűbőrik az ország,
Kora tavasz van. Elvéstem a & Moritz
nemzetközi atmósférit. Angol-holland-
svájci - francia-svájci keveréket. A litteratúra
comparée utáni nyelvtörök résérik
meg: nem meretnek az egyetemi-
get & egyetemi elpörlőket. Elve-
sem az idegeneket és a fogalmat.
A idegenfogalomra való hűbőrik és ke-
perők - boldog hűbőrik - a maga kultúra
hűbőrik. Én, tehát, egyetemi, euro-

pai utas - bolgongó tipusok tartom
és est nem is bűnöm: majd el jő a
ennek a fajta nek ideje is.

Kérem nyitni
azonnal nyitni
imre.

De begedert vedoni, keddemi, filmi-
rellekkel, emeltó parantókkal, vesebedni
- ennek nincs semmi értelme!

hentesorog: igen! Bőles. har: nem.

begeden & ebben a sötét harban-
kehed kell az európaiak a kinnlallo-
nak, a politikailag leanni - franciaül
: uémetek omek könyveket, begéngt
esset - de semmi gulas, paprika
fogeljósi, dorosma mögünindon istay
hentesorog.

Egyebkent kerok egy riport meglatot:

Halalom exetire minden levele-
+emet / egyetemi: robamban van el-
rahtorova / Jolnai Belara kacson
Hennappio, 1913.
Kivete Hara & fiam leveleit

H. S.

Kietische könyvet is: szeretnem egy
nagyon nemetho: hadonul meg-
jelentetni!

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA

Ölél szeretettel

H.

54128/26

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA



VISI

ITALIA

Béla

Zoltai Béla

Vajdai Tivadar

Stefán

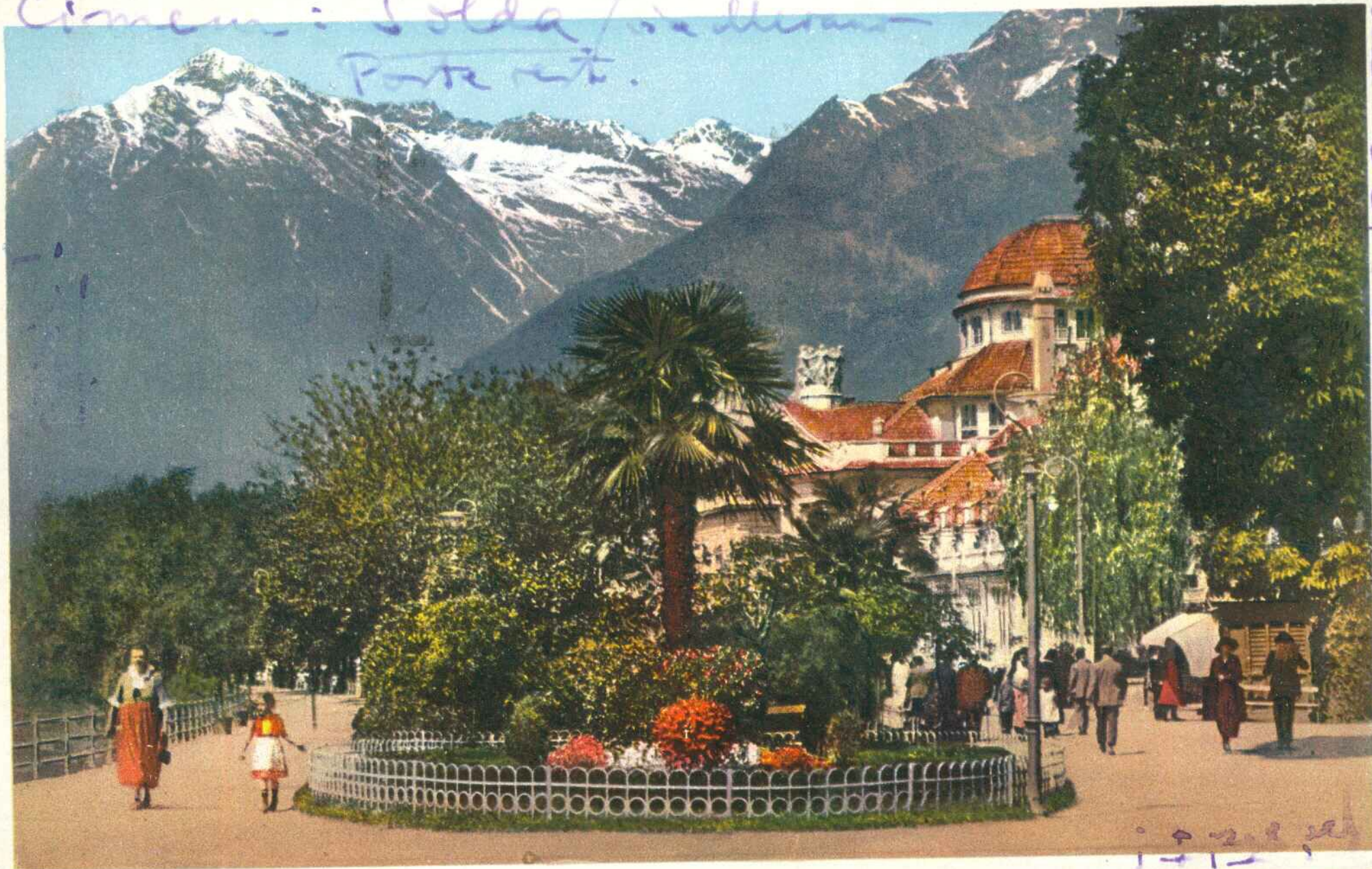
Károly - u 9.

Béla, a Meramban, a-
szon a 80at. Fölháborító
a parbjiban kifejező és furor:
is hogy gőstél! - Gyere ebbe
az idek német-olaj telencé.
be, hegyi levegő, nagy uroda
stb. Ha Londonban. Egy-
dél savargom. 10 líráért jö-
snek 3000 méterre: sihotel
téli sportélet. Gyere Béla!

Magano Casio Nuovo

510-63 Ed Stab fol Lort Franzl Bolzano Ognl. Produz. del

Cinema: Solda / da Merano
Porta nt.



not
in
the
park
in
the
park

1-1-1

Passo dello Stelvio

No. 458 Gruppo dell' Ortles
Albergo Passo dello Stelvio m. 2760

ms 4128/27

Bilán, kőmőm
boldogan megkapta
levelét. Hadd st. st.
a tanúi lepi lyt - it
lahom Europa legma-
sashb mallopban
ma kavarok, nagy nelet
disszertáció st. Minikta
é eloyé előtt okthon
mogyok. Tilyöm Pestre?
Recondescunt? hege
den? Ind be a regényedbe!
Ocellu.

Fotografato e editore Leo Baehrendt - Merano (Riproduzione vietata)



Melt.

Zolnai Béla
egyetemi tanár úr
Szege
Bocskay - Magyar -
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA
Ungheria

Ugyis mint emléklap fűhadnagy!
Őmitől, hogy hatóvácán
főldmerek.



Ms 4/128/28,

Béla, ömlök hogy megint
rivérás lettél. Mi szá a nikkai wgn
cegetemmel: tudom György fia is
kambis szervezte futtat érte. En is
futnék, de nemet teszek. Caues.
ban gyöngöm emberföldön vagyok élnek:
i mont it - bent jobban kor, idekérk -
micoda Kómpoli acú, gyűst, gnóus,
törpe - torn coif untermensch fajtat
adottak el Vett. Übermensch, mint
jól ki gortolt, repülővő, nyílt tekin-
tetű, próbáld ezt ember típus - ezért
édesen élis!

Béla: Keresd jól Vercékat
- annigis Sargaus, Chur, Bunde
sonalony ör háza. Állj meg Ragas-
ban, hiszen át megy a vonat. Oles
pensióban jól lakhat is nyugodt és
termód - nős medencében. Elvöd jól
őket telefonon este sacorálnál (50 fill.)
Ragas, Sarkhotel Flora.

Uj sajtó semmi. Kussinorky +
Mikarost nyá hallom a Nemzeti Mű-
zeumhoz befizék be. A Huszti-fő Boby-
nai meggas lektor stb.



St. Moritz

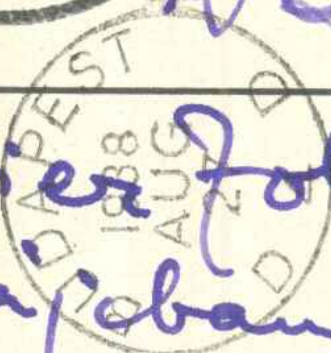
Herold Te is hová? ut!
Beate Helvetia!

Képeled, állítólag Klein-
lein meg Zürichbe elad-
ni! P. p. Ha megpropa-
diálni tudna.

Hallgass meg és in. ennel
a botrányról!

Köri! Beled Th.

Ms4128/29



Béla Tolnai

MAGYAR
KÖNYVTÁRSZABVÁNYOS
AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Dr. S. S. S.

Laufpostlagernd

Pier Tol! irgellek hogy
Svafoban vagy! Udvöztök in
Hankint. Mikor jelenik meg
a Helikon. Grate Pirsti neve
fi a "Higymunka's morgalmat"!
Mi iden morog. En a
"Higecsystemi tanár morgalom"
vezédt. Hara levek. Saft durch
Senche. Öled a fürchi lauzor-
kat. Meni Ragasba! OREK.

Itt laktam
Ferdinánd auno-
nével



Heidelberg

Victoria Hotel

Béla, nice mit ki
 rágni a lapokból
 csak Laticius és Tón-
 pa kinevezése... Hépre
 rájött Te is Pajtás!
 Egyszer, déli nap fény
 mö, börtönben belül
 csak a feleslegből les
 kultúra. Légy Garázdá
 felejtöd a pán-alpól-
 det, írj franciául, hogy
 olvassák Párisban
 Nipóban, Burzartban
 a Budapestben. Neem
 azok a linervába
 mert 3 ember olvassa.
 Fivére!! Ólél Thi-

no 4128/30

MAGYAR
 TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
 KÖNYVTÁRA



M.
 prof. Béla Zolnai

St. Raphaël

France Var

Hotel „Pour Vous”

PETHŐ SÁNDOR
új napilapja
a

Magyar Nemzet
AUGUSZTUS 25. CSÜTÖ

MEGJELENIK

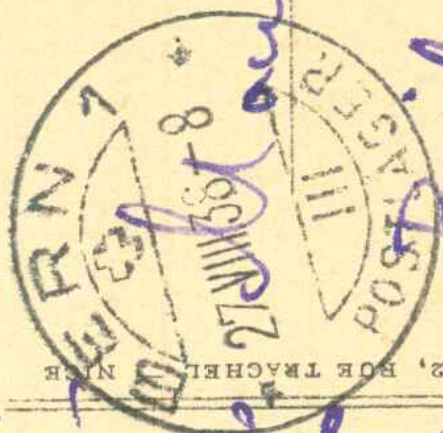
*Küzd, hogy
Magyarország
Magyarországgá
maradjon!*

KÖVESY
Lamson





MAGYAR
KIRALYSÁG
KÖNYVTÁRA



LES BELLES EDITIONS FRANÇAISES, 2, BOULEVARD TRACHÈRE, NICE

Prof. Dr. J. J. J.

Bele Zoltán

Berlin

Poste restante

Lise
12/824158/21

Belam, fol, hűbá ellesed
Bysztinik ibutroitaát -
idegen / fogalom, sokszelvény,
kafka - kurva, masoché -
kókett, furdó - jatek - kamí -
nő - por mened - semmitte -
es + jölet : ebből nő a ma -
gasabb kultúra (a szoph. is
homosex. et nem is mondjam)!
Mi célja van a tömegnek
mit akar? - Est! Egyre hamarabb.



LL 363 Cannes

Vue sur le Casino et la Croisette

Ms 478/32



ELLE

M. J. J. J. J.
Bela Tolnai
S. R. R. R. R.



HAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA

Poste
Könyvtár

1898-2

Béla, az a
a ki el látogatás a bledi me-
gyén és falusi. Ité let ki kide-
the napján lehetetlen eny-
clonradai és hazánkól.
Lelki enygrációban vagyok
Mester János apát lett. Péter
Bandi Kunal fur ömléti
Hunthi veje kollégiumi Tanár let
vegye - más apm horem mi nem.
Tanró up veret gyártok de mai
corr néhaty nap. Ötél th.

VENEZIA - Risa degli Schiavoni.



Béla, csere-tanárs mőgalmas
 hét volt: a diák estebédje, német
 köreben fogadás, Brandenbur
 stb. A linervát megjelentet
 tem, kuldj kiíratot. - hit
 íren a névtelen magyar (Teleki
 P.)? En az ő tőbora, öre-cse-
 kérek zsembergyje. Parlament
 helyett hariháron! Béla ut ottho-
 nos a német köreben, puka mine galis-
 nel jár oda.

Universitäts P. Pazmány, Budapest.

PEREENTENARUM
 1635-1935

IMSIGNIA GENTILICIA
 PIETRI CARD. FAZMANY DE BANASZ

Ms 4128/33

MAGYAR
 EGYETEM
 KÖNYVTÁRA



Mest.

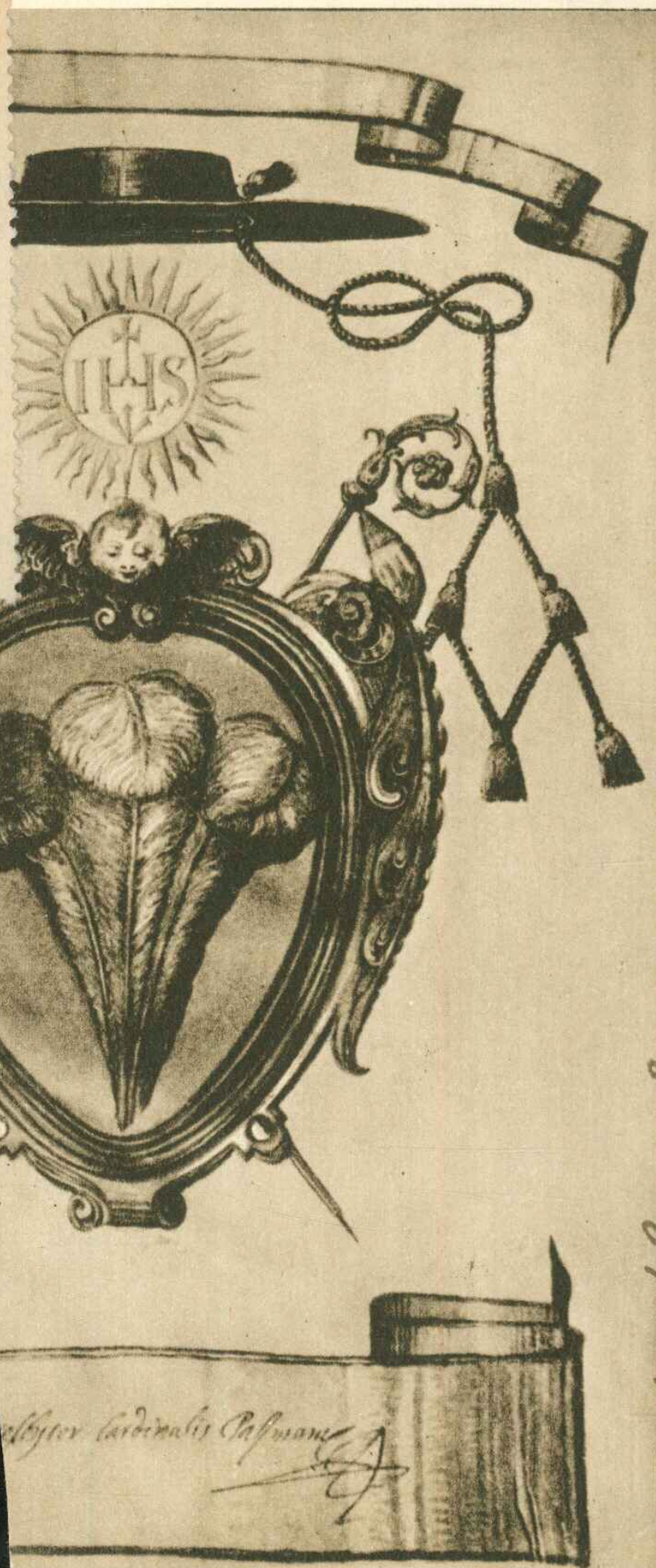
Zsuzsa Béla

17. s. Tanár úr

Székely-Zsuzsa

Pálcs. kas

Borsosgy - 9.



Iläönönön a jilvönnytiä, öel ödön

LA COTE D'AZUR



221. CANNES — Vue générale.

Photo Munier

Ms 4128 / 35

LEVELEZŐLAP



MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA

Melt.

Lolnai Béla

orvost Tanár úr

Greged - Egyetem

Rochay - r. 9.

német vendégtanárokat.
G. Tibor társában: Tegnapelőtt
este a nagy sz. és Emb. Tragfordító-
vel és prima horvát-magyar felesége-
vel, ki arcolt a római felthe hár-
tikkair nője vlt. Édes, merem a hor-
vát-magyar barátoktól. Otellót
és Hamletet montenepri: felváltan
vadászathalnil jätöik: te brik a gy-
Rozay. sz. priuistis, mindig hdtan
Belel Th.

Béla, Vera Eszter Ró-
mában van: Pantaleoni,
Lungu Tevere 22. Flaminio.
Zoltán: szibb az szibb. Öntök
hogy a német követ, kútó nőt
a felsője kútó nőt fegyveret tá-
maszt valamire. Mi lett
a porcupi konvulzióval?

A Weinheber-úrvet már ömél-
ten joltam kéked rohangulati
nyilván. A kőnyvör vége meg
Adel und Untergang c. kötet.

Szok jeltó most a megé nylgpt lttk le.
Jere el ugáron a Boniveli
alt szelvet kongresszus!

Töcsényi joltán magántanár
probaclóda, humoral.

Eszter joltán idvóli a

464128 / 36



LEVÉLTÁRSZEMLE

39 IV.

1953

1953

Mélt.

MAGYAR

TUDOMÁNYOS AKADÉMIA

KÖNYVTÁRA

Zolnai Béla

Egyet. Tanár úr

Szeged Egyetem

Roskay - úr.

Béla úr, panaszom van.
Itt ott ül és nem is látta-
lak. Mit csinálunk
nünepok alatt? A de-
geknek nincs hely. Gyere
Pestre. Holod magaddal
Rapp: Der deutsche Gedanke

is gemeinsame Religion u.
Christentum hangehet!
Kaez mihoefem van rajid.
- katõ jesus indekibeh
oro. akciõ. Folkeiter, mint
förrök-turánit, hoop seych
reint. (Tlks h. K. uale mar me-
ijerte a sajat helyit, mikor
AB. beleölt. Esint en a sei-
tödöt esend a kultúrban).
Nem jönnel a látrába?
Ha nem jön, emeneh
szódomi Apoc-ra. Beroi
megjött. Te is gyere haza
minden meg lesz börtön.
Olel .

En t'inter biológiai
 determinismus:
 az embereket a már -
 marra börtönre
 élet - sőt életük fej-
 tép mindörökké
 elvárják ötélni -
 a múlt alapján: de
 kié lesz a jövő?
 Csakugyis boldog
 jövőt! Ötél
 H.

vitéz Szénasy, Budapest.



454128/37

MAGYAR
 TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
 KÖNYVTÁRA

Melt
 Zolnai Béla
 Ezer. Tűz
 Reged Ezeret
 Borska-9.

KB! Voltam egy barátje-
gő-szegegyes tőrszevetlen
Lili, Ugron, whom frászt.
törül, sarkany, tospok, ludes
mátyávor is egyebek. Megho-
lítás: kedves faj-testvér" — a
váb a legutolsó a vőgőn,
pláne ha megmogyaroztatta
a nevét, mint Lillén. —

Tanulmány: h. Jeros gondó-
latái vab a vőgőkhöz vőltet
Lhopenhauer, Kietsehe is
a legnagyobb vabbi mádo: fo-
linean lató is a legjobban.

Diagnózis: nem jó a járvar
tenni a tőrszeveten kőst: de
ők az aszimmetrikus kőrepor-
tály tel, is ki. Vőgőst kőveteli.

Ms 4128 / 38



Mell.

Tolnai Béla

MAGYAR

KEZMÁNYOS AKADÉMIA

KÖNYVTÁRA

prof. úrnak

Szegecs Ezer
Borsányi-úti.

híre nyelviskolájáról. / E
a Grabsz (Latin Europa, st.



Ölel A

pollo/
tudhatta
volna, hogy
holleget
szeg.

vitéz Szénási, Budapest.

Blm! Enelpolitikai
helyzet olyan mint a
belpolitikai. Tek a fsh-
on azt mondta: tündeddig
itt n'lk esen a helyen
a magunk loban j'armu.
Hát olyan!

Körm an egyik köny-
vet - de a másik pont-
tobb: Runk: Jers deuthu
Jedanke. / Akkor ritted el
mikor arról volt szó, hogy a
sentes r'ni aspinilicio gydi
ideálja apono a vémet romba -

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Mélt.

Johann Béla

csop. - Tanulmány

Árnyék / Szeged
Borsos - u 9.



Kérem vissza! T. is
azon a véleményem van,
hogy nem a föld az
azig? Őle zB.

1945/821111

Béla'm bocsás meg, nagyon
destruktív voltam. Sajnos, még
subverzívabb vagyok. Ma holnap
ötven éves leszek és még keresem
magam. YÉVOC ÓIOS ÉΟΟΙ
Európai művészet nek lenni!
Hüsi'nga, Ortega y Gasset —
Stefan Zweig, Emil Ludwig.
Egyetemi tanárak ő a magába
mulla. In utóbbi 10 év alatt
(Kb. kétszáz oldalra ötv. problémák)
önként fordult a világ — és mi
mit találtunk? Reformatio
(in sanguine et penis) — Egyé. from
a Nietzsche. Boldogit. En an
én ő ne'letraim.

Carlton - utrona Rotten
Amiciissimi



No 4128/40

LEVELEZŐLAP

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIA
TITKÁRA



Mélt.

Zolnai Pál
Szeged - Egyetem
Bocskay-u. 9

bürokrat, ami csak deessent
nem kell könyölgem senki.

Er most miért jut eszem-
be? - Belvárosi kárikula

Amiciionum

Aperda Budapest II.
d.u. 6.55
Höllekum

vitéz Szénágy, Budapest

Béla, nem mindig
jár, amit a multkor
mondott a kerent. anké-
fior. Fordítva is jár:
jó pszichológia, mert
tudja, hogy a tiltott jobb
mint a megengedett.
Ami jó & kíváncsi, még
jobb & kíváncsiabb lesz,
ha tiltják; ami pedig
nagyon finom, annak
feltétlenül bíróval is
kell lennie. Ez olyan

No 4128 / 41

Feladó

Paris, T

12, Rue de Riche-
lien

Hotel Montpensier

LEVELEZŐLAP



Mélt.

Zolnai Béla

egyetemi Tanár úr
nak

Szeged Egyetem

Boockday - u. 9

Bélaun

1939. júl
26.

ntasun, Incon' ndr.

Tengelyentűli ntra kien.
Egy hétfő Párisot jöjve
némi, aztán Páris pláze
é. orlahol svájeban meg-
állunk. Javathutrit
vissza magammal. Nem
sok seprő ~~in~~ in tódos tá-
rsaságba. - Augusztuskor-
pén stórajó ~~in~~ in. - El ne
feledd: két kőnálló
cikk 1) ~~Alldu~~ hawak onna
- 2.) lágyas gondolatformák
Adieu! ~~in~~ Ölöl Th.

4728/42



LEVELEZŐLAP

EN HAUT & A DROITE

DE L'EN



Béla Zolnai

diplome

Szeged (Hongrie)

Borsányi

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Béla Zolnai : párizsi színháznap:
d. e. Rodin, mozaikok, rob-
nára Goethe és Nietzsche
motalpáinak beteljesítője
- ilyennek képviselték a mi-
mek az "alkotó" embert
Dr. Versaille, történelmi
hangulat a francia alap-

Vitéz Szénási, Budapest

ripogai remi niscen tãk.
 Megis: nem! az en Pã-
 ripom Napoleon Pãrma.
 Most este: Rotondeban
 sacorãrom is kopben kiet,
 ohit sloasok, bageolai st
 inom. Itãt igen, a ke-
 renteny valla sãkholos ren-
 geteg (itãlis cõt kipomth-
 to k): de k. etrohe tãlõ-
 gos nõrdlãtõ, plõrpter,
 papirleõtõkõm is / õlep a
 nõnem kõrm nõgyetlen
 is tãdettan vlt hõgy õlle-
 tike legyen kritizãli. Est
 itt a montpãrnassei kãvõ-
 hãiban nom õlel .

454928/43



FRANCO
COLLE
EN HAUT
DE L'ENVELOPPE
2045
2.VIII
1929

Melt

Zsolnai Béla

sejret. tanár

Hongrie - Budapest

Sergyótem

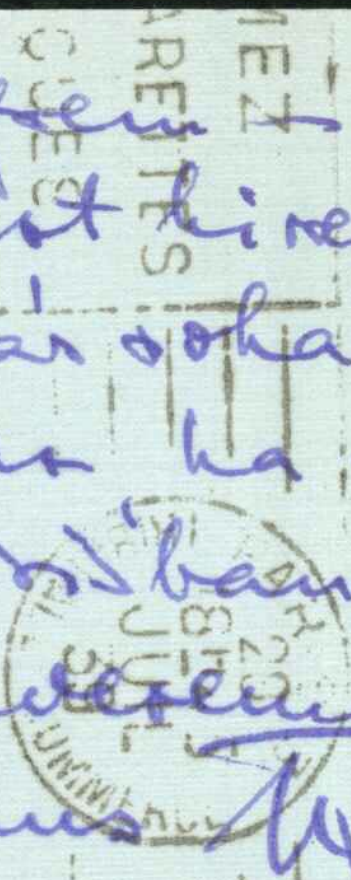
Bocskay-u-7.

Kérlek gyorsan csinald
a korrekthort! At al,
modtam, nyolc kezdtem
az életemet Párisban. -
ben racion empire-robin-
son, régi kaudalló, tőrör
nem racion mapas mba é öri
földip erő ablek. En a Montpe-
sier nő urórn. - ö bel m.

viléz Szénásy, Budapest

Béla, miert nem
ing? Cím: St. Malo,
Poste restante. Keresem -
ben a földelt Minerva
438. Légy nívés előfejed
és mívésd az elkerült.
Mivel nem sajtó itt, most
időnként négy orinálom
ahogy Te nem szeretted:
a Luxembourg-metron és.
Keresem is ma Este reprezen-
tatio ruháttban az Ope-
rában: Lohengrin. - Tegnap
a Capucin. ben láttam
egy mentációs detektis-
gáster-pompa előadást
Semmi hőör, szíve-
gen, teljes tájékozt. Üdv. K.

holnap megleszem
nem tudod azt hírem
nem is fogod már soha
meghírdni, mi az ha a
réguliére van Párisban.
Porol: hórég, élvezem
Ölöl amúgy is mus.



104428/44

LEVELEZŐLAP

MAGYAR
KÖZTÁRSASÁG
KÖNYVTÁRA



Mélt.

Zoltai Béla

egyet. tanár-honf.

ttormentie

Szeged.

Borsbágy-ny

Béla, megint éj-
félkor érkeztem, me-
gint reggel 4.5 óráig tartam
újongva. Tiltboldy sa-
ngok itt. Mire? Stem
ionerek magamra.
Arelőtt nem éltem, e-
gyenként ionestem a
lindákent és net se be-
tértem a Tredis hstrafse
sarchán léso piossiba
jelenen hogy itthon sa-
gyd? - Vera mi nem
tudja, hogy megérkeztem

No 4128 / 45

**HOTEL
MONTPENSIER**

12, RUE DE RICHELIEU

PARIS (1^{er})

Tél. : Richelieu 54-34

R. C. SEINE 272.109 B



CARTE POSTALE

EN HAUT & À DROITE

DE L'ENVER



MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

M prof.
Béla Zolnai

Honpré

Suped. Ezétem

Boulevard - n. 9. -

Béla'm, iszhetetlen,
hogy nem isz az
szem, pedig nyírtam a
pórtádat! Kerlek, elő-
fejed és információld
ingósen a tündelt Mi-
nervit. Nagyon sok
erről hit. Népd meg
kerlek, hányadik is-
folyam az 1938. és a
1939. Nem tudom fej-
löl! Nagyon szeretnem
az információlt Minervit
látni. És jól! Ha az
em. földmunka is nyírtak
az otthoni pórtátl, yintt én
so. nem is lehet. Olé h.

les 4128 / 46

HOTEL
MONTPENSIER

12, RUE DE RICHELIEU
PARIS (1^{er})

Tél. : Richelieu 54-34

R. C. SEINE 378.675

CARTE POSTALE



MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA

M

prof.

Béla Fohai

Hongrie

Szeged - Ezeretern
Bocskay - u. 9.

Bélán, sokban meg-
fogadtam tanácsodat
mindennap dihyt
rom, ebed után alvást
csak az a baj, hogy
meg mindig itt az
opera s dékén vere-
tünk a terepi. - Mire
nervát gondosd. -
Körmönvön az első
kathart. Ripord, az
hideg van itt, hogy
t. az folyton melet
teli holmiat kell re-
parere. Tegnap: Pigelett. 10. 11.

us4128/47

**HOTEL
MONTPENSIER**

12, RUE DE RICHELIEU

PARIS (1^{er})

Tél. : Richelieu 54-34

R. C. SEINE 272.109 B



CARTE POSTALE

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA



M. prof. Béla Zolnai
Hongrie
Breged - Egeretem
Bocskay - u. 9.

Béla, nem kőba verett
be Párisba: mindig rád
tűlt gondolom, az az
éjszaka, mióta rendszeres
volum. - Jó me. ban nőtök,
farrát söröm: mindenki profi.
Az ő reg. bolgár a kőver nőtől már
a laomadik Pernott írta, az éjjel
býtos meg. it's a fűt. - Az ő
nefer ömél a fel's. haj's. uat. -
Itt dívat a vakál é a sör's. pö-
lover - a gyűrűt a: dekadens
individualizmus: csak el
fogják sente a a laborit.
Szerencse, hogy nem is Fran-
craonaj! De csak ezen a trágya-
dombon terem az édekes nőt.
A Rotonde finomabb, átmege-
tem brou a pillottet, még éj-
ki ment a díszthil. Oletti.

Ms 4128/48

HOTEL
MONTPENSIER

12, RUE DE RICHELIEU
PARIS (1^{er})

Tél. : Richelieu 54-34

R. C. SEINE 378.675

MAGYAR
FUDOMÁNYOS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA



CARTE POSTALE



M. prof. Béla Földes

Hongrie

Bucshay

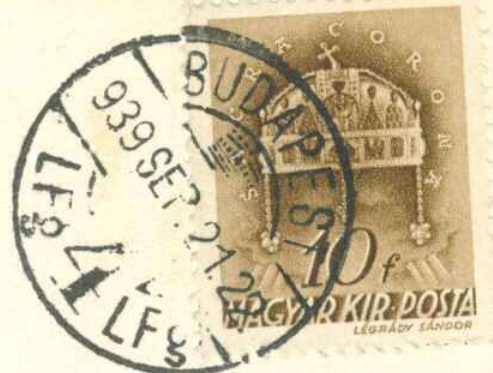
- u. 9

Breged-Egetem

Belam nem is mond
hato m, milyen jól es-
sem magam itt: van
vallodam, főúcérem,
Kápiháram (Rejence),
apostolifem (Martini)
és közben mindig N. et. h. é.
olvasom, Bandelavorel
stkon lelki de megebb
koraunkvalobb nemet.
- Kar, hogy Ady párizsi életéről
nem tudok semmit. Hol
lakott, hová jött? Feket pa-
runk operab, monba.
Idő egy kissé kiderült, azt
hiszem tenger mellé me-
gyünk. Trjál ide, utánam
kérlek. En bou germanotte. Ki

Jeux est en l'effet
trans

ms 4128/49



Mélt.

Zolnai Béla
egyet. tanár úr

Szeged / Egyetem /
Borókay-ú 9

Béla, ne borkodj
jobban, mint én.
Ez még valamiféle
elő! Mayd öthetesen
tunk egy pár példányt
beluna vancs / Hera

= "galgató" / legalább
ma - péntek - folyó-
betűvel volna. - dr. Fred

Majoránant közt terem
and met francis brit
at. It is a world a fene

« Les gouvernements doivent éviter la guerre et tout
recours à la force comme moyen de solution des con-
flits. La S. D. N. leur offre la conciliation impartiale et
la justice. » (Rivas Vicuna.)

Cyrene. Olul 4.

W. d. N. — Façade principale vue de la voûte

Feegert is itent chet-
lek
Radisio! Voinovich!

Mert hi made min-
dent to rro kot
Ne'methnek?

S. d. N. — Façade principale vue de la voûte

L. o. N. — Main front, seen from the archway

Ms 4128/50

A PESTI IZRAELITA HITKÖZSÉG GIMNÁZIUMA

XIV., SZENT DOMONKOS-U. 10. — TELEFON: 135-438.

Kezelt

Sz.

Budapest, 1939. október 27-én.

A

Minerva tekintetes Szerkesztőségének

Budapest

VII. Múzeum-kr. 6-8.

Bölcsészeti kar. Német Intézet.

Zolnai Béla cikkében/Minerva XVIII. évfolyam 16. oldal/, ezt a mondatot olvastam: "Nincs nyelv, melyre le lehetne fordítani egy szóval a magyar tárgyas ragozás tomör ige alakjait: látom, látlak.

Legyen szabad felhívnom a cikkíró figyelmét arra, hogy a biblia nyelvén is egy szóval fejezzük ki az igt: látom, látlak stb.

látom = rōti-hu .látlak rōti-cha

Hasonlókép: házam = bet-i , házunk = bet-ēna

engem = ōt-i , téged ōt-cha

Kiváló tisztelettel

igazgató



Béla
a héber nyelvészetkával
csupán kell bánni!
= Azt mondják, hogy
an e'rköngv'et elh'rdt'ek
stb'ed; filmutatták a portai
relvéngt - nem jött meg?
Hasonap menjünk
Junt'ekkor.
Geele
ts.

Bilám, ever kör!

Ms 4128/51

INGRESSUS RECTORIS MAGNIFICI Heroína
ET COLLEGII PROFESSORUM a Penthe-
IN ECCLESIAM UNIVERSITATIS oilea Kleist
12. V. 1935.

És egyebek. Dr. Ric. Huch:
Romantik-ban van egy
fejlesztés a romantikus mű-
ről. De inkább az Andro-
gyn-nőről van szó. Erre
van egy külön könyv is.
Romant hogy fényes kis könyv
lekezdett a harmincziki piac-
ról, most nem tudom mi-
hogy jön. Kezdetben veret-
nek és most könyvek 50. tan-
rendjével látni egy
könyvet. Ölel M.

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Melt.



Johann Béla
prof.

Szeged Egyetem
Bölcs. kar
Lemán utca



25/82600

LEVELEZŐLAP



Mert

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Zsolnai Béla

Levelet. tanácsnok

Szeged Egyetem

Bodskai - u 9.

Béla! ne hangagolj
el! Vasárnap teled aka-
rok kirándulni. H. Gigi a
bolognai új kollegium igaz-
gatója. Utóbb meghívás: Bar-
tók. Csinnálom a tandíj
8) Niehorhe c) előadásokat.
Sok a mulandó kevé a maradandó.
Üdv. Th. Gyere föl hirt.

Héh, fan tschiski? kiált a sógor az
örködi púntán,
S'a övéges csárdás mondja nevetve: N:ó
kóó.
Kérdő sztrancpuzst wamat schwicht-
heimban, sógor az adhat
Még föld békát is. — "Prächtiges Essen, die
Fröh".

Karinory Terence Talyám Emle'kerete.
Abat' kiad/ 311 l.

4128 / 53



MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEÉMIA
KÖNYVTÁRA

Mélt.

Zoltai Béla
Zoltai Béla

Zoltai Béla
Zoltai Béla
Zoltai Béla
Zoltai Béla

Klein Fenn, Budapest, IV., Váci u. 16.

K. B. hogy van a nem-ája
elem képviselve a francia iro-
lomban? Sokszor javarban ra-
gok a kirekente'rol: melyik
Goethe - könyvet ajánljam: Biel-
kowski, R. H. Meyer, Brandes
Göbel, Geyer, Gundolf, Strich
Göbel Ludwig "de mi"
vadás? Halászok mind Mann,
Herfel, Jurek, Wassermann, Hofmann,
Halt olaszok. Nehe' keserű! Olé Th.

Holab, "Korena" sörözője.
Bierhalle zur "Krone".
Beer-hall - Brasserie.
Budapest - IV., Kossuth Lajos u. 12.

Johann. Pfusatz, önéletrajza: Nyolcvéltől a Jára
sölygében



Fülkék a «Korona» sörözőben.

Be'la'm, tő'keletes telelēs,
d.e.s'i, d.u. uroda, kő'ben
folta'unal olaszok c'kked
korrektró'it. Tankönyvcsel,
senkivel nem komó'od. Saj-
nos minden tő'mre. - Ne
engedd Magad le'kengerenni, de
az olyan bolhac'pő'csket nem
erő'des, é'vő'renni. Elemér assis-
tente. Eger - Berper, kár hogy
nem i'tt foglaltál 6 Pengő' helyet!
Magyar Javos! Olyan mint
egy prima külföldi hotel napi
ő'ert, csak az emberekkel
nem kell mő'ba'álni. Sokat
ismerek, de rá'jő'sök arra,
hogy csak igen s'kő'ny mő'alek

45/8214cm

LEVELEZŐLAP



MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Melt.

Zolnai Béla

szegedi. tudós úr

H. Jász

Korona-Szék

Kötfűnek a ker. nem. Köstint.
társadalomhoz, kélekhaláran.
Kisré mindigem földén, elmennek
pár évre Amerikába. A háború
után remelem a családellenes
kollektívizmusról is seje dem.
Sorsunk a Magyarok és Árpád család -
ról fog eldönteni. Udv. ölel T.

Zebikém, gyere, szabad
abszurdumot; vicceid
nagyon kiányos-
nak, Rólad nem is
szólva. Csilveszterkor
nagy lumpolás lesz;
usroda van, kő nincs,
szép idő van, unalom
nincs.

Éljen a Kajátető!

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

4128/55

LEVELEZŐLAP



Mélt.

Zolnai Béla
egyetemi tanár

Eger

Koronavállo!

Flurrah B'elam! Januar' i ere
ler roba! Inak a m'ladatol.
Telyes p'ggetlensejben pompas'an
dolgoru a magyar skhorion
fita, p'rdö, csak avval allos roba
ahisel ararok. Gyere unelöbb,
nadd m'krejem van Rad. Cela
tesa plus bon marche' gu' Eger.
Zoltan par najora batament
Akos itt maradt robat jeun-
tartva. Naeyon s'vunde.

Naeyon ked's kod'm van a
tintelt Barátom" Kate g'örröhor.
"Geregettel s'vunde th.

us4128 / 56

HOTEL
MONTPENSIER

12, RUE DE RICHELIEU
PARIS (1^{er})

Tél. : Richelieu 54-34

R. C. SEINE 378.675

CARTE POSTALE



Monsieur prof.

Béla Zolnai

Szeged - Université

Bocskay - u. 9.

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Be'lám Klári leg Koráb-
ban szavának jöhet kate.
Igen jól érti magát.

= Kérdés: nyam alá az
akad. a példát? Fé-
lek, hogy artanék vele.
Döntél!

= Hajdasságá mlyentwe
pauzivitáwa, germanitíwa
-uier? Nem CS hanem
Bajor gír.

= Lohengrin a gőg nyőm
volt! Hattyn, de jó madár "
gyere már! Itt utolsó
éjszaka kell! Ben trünet.
Hagyon "affektáwa" Th.

826497
75/



Dr.
Bela de Zolva
Vita Universit.
Szeged
Rostkay - i. g.

Tegnapelőtt htw. Eleménél, Mahray-
sal, Balassa Rómnósal (Luttyi le-
teüre 3 pappal) és egy pár asztom-
nyal a Pannónia-ban vacsora. -
Tegnap egy kato nabari tommal.
(Hős per P. Todorescu né volt férje)
Centrái vacsora, ma Picniknál
smoking, holnap után Ritz frakk
oparabarád, aztán Fr. fr. után ebéd
smoking - nem tudod mi a gar-
çonilet adóval. Luk nem lexus. Elv.

Be'lam, megint p'ntek suem
errem, hogy jön F. Gyula vendégelő-
adott nálam. Jól, de lényegben
van valami elkeseredett. Már
nem leli könyvet a házában. Ki-
rakadt, elrakadt lélekben. - Hekfi
akadé'nia ro'kfoglalója lesz hét-
főn. Meglepetés. Sok mindennek
kellett to'té'nia, ~~de~~ en lebeté-
gesi sált. - Elemei' beteg. - Kardos
t. bor nagyon ripen olaszt föl a
filol. társaságban. - Érdektelen
Kari utas, boldog vidám csadári
oták hallgatósáimnál, diss.-appeles
hallgatósók. - Fértelenes politikai
indulatok. Kinyújtott, erősebb
megye, mint Jász. Aránt most
tenkitől nem aratok reméni.
Sok egy nap könyvet írni a k.
Morikó fengvenkben j'nni. Olal t.

Ms 4128 / 58.



LEVELEZŐLAP

Uelt.
Xoluar Béla
evjztitános
Zezed-Zeztem
Korcsay-vj

Picunul teg napj szorra: filehi tris.
jbl Evi-, Dobo Anni, nagy szorok -
furenti szorok - att államnak kivétel-
ével mindenkinet havi 5-10.e.
pengője van. - Quousque tandem
lennek megint emberek? Most
Hampelóban Reppelnek. Nők an-
ny tevéni körtműben. Uj szaj a
Kenefürsches. Sőt nap, minden
napj. Look meg 2 hét eloadás.
Sgere - sgere - ths.

Pl.! Egy páté fölér egy család-
fával. Who is who? Pl. Ki az a
Petöfi? Nem is az aki, hanem egy
tót afa gyermek. De mi az a
nagyontok unokája? Neki sokan
mondják: tirtelteten a papát!
Most a két nagyapát is két
nagymanát tirteltetik is a-
kármit is csinál, mindig
vagy unoka maradt. Nevetit-
mus. Tehetsegtelenek menedé-
ke. Egy tipikus fin, unoka. -
Még kell ami az unoka" psycho-
logiaját. Az "öi" hitokon élmi
könyv, mint a magyaroké
hitokon. - Helyesen a japán
logikát, amely hátrafelé nem-
rit: ha ilyen kicsi az unoka,
a nagyontok megidézik a nem-
ségeket. Es jobb mint nem, nagy-
ontok Arisztid unokája. Kinderland!

ms. 4728 / 59

LEVELEZŐLAP



Mét.

Zoltai Károly

egyet. tanár úr

Georg-Georg

Borsos-ú. 9

csak mese-meske. Pszicho-
logiai - analitikus gondolkodás.
to kell, önmintén meggyőzni
a világról, nem kell többé
harudnom gimnázisták számára.
Th. Mauntnál és a Moszka - és
németországi felvétel iskolákban
többször idegen nyelv az orosz,
angol-francia helyett!! Dolnap
fáradtság. Sempere Th.

Köz, elmentél, nem tá-
lakoztunk. Egyetlen szí-
falat egy ideig azt hittem
már nem jött. Híplátta-
lat. Je ebből következtess
előadással. 22 éve tá-
uitok és még most is a
legnagyobb erőfeszítéssel ké-
mitők a hét elején az ó-
rákra. Sokkal több munka-
val, erőfeszítéssel megannyag-
gal dolgozom, mint azelőtt.
Közön kevés, kintő eseményt
adok (a 3 órák kollegium sok
Italienische Reise), sok kis anek-
dotikus vonatkozás - a régi előadá-
sanyagot mégis ehhez képest

us4128 /60

HOTEL
MONTPENSIER

12, RUE DE RICHELIEU
PARIS (1^{er})

Tél. : Richelieu 54-34

R. C. SEINE 378.675

CARTE POST



Monsieur prof.

Béla Zolnai

Szeged - Eger

Bocskay - u. 9.

Bélán : előadok, Nietzsche-
pek - de messze-messze járak az
akademiikus irrdalomtudomány-
tól! Az öncéli irrdalmiság "ora-
monra meghált - érdekel a hu-
manum, psychologikum és min-
dent jólhasználok, ami anekdo-
ta, magatartás, plotyka stb. Miért
édeklí ez jobban az emberek-
ket? - Goethe Iphigeniáról adtam
elő : az volt benne a vice, hogy
minden pathos nélkül, min-
dent elmondani, amit az
ember (vö. vö.) gondol, psycho-
analizálni a nem tárgyat (ez
tette hobbit) hanem az olva-
sót. Nehéz műfaj, de éppen
gyökerében más, mint eddig
volt a nyilvános. A monológ
renaissance és újra/felfedezés.
Monologue intime! Előadás-
vinyózták. Ő az ere-vre the



Ms 4128 / 61

CARTE POSTALE

Monsieur prof.

Béla Zolnai

Borskay - n. 9

Szeged - Erzsetem.

Bélán, ha egyrészt kitör a
bélke, másrészt erővel fog
kitörni, lenni vagy béké, állam-
módszék, levezetés, rendszor,
kultura, szimmentes uta-
zás és én valahol Pörös-
ben vagy Nive-Gannes köré,
vagy Lugano táján fogok járni,
ki fogom adni N. Könyvet
és a járanda repények franciá-
it. Akárki győz, négy a
bélke, a béké vagy fog győzni.
Statistikát kellene csinálni
az őnceli nacionalizmusról
fajtak viszonyokról. Hozzá-
jár a lét nationalizmusa: or-
dalom, egyetem, akadémiák, po-
litikus, vagy di, csokasítottas-
ténit... Olé! Th.

Ms A 128 / 62

FRIEDLICHES ZUSAMMENLEBEN DER
VÖLKER (das Wandgemälde im Regierungs-
bäude in Hsinking).
Friedliches Land, Mandschukuo, jung und
von Hoffnungen erfüllt, gewährt allen Rassen
die Gleichheit.

Bilam, nem nta, sa-
rom a pö stat. -
de verödtem a kele-
menre / Bilalmas /.
H. jános & Coelemen-
mindkettő nagybetű.
Ma Elemén + helyettesít
tettem a gyólaton. Ma
nem Herder, nem Coelemen
nem entetirat. Gyere. Th.

KAISERLICHE REGIERUNG VON MANDSCHUKUO

POSTKARTE

मि. र.

Zohar Be'la
everet tamar

Gettin' it
made

freed-Egypt

Rocky-a. 9.





lapot megkaptam
pénteken Elyséeben
adott!

224128/63

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIÁ
KÖNYVTÁRA

Mest
Zsolnai Béla
egyet. tanár úr
Szepes-Egyetem
Borcsikai - u 9.



Német jelentés vasárnap estéről

Fenékbe lőttek egy angol anyahajót

10. a szöveg további részei felsejelennek

Cripps Fred repülőgépet villámra bízott:
Fritz-Cripps-Blitz! — A torony - gépbe
jelentkezem. Kör. fényképet. Hány
gól F.T.L. javára? Hadidrukkerok
mirték? Öleltek.

"Ápold a magyar
nyelvet és nevelj
hazánkat"



HOTEL MINERVA

Besitzer und Leiter: Curt Wurm

KÖLN AM RHEIN

Johannisstraße 24—28

Vornehmes Familien-Hotel

I. Ranges

Direkt am Hauptbahnhof und Dom
in nächster Nähe des Rheins

Telefon 7 57 57 / 58

Ms 4128 / 64

Postkarte

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA



Mélt.

Zsilnai Béla
Levegőtani tanár úr

Balatonboglár

Corte Pénz

Redves Gste gaj! ~~Mass~~

Mivel én csak három napig
létam, remélem, megvan
fogja tovalb. - Horvath most
firkorik el titkokat: van
hát csak tudja, hogy kit a-
kar? - Sándor: akkor távo-
lodtam el tőle, mikor látam,
hogy mi veszen lajzott volna Pé-
sett a parti két tanúkat ma-
shál tiltottat volna be. Jöri:
mindenbe beavatott, de bará-
ti kiállásra képtelen. - Gy-
la: megint Horvath tal als
barátaiat ki sánja megerősi-
teni a holdán. - De jó, hogy
figgetlen ember nem lehettem.
Telefon writer. Tel A.

Ms 4128 / 65

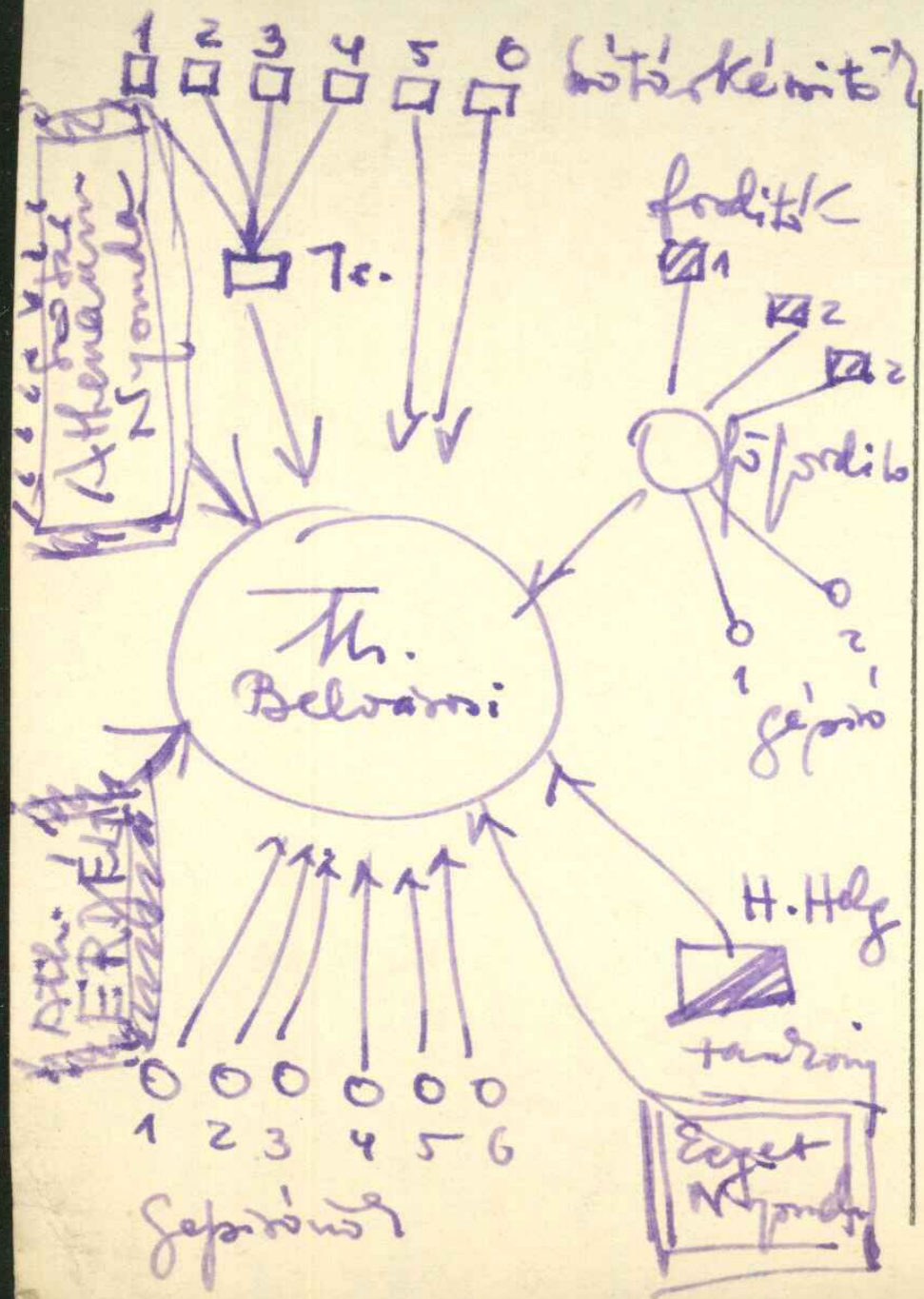
LEVELEZŐ-LAP

MAGYAR
AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA



Melt.

Zolnai Béla
prof. emer.
Balatonboglár!
ORTÉ



ORTE

Nacht, ihr sonder Torte,
finde keine Worte.

In wohnt an einem Orte
Wo eine Menorhenorte
wohnt, deren Consorte
bei Nacht leise öffnet die
Pf-orte

— aber das ist nicht mehr
zutraglich in deinem Alter,
Alter!

A kules Jánosvá, vele
egyelőre negative kell bűnös,
Egula, Jolt, Frigyes, Jánosvá
lehetetlenül leír, Leraj-
Joltom munda helyre met.
T. Pál is 4 B. via reggel 13l-
histas ~~Belvárosban~~ de Te nem.
Byere. old 14!

No 4128/66



LEVELEZŐ-LAP

Mélt.

Zsolnai Béla prof.

~~Borsoskányi~~

Szeged-Egyetem

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

KB! 1871-ben Nietzsche Bio-
markhoz emlékiratot akart
beadni, hogyan kellene meg-
szüntetni jól a Straphurgi
egyetemet! Hogyan kellene
jól megszüntetni a Kolozsvári
egyetemet! - a jelentés
adandó a későbbi közzétételre

Magyar Tudományos Akadémia, Budapest, 1920. aug. 13.

intézményeket? Majd a Kál-
mán bácsi ezt a kérdést is meg-
oldja - a főéves, aki mindig if-
jusi nyekket hajt auralmára:
"Kommunisten" kálman! Kit lehet
ne a 30. aluliek közül egyetem-
re vinni? Gratulálok? Lehet-e a
mai világban még bölcselkedés
színház, a német tudományok
funkcionáriusokkal és tömegszó-
kakkal. Az egyetem még a
szenvedelműk szíve, hogy mi
történet Európában, a németo-
logia alapjainak a lit. tud.
sind erőltetett. Csak megfőre-
tő lehet, nem senki sejt
senki sem. A tudományok nyelvi
kételemek oldals.

Kedves Béla: hisz róla ideig
maradtál, hirtől sőt, hogy
a jánoshegyen veltünk ebédelt.
Petykó is Csékey is ott volt / is filber
Pepi/. Ez a szombat az egyetlen
pihenő, hét közben most valóban
sokat dolgozom: Te is így tennél, ha
szelédet tartanál el. Mai munka
program: 1) mőtér képrátot kiveve
ni, és a nedő, 2) tankönyvet
jók. 3) Kallai akar bevélni a
Ath. német fordításait, 4. janu
bör könyvkiadó nyílt: itt van Kertner,
olvas mőtér új kiadása miatt -
5. Most 6 db gépiíró csak nekem
dolgozik és minden este horkol a
munkát 6.) $\neq$ középiskola: Tűzár
kötlik a mőtér, amelynek ki-
adását hirtőlben 150 ezer pengőbe
kerül. - Érdekes, hogy a kultúr is a
munka utasítások folytán új elgondolási

4428/67

LEVELEZŐ-LAP



Mét.
Zolnai Béla ford
Legeed - Zengelem
Borska - 59

a nevenet is a munda mat, csak
a kutygy kulturális osztálya jobbre-
reti a Fekit. Murió, murió! Pedig
ha hallgatnak rám, nem olyan
halott-könyvet fordulhatnak. Kár
hozz Foltán belment. — Ha Folt komolyan
előtérbe kerül, a tanúk be nem tölté-
sét, a husáét is halantát rosz néni
indítványozni. — Pettykó rosz néni
teléthoni. — Pethő: Kár sok olyan tanára
olva minden tanárment "utcai gimnázium-
unna! Gelléth.

Ms 4128/68

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

LEVELEZŐ-LAP



Mét. Jolnai Béla
egyetemi tanár úr

Balatonboglár

ORTÉ.

Béla úr: szeretem én, és
a fiam Ceciliáról írt egy
szíves könyvet, jókairok,
magyar bellemet verken,
sok nyelvet tud és törté-
nelmet / napidíjért / -

tanai len ebbol, meq láosa
ararki, de Petten dem! Eep
travastot + nem kap. Sokat
dolgozom; tegnap is Tali bácsi
& Balint is felhívtak a Bel-
várban, mert itt nem tud
senki sem németül. — heret-
nem, ha volna feleségem meq
szemered: / János! / a tnd-
máig realitása csak ehhez
derül ki / Jancsi ut tölve-
tan, mert a váltaképes egy
szabótot kényer-klebheres-
-Mikor jött? — Ezzel, eze-
del a garagondáknál stb. / hi

Ms 4128 / 69



LEVELEZŐLAP

Mélt. ^{MAGYAR}
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

dr. Zolnai Béla
egyet. Tanár úr
Szeged. Egyetem
Bocskay - u. 9.

KB! mióta elváltunk,
influenzával feroem. Akkor
este meghaltam. Kolozsvár-
ra mentem el! - Nem volt
szula asszonya, hogy foolt reszindi-
cata, nem igazságs, de nem le-
het ellene tenni. Kiváncsi va-
gyok, mi lesz belőle. Hallgattam
a kolozsvári leveleket, legkedvesebb
hallgatónom elmező oda hallgató-
nak, papája főprócurator, ma-
mája angol, London... Azt hallom,
sokan maradnak a román csej-
tenről, tanároik a hallgatók. Az
a pont, hogy itt elhúzódnak és
elapadnak és az még, még jól-
jól. De én is egyet hallam Petro.

Ol. Th.

Béla, kő a kőpomatot és a
 lapot. Ha valami gúnyos mé-
 nye munka ként, ^{szan mint a szereplő} a beke-
 to önébedik a prima munka-
 tásakat. Jólta megint naprak-
 ui for and ráma, ahitét nem
 kéis fel szeri. —

204428/70

LEVELEZŐ-LAP



Mét.

Jóváírás Béla

ROMÁNYS AKADÉMIA
 KÖNYVTÁRA

szep. Tamas inas

Good - Szep

Postkap - u. 9

Milyen jó, hogy ki tudtam építeni
itt az én kis háztól a világomat.
és nem tartok sem ochová. Az Akhe-
néum többet nyújt nekem,
mint a Magyar Tudományos Aká-
démia; az Egyetemi Nyomda
többet a Franklinnal, a Liner-
ra többet a Magyar Nemlével,
az egyetemi intézetel szerivel
semmiel sem összehasonlítható.
Sokat dolgozom, befelé boldog sa-
gyok. Milyen finom az a nem
léle homját a házában! "Ich bin
nicht "verloren" aber erlosch.
Hétfőn bejőn Tibor, mindjárt bele
aharok bevéli. Ő vezethet a
leptöbbség. - a kispolgári lélek és
a magyar vadalomtudomány. - Őle k.

Ms 4128 / 71

MAGYAR
KÖNYVTÁRSZÁM
KÖNYVTÁRA

LEVELEZŐ-LAP



Mélt. Jolnai Béla

egypt. tanár úr

Szeged - Egyetem

Borsoskay - u. 9.

KB. Független Falikbácsi benedikt.
Kolozsvárt íggyedek apostrofálta-
jobb kérel bal jölet szárvá. fán-
dor most veled negyannyi ten, mint
tett velem, Isolt az ő Oleméré,
régi barátait elhagyja az újer ked-
vén, de ezek legülább katoliku-
sabbak. Coddalatos sáltozás in
signo muliere. Mondhatom, jól
vagyok habarodva is Tiborral Komoly
megbevéltet vagyok. Szeretnék
nemesskára Kolozsvárra utazni.
Mikor megyünk de le hárttú némi?

Ö bel Ty ✓

Béla, sajnos már orvos
Késében vagyok. Reggel 38.6,
tegnap rossz nyam volt, 39.5.
ma jobban vagyok. Nem
lesz több gyulladás, ma már
preventív injekciót kaptam
- nem fogok letörni, mint
regényeim fiaha, azé Pali sógorom
- a kórházban. // Tiborral
hosszú telefon. Hf. neki is be-
jelentette hogy már jöttöt is-
tétette stb. Tiborral abban
maradtunk: elmondja az
egész esetet Béli utat is az
élettékai tanácsokat a magyarból
függetlenül kezdjük. Talán

254128 / 72

LEVELEZŐ-LAP



M. J. : Zoltai Béla
Szeged - Eszter
Borsay - 9.

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

mert meg van a kellő procho-
koprai postamat, postot is Tr-
sárgit bízzák meg a helyettesíté-
sel. M. J. : ZB. meret tegye meg
és imi. Jól is, de sajnos a másik
műveletet is meg oldjál? Th. J.
Ez barátai m. Belam : "meg dol-
got kerdelek : nem von lemm, hanem
elfoodul ez világ". - Old Th.

4128 / 73

A Kormányzó úr Öfőméltósága
dr. gróf Teleki Pál miniszterelnök
dr. Hóman Bálint
fáji Fáy István
dr. Szily Kálmán
br. dr. Wlassich Gyula
dr. vitéz Haász Aladár

dr. Horváth Károly
El ne felejtse!
th.

a Tankerületi kir. főigazgató
a Pápa Öszentsége
dr. Serédi Jusztinián hercegérsek Öeminenciája
a kat. püspök és rendfőnök
a református és evang. egyház püspökei és
főbb dignitáriusai

urak arcképe kiadásomban jelent meg és a
tuloldalon felsorolt méretekben és árákon
kapható!



Méltóságos
Nagyságos

Zolnai Béla
egyet tanár
területirodalomtör-
telési inkész
Szepp
Bogskay - u. 9. sz. 6.

PHÖNIX-NYOMDA BPEST. F. k. : Halmi Béla

Kiadásomban jelentek meg

a Kir. Kormány tagjai

a szeminisztériumok államtitkárai
és osztályfőnökei

a m. kir. Honvédség tábornokai

a keresztény egyházak fejei

az országgyűlés tagjai

a vármegyék fő- és alispánjai

a járások főszolgabírái

a tanügyi hatóságok vezetői

és a magyar közélet itt fel nem
sorolt élő és elhunyt jeles emberek ar-
cképei.

Beküldött fényképről tökéletes kidol-
gozásu nagyításokat szállítok.

Megbecsülésünk látható kifejezéséül készít-
sük el hivatali elődeink, valamint azoknak a
magyar és külföldi tudósoknak arcképeit akik
a t. Intézet által művelt tudománynak kiváló-
ságai voltak.

A képek szokásos méretei és árai:

18×24 cm. képnagyság, 30×40 cm.

méretű passepartout

Méltó keretben

P 10.—

P 15.—

30×40 cm. képnagyság, 50×60 cm.

méretű passepartout

Méltó keretben

P 20.—

P 30.—

50×60 cm. képnagyság, 75×90 cm.

méretű passepartout

Méltó keretben

P 50.—

P 70.—

70×100 cm. képnagyság

Méltó keretben

P 80.—

P 100.—

Más méretű képekre is készítség-
geszek ajánlatot.

Teljesen művészi becsű olaj-
ményeket fényképek
készíték.

№4128 /74



LEVELEZŐLAP

Mélt.

Zolnai Béla
egyet. tanár úr
Kolozsvár

Egyetem. Bölcsé-
leti Kar. Francia
Intézet.

KB! El nem tudom
képzelni, hogy a sok
"Nyugat ellen Nyugatot"
után keletkező kultúra.

-Van egy megérzésem:
Zoltot nem fogják ki ne-
velni. Jixi.

Uel

th.

KB. Miert nem jött
Petre. Velőnk nem
lehet Ku-Koricátni!

Öllety.

En vagyok a, en vagyok a
Ku-Korica János!

Ohé ittán láthat:
Petre em. foalt
holosodó tanár
Feladó
en nem magam.*

No 4128/75

Ara 10 fillér.

LEVELEZŐLAP



Melcsáns

Dr. Zolnai Béla
egyetemi ny. v. tanár
honat

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Izged

Bocska Katalin
ulca 9

Erdely egyetemet kétfő
költség nélkül. Feltétele-
to ma a Minerva és Ja-
nuarit meg minden.
Egyetlen barátom su-
ant is csak ritkán lá-
tom.

Szere

K.

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Ms 4128 / 76

PIQUE AS ESPRESSO

Budapest, IV. Váci u. 11. Telefon: 38-21-77.

Tulajdonos: dr. báró Forster Jenőné.

KÉREM VISSZA!



MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Melt.

Zolnai Zila
egyet. tanár
Károlyvár
egyetem. Földes kar

Édes Béli, könyv kiad-
dó: minőségben, nagy-
ritó Bélibe megyek
egy hétre. Lehetetlen
hogy így el legyen
látva! Minusztudom,
kivel itt beszélhetek. Ől
őlelem erre. Itt
tétel. Csak
úgy szívesen várnak

Dr. SÁRALIMRE
ROTÁCIÓS
FÉNYKÉPSOKSZOROSÍTÓ
BUDAPEST,
VIII. VÁJDA-HUNYAD U. 16.



Kedves Béla, itt a
szombat a Béla-ban,
csodát, a nem tudom
megérténi, miért minden
Magad Rodostibe: avagy
es csak a mi: született bűn-
d-e a magyar, sőt kenne
emigráció; mi a való-
ság csak a tudomány és a
magyar, kinek lejáró sorsma-
ra magyar földön! - Hups
Richard felére a valóság, sőt a
balon gerincet tört és aorta a
ban felel: Richard, sőt a
most Bleyerrel, sőt a
Csákyval sőt a metapszika-
tikaiakban sőt a későbbi
problémák.

Itten malma lapan öröl, de
apóóra öröl - mondta minap

by angel allan fort.

Keresede
menekülő
Fővárosi

MAGYAR-NÉMET TÁRSASÁG

tisztelettel meghívja

Thi e n e m a m T i v a d a r urat

Deutsches Wissenschaftliches Institut megnyitása
alkalmából Budapestre érkező német személyiségek
tiszteletére 1941. február 10-én este 1/2 8 órakor
Hungária-nagyszállóban

rendezendő fogadásra.

V. k. 13 és 15 óra között 122-261 telefonszám alatt.

Megjelenés sötét utcai ruhában.

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

204128/72

DER LEITER
DES DEUTSCHEN WISSENSCHAFTLICHEN INSTITUTS
IN BUDAPEST

GIBT SICH DIE EHRE,

Herrn Professor Dr. Theodor Thienemann und Frau Gemahlin.

ZU EINEM EMPFANG AUS ANLASS DER ERÖFFNUNG DES DEUTSCHEN
WISSENSCHAFTLICHEN INSTITUTS FÜR MITTWOCH, DEN 12. II. 1941,
9 UHR ABENDS IN DIE RÄUME DES INSTITUTS
BUDAPEST IV, APPONYI-TÉR 1. I. EINZULADEN.

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

ANZUG: FRACK ODER UNIFORM

UM ANTWORT WIRD GEBETEN
TELEFON: 185-790.

Schmidt H. is jelen vlt./olt egy
as ita kint: az olan intereb
gianto'ja is f... felesége, g.Tibor,
Palkovich,
Freyer, ...
Nagy 2.

Német nyelv egyetemi könyvtára
deutscher Literatur & Kunst

HOTEL DUNAPALOTA-RITZ

BUDAPEST.

Béla, tudom a Risparkos
jobb recitál - de bocskor meg.
-Körm a garáda Peter-fényke-
pet. Öregem Puki, a család-
ja mindenaton Jébrecebe
akar. Körmbelet 12 kötet
m. Cétése nál bá bá Kodon.
Béla: nem tudomál türegőse
egy regény-fénykép-leve-
lő néremi a Kolosvári
főteről. Vagy valami spe-
cial Erdélyi muoról?
Mátyás - morok? - Ha Puki
elkegy egyetemen mai
senki vel nem bevélek.

4128/73

LEVELEZŐ-LAP.



Mélt.

Zsolnai Béla

egyest. tanár úr

Kolosvári

Egyetem. Bölcsészeti Kar!

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIÁ
KÖNYVTÁRA

Talán a tudomány is egy nagy
 villódzás! Csak mi látszunk itt fedezni a
 elcsúszta' lórn - nem tudom már hon-
 yan sevesen!
 Tanya!
 Corin!
 van!
 János!
 János!



Restaurant Dunapalota-Ritz, Budapest.

4428 / 80

F. H. DÖLLEMAN
PÁPRÁDPUSZTA
VAJSZLÓ, BARANYAMEGYE.

Béla : — de igen
látam Pauler Ákót kü-
nyarunkénteoi unipoomis-
ban / fényképen / Hankis,
itt — Hankis-ott, e ké-
tén három előadást tartott
Entetikai Társ. Közfelügy, Rádió



LEVELEZŐ-LAP



Mélt.

Zoltai Béla

szegedi Tengeri Tervező

Előzetes

Szegtér.

Posta és telek

1933

Tegnap híros szava volt nálunk:
reggel 1/2 3. p. A' lums szegh,
ahol látszik a mórak bethit -
Jérke (az új szeretnár) felesége
a szeretnárjével megérkezett.
Mindem fennéke ahaad mai
német szeretnár, Geregye -
tem szeretnár, szeretnár -
jelen, szeretnár. Szeretnár
is partás! - Fláranap is do
mány: szeretnár (t is -
Kitevés után, sora fogh téni
az odalomb, nemelen,
nem lenek tobbé az a nára,
aki siltam. - ^{is aki fejez.} De kelleme
fejemed a garáda sepiert. -
Kocogh jövetit olvartam: azt
mondtam neki: ahogy is stili-
fálja a idealizálja a hováthot is
Nemeth László - a legnyilvánosabb
kritika. Ölel th.

Ms 4128 / 181



Mélt.

Felmai

Magyar Tudományos Akadémia
Könyvtára

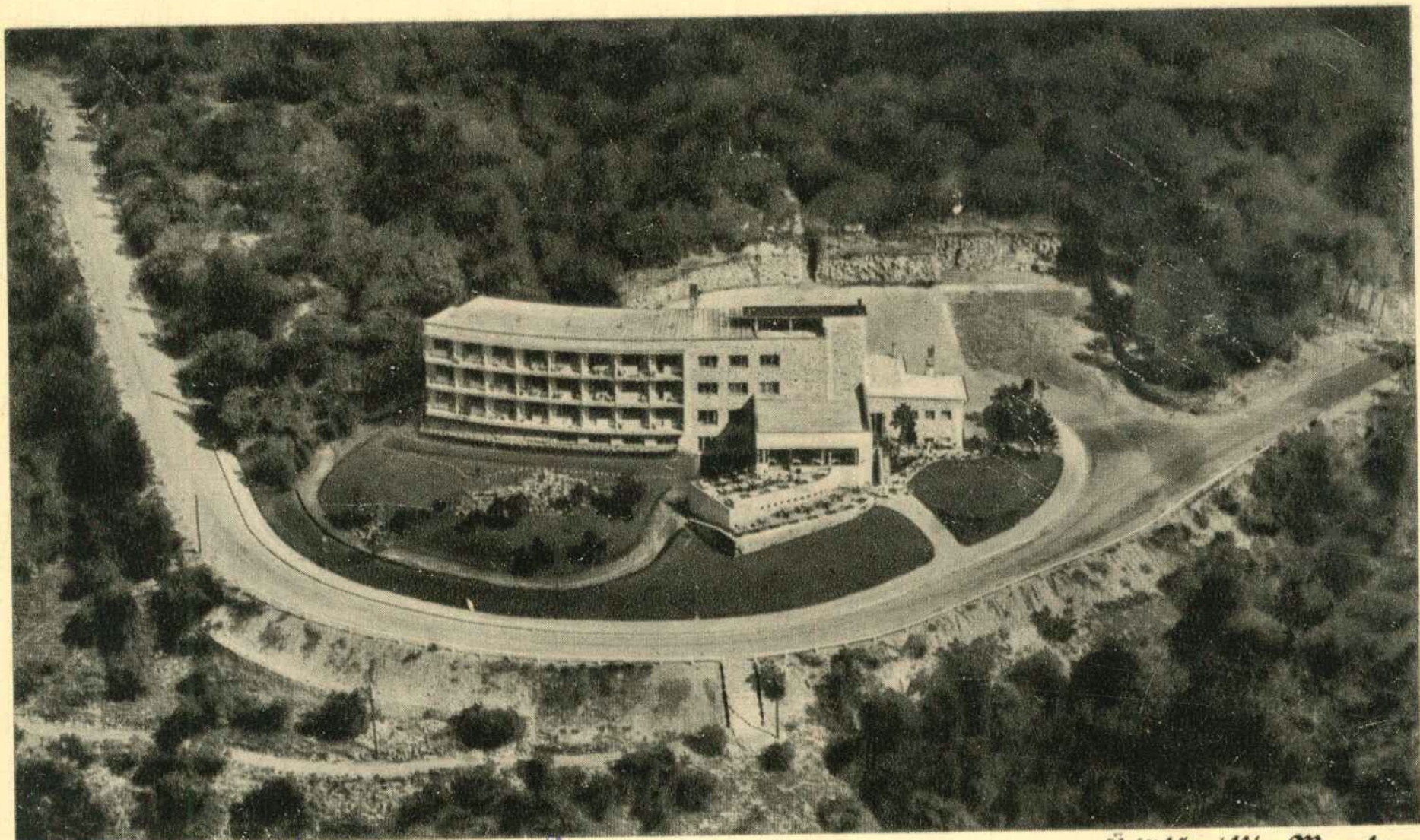
Előzetes

Egyetem. Bölcsészeti
kar.



Béla, ma is mondom
Pécs pici, de Kultur
hely, galypalotás körtörvény
fiatalkorú naponta, jó bál
mindenki körözt, öml
-es a város: társaságokat
választó jó barát, az é
"vidékem". Gyere te is p
társ. Mintha a világ dala
vonn, vonn, vonn - oled tti.

3270/25. sz.



Pécs

Hasárnap kupa. Jannibó körvezetés

Üdülésház a Mecseken

44128/82



Molt.

Zolnai Béla

Erzsébeti Tanár Vonal

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Előzetes

Erzsébeti Kar Erzsébeti



Béla, itt hon érem
magam, mindenki megle-
pően kedves. Ez a város mi-
litésem helye, inkább mint
Óbuda. Itt mondják: ré-
nem te trott itt lenni, a hallo-
laporta's előven a régi be-
lent + stb. Rövidtlen mint
Danubiusus megatott Ólél K

2862. SZ.

A második kőr prima előtérrel napi 6 P.



Pécs

Üdülõszálló a Mecsekben

no 4128/83

«ITALIA» FLOTTE RIUNITE - GENOVA

Levél

EDIZIONI PROPAGANDA «ITALIA» FLOTTE RIUNITE

Béla, Sándor is kerdi beláti,
hogy a tünikét be kell tölteni.
- Történelmi axióma: meg
kell várni a végéig, meg
bővep nem várnak meg.
dalni rendet csak a dalni
renddel, stágnéretet a dalni
jettel, fegyver fegyver
legyőzni. De roha' tust meg
Cél Th.

CORRISPONDENTE
THE ANGLO-AMERICAN AGENCY & BANK

ALASSIO

BIGLIETTI - PASSAGGI - INFORMAZIONI

Tel. 4122 - Via Mazzini 27-29

GENOVA di notte

Il palazzo della Società «ITALIA» Flotte Riunite.

Mélt.
Zolnai Béla
Egyetem tanár
innak
Bölcsész
Egyetem - Bölcsész
Köz.

ITALIA - FLOTTE RIUNITE



44128/84

BALATONFÜRED-FÜRDŐ

Elisabeth Court

Cour Elisabeth

Cortile Elisabeta

Elisabethhof

Nyaraljunk
Balatonfüreden!

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA



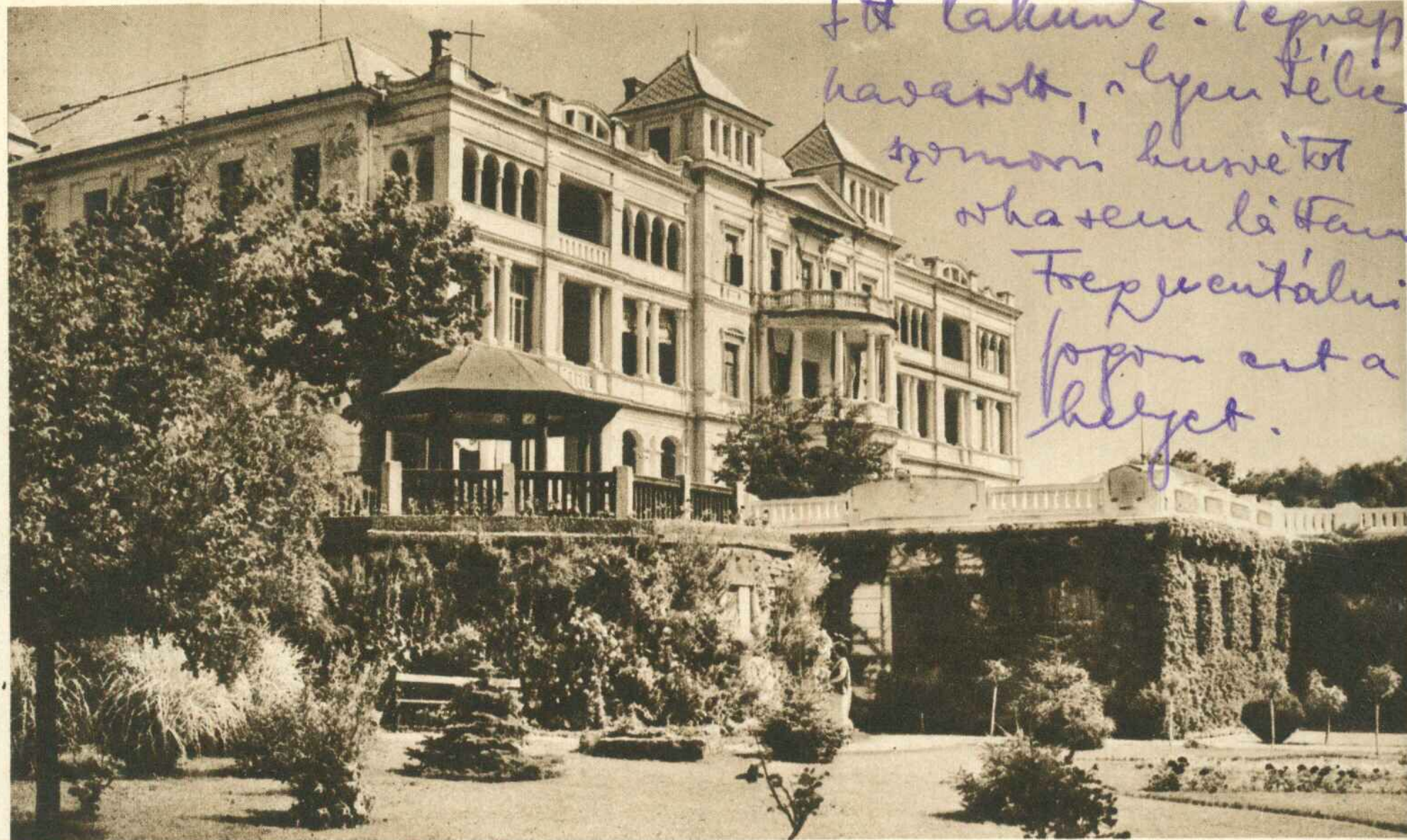
Mezőtársaság
Dr. Zoltai Béla
oszt. - Fűrészművek
Központ
Gyertyán - Bölcsészeti
kar.

MONOSTORI
GYÖRGY

BUDAPEST
IX. LONYAI U. 11.

MINDEN JÖG FENNTARTVA

Béla, Neked is ide
kell jönnöd. Sok pap.
Kezvelem, jól lehet
dolgozni, főleg ma ro-
tal, áldott Jünentül.
Ne légy Transylvá-
nia. Nem hittem, hogy
hívebbek lesznek jón. M.
vagyok? Oda is.



Itt lakunk. Tegnap
 havasok, a gyűjtés
 szomori hűvös
 ohassu létezés.
 Tegnapelőtti
 fogorvos a
 helyet.

Balatonfüred-fürdő

Erzsébet-udvar

1942/12/15

FŐVÁROSI ÜDÜLŐHELY BALATONKENESE.

A Székesfővárosi Alkalmazottak Segítőalapja tulajdona

Kiliátás a kiszálló erkélyéről.

MAGYAR

POSTAI SZÁMNYOMODÓ

MAGYAR KIR. POSTA

10f



Metzner Béla

Levelet. Tisztelt

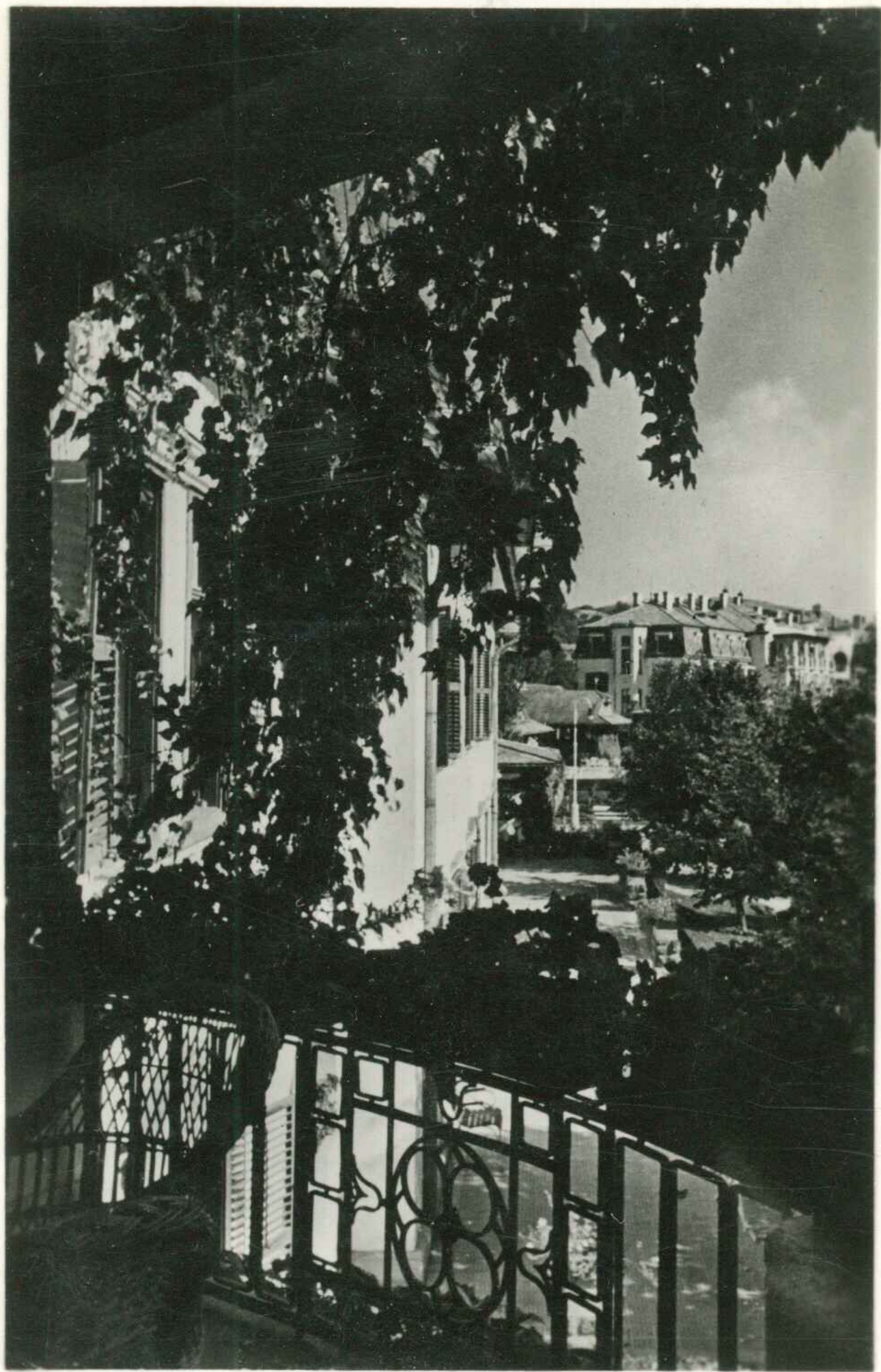
Kedves

Barátom. Béla

Barátom.

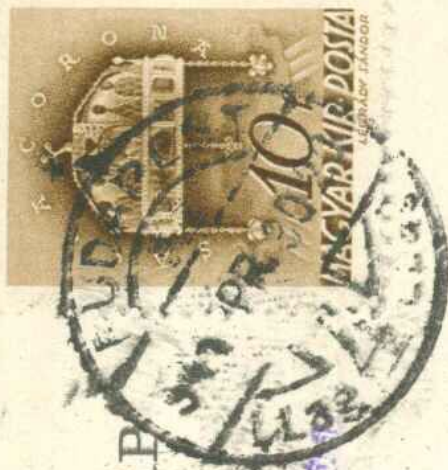
Dr. SÁRAI IMRE
RQTACIOS
FÉNYKÉPSZOROSÍTÓ
BUDAPEST
IX. ANGYAL-ÚT, 7A

Béla, ittban kanyarok
között, hogy nérel
a nőket, én is
hibát találom benne.
A fűred: öt mininter
be egy sem volt benne.
Még mindig beteg
vagyok. Ölelek.



le. 4128/86

LEVELEZŐ-LAP



MAGYAR

TUDOMÁNYOS AKADÉMIA

KÖNYVTÁR

Miszt.

Földvár Béla

Egyetem tanár úr

Dr. Földvár

Egyetem. Bölcsészeti

kar.

Béla úr, Tibor az imént nálunk be-
jelentette, hogy Bálint eloben honi-
járult, de nem az idek, hanem a
jövő évi programban a hely a
kinevezést megcsinálni. Ez is
salami. Tibor alatt még egy lé-
pést előre avarok fenn. Még
az idek a birtokot kiküldet-
te. Sándor Pár. De helyes.
F. es menyi! Olél. M. nagyon
nőlk illozzuk! Oly szép a tuma
part. Súd a nap. Várjuk. 1000. idv.
vire





Budapest.

Erzsébet-híd.

Kedves Bélám : ma újból mól-
 tam T. bornak és újból le-
 megerte ívetet, hogy nem-
 sokára birta a got kuld ki.
 = Bediuhól írjak hogy F.
 aszimul. könyvet bekötötték.
 frithól csak az utolsó vet
 kérem, most a többi már nyom-
 dalam. Grat. K. Kurt Kleiber!!
 Ne felejtél el tőle. Ölel te.

327025/87



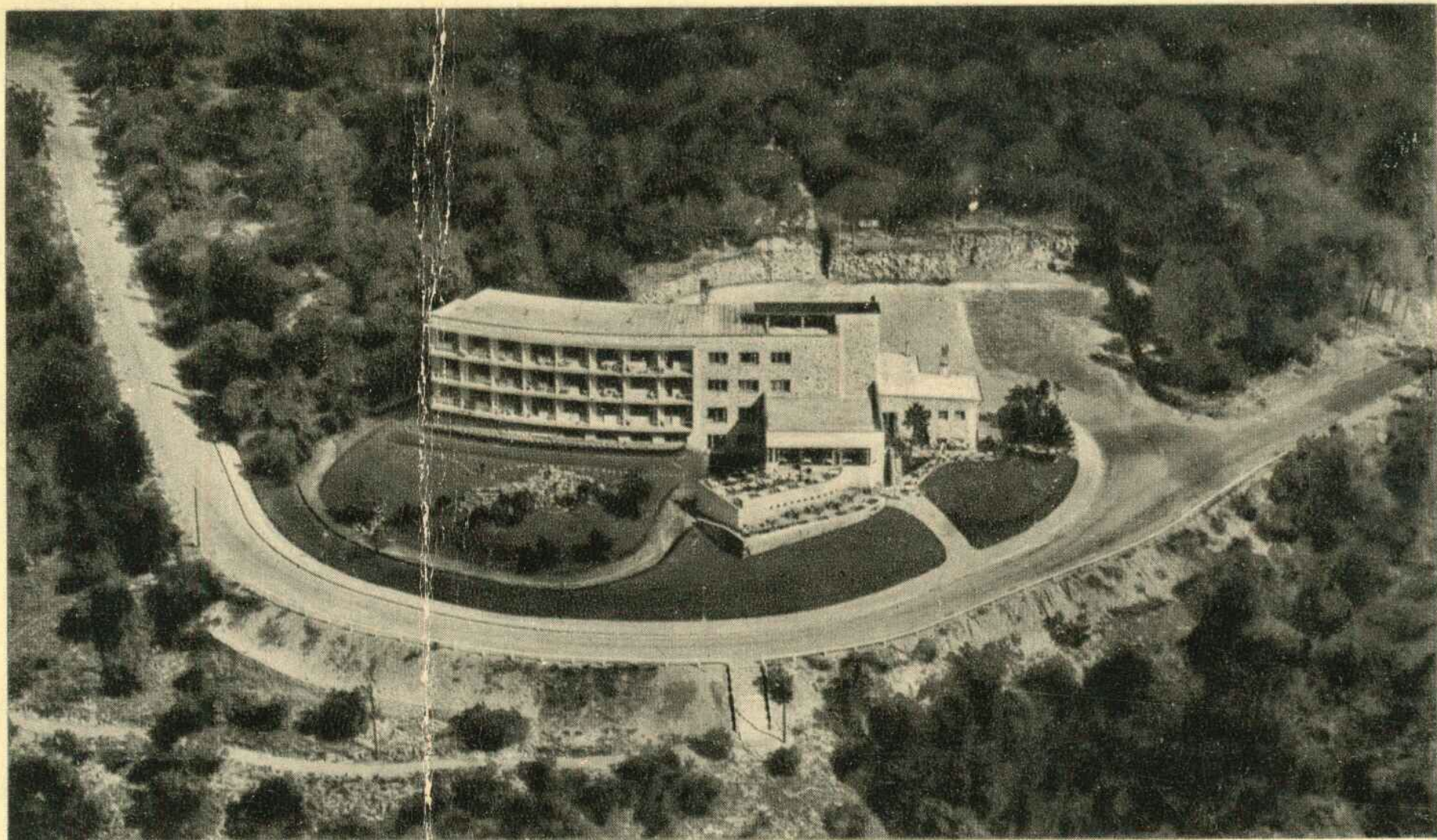
204/18/87

Molt

Zsuzsi Bélá,
 Gyöngyi Tamasnak
 kedvesen!

Gyöngyi. Borcs. bar.





Pécs

Üdülőkuszalló a Mecseken

88/821hcr

LEVELEZŐ-LAP

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA



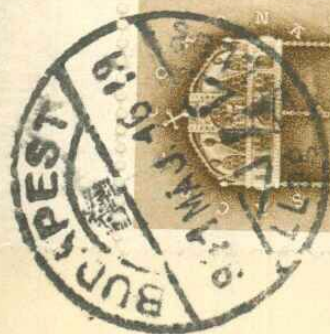
Műt. Zolnai Béla
Levegő-tanár úr
Budapest
Egyetem.
Bölcsész. Kar

Elkérvél egy "Philhellénismus" dis.
Könyv Pécselt egy kivételével -
csak azokból a dis. ökből élt
amiket én kértettem el. Az egyi-
ket, bővebb kiadást, amit egy be-
súgyal elkérvéltem egy fiú ne-
vén jelent meg (de példányt sem
kaptam). Találkoztam egy könyvvel:
Erasmus és magyar barátai - Jolap-
fal és levid. Éme az új nemzedék!

Béla, nagyon ráuntottam,
hogy az abádé miára folyó.
- Pár. sissajött Debrecentől: le-
van nyitra slegyiresebben mind-
járt nyugdíjba menne. Két
bennidőimust hagyott sissajött
se hirt, se könyv siller tunc,
meg, a Grette kradatból egy pár
kötet. Ilgen állapottam, van
itt an esetit' a tannok; jendbe
kell tenni. A tannok nygét
Tibor nyg lätim a jö sikkis -
leben slyböl roba jögya horgi s
lyntagot Riküldetni.

Zrínyi a Pákozy: nem tud-
tam hogy ennyire rocedet
a ritet kadvereteket! Magyar
specialitás.

Ms 4128 / 89



LEVELEZŐ-LAP

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Mell. Jolnai Béla
egyetem-tz és család
2034000
Agyótem. Kölos. kar.

KB! Kodály egy mawarat
tal megnéztél az osztályban
tesseik folyóani is mawarai!
Ha valami nagyon köt le
mond: tess! tess! is megint! Parthé.
Arent is irak, mert leh a
Jentierit! Puk. így eppen,
titokban meren nélkül Jebra-
ceniit. Kötőben bij van a Kéte
könt.

Sajnos itt is minden este
sajdós, miha, mihi.
Ritkán otthon. Gondolom, hogy
ennek ellenére dolgozik.
Szállás van kislé, befelé van
mit. Az egyetemi tanári iroda-
sok fogadalmak és utasítások.
nem reális: eladot el kell
tartani.

Megjelent a Híradó és Bújd
bótor - Tandó - kuli
sajdós. Mip is félő:
többet pelemint nem dol-
gozik. Je addigra kemény-
keresetű) parit megjut.

Négy Pente jór - Magyar -
indok - is lehet.

Hogy lehet egy nap kolos-
sodni? Olul
Erdélyben abarok maradványai.

Ms 4128 /90

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIÁ
KÖNYVTÁRA

Feladó: _____

M. kir. állami nyomda. Budapest. 1941.

LEVELEZŐLAP

Ara 10 fillér.



Mélt.

Tolnai Béla
Leveg. Tanár
Vidma

Kolozsvár
Egyetem
Bölcsészeti Kar

Béla, isztarom auit
méggeben telefon h-lyub-
rol mondtam: el mentem
honná - késtem, jönnék honn.
Ugy látok, es hönigrot.
Megjente, hogy jönnék -
gatai. Holnap len Karitlé

Mindjárt ook

Ölel
Te -

ms 4128 | 91

Péter Ferenc könyv- és papírkeresk. kiadása.
Csikszereeda.



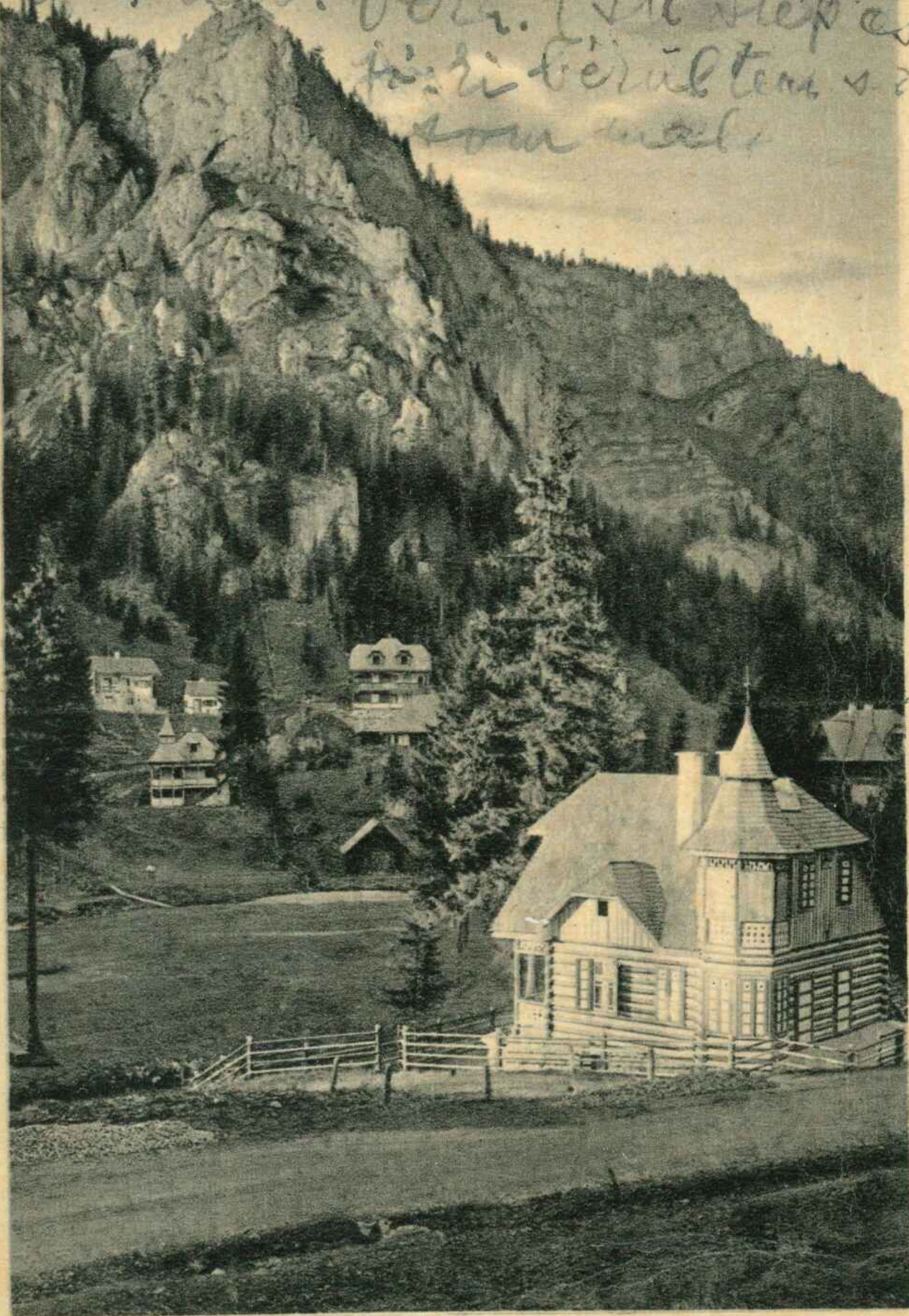
MAGYAR

TUDOMÁNYOS AKADÉMIA

KÖNYVTÁRA

Melb. Bela ar
Zolnai tanar
eset. tanar
Koltovár. Egyetem
Bölcsészeti Kar

geor. Kér hogy nem látni a Kolozs-
 várt elnyitva és a határ-
 sáncokat. (Itt szép és
 híres birtokunk van
 a szomszédok



BÉKÁS-SZOROS.

no 4128 / 92

LEVELEZŐLAP



M. L. S.
Zolnai

Erőst kíván!

Stefán

Royal - szello!

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

1) Tantszervezés

2) Kiadói gondok

3) Kelemen - öltözék

4) minden idő keves, ameddig
praktikus megoldás.

Danubia telefon d.e. 38-21-58

Dr. Tibor György Belvárosi érdeklődés
Dr. " " " földm. ut.

et az életprogram!

Ötlet

h.

Bélán - háza jöttek ro-
bulárus sakácóra. Aki a társas-
dalom előtt gyarlós sorsja,
hogy minája, segen el félre-
ment ent csak neki szabad!
Hyeen as új törvény fegyverrel
velköl. Páster marados
mert dolgornikkel. Holnap
Elemér s bekfür Borító sors-
ra. Mert keverednek portetá-
kath. társaságba? Vera hliacota
mecs, a szeptember pontára egy
barátja hoz. Egyen ugyan valand
lenek. szeptember elején úgy ei-
pen a lipcei sítára megyek
mint kedő. Komnyu a fegyver
len garson-pluto krata - enteta
garatda csaldtapsuhat!
szeptember: csúszs m. 4. 1890

rajban, mi lámpok mint pösti-
 sár. A nagy pöstacher körlet egy 18 éves
 affektívus veret nevetgelve. Ha
 es nálunk háttér engedélyt kérne,
 kidobnák. Munkaidő: reggel 8-este
 8ig meghaladás nélkül. Minden
 hatáiban. = Most keveréssel
 kezdik itt annak, két napra lejtés
 1000 litem Salzburgba utazom, Para-
 delous-ig megyek, német meghívóra.
 Gyere Péter, nagyon-nagyon vidám.

204128/93

TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
 KÖNYVTÁRA

LEVELEZŐI AP

met.



Zolnai Béla

csapat. Tavas úton

Előzetes

Előzetes kar. Tavas
 úton.

sokáig eludhattam. A Messchaus- (3
ban a románok igen ki vannak
tűntetve. Tacy termék és folyosók
az a dicősejüket hirdetik. A
magyar robák verények. A város-
ban "magyar muzika", "Die Ge-
brüder Sarközy" (!), Lajos Sarközy und
Kalman Sarközy (!): szimbolikus név
es névmet kifejtés. — Henni nem
tudtam semmit. Kétszázbezer
emberek családjaiknak tele pénz-
fűszárral az utcán és nem tudnak
mit seenni. Adták egyháznak az
éteket, tükörben, X. Jull kapható
meg egy magyit, J-nál egy ön-
gyit. Egy nyilat elött magy
mündör. Kémszép és órák ember-
tömeg. Lehet káposztás dunortóvagyat.
Itt is d. u. ott állnak, kajnal órák és
nah egy dunortóvagyat. — Itt no mad-

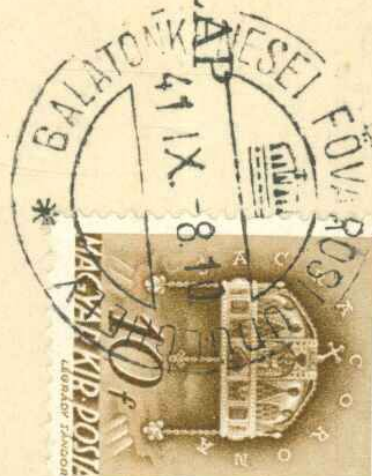
Béla, Lipcseből jöve. A kömegek (1)
lápadása: mindennél sorba kell állni,
trafikban, padlásonál, WC előtt, az
intim bár előtt. Több az ember mint
a nék. "Bitte ist der Stuhl frei" ép
olyan parancsoló, mint nálunk a
sonaton az nő hely. Morál sor-
ba állnak reggel, mert akkor el-
adják az éjjeli előadás jegyeit
is. Minél párosoddal nem lehet
kettesben egy arztalnal, megmon-
tat arztal-körözés fogalma. Itt a
körözés - intimitás fokmérője
a körözéldmérés jegy. "Ágyból
és kenyérjegyből" el is lehet. A
nő sem elő a jegyet, a férfi az ollót:
erek hársok! - Éjjel legítima-
dás volt. Szoldtöltel, dehis világs-
ég: tudták, hogy jönni fognak.
A lakosság nagyon bomláts kedve-
ben van, ha dehis az ép. Ez éjjel

két szerjötték: nyolcváros pincébe töl-
koltak; földfektetém egy enyvedes
pincébe, alattam a női omeked-
ni akar a föld-csip, hűtő a kabá-
tom. Sok bosszút ittam (François-
rotweier Rotwein), elaludtam: hallom
kúnn az ágyon jött. Reggel fölkelte-
nek: szari "járóra" jeltől val, a (2
legitimáció) elmúlt. Azt mondja
megjelenés volt, mert két szer jötték is így

HATÁR
JUDOMÁNTOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

204128/94

LEVELEZŐ LAP



Melt.

Füvesi Béla

Leveg. Füvesi nővel

Köszönetet Leveg. Füvesi

Köszönetet kar. Füvesi

Füvesi

Bélain, kő a hang-hang-
lato korárolást; mint
nem olvastad jól Weinbe-
ker verseit a hangoknál.

Ami a "közelítő" illeti,
tudomásom szerint minden római-
lap, csak hogy a mi mestersé-
günk ravariuk mind poehli,
kapti, tipli, simli, cuspaj
amit a gyarmati népek
tehiintelmén sebesvénnyel
állapottak. Ezt d. nem
az idegen se ellenőrlő,
hanem a német-től kor-
rektifikailap alapján. ezért
van baj a Witten-Shöke föle
pavarkel. A most tavant
egy eto kelőbb st. hisz rova lehet.

billó nevint Teleki
 Aristoteles X Aristides
 HOTEL
 MONTPENSIER
 megalapított a francia
 Montpensier

12, RUE DE RICHELIEU
 PARIS (1^{er})
 Tél. : Richelieu 54-34

R. C. SEINE 272.109 B

1947

Société à responsabilité limitée, capital 30.000 frs

Mo 428/95

CARTE POSTALE

Béla, kőműves a hó-
 tál meggyőzését, de
 mivel set nem kell, in-
 kab a 7-8-9-10-ét
 nezd át kélek, ha nem
 rühel.

MAGYAR
 TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
 KÖNYVTÁRA

Belatofredre meggy
 s hurok alatt ott rejtett
 "Grand Hotel"

M

art hűség, de hűs
 de hűség, jobban
 derék Jean-kise

No 4128 / 96

REICHS-
MESSE
LEIPZIG
HERBST
1941



MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

M 0847

VOM 31. AUGUST BIS 4. SEPTEMBER

Belamun m'it uem
Torr. Pater barát-tala-
habb'el élek, mint le
Kolopvawt. Deleto k
Jambria. Egetem Du.
Niethorde. At esték
elrontwa. Lehet hogy
megint valahol ide-
ken verek egy kis vllt
sagy mltt, Cicin-
nathus, Laci cime:

XI. ker. Sam-u. 3

[1944]

Ms. 4/28/97



HOTEL ASTORIA A. HANL
WIEN I. KÄRNTNERSTRASSE 32

Béla,

Öröglőben volt, a buda
alán vakadattan motorosítás,
az ímént a Magyar te nyolc
reputáción voltunk. Ott volt,
Öröglőben volt kezdve mindent.
A nemzeti tenneteskör egyrészt
- Azért volt, mert tegnap
konnyú bevédem volt T. Borai
Mi lesz jöve az ent. tenneteskör?

Elvégre Brandenstein (mint
hiszák is Belának, mint
Imredy, Jol! magyarosít
meg a keresztnevet!) hátrépité-
ti a magyar sávarait falán egy
faint MEK LÁB költésével lehetne
áthidalni?! T. for róval meg-
ferte, hogy a meghis meg
ebben a félleben meglep.
fóttam Etandornak: riveten
hosszúvil.

Avint is most kell aheriba
lefoni, mert F. Szula, az őök
savarhelto, katunai volgalatra

sonult be, talán nem
lesz időm a polietri ast,
hogy ott erre a turnékre
meghissák...

Lehet voltam Pécsen, ott
először beutaztatásra. Jó
hogy Kolozsvárra megy, talán
még is oda jössz. Hívte tra
nyu amtan!

Itten ő is megany barátát
ke magyarosítam meg a
nevem? Ohé
th.

Béla'm, Tancsiki akadémól a
 post lerázva újból fölterjesztetem
 a konkrét igényemem s'm arra,
 hogy a többi kinevezésével a Tied
 is — most meglőve — meglev. —
 Teltat b'ffal barátaidban, akik
 enu ohuál fogva türelmetlenül
 Rostre várnak. Itt a helyed is
 itt is lev! Élünk is megvagyunk
 Ólul eser ves

Jul. 27.

Th.

Kedves Bélán, írta az
élet: intok a Belvárosban,
d.e. otthon kőművesen dolgozom,
terek - serek, más galériák életet
élek, Te pedig... Hogy vagy? Tr.
Gyermek lemezeket egy hétre
lőlsz ki. Augustusba megyek
10 napra Csobáda. Tóth Laci is
odajön. Bélán, mindent
elintéznék, írt levelet ott
kajónál. - Néha rohít gyűlölet,
nagy élmény. - Mióta galériák
seregek, megint leveleim
keretnek, minden nap vi-
rom a postán. Te gyakran nem
itt. -

24128 / 99

LEVELEZŐLAP

MAGYAR
HONVÉDELMI
KÖNYVTÁRA



Mélt

Zoltai Béla

Levegőutáni tanyán

Matraköz

24128 - 1123

Miért adta elő a debreceni
nyomtatás? - Kérek egy
feljegyzést. Szólok, Kőrszék.
Salló.

Ölel

SIÓFOK
Angeln am Moß

Siófok Béla! No 4128/100

Ngarajunk Siófokon!



MAGYAR
ROMÁNYS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA



MONOSTORY
HUNGARIA
PEST
IX. LONYAY-Ú. 17.
KALANTAY
BÍRŐSÉG FENNTARTVA

Otto, Gyuri, fiam
at antallal: it kellene
lenned, kényelues család
együtt, még erkegyes m.
bann van, lehet dolgoz
ahi akar éjel-nyaral.
Béla! inep mindig
okat munkatottal az
életből - nem bepisztolni.
Otto 2. ifjúkorát éli. Gyuri
a magyar Balzac. Olal k!

Zsolnai Béla

egyetemi tanár úr

~~Mátrafüred~~

~~MAV - Udvarló~~

Kolozsvár
Könyvtár

Hány leány a Nálád dekorátus?

Szendtalan
semmittevés-
len
élénk. szeg.
Itél!

Johanna

3. -án vanok
Debrecenben!

Vagy tragédia?

Siófok

Horgászat a molón

Us 4128/101

UNGARN, HONGRIE, HUNGARY, UNGHERIA.
HORTOBÁGY.

Magyar bika.

Bulle.

Taureau de tête.

Leading bull.

et j'en, mais
on sont les meges d'a.
Jenny?

Háladan kőm nóm ajó
bört - ebből adok elő.
4-n utasom, de nem
aharok soka' maradni.
Nem sajnok se melyma-
gar, se buma gar, se ke-
let magyar - csak amolyan
hig-európai-nizugati dől H

MAGYAR
KÖNYV AKADÉMIA
KÖNYV ÁRA



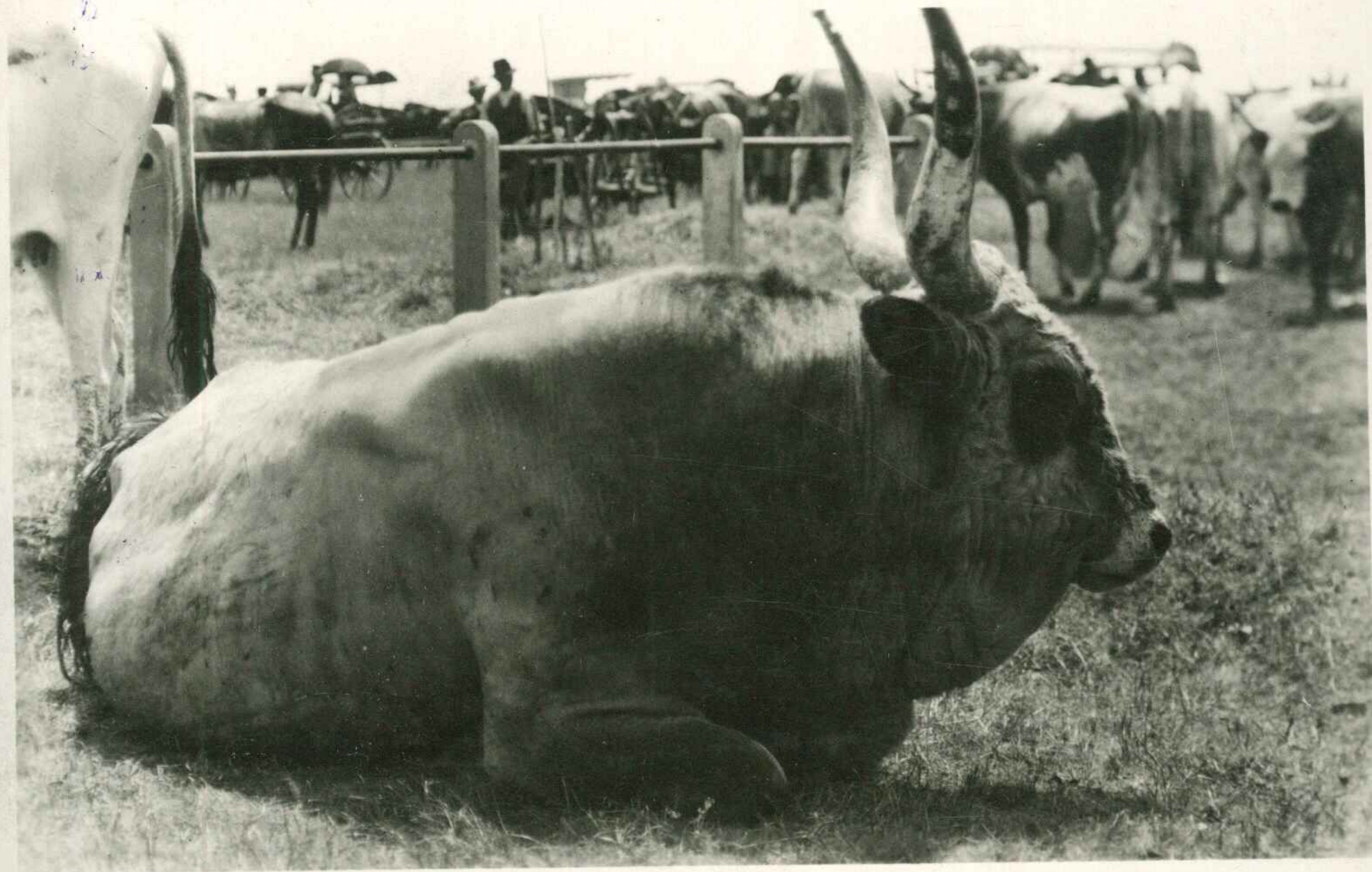
Melx.

Zolnai Béla
Egyetemi tanár úr

Kolozsvár

Szora-Lax





Édes Béluokám, hatalmas ember, veret
a magadati levegőt és nem jön ide. Itaponi
lehet a levegőt. Tízszer voltam a kivi-
von. Eine Leistung! Minden prima és
Neked való. És a vidék nagyon hasonlít
az Engedimhoz. Ide vissza akarok térni, ha
a jövőben is megengedi... Bóthy, Riedl
vidéke ez. Tibor is foglalt robot, de nem
jött és le nem mondta. Igen finom vá-
gási emberek. Nagy botrányok, és
tevénytársaim és bonyolult cipőm meg lóden
kabátban járok. Márkiént nem is lehet.
Itt van a német filmkongresszus minden
filmvilággal. - Tehát summa summarum
nép az élet és szeretnék meg mindent
pótolni, amit mulasztottam: nép otthon,
luxus felvétel, autó, kéngyém, utazások,
vidéki "kisküria", gondtalan világszemes

204428/102

SLOVENSKO-SLOVAQUIE



Idylla zpod Tatier
Idyll in der Tatragegend
Idylle dans la région des Tatras
Idyl in the Tatra region

napok, amikor
jól lehet dol-
golni, ne uess
kiadó, aki
kedvence
publikálja
a műveimet. Ke-
ked is mindent
kiváncsi, megha
tátra körül is élnek.
beretétel is lehet

1 Ks 30 h



HAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA

Univ. prof. János Béla

Prof. János

Egyetem. Könyv. kar.

Ms 4128/103
München, Haus der Deutschen Kunst
Wilhelm Kempfing, Karlsruhe
Liegender Akt

Kedves Bélain, nagy baj, hogy
olyan nehéz egyetemi munka van
és meretn előadni. Utolsó órá-
mat, ha jól emlékszem, tud
novemberben tartottam. Sok
búcsóp, nevetés, álfölény el-
gúli ki az egyetemi előadásban
az anke's valószínűleg kell viszonylat
Költő Petre egy sorozat. Az élet
rövid, ne töltsd ki. Itt egy nappal
a többlet a minimummal. En-
is nagyon intam Pécsen, ezért ki-
an alapfogalmai után nekem nem
szívesen írok senki, látnak még a
Petz helyét sem engedte volna nekem
de ettől függetlenül Petre költőtem
senki által nem engedtem ma-
gamat elte'íteni.

HDK 22 — Verlag Heinrich Hoffmann, München

1942. aug. 26.



MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Hatad a hajnal

Óbel Th.

44ms/104

LEVELEZŐLAP

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA



Mólt.

Solnai Béla

egyet. tanár úr

202855

202855

Rendkívül érdekes reakciókat
kaptam, pedig már a magam
múltjáról írtam! — Meg kell
semmi Teja Szófalom nem lehet.
jó lesz az oldalon előadni —
der Krieger und die Litwissen-
schaft. (Mintén a magyar aka-
démia bevétele: az igazság utolsó
félének a teremtés. Erdély
Oldal — most nem lehet — K.

33
Belám, első káris írás, hogy
még mondjam, komor hangulat
ban jött le. Gyula stílusa
édeskes: teljeseen pathos mentes,
sőt sűrűn mentes szívek, ~~de~~ enélkül
addis nélkül ma valóban az első
a karban. Zoltán elutasított, Telát
vissza minden rendben idehaza.
Kutatóban leírógatóm mint tele
patikus fenomen. Nem ezt meg-
petés. - Egy hallgatónomnak ked-
vet csináltál Kolozsvárra. Ott akart
hallgatni, pedig mintei Pesten let-
tek. Tiens! - Édeskes, valóban is
a bonifák ^{most} deülitár, pedig te a
rednes, Furcsa, hogy a sok káris
Fap Kóris meg mindig en magad
megjellen volt sebesen a katoná.

REICHSMESSE
LEIPZIG
HERBST
1941



MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

M 0847

1104128/105

Lew lap

Mele.

Zolnai Béla,
egyetemi tanár úr
Kolozsvár

forra - ki



1 AUGUST BIS 4 SEPTEMBER

Vagy inkább most egy könyvet
én, ha megvan,
Es betűrendben lennek az
az oktatlan emberek,

Egy másik is, ahogy el-
köszöl

Es beane len, a bnydoo'
okozay

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

1942 IX 19

Udv.

Honváth Béla

REICHS-
MESSE
LEIPZIG
HERBST
1941



Lévelap

Mélt. No 4128/106



Zolnai Béla
egyet. tanár úr

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Kolozsvár

Írta-kár

M 0847

VOM 31. AUGUST BIS 4. SEPTEMBER

Be'lam Könyvgyűjtő csak
sz. foglalkozhatok, aki nem
foglalkozik velük. Csak
maganember öhajtok lenni
& parti egyetemen. Főster-
rel fantáziáim a nem-kö-
művészi irányban. Gyűjtő-
Templom = Írottak kisértő, he-
sita nem szokás, becenevű mű-
bence; németül Frangiska-
ner. A nyilas Festschick fű-
lvetke feleségül a fűs Ull-
mann-unka Paks. Házis +
Idők jelle. Tankönyveim
háma 12 db. Imprimálom
a kis Kelemen. Vera a kisdő-
ben dolgozik. Ölel Th.

Beluska'm, lehet hogy a
Lacina't jó' történe'ben,
mégis - a mostani Költőve-
tő'sben még semmi nyoma a
meged'i és jécsi resti málának.
Nát hallom, hogy G. M. az
új fakultások letestítésével
eszelemtőri bizottságokkal fog
dolgozni, mégis nem akar
semmitben sem határozni, min-
dig áthárít. - Nem tudom
a múlté'napodot. Hő'nyik
sod meg. - Tátrában látam a'
H. Nagy Bandi jüst, külvő' volt a
feleségétől és egy berlini nővel volt.
Őt eltatja az elhagyott felesége, azt
meg az első férje, Kéjvöld Magyar
az első férj helyetében / mind a négyen
betöle elvették.

1254128/108



Mezővárosi Béla
Egyet. Tanár úr
2594-505
Hát

MAGYAR
HUNGÁRYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

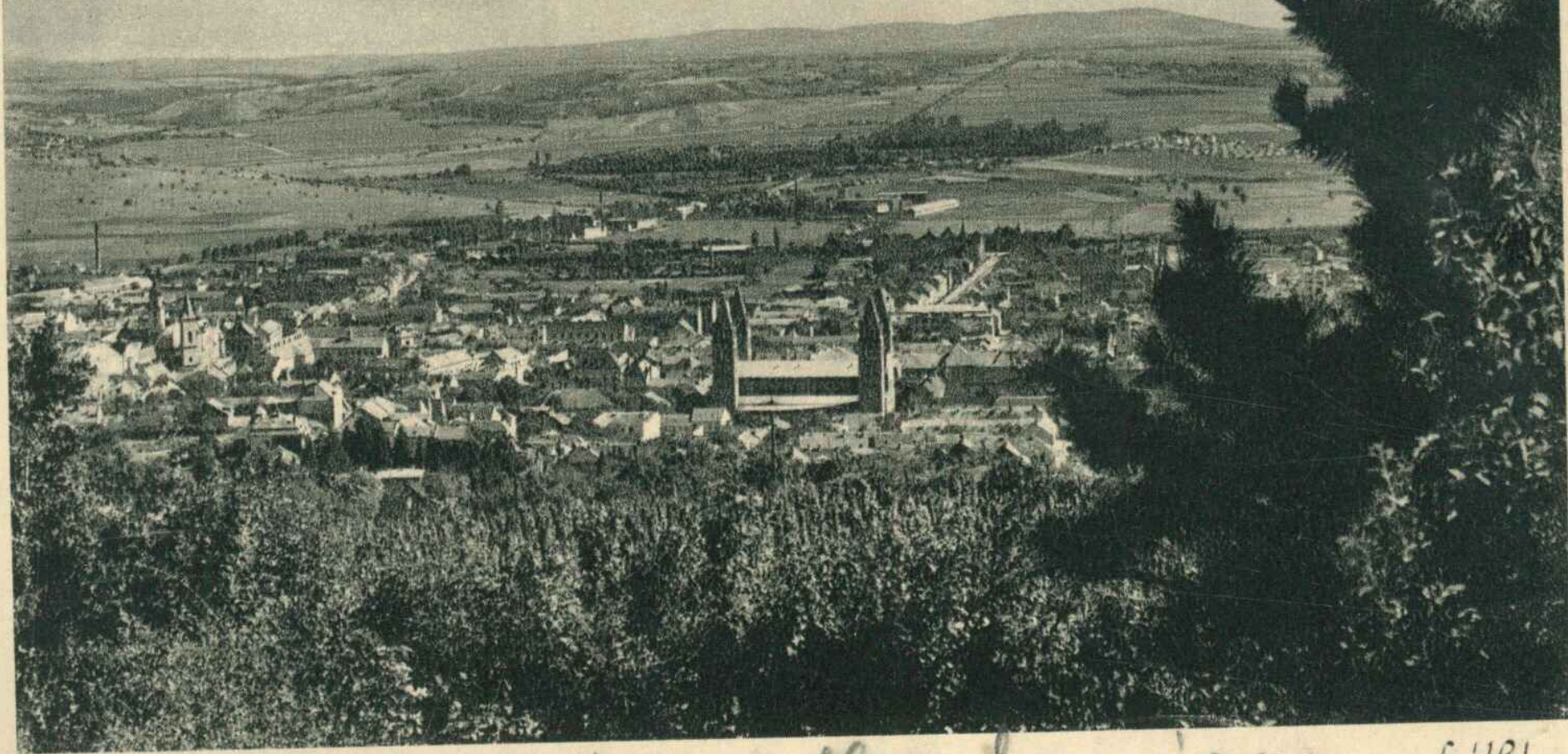


1731. sz.

Béluksám erős influ-
enza után sde akartam
jönni pihenni; Haza fo-
bidotptt, annál jőjick
vissza, a Mamával napok
van. — Pép és a Pécs —
Pehán Miskát ma temeték,
egy darab a társát életében.
Ő emberem volt. Olal

Minden jog törvényileg védve. 1934.

Johanné-t négy éjélen a Pécsi Epertermen
 fogva tartatva. Itthon vagyok.



Pécs Miska mint ismeretlen kumánium látkép
 nyugati - európai t'bus sőt. Tama' ideál.

Kedves Bélán, szelíd
és is nagy éresem, hogy érik,
kristályosodik és etebb-utobb
mégis megles. Nagy éresem,
jobbán aharom, Gint Tena-
gad. Egyébkiént törtéte's-
gok. - Különczi kérdés, sür-
gős, csak követtem: -
Garáda Péter néven mála-
~~ha~~ hamis és római hangait
keverve - a téves magyar
szemlélettel külföldön
jelen a német romantika
ellen. Ungarns Antikba
receptnevel még ess igen

1454128/109 E1942)

akkor. Ili a magyar
külföldi hírszé-
ről. Eckhardt ikke
ant mondják nem
jó. Beethméné
egy időmabbat,
jobbát, azt is.
— Szóval!
várakozni
őle K

LEVELEZŐ LAP

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA

Mélt.



Zolnai Béla

ezredesi főnök

~~Szeged~~ Kolozsvár,

~~Royal szálloda~~
Szeged

vitéz Szénásy, Budapest,



DANUBIA KÖNYVKIADÓ RT. PÉCS

DANUBIA VERLAGSANTAL A. G. PÉCS

BUDAPEST IV, KOSSUTH LAJOS-U. 18.

TELEFON: 89-5-40.

POSTACEKESZÁMLA: 57.054.

Kedves Bélám, most
 feljössz be Puk. orra,
 el kell mennie Jóbren-
 be, mert az iskolás,
 egyetemi etika és kirogás.
 Kedves alkalmestudó ~~alkalmestudó~~
 tanár volt, most kioktatlam, hogy a
 családját rögzítse le, de azonnal
 is legyen föl. utasítás. És ellen
 senkinek sem lehet kifogása. -
 Bélám, légy te is fölutasítás.
 Mit is nem házasodok meg?
 szeretnék keresztapa lenni. Mit
 ne legyen és Noked egy fiad,
 aki határozottan az idegen barát.
 Anya helyett mama, apa helyett
 pl. Jól. - Gondolok erre!

Danubia $\swarrow$ Budapest. Apponyi k. 1
 $\searrow$ Leipzig. Salomonstr. 16.

Főhírből kiadott levelek,
nemzetközi alapon.

Pillanatnyi helyzetem:

1.) kevés egyetem. Ma Corvin vacsora Joma-
novitsky speech csel.

2. Kellemen történe

1. Grentzgeri 2. Honti 3. Travnik 4. Hege 5. Tamady 6. Harsmagel
2. gépiat — 8.

3. Tankönyv.

MAGYAR
KÖNYVTÁRA
KÖNYVTÁRA

4.

Danubia

1. Tólep 2. JutAB 3. Zsigmond v. Honti
5. Harady 6. Porhádka 7. S. Ketter 8. Kirdingst

Pillanatnyi lap tehát 16 ember
Keres rajtam; de ez csak egy rész.
Röviden dolgom a Mindeközép-
nek, stb. - Munkatárs, váltókat
minden nap; magán dolgai miatt
csak hetente látok, más zenével. Ötlet

40428/111

LEVELEZŐ LAP



Met.
Zalai
szegedi tanár

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Zalai

szegedi. Bölcs. kar
történelem - kar

Béla, nagyobb nagyon
mellőve, pedig lapod
hírdetése a mindennapi
postán. - Természetesen
munka-vezetés közt
inkább inkább kiadó mint

nó sok emberrel érint-
keztem és ez mostanra.

Itt mindig van a saját
szemem. Utána Stockholm.

- Berlinben lefekt a
Borshol, hol ebédeltem és
sacrosanctum. - Talán Ká-

lok Nietzsche-től egy
kötetet, az egész annyi
sem fogtam meg. A
Dann, elnöke fil. seb. jen.
emel seylep Rulppi mágyar
aló mehehedtem. A kul-
tural nem érintkeztem.

Ölöl és így. M.

THIENEMANN TIVADAR
BUDAPEST
VIII. Múzeum-krt. 18.

Budapest, 1943. június 2.

Édes Béluskám !

Zajlik a könyvnap. Sajnálom, hogy nem vagy a Danubia szerzője és nem adsz az Apponyi téren autogramot, mint Dékány István Kodolányival együtt az Opera előtti könyvsátorban, vagy Kornis Gyula állítólag a Nemzeti Színház előtt. De ha véletlenül arra jött egy nő, aki állítólag hasonlított a Karády Katalinhoz, erre a tömeg legszivesebben felborította volna a könyvsátort a benne ülő előkelőségekkel együtt.

Az Apponyi téren hétfőn Tolnay Klára jegyzett, Szinnyi-Merse a sátor közelébe se tudott férni, a gyerekek a Werbőczy szobor nyakán lógtak. Ugy kell a Werbőczynek, minek tapossa lábbal a hármaskönyvet. A dékán Lukinich jó lesz a mi szempontunkból. Tegnap este békés kari vacsora volt, fal melletti optimizmussal. Kezemben volt egy levél, amelyben Sz.M. Jenő azt írja egyik barátjának, hogy nagyon boldog volna, ha még az ő minisztersége alatt nevezhetné ki Kolozsvárra Asztrikot. Az a gyanú, hogy a levél csak azt jelenti, hogy Jenő sokáig akar kultuszminiszter maradni. H. Jancsi, amint illik, magyar sujtásos libériában jelent meg a könyvnapon és igen nyájalgott Verával, akinek egyébként az a funkciója, hogy az Apponyi téren fogadja állami életünk nevezetességeit.

Gyere Te is Pajtás !

Szeretettel ölel

Liktor levél

Ölel

Méltóságos

Dr. Zolnai Béla egyet. tanár urnak

K o l o z s v á r

Egyetem

*Jahabné eljött Jahabnával és meggaz-
nált - csudulót. Kevés helye volt a szájában!*

us 4128 /113

Kérem vissza! [1944]

Merda. ápr. 5.

D A N U B I A

KÖNYVKIADÓ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
Verlaganstalt A.-G. • Societa Anonima Editrice

BUDAPEST, IV, APPONYI-TÉR 1
LEIPZIG • MILANO

MAGYAR
HUMANITÁSI AKADEMIA
KÖNYVTÁRA



Telefonszám: 38-21-58

Távirat: Bookdanub Budapest

Folyószámlák: Posta-
takarékpénztár 57.054 cseksz.
Dresdner Bank, Berlin 784-212
„Moktár“ Apponyi-téri fiók

Béluksam
egyelőre Balatonföldvár, Kupa-
járó és men szegők. Szeretnék egy
szélt bevélni, de a minisztériumok
mindent magukra foglalnak le, a ki-
bérlet szélét is. -

Aggodalommal gondolok Kolos-
sára. Aludni jobb volna. Meddig

munkodik az egyetem? Könyveimet,
értelkeimet Almádról kuldeneim. —
De ilyen időben nem lehet tanulni.

Az önneped után megint Péter
leszek.

Helytállni, helytállni és tölteni
minden nehezeget — ez legyen a
követő program. Örök érvényes



Mon cher Zol, mille mercis pour
 la majuscule à l'état ^{royal}. Très savante é-
 tude - mais ce qui manque pour moi,
 c'est la foi - oh traducteur de Jean
 Christoph, la foi de Jean Christoph à
 la grande unité des peuples européens
 Je veux chercher dans ton étude la
 foi de Verhaeren à l'avenir de l'Europe.
 Est-ce que je peu citer quelques mots de
 mon philosophe Frédéric sur la petite
 péninsule "die kleine Halbinsel Asiens":
 — "Dank der krankhaften Entfremdung,
 welche die Feindschaft der Nationalitäten
 zwischen die Völker gelegt hat und noch legt,
 dank der Politik ebenfalls des kurzen
 Blickes und der raschen Hand, die gar
 nicht ahnt wie sehr ihre auseinander-
 lösende Politik nur Zwischenaktspolitik
 sein kann — dank alledem werden jetzt

die unzweideutigsten Anzeichen übersehen
oder lügenhaft ungedeutet, in denen sich
ausspricht, daß Europa eins sein will.⁴ —

Moi. pour ma part je suis plein d'es-
pérance et je laisse parler Verheven
au lieu de moi :

MAGYAR
SZEMLEHATÁS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Si nous nous admirons vraiment les uns les autres
Du fond même de notre ardeur et notre foi,
Vous, les penseurs, vous les savants, vous les apôtres
Pour les temps qui viendront, vous extrairez la loi

Edel

eroster

Balatonszlovár, 944. V. 20.
Danubius

MS4128/115

Béluiskám, sz
jól szorgosodtál,
ma d. e. .. Cokeyvel
emlegettem, miért
nem jössz Te is paj-
tás, ömitni az élet-
nek, hiszen szjódni

Feladó:

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Viléz Szénásy, Budapest

LEVELEZŐLAP



Mólt

Zolnai Béla
Levegőtanár
úrnak

Kolozsvár

Sóra-ház

besetnek Prusztot olvasni -
segits! kuldj el egy kote-
tel, de macsornit!

Sp. Tapasz - már tavaly
ott töltöttem szor. - A kérdés
közvetlen s. Nagy vártól jön,
aki maga östörja a Janu-
árnál. -

Hera a tártában. -

Ölöl
H.

Feladás : Dr. Tars Budapest. IV. Apr. 1. - 1. l.

Ms 4128 / 116

PENTRU BUCUREȘTI
SCRIȚI ȘI NUMĂRUL
SECTORULUI POȘTAL



PENTRU BUCUREȘTI
SCRIȚI ȘI NUMĂRUL
SECTORULUI POȘTAL



Zolnai Béla

úrnak
úrnőnek

România

Nyomtatvány

Cluj
Universitate

fovéket

MEGHÍVÓ
22.10.1945
A PÁZMÁNY PÉTER TUDOMÁNYOS EGYETEM SAJTÓTUDOMÁNYI INTÉZETÉNEK
1945. OKTÓBER HÓ 1-ÉN, D. É. 11—12-IG A BÖLCSESZETTUDOMÁNYI KARON
(VIII, MÚZEUM-KÖRÚT 6—8) A VI. SZ. TANTEREMBEN TARTANDÓ

MEGNYITÁSÁRA

A Sajtótudományi Intézetet

Dr. ZSEDÉNYI BÉLA, az Ideiglenes Nemzetgyűlés elnöke
nyitja meg.

Budapest, 1945. szeptember 25.

IGAZGATÓ

Ms 4128/117

A KIRÁLYI MAGYAR PÁZMÁNY PÉTER
TUDOMÁNYEGYETEM NÉMET INTÉZETE
DEUTSCHES INSTITUT DER KÖNIGL.
UNG. PÉTER PÁZMÁNY UNIVERSITÄT
BUDAPEST

Budapest, 1946. május. 18.
VIII. Múzeum-körút 6-8.

két óra közt.

Bélauskam,

nem vagyok becs méster, de ötszönm ast
mondja: ha el nem foglalom a tanácskedet,
a B-lista rendelkezések el fogják töpörni.

F.T. Zoltán egy halom politikailag
szilves helyrebe került.

Ugy értem, ha csak rövid időre is,
Pestre kell jönnöd. Mivel nem vagyok a
kinevezett kolozsvárnak közt, nem ismerik
el, miért nem jössz?

Johnny Hollandiában.

Ölel

T.

Cím: Ms 4128/118
Amsterdam - F.
van Boerlestraat 162

Bonnelle
1947. III. 30.
szombat este

Beluska'm

ni cseu mő menekülé'sől, coal
boldog élet, a szabadtag-életre
itt létezéseni a "nyugat-Bonka-
rest"-ben, ahogy egy rosmájú
hollandus meverte.

Belgák is hollandok = egyformán
realisták, a realizmus kath. is
protestáns színterén. Mi magyarok
idealisták vagyunk, ezért lennük
mindig szentesek. Itt az első kér-
dés: "Kor gondolja ezt anyagilag?"
- a pént-kérdés. Minus mintakum,
minus minnepélyeség, járthur, minus
dinkreáció. Rembrandt "Nachtwache"
ját restaurálják is most élénk
rögzögő mineket kapott a kép. "Már
Hova lett a clar-obscure"-kérdem a
terem ö-től. It félhomály-as csak
pirok, kérem "!! Est állítja minden
hollandus. Mindenütt órá's ablakok,

mindenütt pénzről beszélnek.
A van der Velde Marriage parfüm-
nek ezért volt ilyen sikere, mert
nem is meri a direktóriót vagy a
mintakönyvet. Beano herceg már
a harmadik hónapban rádión adta
tudtánl Hollandiának, a trónörökösöt
teherbe ejtettem. Temető is műnevelő egyes
melkú: glédaba állított egyforma sirtók-
lak kerítéses melkú. A halottak kocsi
30 km. sebességgel robog a temetőbe.
Nincs mese. - Innen indult el a
racionális praxis, nem transzformap-
lót. Bekker: De betoverde wereld
(besauberte Welt) a csoda első fel-
munkája, az újkor kérdete!
Az Indiában élethetetlen katonákrol
nem mondják "hősi halott" hanem
"a kormány sajnálettel tudatja
hogy X. katoná meghalt". -
Vimut fret.

30. au tük egy eladást az
Institut des Hautes Etudes de
Belgique-ben: les constantes
de la littérature hongroise.

Egyből a dallatlan luxus:
kövek, kőleányok, drága bny-
daban, sokat, sokat, sokat, sokat
hangosan rohognak.

Rubens és Rembrandt
most minden intézményben
kettőre kerül.

Amsterdam, a politika és
fakultásunk magyar intézetét
is látjuk.

Néred is ide kellene jönnöd
— tudom boldog volnál és az
Bonxelle, Néred is látjuk
Kathol + német + francia +
Be's + Bonkarest.

Jóval. Ölel T.

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA

Ms 4128/119

INSTITUT DES HAUTES ÉTUDES DE BELGIQUE

(ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF)

65, rue de la Concorde, BRUXELLES

Téléphone: 12.72.22

BULLETIN BI-MENSUEL

N° 12.

21 avril 1947.

ANNÉE ACADÉMIQUE 1946-1947

CONFÉRENCES

Lundi 28 avril, à 8 1/2 heures :

M. R. LEDRUS, professeur à l'Ecole Royale Militaire. — La fission nucléaire (*Projections*) (2^e et dernière conférence).

Mardi 29 avril, à 8 1/2 heures :

M. J. DHONDT, archiviste aux Archives de l'Etat, à Gand. — Un tournant dans l'histoire des premiers capétiens : le règne d'Henri 1^{er}.

M. Charles EHRESMANN, professeur à l'Université de Strasbourg. — Espaces fibrés et variétés différentiables (2 conférences).

Mercredi 30 avril, à 8 1/2 heures :

M. Charles EHRESMANN, — Espaces fibrés et variétés différentiables.

M. Théodore TASS-THIENEMANN, professeur à l'Université de Budapest, membre de l'Académie des Sciences Hongroise. — Les constantes de la littérature hongroise (1^{re} conférence).

Vendredi 2 mai, à 8 1/2 heures :

M. Claude BACKVIS, associé du F. N. de la Recherche Scientifique, chargé de cours à l'Université de Bruxelles. — Le mystérieux Gogol (3^e et dernière conférence).

Lundi 5 mai, à 8 1/2 heures :

M. Raymond OLBRECHTS, professeur à l'Université de Bruxelles. — L'évolution démographique de la Belgique (une seule conférence, contrairement à ce qui a été annoncé dans le bulletin précédent).

Mardi 6 mai, à 8 1/2 heures :

M. W. MUND, professeur à l'Université de Louvain. — Les théories statistiques des vitesses de réaction.

Jeudi 8 mai, à 8 1/2 heures :

M. Robert WANGERMÉE, docteur en philosophie et lettres. — La religion de la musique.

Vendredi 9 mai, à 8 1/2 heures :

M. Th. TASS-THIENEMANN, professeur à l'Université de Budapest. — Les constantes de la littérature hongroise (2^e conférence. — La 3^{me} et dernière conférence aura lieu le mercredi 14 mai, à 8 1/2 heures du soir).

M. V. LAROCK, docteur en philosophie et lettres, ancien élève de l'Ecole normale supérieure, fera, le mardi 13 mai, à 8 1/2 heures du soir, une conférence intitulée : Du sens de l'humanisme dans la tradition française.

La conférence de M. Charles VERLINDEN, professeur à l'Université de Gand, sur L'économie belge pendant la révolte contre Philippe II, qui avait été annoncée pour le mercredi 7 mai, est remise au mardi 20 mai, à 8 1/2 heures du soir.

COURS

Mardis 29 avril et 6 mai, à 5 heures :

M. Charles VAN DEN BORREN, membre de l'Académie Royale de Belgique. — Histoire de la musique (Piano Gunther).

Samedis 3 et 10 mai, à 3 1/2 heures :

M. Alfred LEMAIRE, avocat à la Cour d'Appel de Bruxelles. — Le Commerce et le Droit.

Sous-section

d'archéologie et de langues orientales.

Mardis 29 avril et 6 mai, à 6 heures :

M. Arpag MEKHITARIAN, secrétaire de la Fondation Egyptologique Reine Elisabeth. — Introduction à la littérature arménienne (6 leçons).

Vendredis 2 mai et 9 mai, à 4 1/2 heures :

M. Georges DOSSIN, professeur à l'Université de Liège. — Cours de langue accadienne (Assyro-Babylonien) (20 leçons).

Vendredis 2 et 9 mai, à 5 heures :

M. B. VAN DE WALLE. — Cours de langue égyptienne (2^e année) : Etude commentée de textes (20 leçons).

à 6 heures :

M. B. VAN DE WALLE, professeur à l'Université de Liège. — Cours élémentaire de langue égyptienne: hiéroglyphes, grammaire, exercices de lecture (1^{re} année) (20 leçons).

Beluskam
miller idok. Ha
novemberben katar jom,
en is katar jorok. Tegnap
- majusi. - generatis na moete et coinaltam. Keres an
eredmeny. Csak egy salami nem gradual : nem
erem magam malkovel a katonabor. "Der alte Jette"
- vagy efen es a renilitis kezdete? Udel Th.

L'admission aux Cours et Conférences est libre et gratuite.

L'envoi du « Bulletin » n'est fait qu'aux « Amis de l'Institut »
et aux personnes qui s'y abonneront au prix de 20 frs. par an.

Compte chèques postaux de l'Institut : n° 89481.

*Pour tous renseignements, s'adresser au Secrétariat,
ouvert tous les jours de 4 à 6 heures. (Mlle E. Hauman,
secrétaire adjointe).*

Société

« Les Amis de l'Institut des Hautes Études ».

Compte chèques postaux n° 84768 (Mlle Eug. Hauman).

La Société a pour but d'aider au développement de l'Institut
par tous les moyens et sous toutes les formes possibles.

Membres fondateurs : 1.000 francs.

Membres donateurs : 500 francs.

*Membres adhérents : 25 francs minimum par an;
16 francs pour les étudiants.*

Pour les inscriptions, s'adresser au Secrétariat.

En souvenir de **Paul MINNAERT**, l'Institut des Hautes
Études annonce, dans son Bulletin, les séances du
Séminaire — désormais autonome, sous la direction de
M. Flor. Mortier — fondé par son regretté collaborateur.

**Mardi 6 mai, à 8 1/2 heures du soir : Cycle de travaux
sur la philosophie de Kant. - Kant et l'argument métaphysique
de l'existence de Dieu, par M. Paul-Emile DUMONT, docteur
en droit,**

[1947]

Ms 4128/120

Bonzelle, május 3 / előadás után /.

Belém, kőmőnet a garázdakert,
kollektív levelek, amiből sokat
megtudok.

A. Gyula még mindig nem talál-
tatta át a fretekenet - nincs mit
tennem, mint haragjaim és itt,
kelek haragja mindenre. Egyel-
ként mindenre, és sok harag - lehet
hogy az élet itt kicsinyen gyorogtat
de a teljes boldogság lucidum
intervallumait csak ott
tudom élvezni. - Persze Johnny
itt marad és én megint el-
sem ar ott, boldogság és tel-
met. - Secretum tudni, mik
foltok ferve? - Na egyen-
ret nem, ha Amsterdam

5. ún. Párisba nincs mo-
domban átmenet. Ugyan
kaphatunk-e egy kis költséget meg-
fizetni, hogy selem az ameri-
dani eseményeket megismerjük??
S. Pista utoljára /3 hónapja/ itt,
maradjak tovább fenn az
érdeklődést magyar írókért.
Itt, egy két munka is, azóta
megint három hónap tel el.
Nagyon szeretném, ha elindul-
na elött megbeszélés Páris-
ba, hogy is áll a helyzet?
Intézkedések legalább a post-
illetékeimre is rendezés
átvételét!! Gyél! Mivel
nem levelezek. Olal

Béluháru,

faj a gondolat, hogy elkerülsz körülben
saját és megemlékeztél. És mikor
lesz rá megint alkalom??

Az igó hídak uagjaiban est sajnos-
lom a legjobban hogy nem lehetünk
szárazan együtt - Kivétel az egy pécsi felvét-
ménye és felvétel.

Semmiel száraz fogh vitámi, de
az én Magyarországi az, amely a
határokon túl van.

Balást, ha indulni akar, ne tartsd
vissza. Mire is tartanád vissza?
Egy fiatal akkor, hogy egy jobb jó
vezetékkel új életet kezdhesen.

Ötthoni egyetemi robbanás tele van
könyvekkel és rengeteg levéllel.
Kérlek vedd ki a Magyar, Grögger,
Bleyer 1 stb. Tudományok levelét
- a többi mind igen kevés egyetemi
robbanásban lévő kálváriaiban legyenek
el. A többi levelék az egyetemen.
Amint nem kerül Magyar, az elve-
zettnek tekintendő. Jobb melyik barátiggal,
az egyetemen való megismerkedéssel
K.

Könyvtárakat, irományaimat,
levelezésemet, bútoraimat, amit
Museum Rönt 6. m. kölcsönvevő
szabályban használtam, Jólval
Béla egyetemi ny. r. tanár
donah ajándékozta. Hala
jacob, ha okévi barátagnak
tanulmányoként, ezt az ajándé-
kot elfogadja.

Amsterdam, 1947. december 24.

S. Tan Thienemann Török
egyetemi tanár.

Béla, látogatod meg egykor
 Anthony Episki szomszédait
 /fájdor - u. 36. m/. Szegények
 az, hogy nem jöttek le, és
 nyitja a legérősebben. Ő
 az egyetlen, akivel ott van töred-
 nek a helyett volna.

KÖNYVTÁR
 SZEGEDI EGYETEM
 KÖNYVTÁR

Hotell d'Angleterre ^{№ 4128 / 128}
Kungsgatan 55.
Bélaun,

17. X. 47.
Stichholz

reg nem látott, nekis belki ugn-
galom jele, hogy minte egyen na-
pion a könyvtárban töltöm -
Kunögl. Btll. - velem van az a
fekete füzet, amit annahidején
Tóled kapitány, az első lapjára
írtad "Pámp, 1926". - Az el-
múlt hívó ár alatt jitrán
vált résem is kedven, hogy ez
a füzetet elővegyem. A könyvtár
parkban áll, mint a mi
Museumunk, már fűtve van
jó katalógus, gyönyörű kérlapok,
kiegészítői, a legújabb doktrán-
dátok s hája az olvasóteremben -
tudom, nagyon elvernéd, talán
jobbán mint én. Nincs kedven
keltelemül, egy képmelt, nem lété-
ző utókor ~~ad~~ mára kintat is.
Kiadó ~~ad~~ nélkül "nincs értel-
me az irásnak".

Most cukoradaban nőtök.
Regi képek, dímtések, már sárg-
orvospon egy kis mestelen pontok,

fején a pápai tiara. Hogy kerü-
lt ide? Talán Krinkua királynő
korából való.

Borvanti, hogy minden alkalommal
se bor, se pálinka, csak a határtalan
sör. Mindenki tejet iszik, este
a félrevozmult párok a clark-obs-
cureben öszochnak tejes riccettel
fogantanak és azt hírem
#tökben egy próbát csakmájt
felhőpintének.

Meglepők a női borbélok, egész
nyívesen borotválva, de félénk.
Bácsi ki renyget és mind le
nem lakatolva jól az itörélen.
Cukráda Kőrepen melegrik a
nappi kőrekanos és mindenki
amugit iszik amennyi jól esik.
Ezek jól iszapotok — de a
levegő túl van a melegre és
jól is jelentetén. A levegő az
hogy az emberek nem félnek;
nem riadtak, két határt
megvárak majd megvárak
a harmadikat is. Ha november-
ben haxamen azt hírem én is
— egyedül — kanyósok. Utánaldyos
Fél Th.

Amsterdam
Beethovenstr. 107. V.

[1948]

III / 9.

Béla

Kimondhatatlanul

öntök, hogy Párizsba megy, mert akkor
intézték Bernacellest, helyesebben Am-
sterdamot is. Így is váltak meg inte-
redek. Amsterdamban valóban
látogat, egyelőre is érem ottthon Magyar.
Nagyon szíves! Egyebekről nem írok,
még csak egyetemenkel való utazásom
történeteire. Ölel

TS.

Amsterdum
Beethovenstr. 107

[1948]

IV/i.

Béla, könnöm, hogy itt. A régi fény-
képeknek nagyon ömltünk. Attól oly kevés
a kép.

Nem ismerem Alföldy esetét, de én soha
sem kintem rabdságot, hanem rolgalati
beosztásban jöttem ide. Minisztérium küldött
azt a határozati. Ezelőre maradt. Tem-
tendom, hogy belefűrj G. Gyula a rabd-
ságon" van-e?

A Magyar Nemzetet nem látom, ré-
g kholat nem olvashatok. Hatalm volnek
egy példányt.

Den Hollander: Gyulának itt (anélkül
hogy tudtam róla) "inget" levelet az nyem-
ben. Ki nek fáj, hogy itt sajnál, ki ayal
ki ennyi sajnál. R. és H. nekem azt
mondta, hogy pesti kollegáim nyitathatnak
kedves telenül roham! Evert küldtem őket
Pethe !?

Gratulálok az akadémiái szereplés-
hez: azt hiszem személyes feladat volt.
Bíztán: „Egy más után meg is men-
nek a nyugdíjba”!

Korúis és N. P. pi. önként mentek
szeggy menentettek?

Glata! sajnál minden örök
öbel / az egész család /
th.

Labakparti után (megvertem apámat, ló-futás
verés után feladta), feketőrind, emlegetünk (Hollan-
diában nem a kávét isszák tejjel hanem a tejet kávészó-
val), már nagyon vártunk, szobánkat már berendez-
tük chránodra.

Öbel G. J. J. J.

Beethovenstr. 107.
Amsterdam.

1948. V. 20.

Belain!

Körmöket ekhökert is feujkípekert. Igen kí-
lek, bery: Jz. M.-al nevemben e két pontból:
1. Levél. Hallom, mindenkis is, hogy salom-
jak egy levelére. Soha egy orvást nem kaptam
tőle - mit salomjak? Mit is is megencim-
re adta föl, mikor? Kérlek megíratot.

2. Bezáras. Köben felt hi jelentés: ez mit
jelent? Kinek mi a paragra? Ha állítólag
hisztől szegő ^{hisztől szegő} szabadon ^{szegő} ottan lennem?
Mi van ennek hátterében?

Sőtér, kütömben arról írtatt, hogy
"1947/48 tanév végéig" szegő szabadon len-
nem írtattást mindenkis nem kaptam.

Nagyon szeretném, ha Jz. M.-al e két
pont fölül ismétlődne is orvostan írtatnék.
Légy most ellenőrizd a címet a diákni
hisztőlban; ha itak, megencime itak?
Ölel K.

ruelle St Boniface 9A.
Roxelles - Lelles

Bélaun, minden kétséget kizáróan, hogy az, mikor is hall-
gatók. Szeretnék már valami konkrétu-
mást jelenteni, de rettentően lassan is
nehéznek találom itt a dolgot. De
Bonnell is, Amsterdamban is
érint a magyar tanúk és a nemzet
Amsterdamban a kutatói fakultáson
- egy bizonyos, ha nem nagyon is, kipt-
tárok, karintések, tanácsintések, kultur-
s kutatói mininterjúk nem foglalko-
nak a magyar tanúk és a nemzet ügye-
vel. Csak attól tartok, hogy még is

konfiguralis, ottlón febróbantják egy-
fennfőiről is és interelemet.

Éva Tátrában Johny disszertáci-
ját, helyesebben a thesauristika művet-
könyvvel - és meg pillanatszerűleg
a festő Mondonon képelem
magyarra fordított. Altdarcs tanultap:
a film a "látható nyelv" a nemzet-

KASZAR
HUNGÁRUS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA

közi nyelv: innen a nagy presztige-
emelkedés. A Palais des Beaux-Arts-ban
előadás előtt és után Velasquez és
Titianus és Rembrandt képeket láthat
széles a köztársaság, a művészet és a mű-
vészet a katolikus filmkongresszuson
és a filmet komolyan veszik, nem is
ami kedélyes köztársasági tanácsokból.
Tíz évvel ezelőtt. Vele is.

1804/128/127

Beethovenstraat 107
Amsterdam.

17/VII/48.

Béla,

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Táviratilag kértém nyugdíjastátusomat,
a másolatot mellékelem. Mininterium
15.-ére harchisott: a szakció elő hetei ben, mikor
senki nek sincs önképe rém. Tintában szegik
az intenciókkal is mivel semmi kedvem
sincs a porciókhoz fogtatni láthatatlan ellen-
felekkel, inkább a nyugdíjat vábantam és egy-
előre itt maradok. De, ami leír - most csak-
egyen szabadságon vagyok és talán előzni is fogom
a szabadságomat. Augusztusban van Amsterdam-
ban a filozófiai kongresszus - erre inkább ki-
kellett volna jönnöm, semmint elötte hazaér-
ni. Egyet sajnállok: mindig ömltem, vártam,
kértéltem, hogy együtt legyünk és összedölgözzünk.
Pésett csak egy felület voltunk együtt, aztán min-
dig kerestük egymást, pedig ottat lártoltam azért
hogy együtt dolgozhassunk. Jól. Csak a Te leve-
leddel kaptam némi utbiztatást, a többiek
felelőtlenül harchisotak. Szeretném Aotik pontosabb
címet. Az Ekkókat egybeire összedölgöttem. Közé!
Fényképekért, és mindenért köszönet. Az egész
család szeretettel üdvözl. M.

for the purpose of
the same.

1861

[illegible]

Beethovenstraat 107
Amsterdam

22/VII./48.

Béla!

boldog szagok, hogy kiputoltál - még
boldogabb ruhák, ha kiinn is marad-
nál.

Magam döntöttem: nem megyek
haza. Mellekelen a Karnak-ot
beconlelelem ma elatt. Így meg,
kik hozga firtat otthon. Paris és
Amsterdam között minden csupra. Hogy
mindent elintéz, még nem tudom.
Szeretném ha Te is a szabadsgot szel-
tanád. Ahol Joltán és Antik van, ott
kell, hogy legyen a modra is hely.
"Rubin". Val még Franciaországban sem
lehet éhenhalni. Mikor jössz az Balip-
ra? Dollárral ott is jobban lehetne
neveltetni. Még haza fogunk térni -
de nem így is igen jótételek mellett!
Irá! Nagyon komolyan, hogy eddig is
Te adtad az egyetlen tájékoztatást. Örök T.

Bélmunkám látszólagos kömörnek az első
 parti líradárcsint. - Szóhasznú kértém,
 hogy külföldre jövevények nyugdíját!
 Akik Pesten nyugdíjasnak, az
 Pesten jövevények a nyugdíját, meg-
 ha időnkint külföldre is utaznak.
 A nyugdíjasok kérdésének semmi
 köze sincs ahhoz, hogy a nyugdi-
 jasok időnkint hol tartózkodnak.
 Azaz nyugdíjasnak, pl. Szula
 Bócsinak, töltsék külföldre utazni?

= T.T., tanácsokem önköze érte-
 tetlen módon elmentésemről szólke-
 dik. A egyetemen két-két-két tele-
 zen egyéni rajtot könyvekkel. Vanak
 ott kötetek a pécsi (ma már nem
 létező) német intézetből, ill. a peda-
 gógiai nemzeti könyvtárból, amiket a
 Kolozsvári sajtó állította mentettem
 meg. Ezeket T.T. nem adja oda az
 én megbízottamnak, ahinck önköze
 látnam. Nekik semmi köze hozzá! Ezek
 nem a Német Intézet könyvei, semmi

pozalajja nius annar, hogy T.-T. erket
magának szarja lefogalmi. En
nagyon rendelkeztem, hogy a könyvek
a te önérdre biron. Nagyon szeret-
ném, hogy talánál rá tudot, hogy
mindent a hűség, physis, Minerva,
(citéke, teljes orvoslók) dissertáció a
Te intéretedbe kerüljön át. T.T.-nél
mindent elvonnak. Pl. a Holland
mítos, most jobban már nagyon kellett ol-
na, ellopják, 400 forintot sehettem nyat (=
ill. régit, most az új kiadást ellopják!).
Nem tudok kapni egy Kelemen-Th. mítos,
sem egy Rodalontot. Alapfogalmakat.
Nagyon meggyűlöltetne, ha könyveimet
magadhoz vennéd. Jelenleg könyvei is
köttek vannak.

Itt most a Helyi Protestánsi egyetem
- Makbay, Ignác Rósa stb. vannak itt.

= Hogy van Balázs?

- A. Essi cine: Sándor-u. 36.

Szabolcs (máskor nem levelek)

Ölel M.

Uj cím: 4122/130

Amsterdam - Juid
Post-Box 5106

Kelt sept. 23.

Bélaú,

KATOLAI
ARHÉOLÓGIAI MUSEUM
ARHÉOLÓGIAI

be kell már rámozdítani az itteni életre:
olyan mint Pecten a Robin. Alapkönyv-
seg: öntöri tudományos Tanulási, Képzési,
minden iskolai, egyetem, és városban három,
és az egyik a nagy legnagyobb egyetemen
Tanrend: 600 oldalas, kötet. Heti 300 kérdés
döntőkérdések: a feladatok, Moral és a
in Europe. Heti 300 kb. 200 halálát.

Mindig szigorúan ügyeljen, porra nem gondoltam
hogy idegen nyelvűen fogom csinálni. Pecten úgy
tanulni nem adhatam volna elő. Már nagyon
meguntam a német nyelvet. A Minerva
vellem történetet, mindig ezt szerettem, itt ki-
sírnom kellett, kár hogy ottan feloldották a
Tábori, itt fogom folytatni, talán kapok rá
kardot. Németet is tanultam, heti négy órát.
A nyelv és a nyelv: a főleg a kifejezési és
kifejezési és a nyelv. Ez érdekel most a
legjobb, ötletekért kár a nyelv. Jól lehet
a fenti címre. Minden sorát kár a nyelv. Jól lehet
na megvan a kontaktus. Szeretettel ölel

B.

Szeptember 1-én! Egyszeri irattalánul írt a halálhír,
 az elhunyt híten még két levelet Rüdtem nek:
 "Diplomácia és nyelvészet" című könyvem dolgozat,
 jobbatam bibliográfiában megkezdve leani.

Először akkor látam - jól emlékszem - mikor
 alapították az egyetemet. Mint először hallgattam
 a speálat. Tolthi be a keltett, milyen főlegesen
 tud franciául, jobban mint a tanár nevezetesen
 ti látam milyen presztige volt a többi hallgató
 (kollegisták) előtt. Egy időben voltunk hallgatók.

Aztán jött a háború. Egy időben voltunk
 katonák. Mikor átlétek a tizedet én is ott -
 hon voltam, degen a Péterintézetek hadihírhí-
 jában. Zoltánt odahozattam, együtt voltunk kör-
 háiban.

De még elöbb, a háború kitörése előtt - együtt
 voltunk a vasúti járatok kereskedelmi iskolában taní-
 rók. Mielőtt helyet megjött, helyettesítették és
 helyette tanítottam franciát. Abban az időben
 voltak együtt.

KATOLAI
 AKADÉMIA SZYNDOK
 ARSIVHÓ

Katonaságon megismertett Espirel
 emlékszem, először a Nemzeti Pártban vol-
 tunk együtt. Marquand egy sor darabot adott.
 Aztán jött az első világháború, mi is katonaságon
 voltunk.

Aztán a francia egyetemre került, ő még
 Rép Mihály mellé jött. Mikor kapták le
 kellett mennie a francia doktorátus. Komédia

volt, mert, mint helyettes francia tanár alig
mertens Kirderni, mindent sokkal jobban in-
dott valaművel. Madame de Sévigné: de l'Alle-
magne kőnyvűt tudtam valamit arról is
nem is mert. Ezenig hirdőtt háj bold ségné
di szentációkat.

Emlékeim: a dobtörés elött estén a
váróhelyen a nyolcszáz lovasoltunk. Mint
tűz, sok reit chul után, is lovasolt jól. Jagger
Robert Johnai Belus volt velünk. Ebben az időben
rendőrségben tállakoltunk meggen este a Central
kávéházban.

Itén egyre rithatban tállakoltunk. Mikor
a kutyágyban rolgalt, néha szán nap egyet
mentünk sétálni. Ekkor egykor más volt,
mint társaságban. Ömlött belőle a víz.

Milyen különös történet, mivel volt olyan
étekes ember: 1.) látrolap jónka-kéngelűet rosz,
de nagyon-mély katoná. Ezzel sokszor bevált nekem.
Szép, nagyon bitor, ezért volt főlényes, mert se-
rellyt nem ismert. Pl. auto karamboljai.
2) Diplomáciai élet-társaság, nyelv-
tudás, politikai látókörben merre himagaslott.
Human relations-t kintvően láttá, itt is az életet
3) Telke mégis mégis philologus-nyel-
vén maradt. Utolsó kőnyve is ez lett volna.

I have lost a friend of mine!

+

A.



R.M.S.

HOLLAND-AMERICA LINE

Beluskaun, naepn sohor halaban komonon
 minden or ma ordet 2 a lapokat. It men es an
 egytlen val. Minden nap gondolatban ide
 kívánság is szeretnék valamit megmutatni
 a magam dolgaival. Radikális ötleteim
 a magam életét lehet, hogy kevés minden,
 csak meddó menekülés az őredek élet.
 Helyem feltérít és gondolt. Mégis nem
 unatkozom, valami most próbálom, teljesen
 más világnak mitreben, más tárgyakban.
 A moral crisis: pszichológia, pszichológia
 politikai, orvosi, és a nyelv. A jóváfele-
 ben egy + 3 órás debátus nyelvvel vetel is
 kell tartanom. É. menüp a kiadalmak.
 Tenger. Csak most emeltem rá, hogy homi
 idej menüpje el voltam egy a magi wa-
 lón idején minden kulföldi kiadalmak-
 ból. Na meg a pénztelenek is homi jöml.
 Uj életet kezdhetek jölefoiteim Reserves munda
 Beluskaun, de belátnak megelégedett és boldog
 vagyok és nem bánom meg elhatároz-
 somat. Ha nem terem, írok honra módjón
 heroadtam volna a dir fele. Ül

Mami

Hara Al-en i adut
 Akos elkedte badeidet.
 A lap feltarot -
 Johanyar it level -
 Het, elkedte Noked.
 -
 Hal level Randumpton?
 Bar egyet lebetmen
 it!
 Duda fia itt van valami
 - mond meg Dudernek
 angyalap gondyot
 rodenus.

Oel
 H

MAGYAR
 KÖNYVTÁRSZOLGÁLAT
 KÖNYVTÁRA

HOTI VANDERCA TIME



NY 4128/133

The Abbotsford. *Abbotsford*
186 Commonwealth
Boston. Mass.



AIR LETTER

**VIA AIR MAIL
PAR AVION**

Prof. Dr. Béla Zolnai
Marko uca
Budapest V - Hungary
Europe

IF ANYTHING IS ENCLOSED, THIS LETTER
WILL BE SENT BY ORDINARY MAIL

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA

1
A körlet, valóban 2 ketto
eser dollaron folul van.
Ki fogja fizetni a college
tanari kara koruten.
Flait van ilyen? Es e-
mellett mindenki ked-
ves es mosolyog. A or-
vosok, akiknek egy
vasat sem fizetnek es
ho napokon at minden
nap selem voltak, most
meg levelet is irtak,
gratulálva, hogy főlego-
sultam es olyan jo
paciens voltam. Ok
könyvtek meg, hogy
betegnek voltam stb.
stb. Nem gép embecek.
Volt egy chapel speech-em
cime es témaja: The
Robot does not smile
a robotember nem moso-

SECOND FOLD

Beluska, boldog Karácsony és bucsú. / Dec 9. 49.
Kacson örülnék minden jó hírnek, amit kapl-
ról Rapsunk. Hajjon hol lesz Karácsony este?
A mi gondolatunkban itt lesz, de inkább is it-
len voltunk. Sokan az órából jönnek el
haza, és er jól esik. Nem sajnálunk egyedül
Bar Karácsonyra barátaink is meglepetés, hogy a jó nap
Keresztény erejű és nem föltétlenül egyenlőségű jelent.
(bon'homme). "Pali" volt mérik, "Pali" volt a főnök.
A jó napnak Európában nagyon jó a híre és a mi ar-
rúink Karácsony körül Karácsony, nem jó nap a tél esti el-
decséket. A térségben nem farsangos volt és a farsang-
szokás "régimódi" a normál. A Rósi, a jó, Pali, Tibor,
Jula, Sándor, Ferenc mind ebben voltak örökök. - Itt meg-
tanultam az ellenérő. Előlegetett tanulmányok helyett elő-
legetett bírálatot kaptam. Bejelentés minden. Flakussal
nem is dolgozok minden, csak dany, hogy őt és mellesleg ha-
skan, jelentkezők állampolgárságát. Az új állampolgár-
nincslik (minden ebben van erre egy nincsen), megap-
diknak és jópárról föltétlenül. A mindenkori régi-
teni akadás végtelen. Templomi együttes-perselyes alk-
malról sokat lehetett dugni be. A egyik Rósi templom-
ban egyik városban a multkor 160 ezer névtelen dollár volt
a perselyben. - Velünk is van a college. Mikor Johnny
beteget volt és a president átnézte elmondta, milyen bi-
ban vagyok, letérdepelt és imádkozott és imádkozott naponta
át és az egész college imádkozott Johnnyért. Ezen ki-
mondhatatlanul mit tehet. Mikor van kellett a verítom-
lentérekhez, torba álltak a diákok a Rósióban, hogy
adhasanak (mondta: abból, ha föltétlenül igaz ameri-
kai len, már több amerikai van benne mint európai).
Mióta mentővel járok, szinte kibíthatatlanul idege-
ntő bámmra, a hogy világra fogalom mindent le-
all, a verítő leball, lesepit és még lehetőségek át kíváran-
után, stb. stb. Thanks giving day a sokáig a folykac-
bed. Az egyik kolléga Ádámok péntek Rósiót, hogy
vegyen négy folykát a másik telefonált: már ezt
néztük egy folykát ne vegyünk. egy harmadik:
jőjünk hozzájuk folykát - ebédre. stb. stb. Itten
a térségben. Karácsonyra ezt kívánom. Oldt.

FOLD SIDES OVER AND THEN FOLD BOTTOM UP AND SEAL.
NO OTHER ENVELOPE SHOULD BE USED.

lyon. Előtte énekelték
egy speltant: "Sunshine
is the soul". Hat igen,
ez naposság, idom
kerenténgör. A diá-
kok nagy része próbál
házas. Kéha megje-
lennek az apák nagy
fehér kókardával, be-
a fölirat: "It is a girl"
szó. It is a boy. A
kerelen itt nem m-
előtte té. A rega. Póval
a hallgatóknak me-
mesnek lenni (ó el is
vanik egy márt. Belus-
Rám, és a legnagyobb
felfedezésem. Minden
ilyenre vigyázz. Itt
jok az emberek. Nem
hittens, hogy van ilyen.
Gül kardosokra tén.

Béluškám: sokáig nem írtam. Johnny már jobban van. De rettentően időket éltünk át. 6 hétig alig lehetett reményünk. Elbontuk körülöttünk minden. Érett nem is ir-
tad. Hételenül jól érezt, hogy ebben a kibeszéjő idő-
ben szinte naponta kaptam Tóled életjelet. A na-
pokban itt volt Antik és odakörött jól informáltágo-
mon, amit Mária körömbetek. Majd gond lavírók
vakádnak le most róluuk hogy jó hír, st Johnny
gyógyulásától. Ráírtaidból látnak hogy fényképek nem
érkeznek meg, levelem küldve. Küldtem lakomniból,
Könyvespólc-Kandallóól stb. És egyet „cap and gown”
egyetemü társban. Je nem fontos.

MAGYAR
HODOMÁNYOS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA

Mi igazán merészek az óhazák!

Sokáig senki nem írtam. Trok majd T. Laciuk
is. Öntök, hogy fia Paten van, mintén lakóhelyéről
elment. A saar-vidék egyetemét kapott: a filozófus
Beila lett aki németül is olyan Summa Theologiae
filéket is osztog kötetekben.

MAGYAR
HODOMÁNYOS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA

Úra a Boston University újgyóni önkormányzatán jár
is most a Quakerok öntöndiját élve és az öntöndi-
amerikai barátai béke konferencián sem rént.

Előadtam - a tiloldalit - a nyári filéiben. Sokan
soltak, elwestem. Szeretnék már lassan olyan
rutinul előadni, mint apóst németül.

At öreg úr: odakéltos. Je legy eluérő, hiszen már
nagyon kevés és napjai - határos lévő életközök-
minte meg senek emlékező. Je vitelítés: conda.
Bár örökölted volna. Je lakom jól nérel ki a jétkes
sagy. Est az öreg úrtól örökölted: nagy örökség! Iratott
ódel th.

Bélustam, kőre a sok Rástyát: Dec. 3. 1949.
olyanok, mint a mindennapi kenyér. Kőrelebb va-
gyok Pesther, mint voltam Pestől Kolozsvárra.

Első általában nyelvérett előadás gondolatmene-
te: a primitív ember fél, mindentől fél, gyanak-
dó. Mindenben lehet gonosz démon. Mindig "vesély-
helyzetben" (danger situation) van. Olyan mint az idő-
zött vad. Minden vad időzött. Komolyan az orvoslá-
nak! Orvoslás-bátorság = a legerősebb a drungelben, nincs
mitől félnek! A "vesély-helyzet" nyelv ki fejező-
dései. Az Ego, I, ich a nyelv legprimetivebb része.
Nincs néme, nincs, accusationa. Az én mindiprob-
jekt, soka objekt. Mint objekt más bűt harnálunk (me
mich stb). Primitív ketté választás: a) ember: barát-
elleneség b) állat: hasznos - káros c) nővér: elkerülő
mérés. Az Ego barátai körének kiterjedése a Tu, Te,
Thou. Solidaritás az Ego-vel. (Milyen gatlós az an-
gol nyelv, hogy csak az Isten teger, csak az Isten
tekint az Egoval solidaritás barátoknak). A 2. nemely-
nek "sincs néme, a többi kívülleg, elleneség,
vesélyes, "3. nemely". Ezt már nem is terep vesint
megkülönbözteték. Ez már "tárog". Ob-ject =
(ob-facere) = elleneség! Accusatio: vad!

Gegen-wart ~ wider + wärtig (utálatos)
Gegen-stand ~ wider-stand (ellenállás)
Félnek az alacsony beszorranó elleneségtől:

*ghosting ~ Gast (vendég)
Hostis (elleneség) stb
A főnév is primitívul ki fejező, mint az ige.
Főnevekben való beszéd. Az ige ragozás sok
nyelven bűt kőre név mási eredetű. (A sunirban
a főneveknek jelen, múlt és jövő idejük van).

Magyar:
lak-om - Ért van habeo. ol képerce
lak-od anyi perfect, imperfect stb
lak-ja I have written = my written paper
lak-unk stb Engem a " = istam

MAGYAR
HÍROMÁNYOS AKADEMA
KÖNYVTÁRA

No 4128/136
The Abbotsford
186 Commonwealth
Boston. Mass.



AIR LETTER

VIA AIR MAIL
PAR AVION

Prof. Dr. Bela Zolnai
Marko utca 7
Budapest V - Hungary - Europe
Kecem azonnal
vissza, hon. illegál.
László. K. n. Z. B.

IF ANYTHING IS ENCLOSED, THIS LETTER
WILL BE SENT BY ORDINARY MAIL

MAGYAR
SZÖVÉNYTANOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA



FIRST FOLD

SECOND FOLD

Béluskám, tegnap vasárnap hostak (Okt 23, hétfő)
haza a kórházból. Nem mintha „egészenen távozott”
volna, de olyan kórház undorom volt (a világ egyik
legelő kórházában a hová Indiából, Délamerikából re-
portón honát a betegiket, hogy a leghosszabb ápolás
mellett a lapmentes utolsó hetekben is egyre fogtam
most itthon fekünni és majd Vera törté - magyar köny-
ha de más mint az amerikai! - talpra fog állítani rö-
videsen. Van már munkám, sőt a halál / öttem be az edes
otthonunkba. Mégis megmentettelek! Csak most tudtam
meg, hogy szegény Verának is mindig megmond-
ták, nem hisz, megírom-e a reggelt. És közben
Johnny sebe is pöffkadt és visszavetett a baba. Ha
emberfeletti szenvedett, küzdött. Közben vémet nyel-
kurvust helgettem tanította a Gordonkában és az egy-
tente part a sajtó orvostálgára és nagy drukkhol min-
den lekiért, mint egy kisdiák.

Béluskám, nem tudom elgép megköszönni, hogy
a fekete napokban és hetekben te voltál egyetlen
látogatóm. Vera mindent jólvarott: Margit, József
hegyi, Vágyrad, Gyulayti, Vágyomás: sok ál-
matlan éjszakai hátyaid álta én is ott voltam.
És a lapok: ereket csak az utolsó heten bőngentem
vegy, mikor már olvasni tudtam. Legelőször, két
havi posta válasszatlan levelchaatból, B. Ju-
dit leveleit vettem ki és neki válaszoltam. Örülök
hogy ilyen kellemes leveleket kapsz egy ismeretlen
ismerőstől, aki, tudom, jó barátunk len. - Johnny
és havi kórház után mintén szabad labor helyenve
goknok ápolásában el akarja fejeitni a rogyó
napokat és éjeleket, amint áterek. Béluskám,
mindkettőnk a „voda” mentett meg. Johnnyra
a Konziliumba hívott utrechti professzor azt mondta:
„Remény nincs, orvosi bilátas szerint menthetetlen, de mint
jó keresztény mondom, mindig van 1% remény: az isteni
kedvelés.” - Roland pedig a Harvard prof, a fertőzők
specialistája, mikor meghallotta, hogy talpra állt ki
„this is a miracle!” - Szuki nem hitte, hogy en lehet ő. -
Tanulmányaim mondom ezt Kéked. Ötél ezeket.

FOLD SIDES OVER AND THEN FOLD BOTTOM UP AND SEAL.
NO OTHER ENVELOPE SHOULD BE USED.

Béluksám, közzet mindent. [Május 1.
lapok rendszerezésének, azt hiszem levelet is,
csak az akadémiai előadás nem jött meg. A
tanrendet határozatuk. Megint egy majus el-
reje! Az a baj, hogy mentül idősebb leszek, annál
jobb szeretek élni. Pedig már elterem edesapám
korhatárát és most kérem, hogy csak elővess
az életet. De legalább ennyire jutokam már
mint Móres: meglátam. Sokat kell gondol-
nom Zoltárra. A legalább pajzánul fejezte
be, egy "party" bol-jövet a peyoson esett össze.
Túl fiatalok is voltak. Este van, este van
Miki nyugelomban. Te se tróld el az ifjú-
ságot. - Vagy épen templomban beszél, és ott
maradtam. Este rendezek pünner: Hillel Paly,
George Elmen, Louis Skay, Michel Moraw,
persi kollégám Békessy, Pista Petersen stb., -
Johann + munkatársak avattak a leydeni
egyetemen: diszertáció / nemrethor jog /
200 lap, a leydeni Egyetem Kolbégén jelent
meg. Csak Te és Johany hánygottak mai
vacoránkor: székegygulyás és hórszorra
lem. - En a város hírt Europa, Páris és
London kiemelték a la kinepünk a mi
Champs Elysees, nem is hiszem, hogy oly nagy
vágyunk. Multkor 200 lapos szilabiummal
tartalomjegyzékkel stb. - megérkezett? Csodá-
lom a pesti egyetemnek, az elnököknek, di-
gatt, kémeti Szulát, Javayt az akade-
mikus - oh mennyi mindent mulasztottam
már eddig is. Itten tartom. Beszélhet A-

The Abbotts Road 27
186 Commonwealth
Boston. Mass

AIR LETTER

Dr Bela Folnar

Marko - uca-7

Budapest V. - Europe

VIA AIR MAIL
PAR AVION

IF ANYTHING IS ENCLOSED, THIS LETTER
WILL BE SENT BY ORDINARY MAIL

SECOND FOLD

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIÁ
KÖNYVTÁRA

Schiller-Parkwegh. Kippen und Kicken.
Rettung!

[illegible]

heretem est a városiént:
 Londonba oltott Páris. A
 Commonw. = Champs Elysées

POST CARD

hátunk mögött egy
 kőnő francia sendeg-
 tő van, hogy élvezet
 ott a francia konyhat!

A Vendome is fran-

THE FINEST AMERICAN MADE VIEW POST CARDS - THE ALBERTYPE CO., BROOKLYN, N. Y.

sa. Boston egyik nagy
 rádió állomása csak
 lassan bejött a min-

dió slas program-
 nist ad. A kőnyv-
 tás: paradicsom!

Emile F. Coulon & Sons

Boston 16, Massachusetts

HOTEL VENDOME

Commonwealth Avenue at Dartmouth Street

44128/132

MAGYAR
 TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
 KÖNYVTÁRA

Es lehet jenni a dol-
 gozni, a pollok köntt.
 Sőt még ilyen német
 nyelvértesi köntt. - at nem lát-
 tam. A magyar is igen jó.



It is a
very fine
building.

Ms 4128 / 139

COMMONWEALTH AVENUE

Commonwealth Avenue, starting at Arlington Street opposite the Public Garden is the beginning of a system of Parkways that extends for many miles. This parkway system has been developed by the Metropolitan Commission. Commonwealth Avenue from Arlington Street to Charlesgate is lined with fine residences, apartment houses and hotels. Several statues and monuments of interest are located on the Avenue, notably those of Alexander Hamilton cut from solid granite, and, among others, statues of General John Glover, William Lloyd Harrison, and Leif Ericson.

Photo by Ewing Galloway

ADDRESS ONLY

Message inside

LETTER
RATE

Prof. Bela Zolnai

~~Marko uca~~

Marko uca

Budapest - Europe



FOLKARD

COMPANY OF AMERICA, NEW YORK, N.Y.
COPYRIGHT CANADA 1929 REG'D U.S.A. PATENT OFFICE,
DIST. EXCLUSIVELY BY THE AMERICAN NEWS COMPANY—N.Y.



(315)

COMMONWEALTH AVENUE, BOSTON, MASS.

Dear Mr. Zolnai

I like my College, Koedukáció, nagyon
szaládias, az előadást sokszor ellenve-
tek, sőt kétféle jelű kérések szabják
meg, inkább olyan mint az Eötvös Pén-
dapesti, a Könyvtár kitűnő, és a
semináriumi órák; a hallgatók magas
(néha saját esti munkával kiegészítve) tudását
próbák és a beírtak pénzért komolyan
tanulni akarnak. A Collegium missionári-
usokat küld a világ minden tájára - ezek
és a világ-kontinens globális látókör, geo-
grafia, etnológia, külpolitika - jövőre által-
ános nyelvoktatás lesz (csak Amerikában
tömegesen indítanak nyelvoktatást) -
az általános itt tévesleg általánost, nem
indoeurópaiak jelent. A College által
egy nagy család tagjai lettünk és ottant
keltünk. Tegnap egy ottantban voltunk,
kálvária mellett tört napfényes futó,
- és a földalatti magyar! Mik vannak?!

Evermore ... Magyar

Boston, Man.
186, Commonwealth Av.

7/26

Belain

nincs nap, hogy ne beszéljen
Rólad. Ez már rég van. Elektron-
nem szótartat semmi. Kétszáz-
ötven. De, en a mi nagyon jó. Sok
ilyen típusban nem elterjedt. Jellem-
zően, kétféleképpen, könyvtárban
nem volt de sem.

Az Andrássy-utca mellett,
most, nagyon kedves, két szobás
lakóházakban, de az ottani erkély
is nagyon kényelmes, a Public Library
törzsszámlájában. Berendezés a la.
Kétszobás, szobákban, mint az új
házakban volt.

Az új nyelvi a Philologiai Könyvtár-
ban egy nagyon olcsó szet. Alkalm-
ban egy nagyon munda folyóirat, mint
Béla's legújabb napjában. Egyéni-
munka is van. Engem is elkapott
a tudományos gépi. Moral Crisis
legújabbat. Helyes. Dandara, az
apja, Kétszázötven tíz új gépi.
Jóten tartás! Jól. A te mentál
jában a kellekkel: adva van a nem
birtokosok rajta. Old K

U.S. 4128/141
The Abbottford 37
186 Commonwealth
Boston, Mass.



AIR LETTER

**VIA AIR MAIL
PAR AVION**

Prof. Dr. Béla Zolnai
Markó utca 7
Budapest I, Hungary
Europe.

IF ANYTHING IS ENCLOSED, THIS LETTER
WILL BE SENT BY ORDINARY MAIL

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

FIRST FOLD

SECOND FOLD



Béluskáék közöttöm a lapokat, a képeket és a nyomtatottakat. Hogy fendor oroszosodik, jól tenni: ki orientálódik, ki occidentálódik. - Megmutattam másoknak levelemet. Most olyat akarok írni amit nem fog megmutatni senkinek. A Káromkodásról: nyelvénem nem emélemből nem mert hozni nyilván a témához. Pedig a "tudatalatti" és így megvilágított a Káromkodásban, mint az alomban stb. Négy fő Káromkodási típus van: 1. halál, gyógyíthatatlan betegség: lepra, sífilis, pestis. Egy kére, francia, franc, rigye a hóhér stb. 2. Pre-existence. Primitív fogás szerint a gyerek nem hal meg, hanem visszatér a pre-existencebe és aztán megint visszajön. Erőst dobta le a gerendét a Taffetóra, ha nem menték. A kis gyerek napokig nem igazán él (alors a halott az első napokban nem igazán halott). Fő-típus: Erre az anyád... anyád Reserve és egyéb hivatkorok a méltóságaira. - 3. Körönzés az emberföltétl. Női komplexum. Teus és Alc-mene. Ez Alc-mene-komplexum, nem tudja meginteni, hogy nem Amphitryon fia, hanem Teus nemvette keraklet tájon elterjedt: verb jelemzői bogy stb. Itten a f... rakja bele! Bessze meg adatai! stb. Főjellem mint jelleg mássá Juppiternek mellep farrá. Babó, stb. - 4. Körönzés az anyáról ill. leányrak: spárd. Gedignus exete. Az oromban jelemzői mat. hínte környelvi. Bassz meg az anyád stb. - 5. Nem Káromkodás, de nagyon abba a Kategóriába tartozik: szarom rá, merd, stb. kifejezések. Aggressivitás, Tapadás. - 6. Körönzés állattal. Ez is alapjában női. Ixion exete, ari nemvette a kentaurokat, félig lovak, fél emberek. d.f.v. - Minden reinkép, drukk-álom, félelem, az éreki émvétel megismerésének félelme stb. - Az Erdy-kódexben van egy prédikáció a Káromkodásról. Kétfélek most hová. Ha teheted, küldj idézeteket belőle a Káromkodás pszichológiájához. Jól vagyunk. Mint látod, otthoni emlékek nem mutatnak el. A magyar Káromkodás teljesen be van fedve a görög mitológia által. Magyar sacrosanct volt, sokan voltak stb és rengeteg próhógtánc. Olé, Verával, csermes A.

Béhuskám : sokszor kelle Febmar 4.
 gondolom az ő reg urra. Haep 1950.
 30 éve ismeretem. Mikor először láttam
 Porsongban oly idős volt mint mi
 mostan. Itt kor már láttam, haep ro-
 psichologus, bivalmatlanság Ellenére.
 Kornishor járt szorapni. Pimher
 Rátyátni ide uem látta, haep itt kikk-
 képro nem élyek jó ravaratta rá mi-
 tanak. Kjelvndomá nyben impondt
 haep Paul Thundt, saurwe, dudwig
 Trubetky, nem édetelté, pedig dvi
 Rerdövek édetelték. Itt hivem, itt is
 rosz psichologus volt. A "tapadó st"
 orhasem tudtam megerteni. Test-ér-
 raptalanul nagyon hol földül elő gyak-
 ran egy más mellett? Sokáig élt, a
 sokat foglalkozott a Halotti Beneddel.
 Realistáknak mondom: a magyar
 irodalom szimbolizmussal Rerdödik.
 Látjátok feleim "es haepén, de "nemtük-
 "kel "isa" - pos és hamu saepmuk -
 es más sok. Ezt uem látja senki,
 nemével, ime: ami nem látható!
 Por és hamu "szimbolum. Már azért
 is mert egy óval kifejez hason-
 dat. A "test-ér" is ilyen. A szimbo-
 likus kifejezés a leugapés, nem az ööcötétel.

Flundus-fut is cock-tail is rimbolimod,
akár a fekete rögörö.

Az angol nyelvét szeretem, laza és
és ha nem tudnám a lapokat, telje-
sen ki szeretném a magyart. Mivel a

vegyes állapotban vagyunk: sok
annyi kölcsönözöl berögzünk ma-
gyarul. Itt az adok a jó. Itt az
hogy megnyitott életünk és az
angol: szabadon. Angolul élőadni

pasztor. Azt is angolul adja elő
a francia iradalmat. Ő is teljesen
beleesett magát az angolba. Jó

hogy nem kell ezt a kórházat a
kezemből se nem. S endorog

gyatrilalok, hogy is népen ha-
lad. Még sokkal jobban is van.

A lapokban sokszor megtalálom
a nevemet. Helyesen leírt. Inti-

guáriusok keresik az aprotide-
teiben a rózsáramat. Mivel
elértél!

Judit név nem is. Helyesen sok
lehet a gondja.

Mellekesebb most az újított
velő! Mik vannak!

Égve lész, minden meglesz bocsátva!

Öl. exorcizmus, kő, a lapokat.

"Lásd, románcok megemlé-
mest magok (Majdornai) Ő is ellengi már a bűnös! É. néjs...

József Komlósi

The Abbotsford

186 Commonwealth Avenue

Boston

MAGYAR
SZÖVÉNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

III;

Belurkám, nem mondhatom, mennyire
 fontos és milyen látszólagos
 minden orv. rendelt. Forradalom és
 dalom rajos nem jött meg. Minden
 érdekelt. Akadémia és a napokban
 kaptuk meg a first paperet, így hát
 amerikai levelek fogunk kapni.
 Psychologia: a társasági nőket az
 aranyakat. Legyen csak a Terror és
 legközelebbi hovatartozási foglalkoztat
 minden nap - (the) le rest est faire.
 Mátéról: teljesen otthon vagyok. A
 Charles River pont olyan mint a Dunán
 az Andrássy - uton látni, sokat gázd-
 gabb, párosabb kivitelen, mellettünk
 a Hotel Vendôme, Paris minden dome-
 - és a komptárak! Mondj egy kompo-
 zítat, ahol megvan Th. új alatt
 Német-magyar nyelv. törövések Dantale.
 dehuwörter Teljes Minerva és teljes Mi-
 nerva komptár - Földi új alatt a repe-
 di franciáid is. Teljes sorozat!

Kelem önm, hogy social psichol
logiát, moral - filozófiát Európai
problemeiket adhatok elő: a törvény,
a nyelv, a könyvet vadonat-új -
levégyőztesről rendelve okeset -
ben lát olyan könyvet váltottak
Kuvára Komolyan antológiát volt.
Talan csak az öregek ellen próbá-
lok menekülni - mondják, hogy
addig maradunk jatkol, ameddig
alkalmasságuk tudunk az új kör-
nyezethez. Mióta fenti kislányunk
van, sündéjek járunk a háthor, abbi-
ket te is ismered. Tika Kelemen
Gyuri, his Balazs Józsa, Kis Duda
Mihály, de főként idevalónak
új kollegák. Kollegáim családjaí-
ról sokkal több kontextusban beszél,
mint szlaka is (azaz otthoni) kol-
tunk Pestre. Majd. Berárd együtt öle-
lünk, ezermes TL

186 Abbottsford
Commonwealth Dr
Boston Man.

NY 11281 4114



AIR LETTER

VIA AIR MAIL
PAR AVION

Prof. Dr. Bela Zolnai
Marko ucca 7
Budapest V - Hungary - Europe

IF ANYTHING IS ENCLOSED, THIS LETTER
WILL BE SENT BY ORDINARY MAIL

3x McKechny



27212

FIRST FOLD

SECOND FOLD

Béluškám: Kőros nóm a sok-sok küldeményt.
 Tegarú otthon értem magam. Emlékeim nagyon d-
 bakadtam volna. Gyulát nagyon rajadlom. O volt az
 erkölcsi töké, Gész a resentment, ami viszont
 érthető volt a megbecsülhetőség. De nem tudom nekik
 megbecsültem, hogy nem kellenek nekik. Kinek a
 trustlos akarata volt ez? - Miskulancia az egész. -
 En azt hiszem mintén "nyújtott oldalak", amitől
 egyben itam M. Nyelobe de Gomboc-jóbban megir-
 ta sok példával. Német példák: Szöröder: Sted
formen. Főpélda: stransen > strabansen - laur
labancs, piappa > pia-r-c. Vaarak Kontam-
nálra nyújtott rovak is, a mikuliczen azt
 hiszem ilyen. Hat értem az igazi problema ez:
 a hétköznapi bevid rendszert és általában
 rövid kifejezése törekvők: Gazsi, prof, kompant
 stb. De uha a rövid rovak hol hosszúsít-
 koral, mit fejez ki a "mó-nyújtás"? Immed
 a siccet: alkalmasított bevezet a fönök. Fönök:
 Mi új? Alkalm: Fimankós időben. Fönök: Kem
adok! Ulk. Megtetett isteni? Fönök: Ha chelyett, hoy
rossz idő ait mondja, amankós idő - akkor clöle-
get akar. - Szaperlot! Kem lehet egy nótas. Mennel
hosszabb annál jobb: napierlotuochamal! - Mars!
 viszont nem tényleg hosszú rovak.

Csak heti 7 órát tanítok, nem faragot és jöleg elve-
 gem a diák-szolgálat. Nehézebb a jammát. Nem
 tudom, mámon same tustoa burend to bother, pin
kál, parar, stb. Itt egy mondját: Nem akartam eléd
 körben baxerálni! - Az angol bibliafordítás hibebb
 mint Lutheré és azt hiszem a magyar. Az OTek-
 mentumban az, hogy hi minemű nagy férii utolsó
 egy van mondva: "aki a fel ellen (am a fabra)
 jöttél". Erdekes forr mit is megkülönböztetés fel-
 fi és nő között. - Idé egyben meg kik azok névrovint
 akik még érdeklődnek néha felőlem. Daci ist, de
 nem valószínű, mert nem akarok levelezni.
 Judit végleg távozott? Kár. - Nagyon szép és kedves
 otthonunk van, sok vendég, Telef. Co 7-2662. - Van
 e otthon telefonod? Váradal

FOLD SIDES OVER AND THEN FOLD BOTTOM UP AND SEAL.
 NO OTHER ENVELOPE SHOULD BE USED.

Stef

10/11/55
The Abbottsford 37
186 Commonwealth Ave
Boston, Mass.



AIR LETTER

VIA AIR MAIL

PAR AVION

Prof. Dr. Zolnai Béla Ég.
Márkó uca 7

IKERSZÓ

Budapest V. - Europe

IF ANYTHING IS ENCLOSED, THIS LETTER
WILL BE SENT BY ORDINARY MAIL

IKERSZÓ
Kérlek
válaszolni

IKERSZÓ



MAGYAR
KÖZVETLEN
KÖZVETLEN

MAGYAR
KÖZVETLEN
KÖZVETLEN

FIRST FOLD

SECOND FOLD

Apr. 15. 1950

Beluskám: mintha tegnap lett volna, mikor írtuk "fil rórad" (erint ránt). Ha a 70 is oly gyorsan jön, nem elég hosszú az élet. Még annyi a tév, a tévialó... Most élelem 2. gyermekkorom amennyiben járni tanulok, mankóval - Az amerikai Tele van ilyen por mit roszekkel: / a k. betű alatt nézem a rózsát. Charum - carum (= rózsa - friss), helter - skelter (= német rips-raps, oké), hob ant nob (bipalmes, pumi pajtás), focus - pocus, hodge - podge (Resorék), hokay - pokey (= hokus-pokus), holus - bolus (= gátkundpark), hoodoo, (oodoo) (rossz omen), hotch - potch (= mis mas), hubbub (gajdos tomeg), hugger - mugger (ponyola, monlatia), hula - hula (hawai tánc, de gacerosok is), humbum (csók), hurry - surry and its analogues. 8 kötet 1890ff. - J.C. Flotten: Slang Dictionary 1899. - A. Barrère and C. J. Detand: Dictionary of Slang, Jargon and Cant. 2 kötet 1885. - Ervöl jut eszembe óvilági is: az ikupó - jó! A coca-cola nagyon répi nagy reklámmal dolgozik, mindegyik győzelem után. Párisban gardap apa fia hoz írtatást: - Fiam, mit veszel? Péntek nagy autót vagy jachtot? - Fiam: Coca-cola, nem mit apám. Legjobbabb egy jókora coca-cola reklámmal. - Apa: Made kék! - Fiam: De igen csakis ezt! - Apa: megveri a reklámmal és leírja a fiam mit veszel vele. Egy este rájöt, a fia a nagy reklámmal kiterítte az ágyát, kello helyen lüktetett és ráfeküdt. Másnap apa: Édes fiam, miért nem kölsz. Adtam volna pénzt. Vagy menj el egy localba. Vagy haddal a robaleányt. - Fiam: A robaleány a reklámmal alát fektet! - Elég. En egy ilyen donkey - monkey is! - Jó és szép ez az amériai, de robl-e az öreges, a nyugdíj ellen is? Tegnap Antik volt a bank, Sikföldy Banki is itt van. Megindul a Quaterly-Speing B. Jutott, ha élne. Sándornál jobb szeretem a Tibort, már a drusrájót. - Judit megint itt van látom. Május 15 - Sept. 15. Vakáción lev. Itt nagy egy könyvet. Kéne hinni, mennyire szeretek angolul isni. De a magyar Ripjersóbb nyelv. Römmönöm a "karomkodást", gyöngyösi képművés. A Karomkodásnak ellenpólusa az euphemizmus. A legerősebb példa: Az Euphemizmet a görögök féllelműben Eu-menidevnek nevezték. - Beluskám nagyon Römmönöm a sok kártyát és az ujságokat. Mindegyik öntök, ha látom a hirdetőt: "Légy megapalab az affektok fawagot-ért Thieremann-ért!" - Johnny sokszor ideklődik hitárad. Egy jól vagyunk, nagyon megleltünk. Deróval olcsó K (hu-hu, sing-sing)

FOLD SIDES OVER AND THEN FOLD BOTTOM UP AND SEAL. NO OTHER ENVELOPE SHOULD BE USED.

Beluskám: már s napja látom és sajnálom ^{Máj 3. 1950}
a csak most kezdtem el írogatni. Szevili Gyomlay és én
Kovács aut mondta: olyan mint a töltött puská - is
en ki rögtön. De itt keretben az életet, keretben a
nyelvet, a kollektív a várost, az otthonunkat, falat,
soká igen meglehetősen nem voltam. Keretben az
angol nyelvét, hogy tegyen önképes voltam, hogy
angolul tudok elvadásni a folyó, hogy tudok inni,
falat jobban mint bevélni. Talahogy nagy dolg
is a fogás nyelv. Keretben azt, hogy keretben
hánytoroztatja német nevemet, hogy nem sajnál
mely - amerikai, hogy nem sajnál gentry, hogy
nem sajnál pártban. Keretben az angol nyelvét,
a tudomány és nyelvét - mi az a keretben
océán az nekem is mi voltam a német. Keretben
a könyvtárat az az tudom, mit olvasok először,
minden nap is könyvet hoz. Keretben a 100 lapos
nyelvet és a folyóiratokat. Öregem Nyugat, mi
sajátos is nyugaton! Keretben az az tömörít
keretben, a kollektív diákot, hogy nagy tölt
az utca, a földalatti, hányk egész környéke.
Azt is nagyon keretben, hogy a kollektív megbe-
sül, már olyan peridőst adott, hogy sok a nem
bocsátott. Keretben, hogy minden "Korhater", hanem
a legmagasabb fiktív, jobban elterjedt a kollektív-
ban. Keretben, hogy jobban emberek vannak a kollektív-
ban, sőt nem is bele abba, mit nagyon fiktív.
Tartok elvadászt moral filozófiáról, német tör-
ténelemről, ált. nyelvéről, mely ahogy szavak.
Keretben az iteni magyarok és a legjobb fi-
tárol valók, java emberek. Keretben azt, hogy
mindjárt adtak first papert, hogy automata in-
san majd államfővé válik lenni, hogy már
több mint egy éve látom a hábam, de meg bejelen-
tő lapot sajnálélet nem töltöttem ki, hogy a
letöltéssel csak annyit dolgoz volt bejósoltam
után, hogy azt mondták: ha államfővé válik akar
lenni, és az múlva jelentkezen megint. Keretben
a kémszemély az államfővé válik, és fiktív
hibátlan listet a jó korszak, a mi utánk pal-
taszót, a gyűlölet postát, tegnap megint
telefonon beszéltem a pártban. Keretben
az az egész világ, ahogy most, ilyen késon mu-
faktort meg nekem - és meg is minden gondola-
tom otthon van is bele keretben felelő és Győzelem.
Ötletük is.

FOLD SIDES OVER AND THEN FOLD BOTTOM UP AND SEAL.
NO OTHER ENVELOPE SHOULD BE USED.

Körmönöm a lapokat. Megint egy meggyújtató
hirdetés: legmagasabb írat firtnek írtam. Végül
Kérdelek meg, mennyi ez.

SAVE THE
BUY U.S.
PAYROLL
SAVINGS

VIA AIR MAIL
PAR AVION

AIR LETTER

Prof. Dr. Bela Tolnai
Marko uca 7
Budapest V. Hungary
Europe

The Alcott Road 37
186 Commonwealth St.
Boston, Mass.



IF ANYTHING IS ENCLOSED, THIS LETTER
WILL BE SENT BY ORDINARY MAIL

SECOND FOLD

FIRST FOLD

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIÁ

SECOND-FOLD

Beluska'm Kórnónom a lapokat május 13.
- nyírtudám legjobban nyugtatóni, ha valamit íráll
regyuk, a bá'mora'sból meglátá'm, hány
mélkú' érkezik-e. - Depe'ny Schiller Páli még
mindig mindennapi emlé'kezetrük - alig tudom
belenyagódni, hogy már több nem fog eljönni.
- Johnny a holland kutnyá'ben attache. Pesti ege-
te'mi hí'rek, mind-mind, Kórelről is'ntenek.
Mi van T. Laci'val? Hegediekről Reveset hallod,
É. Sándor'ik hogy vanak? Hippa'stator franciá'ból?
Jó hogy van a János Kristóf. A'propo. érdeklődj
kegyes an Athenaeumban a Kis Kelemen Th. után
stát, mi'hoz jelent meg az utolsó kiadás? -
Ha megvásárolod a magyar szónok'st, klasszikus
má'adandó' al'kottal. Itt mindenk' káros'ly
a Webster's Collegiate Dictionary-t. Megle'ran
Egyetem' Könyvtá'ban. Tökéletes. G'ra, munda.
Reprelem, mi'lyen messze vagy a 2-től,

Zóna : 1) amerikai zóna (Lásd Birónia);

2) erogén zóna ; 3) pörkölt zóna -

zóna - Hé'mes munka! - Rivincian

szó'm, hogy alább a német fanné'kem

rosa. - Johnny cí'me : Amsterdam-Z.

Biotta straat 52". Ha be'érke' Máté károly-
lyal : nagyon roszet'ném, ha Johnny'nak elküldé-
né a követke'ket : 1) Prohárka : Korund Ésköl-
ve. - 2) Hajdu Helga : Lesen und Schreiben -

3) Hajdu Helga : Mnemotechnik. - De kár, hogy
meg kell v'egedni. Most abarok kezdem
írni! Egyszer ölel 

The Abbotsford. 37
186 Commercial
Boston. Mass

AIR LETTER

Prof. Dr. Bela Zolnai
Budapest V - Europe
Marko uia 7

A red postage stamp featuring a biplane in flight. The text 'AIR MAIL' is at the top, and 'U.S. SAVINGS BONDS' is below it. The stamp is partially obscured by a blue postmark that reads 'BUY U.S. SAVINGS BONDS' and 'ASK YOUR POSTMAN'.

VIA AIR MAIL
PAR AVION

IF ANYTHING IS ENCLOSED, THIS LETTER
WILL BE SENT BY ORDINARY MAIL

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΟΝ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ

SECOND EDITION

Beállítás, befizettem is elő Május 24. [11]
Tanácsnokok - tanács volt nekem sokat tanul-
tam, többet mint azelőtt és eh' alatt. Folt-
nó kutatók: a) a drákók magas tudját,
(többnyire saját keserve, kereset révén merre) pénz-
fizetnek és pénzükért sokat akarnak tanulni, olyan
szavakról tudományt. - b) Igen sok a ház, hárs-
pár, van terhes asztal hallgatóm, sokan látni hall-
gatót egyetemen korábban innen (térá berakott
a Boston University). - c) College előtt és az auto-
park, hallgatók többnyire autósul érkezik. - d)
Tanácsk betöltés a president, dean és a tanács
dolga (ebben a ház new autósul) - d) Tanács
nem költ, de pl. a jó és ebben két felében
a 3 óra elő kell adnom általában nyelvénetet.
- hogy ezen a címen mit adok elő, ebben sen-
ki se nem tud. Sokas, hogy az és sejen
ravan kérdővekket kikérlek a hallgatókat,
menynyire voltak megelégedve a tanárral, az
előadás módjával stb. Gondolom meghossz-
bítottam rendelkezémet a jó és ére, 3000 forinttal.
- Eddig is én is nélkülözöm (most érkezett
Erőn úján kúldott lap). Ezentúl rámosom
leveleimet, hogy hány mehetnének leger. És a
nyugtató és egyetemi módj. - Párnapban dől
el Ady élete. Remélem ott lesz a nagy
Konferencián. - Nagyon érdekel, hogy emle-
getnek-e néha napján egyetemi tanácsm(?)
Hagy omé-e a farkas csorda, ha ezzel kevesebb
van? Jól. Ezeres K.

The Abbotts Road 37
186 Commonwealth Ave
Boston, Mass.



AIR LETTER

VIA AIR MAIL
PAR AVION

Prof. D. Bela Zolnai
Markos ucca 7
Budapest V - Hungary - Europe.

IF ANYTHING IS ENCLOSED, THIS LETTER
WILL BE SENT BY ORDINARY MAIL

FIRST FOLD



RECEIVED
JUN 15 1950
BOSTON, MASS.

SECOND FOLD

Béluškám: Kőra a sok is - June 9, 1950.
dekes hirt. Erősi levele klasszikus, folyó, és bölcs, regény-TRÖ sebet el kezd. Ha ehhez mértem, hogy tere megint a New Amsterdamon hajózik finok láthatóan csak látszik lehetünk a véletlen forrása! Örök kömpreim körül adyt uéltörő a legjobb. Most is az Olyseumból a rason a lotus-evőket / It a darg (énában) kapni mindent, kávéból becsaták is Olyseia-tól csónak, belygtől aureomycinig mindent. Zilahynak a "Dukay" regénye onán. (Lásd Tolstoj. Három é. Béke kora fogható. - balma-ságomat és kedves család, az iteni magyarok kontrollálják: B. Lajos, agyóhém fejvadásnak hívjuk esteként órákon át roktá tere a telefonon megberélni merel-mi kalandjait, k. Juri, a török-fülém slem egy napon kor letett és olyan kutyus mondhatnám babonás kapcsolt. félünk és napon fogunk meghalni. N. Andor, kátra-hagya hajózik jóról - földes: mi voltát az emigráció általában jót és rendez em-bereknek. Schiller Pálina a napokban jön, Antik rogot. - Az ált. nyelvészmány it emigráció a phonemic és mor-phemic után halad, hogy nem ismerel rá. Az 1500 nyelvben van passzívra és ezeknek a nyelvnek nem ismerjék történetét. Nincs is. Missionáriusok a legnagyobb ált. nyelvűek. Tohuva-ból en az ókában. Inditást gratulálom. Oleks

Th. Sp. 37
The Abbotts Road
86 Commonw. Boston, Mass.

MS 418 150
JUL 17
1950

3/4

SAVE THE
BUY U.S.
PAYROLL



AIR LETTER

VIA AIR MAIL
PAR AVION

Prof Dr. Bela Zolnai
Marko utca 7
Budapest V - Hungary - Europe

MAGYAR
POSTA
KÖNYVTÁRA

MAGYAR
POSTA
KÖNYVTÁRA

IF ANYTHING IS ENCLOSED, THIS LETTER
WILL BE SENT BY ORDINARY MAIL

FIRST FOLD

SECOND FOLD

Handwritten in red ink:
Kertész György
112 utca
Munkácsy Mihály
utca 9. sz. -
Kertész György
Kertész György

50 VII 22 72
7272K

Béluokám: ezersor kōmōnōm 17. Jul 16. 50
minden sor iróddat. Megérttem, hogy a
postát restingálni kell, de ha lehet in-
kább a sajátot használni és te nyál néha.
É nélkül már nem tudok lenni, így el-
nyerttél. A barátokról egy nőt. János-
völgyi daci nek légy nides alkalomadtán
magyarok meg jól, hogy félreírás ne lehes-
sen: mindegyikben semmi, de semmi ne pa-
tium vagy sentiment oled'vember de nem
levelem (senki) az ókara, csak tőled.
Ere meg van a súlyos okom. Itt egyik ok az
is, mikor többekkel leveleztem, érthetetlen
féltételekre alkalmat adó hűvös kérdések
kéringeni és kijelesre jutottak egy józsa
ingoválta inkább. Járni mutattam a
ikkén de sejtés elhatalom, nem levelem
többé az ókara. - P. Deró: nem tudom
istam, e már. Levelekre gondoltam mind-
járt valamelyik és így nem emlekezem leir-
tam, - e vagy sem. Derót nagyon szerettem,
föltétel és "jólta képen" nélkül. Donód-
tam, hogy attól az időtől kezdve, hogy ne-
gyon beteg volt és lehorogtam a főorvosi-
kára, fogadtam, hogy kiadtam az Ómagy
Olvasó Könyvet, hogy gondoskodjak a
későbbi habitációjukt. Nem se-
ketlen, hogy Bajra főorvosi után Deró mit kellett
a kái néven, finom magyar tízmosk
sak a legnagyobb szeretettel gondoltok
reájuk. - Május 5-től szeptember 1-ig sa-
rádó, így elterem, hogy ki sem mondha-
tom. - Tera londonban mintén nagyon
boldog. - Béluokám, most kezdünk új-
ján elni, kár hogy van ez a 60 év. - Jól
érdekel a postánál mint a szaggyolirka.
Munka nélkül járok. Ötletet ezersor Th.

Abbottford 37

186 Commonwealth

Boston, Mass.

Ms 4128/151



SAVE THE EASY WAY

BUY U.S. BONDS OR

PAYROLL SAVINGS



AIR LETTER

VIA AIR MAIL

PAR AVION

Prof Dr. Bela Lohnei Esz

Marko ucca 7

Budapest V.

Hungary - Europe

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA

IF ANYTHING IS ENCLOSED, THIS LETTER
WILL BE SENT BY ORDINARY MAIL

Ez a levelem Többi részre.

Kérem vissza!



FIRST FOLD

SECOND FOLD

Aug 8. 1910
Beluskám: Rőmönöm ooh-oo Aug 8. 1910
póstat. Mondhatnám a mindennapait. Redu-
kált az újapost és naposít a forrásit nemélt
híreket. Magyar jól nérel ki a két fejelet-
pon, elég aggróssiben kiűrekh Belöled egy-
pár, stróhlát a napstárbau. Fgar, a kútlót
napstár febrít, de nemélt em, majd Tenélad
feláll. Itt gojri-juri rő után Rerlek Fidd
oda záróelben (népi egyjtes. Thienemann T.
Boston.) Kútlóben kiűrekh sapst, mi
a selenémped az iher - rovatköl. Éu most
egyre jobban belekaválódnom az ált. nyelv-
bethe, mert előadom. - Most nem sokára
lesz egy ére, hogy megoperáltsk. Tan csak
Rapsodlatban egy pszichológiai rejtélyem is
veretném, ha segiteni tudnál azt megoldani.
Operáció után kb. 42-43 phos lárbau delirium-
ban ngy emlékezem subjektive elég hellene,
éjorakám volt. Hérátömlentérekkel tartótták
bennem a lelket az éjorakán át. Reppel sala-
mivel jobban lettem. Napstárbaua beleltam alig
olvasható írással az éjorakai álom-deliriumra
vonatkordlap: "Haller Hármas Historiája és Agrippa
d'Anbigne". Mi ez? Hlip emlékezem hogy
alaha is olvastam Haller H. H. -t, Agrippa
d'Anbigne róla pláne nem tudok semmit.
Kírdetsek: a) mi a Haller Hármas Hist. Tartalma
b) mit is írt az az Agrippa d'Anbigne - c) Van-e
egy ilyen című magyar dissertáció, cikk, ta-
nyulmány - d) Nem írt-e egy leány róla
a diss. t. Mindez oly mélyen van eltemetve
bennem, hogy ma az egészről nem tudok sem-
mit. - Az éjteni nyelvtud. iródomon öntör.
Hera nemélt em iudul karsafele. Johany meg-
házasodott. Sápstör is indetlődik leveleiben, hogy
Te hogy vagy is mit csinál. Ezt pszichológiai
nemfontos és dekes: Benned a boldog garson

lätta mindip¹¹⁾
mikos háta¹¹⁾ Tersek-
kel foglalkozott, min-
dip arra a kőrleore
lúhadt ki: hogy van
Béla mit csinál
szó.

Már maunkó nel-
kül párok.

Schw! Elemei és
hosszú levelet.

A pécsi leveleim mu-
lattan, R. Jenő mi-
se. Nem jól látod
az aprók. Ideteszek
mert nem hiptad
alá, penzáción a-
rat írted nekem este.

Ölél exerce

✶

Kérem vágy!

[1950]

Belusban Jovan van Bostuban, partéusok és
magnóliák nyitnak kapuik, elötte. En is belea-
ladok az 59 be, de csak halás és boldog lehetek, hogy
est a nagy fordulatot megelhettem. Johnny is promó-
vált: újságíró, kúroszfékkel, diszontárol, there is
200 lap kiadta a leydeni egyetem. Hova aktív
előad clubokban, sőt templomokban / Bos-
tuban 610 templom van!). - A triloldal a
tartalomjegyzék a 200 lapos syllabusban, jól
bejöttém az angol előadásba (és nagyon élvezem
hogy nem németül kell előadnom). Kis la-
kónakkal boldogak vagyunk, a szép kávézó,
bejötték Röngepálosok (jégyvétel), mindig
meleg van itt. Itt. Schiller Pali mondta: én
is vagyok: a Champs Elysées lakunk. Lakásunk-
ban több vendég fordult meg egy hónap alatt
mint Páris ott volt. Páris csak 10 évvel
barátom, a többi mindig megkedvelem egy ellen-
es persentimenttel volt a kávéházban - itt meg
minden nap Kollegák re'be'rol valami kedves
meglepetésben van részem. Bár itt lehetek.
Egyebekben Tiba, kelemen Gyuri, H. Sch. Pali, Baday
Lajoska, Péter Pista stb. járnak hozzánk - és Róka
bevetnek. R. Gyuri megkapta és dönt a kórocs
címetet upagnak. - Luk. Gy. elevened át inkább arad.
előadásokat nem kapunk meg, leporat a kó-
rom, mind. A legyőzött Rákaiak döntő,
Gordonka Komondóval lett.

Ms 4128 / 153 T
186 Commonwealth Avenue
Boston, Mass.

Illiri-Egri-Picu-Bela-Quynad.
[1950]

Kérdésekre, halk szemrehányásokra válaszolva nagy szavak helyett
le akarom írni mindennapi életünket.

Az otthon. A Commonwealth Avenue széles palota-sor, közepén fásítva,
Champs Élysées szerű, üzlet nincsen benne. Lakunk egy apartment-house-
ban: The Abbotsford. Lift, portás szolgálat, házi telefon, postafülke
a portásnál, központi fűtés, amely már most is működik, állandó meleg-
viz. Van két egymásba nyíló szobánk, toléajtóval elválasztható,
a utcai fák koronájára nyíló ablakkal. Nagyon szép kandalló, mire
nincs szükség, beépített könyvespolcok. Kevés butor, Tel: Cop. 7-2662,
rádiónk mindig szól a klasszikus zone állomáson. A korridor végén
van konyha-ebédlő, dining-kitchen, ember nagyságu fehér jégszekrény-
nyel állítható fagyponthoz, kis villanykályha, hófehér mosogató hideg
forró vízzel, mint egy kémiai laboratórium felszerelése. Itt étkezünk,
míg egészséges voltam, Vera főzött, én mosogattam, ecsettel, forró folyó
vizben percek munkája. Cseléd: ilyen nincs, bejárónő is szörnyű drága
és valószínűleg saját autóján jönne. Vacuumcleaner, mosás-tisztítást
házhöz hoznak. Fürdőszoba: ilyen nagyablaku világosságot, fehérséget
és tisztaságot még a legmodernebb svájci szállóban sem találtam. A
lakás mindig meleg, kedves és - nagyon drága.

Bevásárlás. Többnyire hetenként egyszer, Vera most sajnos mindig
egyedül, régebben sokszor együtt. Áruházban belépés után önkiszol-
gálási alapon egy kis gyermekkecsiszerűséget től végig az ember és
a polcra levesz mindent, amire szüksége van. Aki járatnál leszámház-
zák percek alatt, csomagolják, taxin haza. Otthon mindent a jégszekrény-
be. Tej, kitűnt, házhöz hoznak.

Közlekedés: Tíz percre van a földalatti. A college messze van: egy
negyed óra alatt földalattin elérhető. Vera egyeteme öt percre van
gyalog, a nekem fontos Public Library talán tíz perc gyalog. Itt kü-
lönben mindenkinek autója van, aki elert egy bizonyos életnivót.
Diákok tanárok autón jönnek a collegebe, igen éltes nőket látni autót
vezetni. Itt az autót mintegy a perfect lakáshoz tartozónak tekintik.
Vera. Boston Universityre jár és újságírást tanul. Temérdek lecke,
elfoglaltság és Vera drukkol minden órára mint egy kisdiák. Közben
sok nyilvános előadást tartott clubokban, templomi összejöveteleken,
a new citizen dayn két-három ezres tömeg előtt is ő lesz az egyik
fő szónok. Betegségem alatt a collegeben helyettem tanítja a németet.

Diákok mondják, hogy hallatlan terrorista, óra alatt meg nem szabad moccanni, ilyen a Gordonban még nem volt, mindenki drukkol és tanul. Nyáron hat hétig a quakerok ösztöndíjával résztvett egy nemzetközi békeszemináriumon, szép erdős magaslati vidéken. Vera különben életének legnehezebb napjait élte át, mikor meg jött a hír Johnny súlyos nagyon súlyos betegségéről és nem sokkal utóbb az én állapotom a kórházban fordult olyan súlyosra, hogy az orvosok meg is mondták Verának, nem biztos megérem-e a holnapot. De amint bennünket a súlyos betegségből az alig mark remélt csoda mentett meg, Verával is azt kell mondanom csoda történt. Míg otthon sokszor gyengélkedett, most reggeltől estig lőtás-futásban, lépcsőjárásban, háztartásban, tanítással, tanulással, gépirással, olvasással telnek napjai. 8.30kor, pénteken 7.30kor Vera már a collegeben tanít stb. és mindent mindeddig győzi erővel és egészséggel.

NATO
AMÉRICAI SZÖVETSÉGSZÉK
ARCHIVUM

Boston University ahová Vera jár, óriási intézmény. Van vagy 32 ezer hallgatója. De ez a tömeg kis csoportokra van szét osztva és a nagyon drága tandíjért isszenyu versengésben tanul. Leckék, vizsgák szüntelenek, írásbeliek, sokszor csak kérdőíveket kell kitölteni: igen vagy nem? vagy beírni egy nevet vagy kijavítani egy hibát. A hallgató tud vagy nem tud ez a hibaszámától függ, megfelel vagy elbukik minden személyi élnélkül. A hallgatóság életkorban vegyes, fiatalság tulnyomó, de nagyon sok a házasság, a feleség, az idősebb, college-ekben az anyajelölt gyakori és semmi feltűnést nem kelt. A diákok legnagyobb része maga keresi meg kenyerét. Vera egyik diaktársa éjjel téglát hord, stb. van aki ablakpucolással, kórházi takarítással, soffürséggel, pincérkedéssel stb, stb. keresi kenyerét. Ilyenszerű munka természetes. Jobb módú leányok is nyáron dolgoznak hotelben, üzletben, hogy megkeressék a magas tandíjat. Mikor Verával utoljára fagyaltostunk, mondtam, milyen gusztusosan vágja: kiderült hogy sebész, most végzett de még nem praktizáló orvos a Harvardon. A college presidentje mondja sans gêne: mikor liftes voltam vagy tanár szószékről: mikor kalauz voltam... Szobrokon ilyenek a feliratok: ettől eddig közműves, ettől eddig városi tanácsnok, polgármester, városunk építője stb.

Betegségemről, amelyen szeretnék már végkép tul lenni. Térdemből ki akartam operáltatni azt a pár vasszilánkot, ami doberdoi /1916/ sebesülés óta benne maradt és ujabban egyre jobban akadályozott a járásban. Egy operáció, lett belőle egy másik operáció, aztán egy általános szepszisegy buldogg energiájú fiatal orvos, collégiumom doktora, aki vasárnap

éjjelente is velem volt és valósággal harcolt életemért. Mikor penicillin, streptomycin is eredménytelennek bizonyult, elhívta a "Harvard specialis-táját consiliumba: ez egy hathates auromycin curát rendelt/ez a leghatásosabb ellenmérég, Európában még nem kapható/és ez a hathetes kúra tényleg rendbe hozott. Ezzel egy úgy látszik nagyon régi betegségtől, amit a doberdói sebesülésem óta hordtam magamban, talán végleg megszabadultam. Ez a térdoperáció, a modern amerikai orvostudomány kellett hozzá, hogy megment-senek egy évek óta lappangó súlyos betegségtől, amely előbb-utóbb valami belbetegség formájában elvitt volna. A világ egyik legjobb kórházában fe-küdtem, súlyos állapotomban külön szobában, aztán közös szobában: négyen voltunk: bankár, gyáros, egy öreg nyugdíjas és egy ~~nyugdíjas~~ mozdonyvezető. mindegyikünkre teljesen egyforma gonddal vigyáztak. Én voltam mindenkép a legszegényebb és kezelési költségem a legmagasabb volt lévén az auro-mycin itt is még igen költséges és én naponta hosszú ideig 32-t fogyasztottam + 8 penicillint + 4 streptomycint + mindenféle vitamin injectió. Azt hiszem több ezer dollárt tesz ki az a ^{számla} ~~szám~~, amit nem láttam és amit úgy látszik egy előttem ismeretlen mecénás egyenlített ki/ha igaz. Okt. 22.-én haza jöttem szegény Vera gondozásába, hogy mehizzam. De az orvos most eltiltotta a gépirást.

Handwritten note: ~~Handwritten note: I am not a doctor, I am a college~~
 Beluskám, bocsánat a dnter, tőmeg levelet.
 Most abaitam ráterni a parda, a college is a
 dall'osonja stb. Mely utasok. Mikor látogottem
 legelőször Juditnál, ittam, azóta már 2x levelet ut-
 tottunk. Gondta avvala, nagyon lassan próbálok
 talpon állni, még sokat sírok. Szegény Vera, még be-
 teget is kell apolnia is polihisleri. Rördéme, en
 an élet, de a jóisten megsegített és framat is
 megmentette. Már egy jóban is nemcsakára
 bejárt a hivatalába. St Paul To Timothy II chap I, 15.
 Chodálats dolop Beluskám is főleg segélni,
 mindenké, orvos, apolo stb. Megjövök, mint
 aki érthetetlen módon a tőből kelt ki. Sokszor
 nagy érem, magam mint a hena Roldus a fegyver
 diplomának Ráponyában Apost. Gel. chap. 3.
 Olvasd el. Szeretném ha néha kerembe vennéd
 a Bibliát. Exercise ölel.
 Cook akkor is, ha lehet.

Belám: ^{nr 4128/154} aggódva, félő meretettel,
minden jókiszátságunkkal szüntelen
Rád gondolunk. Kérve a jó Istent,
hogy biled ereket a nehez, retten-
tes napokat. Adj életjelt, mi-
helyt lehet. Nagyon mekkü-
zünk. Sok - sok meretettel

Vera + András

Ms 4128 / 155

SATURDAY, JUNE 1 CLASS DAY EXERCISES

**SUNDAY, JUNE 2 BACCALAUREATE SERVICE, PRINCE MEMORIAL CHAPEL,
3:00 P.M. GORDON CAMPUS**

**SERMON BY PRESIDENT-EMERITUS NATHAN R. WOOD, B.D.,
D.D.**

**MONDAY, JUNE 3 ANNUAL MEETING, GORDON CHAPTER PHI ALPHA CHI, PRINCE
9:30 A.M. MEMORIAL CHAPEL**

10:30 A.M. PHI ALPHA CHI OPEN MEETING, PRINCE MEMORIAL CHAPEL

**ADDRESS BY PROFESSOR THEODORE T. THIENEMANN, Ph.D.
PROFESSOR OF PSYCHOLOGY AND MODERN LANGUAGE,
GORDON COLLEGE**

**12:00 M. ALUMNI BANQUET AND ANNUAL MEETING, STUDENT UNION,
GORDON CAMPUS**

4:00 P.M. COMMENCEMENT EXERCISES, GORDON CAMPUS*

**ADDRESS BY DR. PAUL S. REES, PASTOR OF FIRST COVENANT
CHURCH, MINNEAPOLIS, MINNESOTA**

**FRIENDS OF THE COLLEGE AND DIVINITY SCHOOL ARE
WELCOME AT THE VARIOUS SERVICES. RESERVATIONS
ARE REQUIRED FOR THE ALUMNI BANQUET. MAIL ADDRESS:
GORDON COLLEGE, BEVERLY FARMS, MASSACHUSETTS.**

***IN CASE OF INCLEMENT WEATHER, THE COMMENCEMENT EXERCISES WILL BE HELD AT THE
TREMONT TEMPLE BAPTIST CHURCH, BOSTON, AT 7:30 P.M. IF IN DOUBT, CALL THE COL-
LEGE AT BEVERLY FARMS, WALKER 7-0597, OR TREMONT TEMPLE, LAFAYETTE 3-7320,
FOR INFORMATION.**



GORDON COLLEGE — GORDON DIVINITY SCHOOL
WENHAM, MASSACHUSETTS

CALENDAR OF EVENTS

JUNE 1 — JUNE 3, 1957

Ms 4428/156

GEORGE KELEMEN, M. D.
20 GLOUCESTER STREET
BOSTON 15, MASSACHUSETTS

June 11, 1957

Kedves Theodosius:

Semmi emberi képesség nem volt elég arra, hogy összes elérhető szaktekintélyeimet is igénybe véve, identifikálhassuk a Gerobion, Vasolastine és Lipostabil drug-öket. Csak sejtem, hogy az első valami öregkor elleni /!/ vitamin - ez esetben egy egyszerű vitamin-komplex igen jól megfelelne, amire azonban magától a vádlottól kellene beleegyezést kérni.

Irigylem a Phi Alpha Chi fraternity-t az address-ért, ami bizonyára elsőrangú volt.- Egyebekben már a Sphinx-nél tartok és nagyon élvezem.

Ölellek,

George Kelemen

KB3. Egyformán öregorunk.
Er ellen, nagy érzem, csak
egy orvosom van: elvezni
az öregkor etényeit és megse-
geit. Egy bizonyos: sokkal
okosabbak, tapasztaltabb
belátóbbak vagyunk ma, mint
voltunk ez előtt. A halál nem
az élet ellenszólója, hanem
a pontosság és a megismerés kötelessé-
ge. Bár Vele lehetnék
Sok - sok szeretettel ölel

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Ms 4128 / 157

Dr. Theodore T. Thienemann

Jun. 5. 1957.

334 Beacon Street, Boston 16, Massachusetts

KB! Nagy örömmel olvastam a német
kny.-tot. Vén Toldy saaj a jangénizmus te-
rén. Elküldtem Friedrichnek, aki itt
az Össz. Iród. Társ. és a sok comparatisták
elnöke. -

Sokszor álmodom Veled. Kávéházban
vitatkozunk. Vagy-álunk. Psycho-
gus lettem. Álomfejő. A nyelv és
álom. Etymologia álomfejés. De
nem hirok a látó kőraban. Inkább
ébreletet kívánok javasolni.

Elküldtem legújabb cirkuláramat. Nem
tudom hogy a "bal-kérés"-et megkap-
tad-e? "boly" ha" ez megjön (bekipna).
En is magamra vagyok, csak hogy tényleg van
itt valami, ami csak növeli a felébredést,
(ébreletet) az élettel szemben. "boly"
most fogják elhelyezni. Ezel legamál be-
trunk legboldogabb korszak. Ittam Kelemen
gyurinak a receptjét. Mihelyt megjön, küldöm.

Kekem merev a ballabam, jobbadt a
jobb labam hüvelyk ujjá, nem törődöm
bele. Még sok fervelem' van, még rovat-
nak él. Jó, hogy doktor lettél. Re-
mélem, nem sokára előadok újbol
az egyetemen. Rástyáid nagyon
sokat jelentenek számunkra. Tudom,
nehéz az élet, de érdemes küzdeni.

Ölel Te.

Ms 4128 / 158

Dr. Theodore T. Thienemann

Sept. 19, 1957

334 Beacon Street, Boston 16, Massachusetts

Béla: ha nem is vagy itt, folyton Velel be-
pélek, munda' isnom. A kávé és a cipa-
tetta = 'éberszók', akkor minek vedő alta-
tót, Parancsolj, tünnapadnak és a reggeli
Kávé Rivot több kávékone fogyasztal nap-
közben altatót pedig semmiképp ne vedjél.
Ha éjjel nem tudsz aludni, máskor d. meg-
törthetik, reggel egy pohár tejet. Az altá-
tó barbiturátok mellékezen levontják a
potenciát. Ha mondd, most nem érde-
kelnek a nők, hidd el, egyetlen oka a
sok altató. Milyen marhák azok a
klinikaú akik azt merítették be Velel,
hogy csökkentsék az elhatározóképességet.
Tényleg ilyen hülyék az orvosok? Engem
mindig "kalandornak" tartottál, mikor
elhatározásról volt szó. Én is tízperes meg-
gondolom, mielőtt moziba mennék. Tul-
sok a dolgom. El nem hiszed, mennyit

Kell és kellett tanulnom. Vera most is iskolá-
ba jár és kezdjük ha rossz a házi leckéje. De
enélkül nincs előmenetel. Ott mindeuki
megfontoltan tanul és dolgozik. Ha naponta
Neked is Kellene Kb. 100 mütet-t drizolni
olyan országban, ahol minden rohamnak a
kocsi, busz sebességgel az elhatározó-
képességek nem volna probléma. Te jólta-
képp sokkal jobban élsz, mint mi: rá-
csodálunk, fejezni, vizitálni, doasni,
En reggel ötök Kelek, 6kor dindulok kocni,
128kor az College-be érkezem. Van de'előt-
delután mikor öt óráig eladok. Ott
van óram hétfőn^{este}/7-8-ig. Kedden és csütör-
tökön az Emerson Collegeben Tanítok
Mental Hygiene-t. Hidd el sombaton
mindketten nagy kihasználunk, hogy csak
pohenni meséljenk. De nem lehet. Most
mindig van valami látogatás vagy ven-
dez. Vagyis meg kellene tanulni
menni de jó Neked Beluska. Ólél
erősebb A.

Ms 4128/159

Dr. Theodore T. Thienemann

Aug. 15, 1957.

334 Beacon Street, Boston 16, Massachusetts

Béla, nem tudom elhinni, hogy depressziós vagy. Te szeretsz élni és ez kizár depressziót. Ne foglalkoz a holál gondolataival, mert mi mindenképpen legalább 80 évesek leszünk, hát kár volna a hátralévő 15 évet elrontani, úgy olyan fiatalosan elegáns ahogy minket látnak, akkor érdekelni fogod a nők és a nők majd Teed is érdekelnek.

Megkaptad az bedipus kútonyomatot? kétféle küldtem. Itt nagyon keményen kell dolgoznom, minden ny felében nem ny előadást, de ny táncokat kell előadni, és nagyon kell tanulnom, kétféle és így nem érek rá magammal foglalkozni. Küldj megint Maradról egy fényképet. Sándor levelét nagyon örültem, vártam rá. Olad sok szeretettel K

Kár volt nekünk egymástól elszakadni.
Nem engedtem volna ezt a marhasá-
got a fejedbe bethúlni. Nem Te vagy
depressziós, de az élet maga nyomorúság,
az öregedés depresszió, csak a buta
ember boldog a nehéz életben.

Jó hogy pszichológus lettem. Ezt adok
elő, sokat tanultam, sokan keresik
tanácsomat, sok embert segítettem.
A jelen pillanatban miklákra ülök,
kibámulok az Atlanti-ra, egyedül
hallgatom Tempus morimolástit

Nincsen okod búsulni, omj' is élvezd
szabad függetlenségedet! Sokszor alus-
dom Veled! Óh, csókol

Ms 4428/160
Dr. Theodore T. Thienemann

October 8. 1957
334 Beacon Street, Boston 16, Massachusetts

Belám : "hóna alatt aktatáska - így baktat a
buktatásra" jó rím. Miért jó? Azt mondják
kt-agoston óta harmónia a hangban, ellentét a jelen-
tésben. — Er, így hiszem, csak fél igazság!
Nagy gondolom, a képlet itt is az, hogy

aktatáska buktatás felidézi
hóna alatt

kommis ember képet. Akár azt is

belehetne toldani: "kötelet az aktatásra".
Tehát nem csupán "ellentét van a jelentésben
hanem van tridatalatti harmónia". Két-
két különböző képlet ugyanazt mondja és
ez teszi a homophoniát, jelentősségese,
"Aktatáska" mintegy fölveti a kérdést —
"buktatásra" felel.

"Magadról írjal többet. A Belvárosi nép
néz ki mint emlékeimben. De jó volna egyet
felképezni. De este ne írjal felképet. Ordipous-
ban sok a nyelvéset. Ölel A.

Ms 4128/161

Jan. 4. 1958

Béla: Kőn a sok éves levelet. Berli ut lemondani
önlet volna. Ezt semmi exté se tedd. Magad ellen
exlekkel. És a Tschirhausen amúgy sem társít.
Csak nincsen az ünnepekre. Senki sem jár vizitendi-
tő publikalást. És ha T.-T. már megírta a meg-
íratót, Kőn mámor átmozolni a már föld-
gőzött anyagot nevének említése nélkül. Utal-
életében ezt csinálta. Igazán nem haboznék egy
percig sem.

Amit T. tációról írt a romom, de legyenek objektí-
vek. Romom a család számára, de nem az ő
nézőpontjából (Kőnben nem volna jó éltatya).
És azután bősé magatartás egy adott helyzet-
ben. Ha ottthon maradtam volna biztos én
is beteg lennék és Rajta kívül nem is mernek
meg sejtik. Nem is akarnek megismereni
sejtik.

Túl sok a könyved? Véz: én ottthon hagytam
minden könyvem és ismeretlen tettekknek
Mindent meg lehet kapni könyvtárból. Ha
Heked volna gondoskodnék róla, hogy könyveim
jó kezekbe kerüljenek. Eladnék mindent,
ami nélkülözhető. Az élet a fontos, nem a
könyv. És ha elárvereztem volna mindent,
kitalarítottam a lakásomat, seaneik a
gubákat, felp. fehérneműket és ~~sz~~ gatyát, hogy
a nők is vereszenek.

És a háromoldalon egy félórászi zóthelyi.

- 1.- Describe the differences between the behavioristic and the psychoanalytic approach to child psychology.
- 2.- Which is the behavioristic and which is the psychoanalytic interpretation and treatment of such symptom as e.g. enuresis?
- 3.- a. Why is Buddha navel gazing? - b. Has the Oedipus of the Greek tragedy an Oedipus complex?
- 4.- Describe the characteristics of an eight month embryo.
- 5.- What is implied in these words, "the trauma of birth"?
- 6.- Which are the frustrations of the anal period?
- 7.- Which are the typical anxiety conversion symptoms during the oral, anal and genital period?
- 8.- Which are typical hostility symptoms of the child?
- 9.- What is the origin and development of the conscience? or super ego?
- 10.- The first internal conflicts of the child?
- 11.- The early language development.
- 12.- Children's insomnia and nightmares.
- 13.- Is the castration complex universal?
- 14.- The effect of divorce upon children.
- 15.- Explain the relationship of trauma, fear, repression, anxiety, inhibition, guilt, obsession and perversion.
- 16.- The characteristics of the latency period.
- 17.- The characteristics of the puberty period.
- 18.- Please give a few directive principles concerning the sex behavior of teenagers.
- 19.- What are the essential differences between the criminal and the neurotic or psychotic delinquent?
- 20.- Describe the differences between shame and guilt.

Memorabilia: The
Hans Fyke's results dip
17. - 19. - 20. -

Handwritten: Ken Hol's
Theodore Thass-Thienemann

Mit Notat in, messes a Ballade - also in munden
nicht nur als einseitig. To be able to see min-
der ist das Problem. Welche Ergebnisse

Ms. A. 12.8 / 162

Harvard Bridge

Connecting Boston and Cambridge, Mass.



Ede, Belam, emle
keznük nyelkünk

— boldog emberek, hogy
sok jó hallottuk
Ölel W.

Theslele des em ok, hogy
ene a kedves állatunk
vartem, hogy ennek hűdijét
n dróptin let!

bretead ok
Markos ok



ms 4428/163

Sept. 6. 1958.

Béluskam, megdöbbenne ol-
som azt a sok orosz marhata-
got (belétre látás-t is), amit
Neked beadnak. Rendelnek
egy orvost - olvassál mi-
den nap egy felvonást a
Malade Jorginaidesből és
Magadra posztórneműt.
Miképpen a haláltól? Azt
hittem, hogy összeképezzél?
Ahogy egyet-~~et~~ voltunk az élet-
ben, egyet lementünk a halálban.
De addig is, élvezzük az ele-
tet minden napot, kúton-
kúton.
Magamban folyton Veled beszé-
lek ha éppen vágyok, hang-
sani. —

Takaríts ki saját Magad a
robadat és vörj ki mindent
ami öreges, elapott, felesleges
tehér. Lelki megújulás volna
ha modern, ha tiszta, modern
lakásban költözhetsz. Ha ez
nem lehet, csinálj a régiból
modernet. —

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Repten bethúlsz kezdve penge-
tepet fogsz tanítani heti
30 órában felül — de másképp
itt nem lehet megelni.

Jól vagyok szokat tanulok
már tanácsokat adok elő —
meretném a Te is nagy erő-
feszítést tennél, hogy fogd ki —
hisz marakál (biológus is)
Bediube biztosan elmei! Olél
emer meg A!

Ms 4128/1647 Alma Mater

Understanding is one of the greatest problems of our time. We do understand, of course, everyone who speaks our mother tongue, yet even in the realm of the most familiar expressions there are various levels of understanding. As an illustration of various degrees of understanding, I shall discuss the term *alma mater*.

Everyone knows what is meant by these words: they mean "one's school". This is the lexical definition given by Webster. Yet, "one's school" does not say exactly the same as *alma mater*. The slight differences in meaning are not apparent in the lexical definition. We must expand the circle of associations so that we may reach a richer understanding of these words.

Alma mater meant in Latin "nourishing mother". We understand that one may attend various schools but one has only one *alma mater*, just as one has but one mother. This is a predicament of human existence. The child-mother relationship is unique and irreplaceable. So is our relationship with our *alma mater*.

But why do we perceive ourselves as sucklings and our school as the nourishing mother? Why do we restrict the child-mother relationship in this case to that special stage of infantile development which is called in the technical language of psychology the oral stage? During this first period of life the way of communication between the baby and the world is the oral contact. The baby grasps the outside reality through its mouth. This very infantile stage of development implies also the condition of absolute dependency. Since education should primarily help us to grow up and develop into mature personalities, why should we describe our school with words reminding us of our one time dependency.

The answer at hand seems to be that the school is a mother substitute, or, in other words, the school is taking over the educational process which the mother started at home. This is the valid reason why words denoting "school" are feminine nouns: Latin, *Schola*; French, *l'école*; German, *Schule*. When the student has to leave home for the first time, the school will provide the emotional comfort against homesickness. The home-coming, the symbolic return to the mother which is an important moment of our relationship with the *alma mater*, may involve a fragment of a later, more complicated relationship which is termed in the technical language as the Oedipus complex.

In order to fully understand the emotional implications of the term *alma mater* we must expand the realm of associations even farther. The school involves the idea of learning. Now we find that the intellectual incorporation is repeating in the course of human life the primary process of oral "intake".

We still say in reference to learning, "I can't stomach it," or "I can't swallow it." The term *Reader's Digest* cannot be translated into any other language because of its explicit reference to the oral intake. The close association between milk and word is obvious in such Biblical terms, "As newborn babes desire the sincere milk of the word, that ye may grow thereby." Speech is always considered as a liquid material which has fluency like the milk. We can grasp in this connection the fuller meaning of the term "mother tongue".

When we refer to *Alma Mater*, we are reminded of our infancy when the process of learning consisted primarily not of seeing, hearing and intellectual acquisition, but was carried out by the senses of touch and taste, that is, physical incorporation. The French verb meaning "to know", *savoir*, derives from the Latin *sapere* which meant "to taste." The final goal of learning is wisdom, in Latin *sapientia* (our sapience) which originally denoted "taste".

But why should we dig so deep and far into the unconscious fantasies which are implied in our verbal expression? Do these fantasies in any respect influence the understanding of our mother tongue? The answer to these questions is a very simple one. Language and thinking have grown together in the long process of learning and seem to be inseparable from one another. If we make the unconscious implications of our mother tongue conscious, and if we repeat in the security of adulthood the infantile experience of learning to speak, we clarify our thinking and liberate it from the emotional implications of which we are not anymore conscious.

The study of the psychology of language, thus, will help us to grow into intellectual and emotional maturity. I am pleading, I realize, for the specialized field of my own studies, for psychology and language, for the psychology of language. This means, in other words, that I am pleading for *alma mater*, Emerson.

—Theodore Thass-Thienemann

Ms 4128 / 164 II



1958 Dec.

Dr. Thass-Thienemann is the first guest contributor this year. He is a Lecturer in Psychology at Emerson College and was formerly professor at the University of Budapest. His writings have appeared in such notable publications as the Psychoanalytic Review.

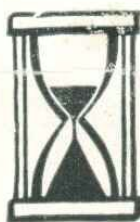
Read in the next issue of *Scribe* "Shakespeare's England in *The Merry Wives of Windsor*" by Dr. Stanley Vogel and "England Today" by Rachiel Day.

— Writing Prize, 1959 —

In order to encourage the art of writing among its undergraduates Emerson College offers each year a prize of fifty dollars for the best piece of original and unpublished writing submitted by an Emerson undergraduate. This year the prize will be given for either an article or a piece of prose fiction. Either may be submitted.

Articles and stories must be from 1500 to 6000 words in length. They must be handed to the Editors of *Scribe* before 2:00 p.m., Thursday, March 31, 1959. Manuscripts must be neatly and clearly typed, in black ink, double-spaced, on one side of the paper only, with margins on top, sides, and bottom of at least one inch. Articles and stories published in *Scribe* during the 1958-1959 academic year will be eligible, and will be automatically considered by the judges without any further action on the part of the student. The judges reserve the right not to award the prize if in their opinion no article or story submitted is worthy of it.

The judges will not consider stories written by Emerson students who are not enrolled in Emerson at the time of the judging.



THE NATIONAL SHAWMUT BANK

67 BEACON STREET

More students deal with Shawmut

. . . the reliable bank of Boston

. . . only 2 blocks from Emerson!

THE NEWBURY DEL

BEST FOODS — LOW COST

For all your meals go to

NEWBURY DEL

84 MASS. AVE., BOSTON

Ms 4128 1164 III

DEDICATION

egyetlen igaz barátunknak

Z. B. - nek

hatalmas művel és „ősrégi híveivel”

There are few men who can truly be called a “gad-fly” as was Socrates of Athens. Professor Thienemann is such a man. His best teaching is done in the corridors, after classes, and during lunch time, as he stirs up the minds of the students. Our debt to him is greater than we can ever repay, but in testimony of our respect and gratitude, we, the Class of 1955, humbly dedicate this volume of the Hypernikon to —

Édes Belám, ^{1. l. 4428/165} gyönyörű könyvnek sok-sok
édes levelidet. Főként annak öntök,
hogy tanulsz, és amennyi életet elő-
dásod be ér a lényeges különbség köz-
tük a Gyula bácsi között. Tudom, hogy
sokkal párhuzamot. Az öreg ur
sokszor tanult reggel. És a mi
nevelőnkünk, kint is az apáké-
nél. Könyvünk a Nietzsche, na-
gyon élveztem és a főleg főleg
a Nietzschek Átalán és
voltam a legjobb magyar olvasó-
ja. Nietzsche könyvem kézbe
elhalasztott egy német kiadvánál
(10 évi munka) kártyák és por
folyik a költészet és a
műveltség azon hogy mind hogy
110 percig beszéltek. Ennél több
egy héten 5, azaz öt órán át
Tremont Temple Baptist Church
Dr. Harold L. Fickett, Jr., Pastor
February 1, 1959
adást a jelenetek
bánya 60-70 között is meg-
zár. De a lényeg az, hogy
kötni az érdekes dolog.

Evening Campus Hour

5:00 P. M.

Buffet Supper

DR. THEODORE

THIENNE MAN

PSYCHOLOGY & THE SCRIPTURES

REMEMBER

February 8th is the deadline for Retreat
Reservations. The stack is getting higher.
Have YOU sent yours yet? Confucius say
"He who hesitates is out in the cold at
Brookwoods".

Friday Night - Feb. 6th - WORK NIGHT - on
decorations on SPRING BANQUET.
Chipman Hall - 7:00 P.M. All are
invited.

- NOTES

A sakk a legjobb elme próba.
Mint igazat, hogy mi ha ki-
hagyja egy-egy bűnt (minden
epéteges ember ezt csinálja),
ha a legegyszerűségeket
levered a szívtől.

Pesten hirtelen elmesorvosh
vannak.

Isten oldalmagján



*** **

WELCOME SONG

We Sing You Our Welcome,
We're So Glad You're Here Today;
As We Meet You And Greet You,
We Hope You Really Want To Stay.
As We All Work Together,
We Want The World To See;
Jesus Only And Always
In You And In Me.

Edes Bélám: ^{254/18/166}

Nov. 24, 1959.

holnap kezdődik egy három napos vakáción.
Thanksgiving-day. Hagyomány nem-egyházi ün-
nep ez: az ember megemlékezik azokról
akiknek az elmúlt év folyamán hálával adó-
sa lett. Levél-tartozgatást szoktam ezeken
a napokon kisebb rendbe hozni. Mindenekelőtt
Nedre írok. Neked tartozom. Gyűlik a levele-
ző ládád szobában régtől fogva annyi két-
kötetnyi életben.

Az élet komolyabb, Valahogy olyan-
létünk mint egy repülőgép landoló kere-
kek nélkül - repülni kell, tovább-tovább,
nincs percrenyi megállás - míg el nem
forog a benzín - nincs többé leállítás, csak
a vég. De az a kutyus, hogy az ember
megpróbálja, megpróbálja ezt a percre be-
osztott hajóval életet. Minden nap gon-
dolva van eseményekkel. Sokat kell kar-
folni itt is, nem könnyű áthajózni egy
élet nem is volna a Kocsi (auto) része
től. Fantasztikus ha azt mondom,
hogy a Jordon majdnem olyan messze
van mint Bpestől hatvan órányi távolságra

oda-vissza 3x vagy 4x kérem meg ezt az
utat. A Thanksgiving weekender —
itt mindig előre bemondják a statisztikát —
több mint 600-an fogtak meghalni auto-
vesenyesítésekben.

R. Adam gondkínt kedves fu, nemcsak
magyon intelligens, jó modorú gentleman; de
kittű humoros is, és jókedvű, öröme
relelenni.

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEÉMIA
KÖNYVTÁRA

Mindig elküldöm Neki a Jódor
és az Emerson katalógusait. Sokszor
említett, hogy megértették. Csak nem
is deklódi (valaki) illetéktelen az én is-
kolgásom miatt?

E. Jándorral érzelmileg (?) barátságos.
Nekem nem is volt semmi barátság, —
Mólo annáridején egyszer Pori szepelből
jött nekem — nem válaszolt. Hala Isten —
nekem nem kell apál törődnöm, hogy
a kruszókban mit gondolnak vagy mon-
dának rólam. Én semmit sem gondolok
rójuk. Olé, maradj meg jó egészséggel
és jó kedvvel — evermore A

254422/167F

Dec. 17. 1959

Edes jó Belán

mindig arra kívántam, hogy a karácsonyi
szokások és napján, sok kedves
levelet. Nem tudom beírni ezt a
 dátumot. Holnap még 5 óra előadásom
van - bányá a fene, - nem kívántok - in-
kább már ma ismét szegedem meg, minél
faster gassam.

De a mai postával jött bombafelgyőz-
jelentés. El nem mondhatom, mennyire
fájt. Csak most, bombafelgyőz elmulaszt-
tal emlékek rá arra, hogy "a" és "b" be-
lye, többet jelentett nekem, mint az
épe's festécegetem. Kezdet értekez-
tünk egymással, csak most érzem,
hogy elcsúsz, mennyire sejtettem, mennyi-
re becsültem, becsültem, hogy mennyire
jelentett nekem az épe's magyar szö-
vege.

Valahogy így szegedem, mint Otto
festécegetem. Amellett egyrészt szö-
vegek, másrészt becsültem képmutatás.

Talán te még voltál Kálmán Testvérekkel

boldogok és szerencsés — ahogy eleven-
teken. Egy barátságos és kedves
fel találom. Kicsi hit, hogy ne
aludtam. Ott Testvéremmel,
Valahogy így szegény barátokkal,
Nagy látás (5 jelentette a munka
a Magyarországot, amit keserűen
amiben boldog voltam, ő volt az
a Rítól megérte és érttem és
jemeitem. (Pedig nem volt egy-
keni társ). Mindent csak azért
mondom, hogy barátokkal csak-
kal többet jelentett számomra, mint
E. Sándor vagy N. Gyula vagy az egy-
rohadt banda).

Perse, emlékeim mind. "Egyszer
után mégis mennek a nyugatra"
mondta az öreg Tóbiás, hát igen.
§

MAGYAR
FEDŐMANTOS AKADEMIÁ
KÖNYVTÁRA

Akar akarni akarni nem kell
 kell megmondani. Ede Belém hogy
 meg fogunk halni. Az ember az egyet-
 len állat amely tudja, hogy jobb-ebb
 meg fog halni. Talán ez a tudat az
 igazán emberi tudat, az a kito-
 kint-utó, bellemi és felemelő tudat,
 amely megkint-utózteti az embert az
 állattal. Akarunk megmondani is
 ez a tudat. Mi itt a csend, az új
 világunk realitása bellemében
 elrejtettük a magunk temetőjét.
 Sok helyet vettünk helyesebben előfizettünk
 havi díjra, egy közös temető par-
 cellára, én havi \$12 Dollar fizetek
 ameddig éltek, a temetőkezelő köl-
 ségeire, bővel jogom és szel elke-
 szülök arra a kibíratheletlen misz-
 teriségre, hogy egy nép napján, el-
 tem a végrehajtó éni. De ez azért
 mert oly nagyon el vagyok kéntve
 és meg vagyok győződve, hogy az

feldíltnek előbb-utóbb sefe ke —
elvezek, minden uapít, minden óráit
amit jó epe' se'ben, b'őse elmével,
meg tudok élni. —

Holnap K. Atám p'ntó'jának szavai-
ra. Itt N. Red Könyvtárj'nk. Iga-
zán szelaki, szivel ő'ő'm bevéli,
ő'dám okos, ő'ő'ti a humor nyelvét
nincs semmi g'atlis köztünk
valóban "iditő" jelentés, pl. csak mevet-
ni vele együtt az itteni élet ferdese-
gein.

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Karácsonyra Hung'unkat ő'ő'j'nek felcsere-
vel. Habannaból á'felyezték Bonf'ordbe.
Rendkívül érdekes magyar stili' e'lete sin.
Ha apa b'ő'ske lehet fr'ő'z, b'ő'ske lehet
jóh'ő'ny mostoha fr'ő'mra. (Teped gyepi-
den ke'et. Most is vele van a sz'ő'k'ő'la
amit T'ő'led kapott. Great sz'ő'k'ő'ni)
két ember ment el sz'ő'nek ka-
lata közeli'ől érintett.

Verébely a kánya itt van, okos
 mint az afa, nagyon közeli - ember
 viszonyban hangyáknak velük Entell
 is fejeződik. A másik Bakaytájós,
 Rector volt mikor dekan voltam,
 megoperált a Verét, többet jött
 nagyon is utam barátságban voltunk.
 Sajnoska, afa, itt van sokunk, közeli
 barátunk. Hozz most B. Lajos is elment,
 én vagyok az egyik nagyberű forrási
 egyetemnek intello anachronizmus.
 Császár Lúci rich, Komis, Herzog, Maus-
 feld, öregek, Jolán, János, Váncsics
 és a többi, József, József, Péter - mármint
 mind a múlt. Sok nagyon maradtam
 meg. Bente sajnos, hogy annyi
 valóban nagyberű egyetemi elnevezés
 velen együtt voltak meg fog semmisülni.

Hadd legyen egy kis itteni ta-
 nári szerep. Míg ott van a tanár,
 ha jó minél volt, jó tovább volt!

mint a jó minőség, és adás után te' szolgált a
 kis kapun - itt a jó eto adáson felül
 az írást hogy mint tud rendelkezni
 a d'ak. A (kara'cong) s'ak'ciótan
 gondosan el kell olvasnom, felül bi-
 ratuom, kritika' tudom Kb 250
 fiatal fejto to tanulni akaro' amb' ci-
 zus lelkuek 'a' t'ap 30 oldal (gepelt
 oldal) dolgozatira. $250 \times 30 = 7500$

Emerson College	2500	
Gordon College	$50 \times 30 = 1500$	
		<u>8000</u>

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA

azaz Kplaezer s'm' gepelt oldal
 dolgozat, s'm' a amit a legkomolyab-
 ban el kell bírni, mert ettől
 függ egy fiatal élet jó s'orje.

He boldog, gond mentes az
 életed!!!

Hálásak vagyunk (Vereszel egynt)
 minden szerető.
 Boldog karácsonyt. G. L. L. eger-
 ber

Ms 4128/168

January 4, 1960

Beluskam,

ép olvasom indit utján/ölt
debreceeni toradát. Sanyarú-
ságot kívánsz hozzá? " — Varga
Jenő — Sas-utcai jó barátom, sőt
gazán barát sőt Kezdo tanár
Koromban, — Garázdaunk om-
lók — sőt is van a nyelv,
\$nem logika, hanem fanta-
zia — de a tudomány (peri-
chologia) is kezdődik:
milyen tudomány isqualitás
fantazia? — Hord a prubán-t.
— Hung velünk sőt kara-
csongkor. Hova kint, kender-
zelek, mifele ruggeli stalt

kajsa' Natala Kolo'zso'vott,
Vola be'ne ka've, es'oklade
tea, onn, es' kitndja mi-
uda' - de' o'lo'jo' v'olt, hogy
most is emle'k mi'k ra' es'
besetne' meg' egy'be' s'yan
ruppeti' + kapni'.

U'gy'okor a ko'setkezo' egyete-
mi tanar' s'pese'kek, jelen'kez-
tek: Bakajda'os, Me'ka'ns'indor
Szabo' Zolt., Tuz'son, Puka'unky
Blezer' Janos', Verebely' E'rtel' //
- most hogy' o'ro' Bakaj meg-
halt - a poz'stongi egyetemnek
e'u v'agyos' egyet'len e'lo' r'ona.
Meddig? - Ol'el beset'ek'el



No 4128/169

Sheraton-Atlantic Hotel New York, N. Y.

Édes Belám

April 7, 1960

Ép beszéltem 'ol. károlyal is hol'ol
- perbe Rád! Vasa's napjál Rózunk,
Szeretek ide el'önni, Valahogy utp es-
zem, hogy az Otos Av. sarkán. Szeretlek
a mai Old Rózpontjában, Ballada Ro-
bamban Televizio' és helyszíntözeget
degaule Londonban. Churchill már tén-
leg öreg - milyen jó hogy mi fiatalok
sajunk és fiatalok maradjunk.

Röte a Herbtóni cikket, de jövet
sonaton olvastam - miroda ellentét
Tórnék bevedése az - Hensék babys-
láival. Valahogy már megpróbált
itt a főmegek szabását, a fogalmat
és napi igazságot és nehezén tud-
nam magam bebehelyezni az otthoni
mely csodábe is ne uatázza. (Mig
- rok) a televizio' trapiátát mutat
be.) Vera sal most mincepeljünk
(el'brod ki'nni?) egyist lakodalmat
El'repült az idő minthe Jégnap
falálkozunk volna et'or. Tcha' M.
A Batint G. Tibor, Madarász, - Otó bi-
tyán Vera b'nti! -
Madradek életünk minden napját
elvezni akarom. (Sauerkrautot sörrel
va uatázza, b'nes Róka's a'ntal teri-

kövel, ahogy Te szeretted.

Itt a szűk, tudom, hogy
komfortot látogattál - az a hírem,
hogy a hónap megérkezett egy elme-
intézetet. A betegsége most jobban
érdekelnek mint a könyvek.
(A televízió a szűknek hallat-
lanul jók). Minden nap, leg-
jobb háromszor 24 órát kibír,
amikor látni való és tenisz saló
színdarabok és törté-
leten a szűk jó egészségre.

HÁGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIÁ
KÖNYVTÁRA

Öl

Δ

1980/1701

Junius 26, 1980
Édes Bélám, halásan köröngöm sok-sok leve-
ledet hívedet. Már annyira kéngesztetél bennün-
ket, ha nincs a levélrekről sem his Töled, kez-
dünk aggódni mi sem Vele. Már oly régen nem
látunk. De ha elmondom napi életünket, meg-
érted. Most nagyon vakáció van, de a jövő
héten elkezdem a nyári félévet az Emerson-
ban. Átmentünk az éves Rubiconon,
mikor már sokan azt szerették, hogy ne
eljünk tovább. Legalább is előhalott-halál-
nak minősítik Rostátiukat. És valójuk
meg-sokan utána elaggadtak. De mi
nem! Ameddig van, elő-mondta R. Szala
barátunk, ha megörintél is, meghaltál!
Hát én könnyemen dolgozom. Hogy erre
fordítsam maradék életem: Egy év tá-
badást késtem Jordan Coll.-tól. De
a helyett beálltam valami újba: Harvard
gyermek Klinikáján pszichológus consultant
lettem. Ezentúl eljárak a clinical staff
meetingekre. Specializált mesterfiam:
Psycho-linguistics! Nem tudom, ottan
tudnak-e róla. És a pszichológia legmo-

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

dernebb ága. Hogy magyarázzam?
Példa: utóbbi cikkemben említet a Bárnevolna
falunévet. Hogy ez így volt, ez szép, de nem
elég magyarázat. Ki nek a kisa'ntaga az,
hogy bárne volna, és mi az, amire azt
kisa'ntaga, ^{és nem születési név} hogy ne volna. Talán észreveszem,
a német mur "utak" eredetileg ni-wari
= "bár ne volna". Az a véleményem bár
nem tudom, ez egy merész találgatás min-
den alap nélkül. Ez a falu eredetileg egy
törvényszerűen szervezett, tulajdona vagy közomsága
volt. Mivel tudtam ezt a földterület bíz-
onyítani? Semmiel, mégis van egy föld-
terület: ezek a mur sávok mind a föld-
aktívára vonatkoztak eredetileg. Csak mi-
után ez az eredeti jelentés sok oknál fogva
el lett nyomva feledésbe kényeztetve, lettek
ezek a sávok jelentés nélküli nyelvtani
functionális elemek, a szóból pálműz-
ve lettek a nyelvtanba. Mentsejemül mon-
dom, hogy part, se-paratun - a pario,
- ere pontos folyamatra vonatkoznak és az
elválás az anya és gyermek kutozólatából
származtatás.

Est lehetne folytatni napestig. A francia
sauv < latin salvus : az mutagja, hogy
 az új törtéte "ep'oteges" "ep", míg a
 német nur "csak" = "bár ne volna" in-
 kább az óhajtott és nem sikerült abortusza
 mutat. Ezzel mind "ismétlődő" szerep
 "gyakori" hark a meglohasználatban. Elme-
 "utézotben" mindenek ismétél. Ugyanazt
 csinalja ep'it nap. Van itt egy öreg bicsi,
 elme, ep'it nap mosor - orkara a falat.
 Gyerekkorában biztossan $\diamond$ rajzolt a templom
 falára és levakaratták vele. De úgy van
 mint Agnes asszony. Csak orkara és orkara,
 mert van mit. Az ismétlődő hark
mögött is "van mit" elfelejténi: a teljes
 elemei te'nye't.

MAGYAR
 KÖZLEMÉNYEK AKADÉMIA
 KÖNYVTÁRA

Ugy mesetue'k Veled becsüli, sok
 minden mondani salom van. Köszönöm
 hogy írt. A napokban itt Sch. Elemér,
 János-t késtem, most Bernadben van,
 hogy hívja meg. Azt mondja jól néz ki,
 de mintén nagyon öreg lett! Látan tartom
 meg jó potenában! Örök ezernek

2
A₃ alatt kepződés dominál, a!

Példák:

German sondern = "bar" is "elválasztani" mint
"ab-sondern", be-sonders

Angol tunder = "to force apart". Itt meherse-
ment a törlés!

Német sonder annyit is jelent "nél-kül"
Magyar nél-kül tehát ez a törlés utáni
állapot: a gyerek kül, de-nél, -nél
az anyá-nál.

En ugyan az mint az angol with-out
with = -val, -vel; out = -kül.

Ex-cept : ezt is erőszakosan húzták ki.
Francia dehors, hors-mis mind a kettő
a kivételre vonatkozik.

Edith Angol but < be-utan = be out

A német allein : egyedül" is "de". Itt
már a repevny nij mitte egyedül érzé ma-
fát. A német emphatikus forma
imutter-seelen-allein "anya-lelek-
mind-egy"

erősen kifejezi az nij m-
lött helyzetét a magánosságát. all-ein.
Teljes egész. A törlés a nagy ministerium:
hogy lesz egy kettővé. Angol al-one szintén
erre mutat. Angol only "csak" tel. azt
jelentí "egy-teszt". Az "anya-törlt-mem-
telen"-re (mutat az angol bar-ly, tel. "meg-
telen test" = "alig".

1844/28 / 41

Jul. 1, 1900

Béla, kösönnet minden sorért,
minden hírért. Jól vagyunk, csak sok
a munka.

Azt hiszem Neked való téma volna - ha
lehet arról is - főmelyrevek miunk köz-
nevek. Al missi, pete, Oláhgeorgi-hírsor,
nevekre gondolok. (Mindig akkor használják,
ha valami el kell mondani a tudatban,
el kell felejtetni a kelle mellett ~~szó~~ értel-
mít a kövnek. A németben pl. Metze
gyorsított < Mechtild. Vadnak máshol
is. Francia Marionette. Érdekes, hogy a
francia Joan nevezetű szerepel mint
a német Mechtild. A francia
Joan az angolban Jue és Jue "korsó".
Shakespeare a k. életében használja.
(Talan a Jean d'Arc-nak volt valami-
kor Voltare korában ilyen sor híre.)
A Korsó addig jár a kúthoz, míg el-
török. Tudjuk. Míg kilúgozzák.
(Fégyelmezettént mondok hogy a "kút"
németül Brunnen a brunnen szöveghez
tartozik, és brunnen). De ha a korsó

jól be van fűzve, jóval egy nri
Koró, akkor nem fog eltörni. Ezent
a démijohn < Dame Joan, a
felip befűzött Korónak a neve.
Szereznék olyennekről Teled be-
vetni napostit.

Hasonló jókat kívánok
Szerezzetel A.

P.S. A numerát nem lehet
puzizmusból szám-mal helyettesíte-
ni. R. Adámnak is telefonon
bemondtam jó hogy mindig
numerákkal van elfoglalva.

Angolban jack-nak hívják az emelő
darút mert erős és feláll, john-nak
hívják a dobet azért.

254928 / 1172

1960

Belustam azt hitem a multkor cfelejtet-
tem megírti nevékről valóan, hogy a francia
Thomas) is így mint az amerikai John doct-
orét jelent. A Thomas a hitellen Tamás meg-
győztetbe vonatkozik.

Arra sem emlékezem meg Tam-e, meretnem la
foglalkoznál a borzantóan, rettenetesen rémesen
történő, merő fókuszú sávakkal. Angolban
az angol terrific járatos, nemétől székké,
zum schreien, entsetzlich! ungeheuerlich,
tan arról egy dög jó dolgot azt hitem,
ha jól emlékezem, meg tan az Egyetemi Könyv-
tárban, mert az Indopermanische Forschungen
egy jó kötet.

Erich Hoffmann: Ausdruckverhältnisse.
Untersuchungen zur etymologischen Wort-
stärkung und zum Gebrauch der Steige-
rungen Adverbien im Balto Slavischem
und in anderen indopermanischen
Sprachen. Göttingen, Vanderhoeck + Ruprecht,
1930.

MAGYAR
JUDOMÁNYOS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA

Más:

Néző példa:
Olav Giovanni > angol zani,
régis angol, Shakespeare-nél,
bolondok jelent.

Más: rím - íker - bawak: herce - hurca, hebe -
twerca, dí nom - lánom, éd nom - bánom,
lí rom - lá rom, ter - der, csere - bere, hí mez -
há moz, szí toep - rou toep, pi omok...

Er magában nem érdekes, de kezd érdekesé-
lenné, ha ezek a bawak kintowattán élnek.
Az írás indoklásán nyelvek tele vannak
szer bawakkal = vagyis az van valami kapcs-
lat a fonémák hangban és jelentésben.

Mi a rím? Augustinus óta azt mondják
hogy egyezés a hangban - kintowattán a jelentés-
ben. Nem igaz! Egyezés a hangban + sala-
mi indoklathat nem nyilvánvaló kapcs-
lat a jelentésben. Erre + minden jó rím
egy pszichológiai probléma. Er kintowattán
szembetűnő a középkori stereotype rímek-
kel. A középfelnevet Künigine minne,
wip - tip azt hiszem ezert fordul elő,
mind a kettő a verelemnek legbontalibb,
mondjuk legfizikaiabb kifejezése.

Azt mondják - nincs kapcsolat a hang
és a jelentés között. Je van. Mond bim - tam
és zick - zack vagy bulabu. Miert bulabu
is Wrik - rak? Er belevagy jópár Schmidt Wrik -
táció elméletébe. Oswald: Herman Jantet: Über Reim -
wortbildungen im Arischen und Aegyptischen. Eine
Sprachwissenschaftliche Untersuchung, Heidelberg,
Winter, 1914. Hasznold jókat kisvára à la J. J. J. J.
óh W

Béla / 134128 / 173

Nov. 3, 1968

Könnöm sok ide leveledet
kiszájtogat minden érdekel
amit Read vonatkozik. Apopos:
betétkihagyás: utazéletemben
móricse jött és emel, ezal
mind phonetico-graphikus ríccel
voltak (Ember zint és szöveg biz-
zal, stb). Borzadt és a mai
primitive elmediagnostika ott!.
Nem a betétkihagyás cidekes, hanem
az a tény, hogy folyton korrektrák
kal foglalkozol kikapitva minden
eltérést az által normából.
Maga az a tény, hogy foglalkozol
és kikapitod az elvárásokat (én még
többet elvárak angolul), a perit-
logorlap döntő motívum. Aki
azt hiszi hogy Napoleon, nem
javítja ki sumagát!

Uyból mondom: a sakk a leg-
teljesebb lepto kiletetesebb test
kiserlet az elmeme munkas
illetetep. Azt gyanitom, az
oopes elmeorvosokat meger-
nid sakkban.

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

P. Janet! ismerem, de
felhívom figyelmeket, hogy
freud tanácsa volt. Kisse
rég, de feltételeim jó-
kopus.

Soh-sok a napi teendő
Bán ott volna a mentesítéssel
ebben a loholó percekkel
munka idejében!

Ölel ezekkel

✱

Beluski
to my brother in linguistics
Dec 8.

BRIEF NOTE

The Talking Teapot—A Note on Psycho-Linguistics

By THEODORE THASS-THIENEMANN, Ph.D.

ROLAND KUHN in *On Existential Analysis*¹ described the case of a middle-aged schizophrenic lady who states she hears voices out of a teapot. Commenting on this hallucination Kuhn says that we "... must be satisfied to learn that the patient hears voices out of a teapot not as we may hear voices simply from an adjoining room, but that the teapot talks to her just as a human being and only a human being will talk to us" (reference 1, page 65).

There is a general agreement that understanding the language of the schizophrenic is a primary concern and condition of an interpersonal therapeutic relationship. However, in order of "letting the things themselves speak," it is hardly enough to trust simply our modern language usage as Roland Kuhn and existential analysts so often seem to suggest. The "things themselves speak" just in our everyday language. This means our languages reveal best how things have been perceived since countless generations through the ages. In order to grasp the existential "thing meaning," the scientific study of languages is as much a prerequisite as is the study of phenomenological literature. In the case of the "talking teapot" one will agree that the teapot became humanized; it appears to be a human head with a mouth. Of course, the teapot has a *mouth*, perhaps a *belly* (*potbelly*)—"pitchers have ears"—or other human attributes. Nursery rhymes often make use of this identification. In understanding the "thing meaning" one must be aware of the fact that the human head has been used as drinking vessel since cannibalistic ages,^{2,3} and for this reason the identification of skull and drinking vessel is implied in almost all Indo-European languages. I suppose the lady in question spoke German: the German *Kopf* is a derivative of the late Latin *cuppa* which is also continued by the English *cup*. Or if the lady was French speaking: the French *tête*, "head," derives from the late Latin *testa* meaning "tile, brick, an earthen pot, pitcher, jug, urn." The English *jug* is a pet name for *Joan*. Instances of linguistic, anthropological and archeological evidences could be multiplied, they are general knowledge in the pertinent literature. In terms of scoring Rorschach responses, the perception of the "thing teapot," the drinking vessel as a human head, seems to be a rare response indicative of schizophrenia; however, looking at it in the light of the millenia of language responses, it is a normal popular response, a very popular response, indeed.

The primary problem yet unanswered might be formulated thus: how and why are schizophrenics sometimes like creative poets able to revive "dead metaphors" out of the cemetery of forgotten associations and to re-discover pathways of associations which once were common but have been abandoned in the course of history. Without pretending to have the answer to this basic problem, this example perhaps may contribute in underlining the

diagnostic importance of psycholinguistics, of the proper psychological understanding of languages in clinical practice, a method I tried to demonstrate on more common symptoms.^{3,5}

REFERENCES

1. Kuhn, R.: On existential analysis. *Comprehensive Psychiatry* 1:62, 1960.
2. Schrader, O.: *Reallexikon der Indogermanischen Altertumskunde*. Berlin-Leipzig, Walter de Gruyter, 1917-1923, vol. I, pp. 355-369 (with pertinent bibliography).
3. Andree, R.: Menschenschädel als Trinkgefäße. Mit sechs Abbildungen. *Ztschr. Vereins Volkskunde*. 22:1, 1912.
4. Thass-Thienemann, T.: Left-handed writing. A study in the psychoanalysis of language. *Psychoanalyt.Rev.* 42:239, 1955.
5. —: Oedipus and the sphinx. The linguistic approach to unconscious phantasies. *Psychoanalyt.Rev.* 44:1, 1957.

Theodore Thass-Thienemann, Ph.D., former Professor of the University of Budapest; at present, Head of the Psychology Department, Emerson College, Boston, Mass.

nyelvén el a nemzet
De nyelvénél senki sem nemzet!

Hisz leírta, mind lezdoglta.
De leírta vissza! Kézírt

Z.B.-

Ms 4128/175

Dec. 25, 1960

EASTERN SLOPE INN
NORTH CONWAY, NEW HAMPSHIRE

Béla:

De jöttünk a Karácsonyi ünnepek -
re, magas hegyek közé, minden
hó, napfény, erős fenyőillatos hegyi
levegő mintha Svájcban volnánk.
A maradandó dolgok valahogy jöttek -
tetnek. Mindketten what dolgozunk
át este egy kisebb betegségen, pár napig
Kórházban voltam.

Mielőtt eljöttek hazulról átmen-
tem leveleidet. Mindent elterek egy
nagy dobozban. Jó volt elolvasni sok-sok
kedves híradást amit az idő folyamán
küldtél. De a "Füst-levelel" nem
tudok jóla nem találtam semmit
nem is tudom mit jelenten ez a
"füstbe ment levele". Itt valahán-
"t" vedés le. Azt hiszem minden
sors megékezik.

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Mielőtt ide jöttünk, elutazás
előtt kaptam meg a Kellencsényi
Károlytól a Füst-levelet.

kézenforgással rohtunk találko-
ni. Ismered-e Gónicz, az a
pepdi belgyógyász. Velük is össze
rohtunk járn, már a menzire
lehet, ő is eddig d.e. 9-től este
10-11-ig dolgozik.

Ha Pittban roht, ennek oka az,
hogy este már semmire sincs
energiám a napi munka után
levelezést többnyire már egybedőve
olvasom.

Nem tudom, megritám-e már,
hogy egy fivőm orvos Kölnben előa-
dást tarttam az (angol) nyelv kli-
nikai használatáról. Bár meggyőző-
hetetlenek arról, hogy teljesen elavult
idejétmúlt tevéde "Cinnerváció"
nyelvi tünetmákra diagnózist épí-
teni. Ilyen marhasággal tömtek
otthon a fejünket! Roha nagyobb ba-
jod ne legyen, minthogy időről időre
betindul (amit Mapad is mindpárt
kijavított!) Erre bele! 

Béla:

"boldogan olvastam a mellékelt
"tribnt"-ot, ez a minimum, ami
"Neked kijár, látom a jó hírekből, hogy
kezdnek fölfedezni."

Csak ne mondanád senkinek, hogy
hatvan évesek lettünk. Még "aranyéka
sem vagy" a hetven évesek. Minél
híresebb, mikor ez leront a mai világ-
ban minden jószág-t. Kinek mi-
közé a keresztelkedés? A kronologi-
ai kor egyen más, mint a pszicholo-
giai életkor. Tarts. Magad fiatalon,
delegánosan, jó potenciában és
"meghazudolja" az életkorát. Inkább
az életkor hazudtól meg becsületes.

Amíg dolgozol, hogy nem lesz rá
foglalkozni a vejjel. Ha eljön, nagyot
fogunk jönni.

Az otthoni születésnapj gratulációk
hátsó gondolata az: még mindig el-
jődik már meg meg kellett volna találni.

Ms 4128/177

334 BEACON STREET
BOSTON 16, MASSACHUSETTS

DR. THEODORE THASS-THIENEMANN
TELEPHONE COMMONWEALTH 6-5221

Nagyszombat, 1961.

Bélám:

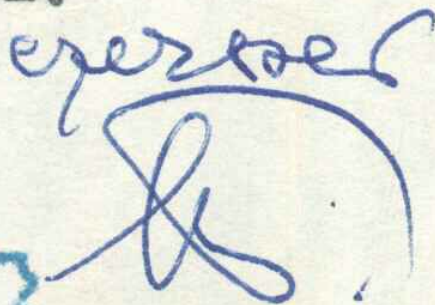
rém boldog vagyok, hogy beadtad
utlevél kérvényedet. Erzsi sógor-
nőm is beadta és szó nélkül meg
is kapta.

Gyorsan ide írom a kért címet:
Paul Trost: "Schimpfwörter als
Kosenamen". Indogermanische For-
schungen, vol. 51, pp. 101-112.

Még sok minden munka van előttünk,
de csak a vakációra gondolunk és
készülődünk.

Sch. Elemér, azt remélem, szintén
el fog jönni burgenlandi nyaralá-
sából.

Ölel:

ezzel


előretek legyen az
Jan 1. kérésre. Az a jelölés az
intenció a tényleg

Béla,

rem öntök, hogy beadtad Apr. 18, 1961
ittélél kés se' nyelvet és bizonyosan fogunk találko-
zni Bécsben. Augustus 23-án fogunk Bécsbe ér-
kezni. Ezt a dátumot és a találkozást megpon-
tában megírom.

Kés nyelvéret:

a) Heretikus, ha egyben foglalkoznál a magyar
rémes, borzotlán, francia-angol terrific,
angol awful, német ungeheuer - fele
barakkal. A német sehr schön is eredetileg
"fajdalmassan" szóval jelentett. Ezen per-
t a pszichológia érdekel, arról a nyelv-
nek nem való. Nem jól éröl ex a
Kütoiben jó munka (art hitem megvan Pesten)

Erich Hoffmann: Ausdruckverstärkung,
Untersuchungen zur etymologischen Verstärkung
und zum Gebrauch der Steigerungsadverbien...
Göttingen, Vandenhoeck and Ruprecht, 1930. —

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

b) Érdekel a magyar ellen-seg, visz-ah,
viszra-onas; a német wider "ellen" ~ wieder,
"újól, ismét, viszra-jön"; ex angol again a
against, stb. Miert ellen ami viszra-jön?

U. I. Van olyan utas is a Beason Street Hotelben.
atmenetben "a legutolsó falon van" a beason hotelbe.
de. Beason utas nagy is emelkedik, hogy az is egy utas.

Es is pszichologia ingy, de nyelvi ret is.
Nem zavar, hogy valami nyelvi itasi ro -
a nyelvi itasi kush is volt belkik. A
pszichologia, nem a tobbi nem esetekel.

c) Van valami, amire nem tudok magyar
peldat, "imaginary diminutive" nek nevez-
nem. Regiben voltak metakni egy szcet,
ami ezen alapok: latjal mar ilyen fici elefan-
tot? - Nincs is. A kicsinyitoknek egyik funk-
cioja, hogy kifejezze nem a beci-t,
hanem az irrealitast. Mondok egy francia
peldat: a nagy tenyeri hajó saisseau <
V. lat. sacellum: sas "eking, oaza" sacellum
"kis oaza". Ezt csak egy tudnam rovidesen
megmagyarázni, hogy a nagy hajó a merobeli
hajó volt egybcs, hol nem volt. Es nagy latom
otbefuggo az ekeo Lilliponti complexummal.

Nalunk most kezd xavarnodni. Itt
valami kor eloada st tartottam egy Magyar Egyesulet-
ben "Az emigrans alma" címmel. Az emigrans,
haza utazik, de'm boldog, meep a Belvárosba, Holab-
ba Astorban lakik, Jellertben firdik, barátokkal szco-
razik, mindenki omi es kedves - de aztan embe jut hogy
jól volna kiutazni is sumat bizonytan, de elvették a levelet
est mondtak egy het mulva visszajak de nem adtak kiros
ferengos, beurehanyasok - es a nagy barátok azt mondják
mily kell meked, ha mi kibituk, te is kibixhatod stb. Olad

Belau:

Apr. 19. 1961

márc. 27. LXXI májusi nívót követően. A "Bánczi-
napokat" egyelőre nem értem. De furcsa az oldalam
es a nélkül a la Horger. Typikus példa a pszich.
nél-kül való nyelvtudomány(?) -ra, H. Tóvint
mindig roham nyelvének tartottam. És a so-
hatis tologatás se sokat magyaráz. Pl. pénznel vagyok
de kül. (Tóvintak elhívem): de a nyelv nem ilyen
Tárgyi vonatkozásokból indul ki. Ezt a magyar nyelv-
veket meg kellene érteni, hogy a nyelv az ember-
ből, a test arányából, funkcióiból indul ki és az
ember a saját élő "érző" szervezeteinek képeiben fogja
fel a világot. De ha ez a magyar sohatis eltolás
magasabb volna, ennek is oka van. Miért kellett
eltolnia a sohatis?? És ha ez pontosan véletlen
hogy magyarázod az egyenestekü with-out!
német ~~sonder~~ vagy a francia sauf < salvum
jeleddesét. Így van itt egy határ eltolódás, a
Köldökzsinór elválasztása által.

Es a határtolás a mechanikus, pszich-
logia nélküli nyelvvel mentesítve. Mondok
egy másik példát:

hormis
hívve
még nélkül
a pszichológia

A magyar narancs is a francia orange
vagy orionga. A magyar jól megőrizte a "sikerdő"
n-t, eredeti Perse nārang, míg a spanyolban
is naranja. Az őfrancia orange, perre Meyer-
Lübke is mindeuki utána mondja: ux norenge-
ből lett un orange. Jól lát eltolódott a
hatar, de miért? A latin aurum ~~szó~~ or-
miatt. "arany alma". Ha az "arany" nem
volna - tudatosaj nélkül - implikálva,
akkor miért mondja például Goethe a
Mignon-ban: "die Gold-orange blühen".
A hatar eltolódásnak pszichológiai oka
van. A Hyperidák arany almája,
stb. Az "arany alma" egy öregi
képzet, mindegyik formában kibújik
a nyelvől, mythológiából stb. A
hatar-eltolás a lélek-nélküli nyelvéret
példája. *Ms. 49/10*

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Primitívnek mértériteni vagy el-
téríteni a lelketlen, pszichológátlan,
gép-daráló, hataroló nyelvérettől.
Ölél eszemes

u

Ms 4128/180

334 BEACON STREET
BOSTON 16, MASSACHUSETTS

DR. THEODORE THASS-THIENEMANN
TELEPHONE COMMONWEALTH 6-5221

Belám

nőgyanegz mondom, amit írok. Ne
tegye az kért alá van magántulajdon
nyelvértémet. Szabad van: a nek
elmondod, lemondja - és ellopja. En
a leggyengébb technika. Horváth
János urak életében ezt csinálta
klafffogalmi mmal. De ő sokkal
sok: ő csak lopja a gondolatokat,
és utaltatja robelti nyelvezés
indtak a könyvet. - Milyen jó,
hogy - Jenseits von Gut und Böse -
mind ehhez már remni, de remni
közön nincs más.
60 nap múlva találkozzunk!

Ölel

Mond hoop erinò lod a
 dentàli & labriàli oppozici-
 24? dehet egt mopen? ?
 - Hét nem indod mi a
 labidli?? kéngke
 nak labriàli van fiulnak
 dentàli



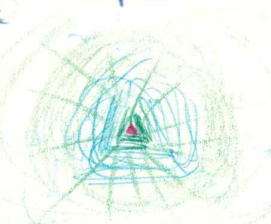
4428/181

Ms 4128/182

334 BEACON STREET
BOSTON 16, MASSACHUSETTS

Béla:

Köszönöm a nép-bélyeges levelet.
Még ezt isrom közben televízió néze az "első ember az
örben" elöntését. Ide rajzolom, hogy mit gondolt.
Elhiszem, amit mond
tal, hogy nél-kül
sokkal több
hasznatos más ri-
monglabban mit pont
a bntéve.



magas. J, 1961.
DR. THEODORE THASS-THIENEMANN
TELEPHONE COMMONWEALTH 6-5221

Talán meg tudnám
megmagyarázni amit
gondolt. Lady Mac-
beth minden ny-
tem, mintha volna a
keret. "Mozomkeresmet"
mondta Pilátus. Valami-

Kor igazi sör volt a kezén, akár Agnes, arany lepedőjén.
A kellemetlen kiegészítet elnyomta, felejtette. Ide ennek
fejében jelentős nélkül, automata kusan, yból - és yból
ismétli a kiegészítet. Így van ez a nőharmattal. Ha
elnyomjuk a kellemetlen sör sörözes kiegészítet - jelentős
nélkül ismétli a sör. A sör a sörből a
nyelvtanba kerül, tartalom helyett grammatikai funk-
ciókat teljesít. Ahán a sör, mai nem eszünk, de hozzá ad-
juk izgatónak. Örösi! sokszor mondjuk, ismétli.
De mi volt eredetileg onnan, amit el kellett nyomni, mert
kellemetlen? Itt onnan helyett azt mondják "swell ami
azt jelenti hogy duzzadt dagadt". Borzantó, jaj de nép.
sehr schön, sehr fapalmar, kinoszt jelent, ha ez az
eredeti sonátkozást elnyomom, a sör terjed egyre né-
vesebb körökben is használatban. Az angol-angol bloody
borzantó Taboo nő - de így ez is mindegyre használatban
törtéte fohozás. Az olthi is ilyen. Taboo - nomen
is lett belőle noa-moa. Miert lett a bél-ből
nyelvtan, raj? Az önálló nő Taboo volt, tilalom nő,
sehr!

Ismernek nevét kiába ne vedd — ezet van a totk
helyettesítő káromkodás. Így nézd a né-kivül össze-
tételt. Valami ontos, hatalmas dolgra vonatkozik.
Ezt az értelmet a józsa elgondol — eredménye lett
a gyakorlati jelentés nélküli használat funkcionális minő-
sége. És, hogy mást ne mondjak, itt a francia
sárf < talons. Mire vonatkozik a nél-kivül
am egyben epizódos, és (német mus iránylatban)
jobb volna ha nem volna???

Bár az irodalmi szektor "professional hypocrisis" hi-
bájába esik. Szereti azt mondani, hogy "hangtani és jelentéstani-
szempontból". Mit ért a jelentéstanihoz? A "józan ész" elői-
téletére támaszkodik, minden pszichológia-antropológia nél-
kül. Hisz a "hangtani nyelvben". Elavult pozitívizmus. Azt
hiszi, hogy minden szó akár egy ember vagy majom, egy kőh
atom a világba akihez nyílt életét egy mechanikus
gépek és töredékek állapotok meg, az ember vagy a szó
csak kővet, de maga nem csinál semmit. És abban
a nyelvészkedésben hiszik és abban hiszik elui, ahol
az embert nemcsak kőtik az író, de az ember maga
összeírja, kormánnyozza, szabályozza nyílt az életben.
Mindkét szó egy önálló individuum, egyéni életet
el, és egyéni biográfiát kíván. Hangtani és la
fizikai tövény az embert és nyelvet tárggya ontogen-
t, holt anyagának devalatja. Vagyuk meg, még
minden jelentéstani. És tényleg pszichológia. A B. mond-
ja "jelentéstani szempontból" nehézségek vannak —
ez tényleg nagy kényszer.

Reputáció a dolgom; kétség az út!!!!

Olal

Béla: nyelvén azért akarok írni (pedig inkább az Introduction to Clinical Psycholinguistics-en kellene dolgoznom) mert ott írtál az a mondat: "A magyarban nélkül = nélkül + kívül. Nem okvetlen tönk". Ez oly bölcsen kritikusnak hangzik, de mi van mögötte? Kellenebb elfogadni a tönk gondolatát, ezért kell keresni valami kifogást. Ha nem a tönkre vonatkozik, megkell mondanunk mire vonatkozik. A magyar nyelvén-jelentésének az a hibája hogy nem gondol végig egyetlen egy gondolatot sem. Ha-nál, -nél közölséget fejez ki, azt hogy "vele van", akkor a kívül azt jelent, hogy az aki vagy ami vele van az egyáltalán kívül van, de csak az van kívül, ami lehet vagy volt belül. Ha kérdeem, mi az: vele van, és most kívül van? Mondj mást, ha nem okvetlen tönk. Talán mondod: excrement, ez gyakorlatilag ugyan az. A franciában merdeux jelent, stb. De ha az a "salami" ami nem tönk, akkor ennek az "x" képzetnek értelmileg illenie kell az angol barely "alig" = "mestelen", a francia sauf < salvus "építve", except < ex + capere "ki-vétel" a német nur "bár-mi-volna" stb. stb. a német Mutter-seelen-allein kifejezéshez is.

Tehát mond meg mire vonatkozik, ha tudod, hogy nem "tönk".

Johannék Bönseelben Karácsonykor ma-
gnához invitáltak Schwartz Eleonort, Ugy
látok nagyon megöregedett és van olyan
hypocondria amilyen te vagy. Szeged van,
hogy csecsemőkön kell meghalni, de
ez csak ugyan úgy is van. Mentol öregebb
lesz valaki, annál gyerekebb lesz, csecse-
mősödik, 'azt szeretne, hogy a mama gond-
ját viselje', Toulouse-Lautrec, aki annyira
elvakadt otthonától, végül azt írta "A-
nyám, nem sokára meghalok, akkor telje-
sen a Tied lelek."

Béla, legy snájdig és gyorsan Augustus
ségeire Béla. Ha minden jól sikerül,
mi Ausztriában akarunk nyaralni. Na-
gyon szeretnék sóban ellentmondani.
Hála Istennek, hogy segre kezdesz könyv-
teher-kötőnc dolgaiddal. Azki pénze
ad könyvet az megbecsüli akkor a
könyv-gyerekek jó otthonba kerül. Ha abban
hátra hagyod ebből harmincadjára keint,
(Mi ez?). Szeretnék deenni egy Bátori-
Szefy kötet! Isten Veled.



Ms 4128/184

334 BEACON STREET
BOSTON 16, MASSACHUSETTS

DR. THEODORE THASS-THIENEMANN
TELEPHONE COMMONWEALTH 6-5221

Bélám:

szeretném tudni mit tudnak a
magyar nyelvészek csinálni ez-
zel:

lak-ni 1. wohnen, 2. sat werden

Jól laktam - Bostonban

- kelkáposztával

- a lakodalmon

Azt sejtem, semmit sem tudnak
ezzel tenni és ez mutatja leg-
jobban a pszichologia nél-kül
való nyelvészet hiányosságát.
Vagy nem is látják, nem is
bánják ezt a problémát.

Bár itt volnál.

Ölel

esperes



Ms 412 8/185

Belém:

még mindig nem kaptad
még a vizumot

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Dei a beatnik-stilust
illeti, nem hiszem, hogy
Sartre, Sapan, Bardot
Amerikát képviselik,
pedig ők az új stílus
profetái. Ők a bakallatok
a la Castro Cuba, ahová
elzárva undokolnak és
Amerikát mélyítik, in-
nyban járunk és bűnök.
még Bardot kocsi háta!

= Nem reagáltam arra,
hogy Rákóczi és Tóth
leveleket adtam a
Rochester egyetem Magyar
Intézetének.

Vatárnap van és egy
kis pihenő is van

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Ölél

A

Oktober 23.-ät itt nungsti.
nunep nek deklarattak.

July 4. 1961
DR. THEODORE THASS-THIENEMANN
TELEPHONE COMMONWEALTH 6-5221

Béla: Köszönöm a mindennapi levelet! Kevésbé Kényesrel élünk. Egy sok mindegyiknek valószínűleg valószínű - de a fő, hogy van komoly remény hogy találkoznunk fogunk

Csak arról akarok írni: nem látod in concreto hogy jön a nyelv a pszichológia körébe. Én épp ezt néhezmelegzem, hogy Wundt in concreto semmit sem használt nyelvészetnek. Psychologia nélkül a nyelv egy darabig is Képele: a fonetikát a pszichológia teszi nyelvé. Psychologia nélküli nyelv - tudomány - nonsense. De mi a pszichológia? Han amit a Kriptókék gondolnak: mindenki a magyis tudja, mi a pszichológia. A józan ér még senkit sem tett pszichológussá. Psychologia a magasabb fokon pszichiatria a nyelvben több az abnormal mint a norma. A nyelvi változások ugyan olyan vannak minél az u. n. "lelt. változások" az elme betegségeiben. Erett van a nyelvészet és a pszichiatria egymásra utalva. -- Elég!

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Tegnapelőtt érdekes álalom volt. Megkezdtem a nyári felvétet és a Psych. semináriumban foglalkozunk a gondoltató gépektel. Tudod, hogy már angol-ország fordító gépet, ill. gép-fordítót használtak. Ilyen feladat: $365,957,294 \times 4.096,482,368$
 $\times 94.394,503$ Adott $597,204,606$ osztva $5.395,1728$ és $303,642,578$ stb - a gép ezt a feladatot megoldja és az eredményt $1/8$ másodperc alatt kiköpi.

No 4128 / 187

334 BEACON STREET
BOSTON 16, MASSACHUSETTS

Jul. 20. 1961

DR. THEODORE THASS-THIENEMANN
TELEPHONE COMMONWEALTH 6-5221

Béla

nem hi rem el s nem nyugodni bele hogy ne
találkozunk. Majd az utolsó pillanatban, Bar-
bárok, Irta Moros Zsiga, mindig is szerettem.

Nem, hanem, mert dolgozom: azaz reggel 9-től
delután 4-ig ötféres megbeszélésekkel előadok.
Aztán fogadok. De megkeresem az európai írt
nagy részt.

Béla ben bejelentkeztem az International Congress
for Psychotherapy-ba. Aug. 21.-én d.u. 6 kor
lesz egy 15 perces előadásom: Psycholinguistics
and Psychotherapy (angolul). Remélem, ott
lesz. Alapjában ezért csináltam. Azaz
még semmit sem csináltam az előadás-
hoz. Fizikailag nem érek rá.

Kösz. a sok-sok lapot, hirt, fényképet.
Add meg nekem mindennapi lev. lapomat.
Béla" (Kérlek) nekem annak a börtön staj-
ból. A kéleken alapján dolgozzak, dol-
goztak ki az orosz-német, cseh-német,
ukrán-német, stb. nagy börtönakat.
Működés!

Né add fel a nap tesztet.
Ere ölék ölék.

6

ms4128/188
 Béla: én még mindig bizom és
 remélek. Az utolsó órák hozzák még
 a kedvező döntést. Aug. 21. - én d.u. 6-ór
 ler. aug. 25. elsőadásom Psychotherapy
 and Psychodrama with es. Remélem, ott
 lenél.

Igye kérek erre a címre: Th. Th.
 % Dr. John Dolleman 338 So. Louise
 10ét. Bruxelles.

Főleg ad meg azt is, ha nem jöhetnél,

ALUMNEWS

aug. 22.-én este 9-10 között melyen
 telefon vonalon tudniakat elérni. De
 ez csak teoria. Nagyon hi rem, hogy
 fogunk találkozhatni. Nagyon várak.
 Szeretettel ölel Th.

GUYS AND DOLLS . . .

Among engagements made official since the last issue are those of:

MARY ELIZABETH DELANEY, '34, formerly of Tarrytown, N.Y., now of Columbus, Miss., to John Young McPhee of East Gloucester, Mass. Miss Delaney is Director of Dance at Mississippi State College for Women, Columbus, Miss. Prior to joining the faculty at M.S.C.W., she was Director of Dance at Marymount, New York City, and Tarrytown, N.Y. During World War II the bridegroom served four years in the Navy on active service in the Asiatic, Pacific, American Area, Philippine, and Euro-

pean Theatres. Mr. McPhee is affiliated with Gorton's of Gloucester.

Carol Daiker of Bridgewater, Mass., to DAVID LOTHROP WALKER, '57, of Taunton and Point Connett, Mattapoisett, Mass. Miss Daiker is a graduate of Thayer Academy and of Endicott Junior College. Mr. Walker served two years with the U.S. Navy and is associated with WRLP television station in Greenfield as an announcer. A Sept. 30 wedding is planned.

Janice Dianne Buckholtz of West Hartford, Conn., to ROBERT SANBORN SIDNEY, '60, also of West Hartford. Miss Buckholtz is employed as contract writer with

Bármely nem tudja a tésta eredetét, pedig tudnia kell-
 né a tésta < tésta jelentését!

Édes Bélám: nagyban ké-
szülünk. Utó kártyaid elho-
mozdók valószínűleg, ha nem
valószínűleg pszichológus. Két
pontban holt biztos szexh:
a) tiz ésoel tiz ésoel élei
enyém és én kithúzó én
magam, potenciában is, és még
jó ideig élei akarok.

És sokkal nyugodtabb élet
van, mint nekem. Fogalmad
sínáén az idegostó strabik-
ról - ezért nyugt jó infor-
mált nekem Magadddal foglalkoz-
ni, pulzusodat mérni, stb. Po-
bál egybe felkelni öt órák ke-
nyéppen dolgozni és tizkor egybe
dolgozni - időtölés alvással álta-
tó nélkül. Ez lehetet ne így.
Glel exérves A

Belém, flyton Rad
gondolatunk Rólad bevé-
lünk. Reméltem azóta
technikák és találatok
Wien. Hotel Astoria Aug. 21-sept!
Görög gondolatok. Olal
levegősi konyhás reggeli-csokoládé és
kafészeres és örömmel rögzít
legnagyobb viccedent. Olal Jol

Ms 4128/190

1961 aug.

Roma.

KÖNYVTÁRA

MAGYAR
JUDOMÁNYOS AKADEMIA

31 B
Fotocolor

Belém: nehéz szívvel adtam
fel a reményt - de egyben el-
határoztam, ha életben és egyen-
lőben vagyunk, jövőre meg-
próbálunk újra, de az elő-
reintétektől annál tovább kezd-
ni. Felejtethetünk
néhány napokat el. Ők
estek.

BRUXELLES: Un coin de la Grand'Place
BRUSSEL: Een hoek van de Grote Markt
BRUSSELS: A corner of the Town Square

UDOMAKOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Bruxelles 1961
154128/191

6/124

P A R I S
536 - Promenade sous les ponts

Belam, meg mindig
remilem, hogy esoda
történik. Kolyton
esembe iten, oh
Cornelle, mirement
most látom, mennyire
amerikai lettem. Exer-

per o. h.
MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

454128/192

1961 Aug. 12
23. Aug. 19!

UDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Ms 4128/193

A congrés a sorbonne
san (ar amerikaiak mindon
ot a-nak efenek) one far
dusac Musée de Cluny
cropa eulék. Amerikai
izlelem más nem bgyia
beatus sarostot Mindig
Rad gondolva olal

31 PARIS — Place de l'Opéra

★

Ms 4128/194

Mort is a Place

bedelink St. Bernard

it against Comte

unk. A la recherche

jeunesse perdue. Ep

or o'i fa levelek a St

lok p'p'i ne'v'el

Bonlie a galle

Notre Dame

misen. Tegnaf a Mon

martre en a ete la'fank

Sartre galazatos la

Respe tu cuse P.

Mad eloroktam a

Quartier-gelle pi rok

tol. Minukis Vled K

602. PARIS
Sur les Champs Elysées

PENSEZ
CROIX-F
IMBRE
AVEC MEUF

Edmond ALFA - 97, rue de la Vierge-du-Temple, PARIS
Téléphone 48-74

KÖNYVTÁRA

En partissant - sans
ruban au Coupié Mondial
du Santé Mentale je suis
dans un café - aux Champs
Elysées - Paris n'ayant de-
jà été, et depuis lors un
latin a prouvé. Hiawool!
Ole A

710 PARIS - L'Arc de Triomphe

OCTOBRE 1961

EXPOSITION INTERNATIONALE D'ART MODERNE

intern

JANVIER 1962

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

1961

Sept

Ms 4128/195

Béhuskám: évek óta e-
 lőzős évezem az abbt-
 lút semmi tevért. Alkon
 firdom kávéházban na-
 pozok, olvasok és nem
 fotódom a világ egyre
 rohadtabb folyását
 folyton emelkedve az é-

Das weltberühmte Thermalbad
 an der Tauernbahn (Salzburg)

MAGYAR
 TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
 KÖNYVTÁRA

Olv

A

Thini
 kintens 1961

Echte Photographie 715

Ms. 4128 1196

Belém die hallosten der Tard-
 rol jott a hangod, kene is jó
 volt hallani! Sok régi, jó
 nija hallok: gummi raddi
 pithinger jatangos, Meikl
 Kase facher torta, Hartmudt
 ceruzza stb. A cukorporó is me-
 retlen Amerikában, és még a
 főpincés rendben. Idei szin-
 tobruh jóvőre!! A terem tele
 volt az előadással jó vita kö-
 vetkezett. Absolute kőwyztal. A

Echte Photographie 45879

MAGYAR

UDOMÁNYOS AKADÉMIA

KÖNYVTÁRA

No 4128 / 197

Béla az egy kicsit hogy a lánomban
 a bicskén tört a fején. Semmi
 kedvem sincs ha alom is lehetni aka-
 rok a bicskén tört a fején. De
 ha alom, igaz, valami szöf meglázul:
 meglázul a phonemikai hangkecs és a
 jelentés közötti rokoni kapcsolat
 ugyanaz áll a bicskén esetében. A
 kedd estére kellene jönni: miért is a
 bicskén? Miért reagáltak nevétől
 ebben a kén amit Komolyan is nálunk
 álunkban??**

A hallgatásnak nagy pszichológiai rodal-
 ma van. Kiváncsi vagyok gondolatokra.

Az európai pszichológiai rodalom
 nagy forradalmon megy át -
 Rás, hogy a magyar nyelvészetben
 mindenről nem tud semmit.

Európai egy szempontból valóban
 volt, különösen a Quarter latin -
 amerikanizálódott de valahogy a
 legrosszabbat tették át?? A kor
 sémája:

** Béla Karinty: mégis a győzelem volt. Mikor kioperál-
 ták, nem is volt több. Boldog az a fiú, aki a fix
 kérés. — Ölel A

Bele 2 kor a kórházban!
4 kor volt előadásom. - Bartha úr 2 kor a kórházban!
ma meg 10 kor volt előadásom egy kórházban!

334 BEACON STREET
BOSTON 16, MASSACHUSETTS

DR. THEODORE THASS-THIENEMANN
TELEPHONE COMMONWEALTH 6-5221

Beleltek:

Sept. 12. 1961.

hazaértünk és belé vetéve "t az munka
"tag belé" * "Kilogramnyi posta volt itthon.
Kösz a sok-sok bízós üzenetet. Remélem
jól jutott el a találkozóval megfélelő és
találkozóval és sok mindent megma-
garazott amit máskor nem lehet kife-
jezni.

Előadásom Bécsben boldogító siker
volt. Kezdetben nagy tömegben voltak
a nézők megfektet a terem, szívnál jól
többek. Annyira kóros lehettem, hogy nem
előadtam, hanem febrázva a papírt,
előadtam, az emberek szemébe nézve.
A discussion-ban német, francia
angol előzetésekre láthatatlanul
németül és angolul. A francia jól
mondott: hogy nem ismerem

Jacques Lacan munkásságát. Ex salo-
tan jött is. De Parigoban megjelent
la Psychanalyse. T. Sur la Parole et le
Language. Presses Universitaires de
France. 1956. Csak bős, így, hogy
megtanuljunk az orvostan kárá, de nem
nyelvéis, így nem fér hozzá a pszichológiai
anyaghoz. De talán a kedv érdekes,
valamely bevezető.

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Élveztem Ezzel való hallgatást (ana-
lytikus) bevezetőt és Jasteruban.
Mi orvosok Katonai munka-terve-
lem alatt élünk, keményen, se ki me-
lőnk dolgozunk, viszont a szabad órá-
kat az élet önmagának tekintjük,
a szabad órákat tekintve károsíthatatlan
magasabb minőségű élet. Ezzel:
jobb munkánk ki ezt a címet
ami ott a Hesperidák kertjében,
a boldogságot jelent. Olyan A!

Ms 4128/200

Béla: kő, a sok kártyát is "clipping"-
et. Bánt, hogy nem írhatok, mikor
vesztek. Három levél bekértem én:
Emerson, Gordon, otthon, yabbai én egy
megyék - a napi posta temetők.

Fluoridoknál Rommáns volt: *Very* *A* *Merry Christmas*

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA

Mi nyergelünk a

1000 évi (1962) nyaralásra.

Két hétig Teheránban lenni *and a* *Happy New Year*

Johannéknál, aztán Bécs is gastein.

Az angol ready is a riding lovaglás-
ról származik. A német fertig a
fahéj-ből / főzel ready - fertig az
augusztusi találkozási. Ami nem
tikeont 1961-ben, majd tikeont 1962-ben.

Szeretettel gondolok minden otthoni
jóbarátokra (kevésen vannak) de aki a
Te igaz "tegy" barátod, az az én bará-
tom. Olul eszem



AA 147
AMERICAN ARTISTS © V
PRINTED IN U.S.A.

Vasiliv ©

No 4428/201

GORDON

April 4, 1962



EDUCATION DIVISION

COLLEGE OF LIBERAL ARTS
BEVERLY FARMS • MASSACHUSETTS

Beluska: nem szeretem, hogy már megint
elhagyod Magad. Biztosan meg, hogy
oly soká nem itam - de ha látnád mindennapi
életemet, megérted. Reggel 5.30kor Kelek -
a Gordonban (olyan mintha Eötvösben volna) 8kor kezdek
tanítani - d.u. 4-ig. Az ideu a baj az, hogy két órádot
is társat kell előadni majd nem 100 órának az elő-
adásom. Tehát erősen tanulnom is leöntöm kell.

(~~Theory~~ Theories of learning - sose szerettem ezt a tárgyat
még alaposan meg kell tanulnom). Este majdnem
mindig bekezem van miha nagyon izgalmas. Ne
gondold, Rómán dolgozom van. De hogy meg ura
sacok magamnak, sabból láthatod, hogy elhatá-
roztam, hogy 20 pontot le fogok fogyni (1pound = 45 deka)
10nap alatt máris lefogtam 12poundot. Neked
is ezt ajánlom. Hallgass a véleményemre, pulz-
sodat, avval hogy lehallgatsz a testnyelvedet. A
képeken látom, hogy túl nehéz vagy.

Égy biológiai praktikus tanács (ne híven ki): depressz-
ziós vagy? - csinalj a depresszióból egy biológiai-
rői produkciót, zárt ajtó mellett rendszeres idő-
ben, mondjuk napról 10-ig, minden nap. Csinald
így, mintha egy depressziósnak szeretnél egy drá-
mában (komédiában?) le kellene vonod és némi időt
előadni. Játssz a depressziós szerepet tíkór
előtt, de így hogy senki se lássa - rá fog járni.

• CENTRAL CAMPUS IN BEAUTIFUL WENHAM •

ha rendesen csúszd, mitgen íves nyugatek
az egy. fátad meg ómagad veszett! Bemély.
othon hangosan. Robald leioni a depressiók
monológok és küld el nekem. To be - or not to
be... Hamlet is jó minem volt.

Depressióban, mindehki átmev ilyen perio-
dusban, az a tendencia, hogy vesztünk elhang-
gólui magunkat ruháinkat, próbáinkat, munkáinkat
és szívalis önmagunkat. Hat ne szívald Magadat.
Tavasz van Budapestben. Elvezd maradék ele-
triknek minden napját. Meny a fodráshoz
egy tavasz hajnyírása. Oltoz, legegyszerűbb ruhá-
zatodba és nyit egy feketét a Dunaparton és mind
Magad tele napfényvel. —

MACYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Mi Teheránba kértünk. Fene nagy rit.
Nem gondoltam, hogy Amerikából Iránba fogad
menné nyaralni. De mindegy vesztünk volna
látni valakit a mozlem világban. Ott egy
többnyeri boldog paraszta volna mind egyetemi
tanár.

Rejebben rohtál reppel Torunani? Megfár-
toltad ezt a jó ruháidat. Ha nem, kezd
el újból!

Meg nem tudom, hogy jutunk el Teherán-
ban (Párizs, Roma vagy Bécsen át). Vederem.

Nagy hiba volt hogy így elszakadtunk egy-
mástól. Ha mindegy beérhetnénk egymással
együtt reppelizhetnénk minden másképp volna!

Ezer ölelés, mindegy Rád gondolva

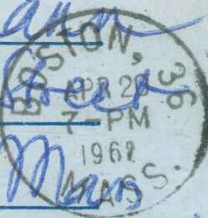
A

Ther-Threumann

us 4128 / 202

334 Beacon Street

Boston 16. Mass.



Hungary

Golnai Bela

professor úrnak

Budapest V

Markó utca 7.

AÉROGRAMME • PAR AVION

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Béla'm, ezért írok ezen a papíron,
mert azt látom, ha csendbe beleszoktatók
papírtok a levele, és nem jön a
kezedbe. Munka van természetesen, al-
talában nem Rómanynál az élet.
A dolce far niente nem amerikai tá-
lalmány. Emlékezem, mikor még
Swartz Elemér itt volt New Yorkban
(nem látogatott meg bennünket Boston-
ban), ijedten vészt menekült Louvain
mapájába - az ottani Rósetelmények
elcsúszottak. A koncentrált munka-
nak azonban hátránya van. Elemér
tesztben szenvedett (próbáljon, ha
minden nap highwayn autót kell se-
geznie!): talán feltűntől a nagy mer-
segtől amit benne a dallások kel-
lett kitöltenie.

Nagyban kívántunk Teheránba,
Augustus végén. El akarok menni a
Bentoldre és a Gethsemane Bastia-
ban tölteni egy estét.

Börke vagyok, hogy 20 pounddal le-
fogyottam magam. A mi életko-
runkban a kár-tudásnak kell len-
nünk.

Valakinek (!) meg kellene írni a nyelv-
török pszichológiát. És ezt látom Bai-
teriban, hogy él az él x nyelv keveré-
ke. Nyelvben él a nemzet. Vagy a
nyelv az igazi él?! Valami olyan

volt már a latinban: eredetileg
 *dingva volt (lásd zunga, tong, etc) de ez
 összekeveredett a lingo, -ere "nyalui" nyelv
 A lango "nyalós" olyan fész a
 nyelv. ~ Ilyen "a Rossó addig jár a
 kúthoz, míg eltörlik". A Rossónak hasa-
 van: német brennen - Brunnen - brunzen

FIRST FOLD

Hungary

Johai Béla
 professzor úrnak
 Budapest V

AÉROGRAMME • PAR AVION

Irén-Tivencsik
 354 Beacon St.
 Boston 16, Mass.
 1968
 Dec 28 / 1968



MAGYAR
 TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
 KÖNYVTÁRA

SECOND FOLD

Ha egyáltalán lehetne, mindennap egy jelentős
 lefoglalásunk. Amint a matematika
 az eleje és alapja minden fizika, kémia,
 technika és a pszichológia alapja
 minden ember-tudományok, élet-
 tan a nyelvészetnek. És ölelés

MAGYAR
 TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
 KÖNYVTÁRA

Apr. 14. 1962

DR. THEODORE THASS-THIENEMANN
TELEPHONE COMMONWEALTH 6-5221

Béla: bánt, hogy nem jól érzem
 Magad, hogy nemrég is levelem még nem
 jutott el hozzád. Azt is tudom, hogy nekünk vala-
 hogy egyáltalán kellett volna maradnunk akkor
 Te és én is, könnyebben viseltük volna el
 az élet terheit. Itt a harc a megélhetéssel
 a székelyek, a fűrés, a nyelvény, a kiterítés és
 versenyek sokkal erősebb, mint valaha otthon
 — és vele jár az úgynevezett "habad" társadalom-
 mal ahol az egész családja van esztendő
 körül nemem is, Verának is rendkívül
 nehéz a mindennapi harc a mindennapi
 kenyérről, itt minden percre kell a holnapért
 élni van ~~h~~ hogy keverednek. Az ötórai
 felkelés mellett ~~h~~ esteig való munka
 teljes felmérése az ember minden ere-
 gét. Mellékelek egy pár lapot arról, mi
 igazat adok elő itt. Menynyire jutham
 februártól — Aprilisig — még hátra van Május
 június! Hosszú út. Ezerrel túl ~~h~~

Ms 4128/204

Cseresznye és macka szelvére
sült! Deha nebbet soha
jobbát! Ólel A.

Az élet nem teher. ám! Dékani
időre emlékezve hadd írjak egy „limmerick”-
et:

With heaving breast
The Dean undressed,
His Bishop's wife to lie on;
He thought it rude
To do it nude,
So he kept his old school tie on...

MAGYAR
NYOS AKADÉMIA
JNYVÁRA

Melhoz kardló
jóban kíván,
szászor ölel

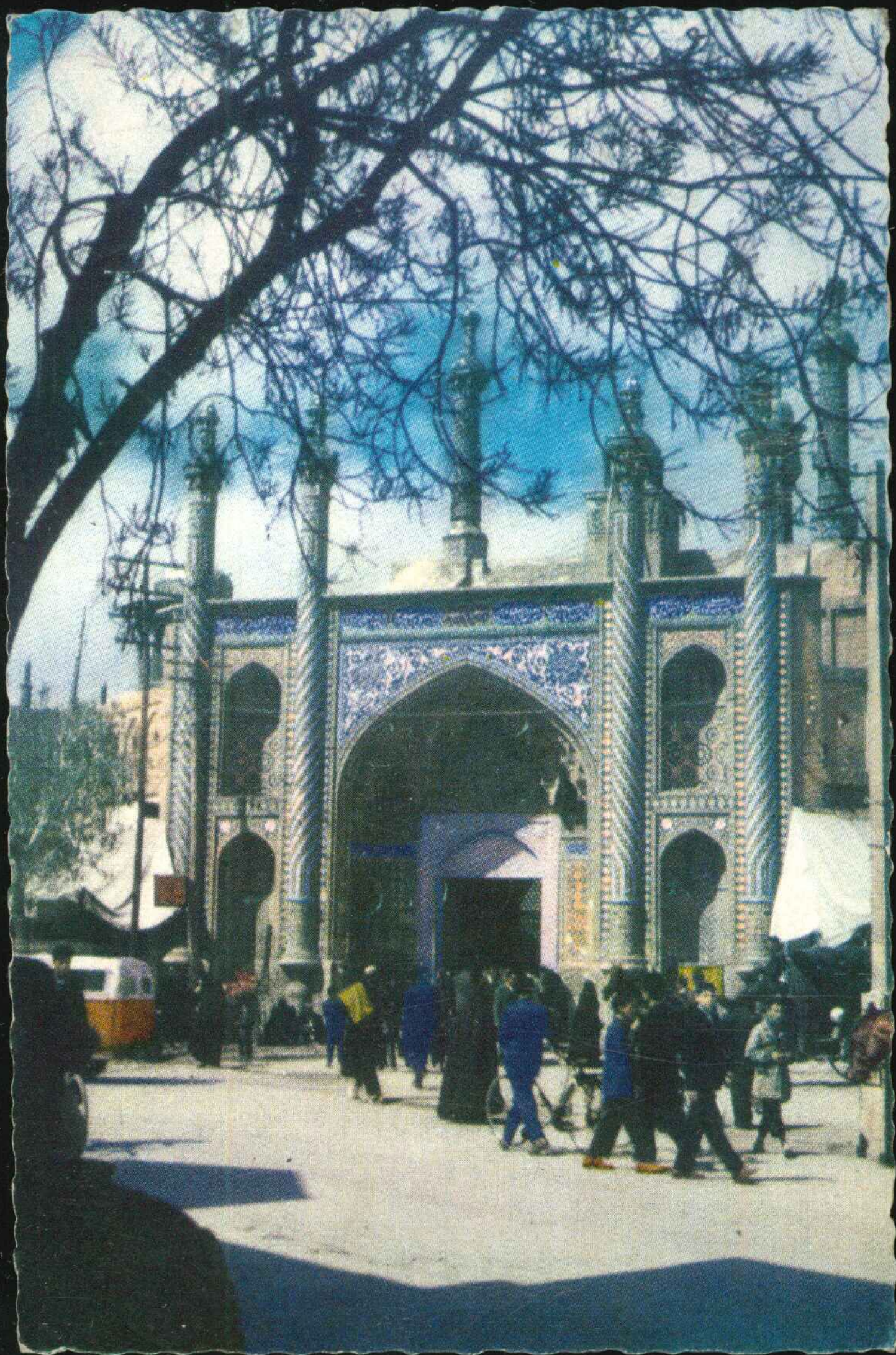
NO. 2170
Johann

by Tabanfar, Naser - khosrow Av. T

POSTAL
Box: Zolnai Bela
Buddapest V.
Marked utca 7
Hungary. EUROPE

AIR MAIL

ق. ط. ح. ح. ح.



Hidvegyes
334 Beacon St.
Boston, Mass



Ms 4928/205



AIR LETTER
AÉROGRAMME

VIA AIR MAIL
PAR AVION

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Prof. Zolnai Béla
Budapest V.
~~Marks-utca 7~~
Hungary

Hárshegyi
Senatoriális
Tömegszobák

AUTHORIZED FOR MAILING AS AIR LETTER P. O. DEPARTMENT PERMIT NO. 6.

NO TAPE OR STICKER MAY BE ATTACHED

IF ANYTHING IS ENCLOSED, THIS LETTER
WILL BE SENT BY ORDINARY MAIL

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA



Bélem: a Konstantinápolyi repontogé-
pen szok. Rep nem tudok Roland és
Kisáccsa. ~~AMERICAN~~ ~~his~~ ~~les~~ ott-
hon. Teherán órái volt. Fünk az
egyiptomi nagykövet palotáját vette
ott, remélgettel és minden luxussal.
Ekkora hőmérsékete van, mint
a Császár fürdő. Az egész park, kert,
virág, magas fallal körülfalazva.
Operáinak pára-daeza = körül-ja-
lazo. A peradictomi fantáziát
csak itt értelem meg, a nyugati
kultúra bölcsőjénél. Az emberek
kedvesek, mosolygók, pontosa-
nok, mint a kántatók, magyar-
rok.

Ennen Bécsbe repontunk - egy
islamikor ismert földterület
fölött. Ugy látom Reped - Ba-
laton az intisim Aspen
felé. Nagyon könnyűnek a Bázis.
Azt hiszem Adyrol és a magyar
közlemesről fogok pszichológiai elő-
adásokat tartani a Columbian,
bomlatonként.

Remélem, jó hírt kapok. Sokan
bátnak fel, mintha tessen dol-
nánk. Ötlet A.

Belém, nagyon szép napokat
töltöttünk itt holnap tovább
megyünk Bérgabba. Ezen napok
közé ezeket a szép dolgokat
kísáram. Jó időre megint
csak ide szeretnék jönni.
Lek régi emlékek és vissza
emlék a "Varázsheregen".
Bellek A

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Ms 4728/206

Ms 4128/207

VENEZIA

Piazza S. Marco - Volo di Colombi

Place St. Marc - Vol de pigeons

St. Marcus Square - Flight of pigeons

S. Markus Platz - Taubenflug

Plaza de S. Marco - Vuelo de palomas

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Ediz. ARDO Venezia Ripa vietata
DA FOTOCOLOR KODAK FKT-CHROME

Belém: ismételtem a napo-
kat mikor Partenierrel & Tóth
dalával parázdálkodtunk
ezen a tájon. - A
"Parant - Zölderdőben"
lakunk, bár itt fűnek
szépen nyoma.
Nagyon hideggel.
Ólál.

Indica l'ora a servizio me

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

INDICAZIONE TEMPIRE

62 IX 20 JUL

62 IX 20 JUL

62 IX 20 JUL

62 IX 20 JUL

62 IX 20 JUL

62 IX 20 JUL

62 IX 20 JUL

62 IX 20 JUL

62 IX 20 JUL

62 IX 20 JUL

62 IX 20 JUL

62 IX 20 JUL

62 IX 20 JUL

62 IX 20 JUL

62 IX 20 JUL

62 IX 20 JUL

62 IX 20 JUL

62 IX 20 JUL

62 IX 20 JUL

62 IX 20 JUL

62 IX 20 JUL

62 IX 20 JUL

62 IX 20 JUL

62 IX 20 JUL

62 IX 20 JUL

62 IX 20 JUL

Béla

Második utca

Budapest

Hungary

Hörnyösi

Földes



HOTEL ÖSTERREICHISCHER HOF
SALZBURG

Sept 23, 1962

Édes Béla:

olvastam a várva-várt híreket. Tudod hogy
nem bírom az otthoni orvosokkal. Attól tartok
hogy nekem, legalább is fotos gyötrelemeket okoznak.
Ami itt is, így hangzik, mintha szét a belhő-
től volna! Bőve írtál doktoraidról. Tudom,
milyen kellemetlen, allandó idegesség ingersz.
Nem tudom, mitől kaphatsz. Azt gyanítom,
valami orvosától, talán éppen az altatótól.
Ez nem fertőzés hanem ellenkezőleg, valami
kiprovokálta a baktérium-florát a szétvál-
tás ami önképes az emésztéshez. A bel nem
viszta fel a vizet ezért van olyan érzésed
mintha beütnél a víz sárga. De a garázson
elég telve van a víz. Itt nem beszé-
lünk a garázson van róla hanem egy akút beteg-
séggel, amit gyógyítani lehet és gyógyítani kell.
De az is lehet hogy even az alapon eljárt-
tad magadnak a "gyermek szék, gyermek
lettem újra" jótéket.

Nagyon sajnálom, hogy nem tudtam tetteink. Repi-
tunk Konstantinápolyból Horvátországban
Karintán át repültél Bérebe, amit csak
helyes volt. Most otthon szék és
sokszor nagyon sokat dolgozom. Vics
egy szabad percem sem. Elöl írtál A



Mar. 4, 1962

Béla: van egy felőráim, itt a bar-
ban, nélkülözlek, hogy ad akarok volna,
veled beszélni. En nem csak a testet-leket
melegítő italból van. Szeretek ide NY-ba
járni, bár a társaság olyan mint Buda-
pest-Bécs. Hetenként megletem. Szeretek
az étkeső kocsit, a jó pillódákat, és a
Columbuszt.

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA

Amit Magyarból is, nem kanyargó
jól a felőráim, de a dolgot leírásról
tekintve, viszont nagyon jó. Hej ha
én is, én is, napi 10 órát alhatnék.
Nulla die time 5 órai előadásról
most a bombatokat is beleértve. El-
sőre NY-ra egy jó barát megpróbált
az élet apró gondjaitól levezetni
mennyit, de későbbi döntést a töltendő
előtől, sokkal nyaralást, pihenést
- én is ezt szeretném, ha volna itt
ilyen menedékhely.

Nem kell, hogy sajnáld Magad, in-
kább hiszd meg Magad, hogy
ebben a felfordult világban milyen
sellemesen oldottad meg az élet
legnehezebb problémáit.

Itt nincs megállás! Semlelődes-
re nincs idő. Itt nincs idő.

Visszafelé a múlt. Olyan furcsa ez
most nekem, hogy az itt egyetemi
könyvtár megrövidítette az egész Minervát
itt még mindig régi ékeket el-
rakták, öntök, ha ott is még mindig
hidnak, az jó, akkor még folytatják
a Minervát.

Tudat! A világ tele van ven-
gőcsökkel.

"Egy darab történelem vanult el itt
az idők sándor falain
De mi marad meg mi bebetöltünk,
Hölgyeim és Uraim."
Ole A.



HOTEL Commodore

42ND STREET AT LEXINGTON AVENUE • NEW YORK 17, N. Y.

Jan 5, 1963

Edes Bélám:

reg nem írtál, sem jelnek senem és
 apódom. Kálám másképp van, ha nem
 volt. Ezt a pár sort a Columbian rom
 előadás előtt tíz perccel korábban érkez-
 tem. Nulla díj time Murray 5 óra's
 előadás nélkül. Az atra cura min-
 dig a nyakomon van, mit fogok mon-
 dani a következő órán. Pedig itt sokkal
 követelőbbek az igények az előadással
 szemben. Azt várják tőle, hogy ne csak
 tanítson, hanem mulattasson, ami
 nem mindig könnyű. Otthon csak
 tárgyi-tudás-felénnyel kellett imponál-
 ni, itt az emberi missió, a humor,
 pozitív jó hangulatot is erősen mini-
 málva lenni. Illustrációit küldök
 egy képet!

A karácsonyi ünnepek egyike
Hladits Kárisollyal és Lórással töltöttük,
igazán kedveket váltott. Ottthonuk
mind egy prima múzeum, műtárgyak,
munkácsok, gyönyörű könyvek és képe-
k - boldog emberek! Nagyon érdek-
lődek Te utánad. Kedveset mondhatam.
Megfeszített munkában élek. Előad-
ni csak előadot - de a dolgozatok.
Van aki 50-60. lapos oldalt írt, hozzá-
mep 380-nal. Ezeket el kell olvasni.
Ezt nem jut majdnem semmi se-
rtőm. Utabban mégis elővártam Debbin
magyarrodalomtörténetét. Főleg előadás-
aljas, de Tóti nagyon nagyot, elve-
zet olvasni. Töredéket kaptam.
Azt hiszem, már egykor leírtam Neked:
From old along with me
The best is yet to be!

Old ever

Ms 4128 / 210

2/

TELEPHONE: MURRAY HILL 6-6000



HOTEL *Commodore*

42ND STREET AT LEXINGTON AVENUE • NEW YORK 17, N. Y.

Ép olvastam az Irodalomtörténetben
cikkedet a relative és hangulatról.

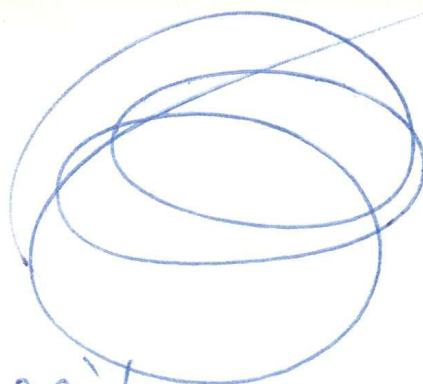
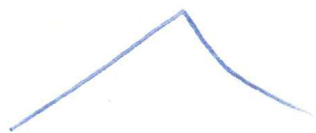
Nagyszerű, igazán elcsodálgatható megfigye-
lés! Kár, hogy a Gestalt-Psychologie
nem adta meg az általános keretet
a jó megfigyelésnek.

Exemplum jut eszembe:
íme két név: Lumumba

Tschombe

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA

és két szóval



Miért azonosít
mindenki egyformán fonetikai
szóval?!

Ms 4128/211

SEA SHORE RESORT
1901 N. Atlantic Blvd.
Ft. Lauderdale, Florida



Open All Year — On the ocean — Private Beach
— Large Swimming Pool — Completely Air Con-
ditioned — Heated — Telephone in every room
— Free Television — Large Putting Green —
Shuffleboard — Close to Golf Courses — Deep
Sea Fishing — Coffee Shop — Dining Room —
Cocktail Lounge — Efficiencies — Bedrooms —
Bedroom Apartments — Phone — Logan 4-4381

POST CARD

Address

Béla
Fülöp
Budapest
Markóti
Hungary



Tom Neel Color Cards, P.O. Box 13, Fort Lauderdale, Florida

35039

Édes Bélám: egy új
amerikai Riviera-meg-
er télen-máron. Ide
pandolok és ~~szórakozni~~
és más nehezre
esik a munka.

MAGYAR
FUDOMÁNYOS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA

Röviden így írok.
Mindenki pandolok
ha valami jó eldől
beszéltem veled meg-
osztani hiányzó De-

Kem akar az
első napom. Ve-
led beszéltem át-
beszéltem az élet
somes problémáit.
Te vagy a psycho-
logusom. Örök
exercises to Andrea





INN & BUNGALOWS

Jun. 27, 1963

on beautiful Lake Morey

FAIRLEE • VERMONT

Edes Belém: it várjuk. Olyan
mint egy jó otthoni szobor, mi hely-
melegítő, kecskék zölde és tölke-
letes állása. Majd kislányok képeket.

Önként a Ruszok lapjának. Van
hátuk egy nagyon kedves amerikai ta-
nitó nyelvi terv, könyvből jól megtanult
magyarul, és kellene a Ruszok ba be-
zetni.

MAGYAR
HOMÁNYOS AKADEMA
KÖNYVTÁRA

An ideu abbahagyam a Jódont.
Főleg mert oly messze van, az auto-
vezetést a gyilkos fogalomban már
több nem akarom folytatni. Je
folytatni fogom az Emerson és egyéb
dolgaiukat.

Soh mindenről hallottam, ma-
skról semmit.

1. Milten Jombocz Zoltán emléke?
2. Hartnagel Erzsébet
3. Lelkes Pista
4. Keresztesi Dezső
5. Bassola
6. Eckhardt Sándor
7. Kardos Tibor
8. Kartner
9. Halasy-Nagy J.

Minder csak emlek a fivő-
mullból. Igazán csak a Te sor-
sod érdekel és a tőbbség, amennyi-
ben Velel nemben emberiség
nemcsak.

Örgdajos reu boldog.

Mi csak akkor jönnék Európába
ha Johnny is ott van, de ez az
időpont - így látom - messze van.

A jó Isten adjon Neked jó
egészséget, humorot, munká kedvet.

Ember küzdj és legyőz bízal!

Minden jót! Örök

A

TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Ms 4128/213



INN & BUNGALOWS

on beautiful Lake Morey

June 30, 1963
FAIRLEE · VERMONT

Édes Bélám:

Idő és a Részvétel - tudok
kathartikus állapotban. Elhiszem
hogy vannak organikus bajaid - ami
életkorunkban ezek normálisak,
bele kell nyugodni, hogy már nem
vagyunk fiatalok - de te mindent
feketére festesz depressziós hangulat-
tudnak megfelelően. A depresszió
a fejében van, nem a prosztátában.
Senki nem ad egy pohár vizet -?
Csodálom, hogy erre most jössz rá.
Csodálások - tévedéseink helyrepa-
zitása a valóságunk megfelelően
és így ezért halálra azt kell mon-
dunkunk - megint egy tévedés
kevesebb.

Othon az orvosi kezelés feltételein
ingyen van. És nagybörű, csak-
hogy az a baj, csakis az orvos
kezelése. Itt minden vizit ren-
geteg pénzbe kerül, csak ne-
hezem ráhonom rá magam
egy vizitre.

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Ugy is, mintha a halál
közben volna. Hát erről so-
sincs. Tud meg, hogy meg
mindketten híj cset fejenk
élvi. Könnyű Védő Nekem
meg pénzt kell keresnem,
hogy legyen mit enni nek-
nem is bolda az öregesről.

Időszak és kelmetlen maradék
h'z esztendőket hálálvára
eltöltteni. Eltérőleg, min-
den napot felelősen ki kell
élni. Neked nincs tabu
nincsen krónikus élményesedéked
ésed még barátságos éles: Vörösn.
Heine, Nietzsche egyáltalán
nem lehet példát a ha-
er van nemzedék - id
még a Vén Gyógyászat, Nietzsche
utolsó verseit Van Gogh utolsó
festményeit a csekély-egy-egy
emberélet csúcspontján. És
még elötnék van. Már pa-
ros megidősem

Grow old along with me
The Best is yet to be!

Kezdj bele egy nagy
munkába!

Írd meg a
Rendbeteles magyar
Stilintikát.

A kinté ma és a modern
pámit.

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Tudománnyal foglalkozzál,
ne önmagaddal.

Még mindig rabja vagy
könyvednek?

Fel-fel és rabjai a
könyvednek!!

Öl

A

No 4128 / 214



INN & BUNGALOWS

on beautiful Lake Morey

July 28, 1963
FAIRLEE • VERMONT

Édes Bélám:

Tegnap isten, ma settem kar-
tyadot prostats gondjaidrol.
Nyugodj bele ez a korraljár,
de teljeren normális. En
ket e'vol exelott mentem át
ilyen válságon. Közházba mentem
elaltatnak, ki várak egy kis me-
letet és mepallapítottak hogy
nem rákos. Azóta teljeren
jól vagyok prostatsom olyan mű-
ködik tan jobban mint ré-
ha. Hat me'apodj és bizd
Magad az orvosokra - ha

raanak jó orvoslak.

Szó nyáron, nagybetűn
nyaralunk, csak az a baj,
hogy ilyen here élet mellett
hizom is nehéz leadni a tél-
selyet.

Az appdij is látsz be, mennyi
appdij is teleren felesleges-
nek bizonyult! Churchill mondta,
mindegy olyan dolgot appdijunk
amik sohasem valószínűek meg!

Tyál — jobb megint, ameddig
a rakásom tart. Oldal exercises

A

Belém: 134128/215 Jan. 18. 1964

egy unalmas stiff-meeting alatt írok
att hiszik hogy jegyzeteket érmelek, de a
nagy delinquent gondok nem érdekel, így
meggél nem foglalkozom.

MAGYAR
KÖZMŰVELŐSÉGI
KÖNYVTÁRA

hívetnek valamit mondani kórházi
életéről. Te mindig azon gondolkodol
- mi az oka annak hogy itt vagyok a kór-
házban. Azt hiszem jobban megértenéd ma-
gadat ha azt kérdeznéd: mi a célja a
kórháznak mit akartam elérni hogy kór-
házba kerüljek? Auit be nem vették
kórházba el alattál érni azt azt hiszem
el is érte - feletér otthon rend stb
helyett egy anya-feletér - otthon - helyettesi-
tére talált. Ennek nem rom megoldás
az otthoni OTI-MABI rendszer mellett, Málunk
ezt nem lehet megcsinálni. Itt dolgozni nikkelt
Kintőben éhen halni, csak a gazdag enged-
heti meg a luxust hogy kórházba megy. A
kórház legjobb minde a legelőkelőbb
Claridge-Ritz szállóban egy soba. -
Vérrel együtt mindketten dolgozunk
reggel 6-estől, hogy meg tudjunk élni.

Kertünkben egy sikkla van.

SAXA LOQUUNTUR

egy pár öreg totyka és egy kiöregedett
fenyőfa.

Erre a címre írd
36 Carrollton Road
West Roxbury. - Mass. U.S.

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

NY 128/215

Ahol lakunk West Roxbury, Bostonnak
egy német városka. A közünk vezető
utca a Schiller-street, mellettünk
a Goethe-street, a városban a
Deutscher Liederkreis, az elemi iskol-
ta a Beethoven School, az utca-
kint Brahms-st, Liszt-st Mendelssohn-st.
stb. Talán ez is volt egy (be nem
vált) oka annak, hogy ide költöztünk.
A belvárosi Dunaparti lakás ahol
eddig laktunk (334 Beacon St) került
napjaink drága lenni - Rátörősen
most mikor a Gordon College-ól lemond-
tam, túl messze volt túl izgalmas
sok! autózással egybekötve.

A régi ismerőseink ahová ldtam
Halász Előd, dékán,

A mi generációnkban még látom
Neked azt a legjobb dolgot, Te
éled a legképzelmesebb (ha nem
is a legegyszerűsebb életet). Ma reggel
7-1/2 óráig hátra lapátoltam, Gél kereszt
A

Ar életnek még mindig nincs vége. 10.30 kor kezdődött, már több mint egy óráig tart, tartok 12.30-
kor, mire befejeződik. —

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA

Az Emersonban jövő felé's eloadások

- 1) Child psychology — 3 óra
- 2) Abnormal psychol. — 3 "
- 3) Psychodiagnostic Testing: Rorschach, TAT, etc.
(Ezt majd kombinálom hypnózissal) — 3 "
- 4) The Problem Child - Child Psychiatry — 3 "

Ar ötórán beérkezett a ebben a
felé'sben 2 óra volt.

Febr. 5, 1964

Béla

egyetlen barátom, komárom, hogy is és
saj. - De nem látom, miért boldog a nép.
Sok baj gabragene "országaink" al-
betegség. A szocialis Mabi-Ös intézmények-
nek is egy elkerülhetetlen hibája. Tanulj
Schmidt Lajos-tól: neki meg van a véleménye
az orvostudományról.

Mér fekszel annyit? En is, ha csak lehet,
fekszem, de élvezem, ha feksze olvashatok.
Fekvés is egy luxus, azt hi remtem is titok-
ban élvezed, csak sajnálod Magad érte.

Sokat dolgozunk. Nyugdíj nincs,

Ölöl exorner

D

Kedves Béluskám!

VVégre megjött a hivatalos és örvendek. Most csak siess és tedd le mielőbbaz esküt. Vargha és Tolnai szombaton esküdnek, hogy elsején megkaphassák már fizetésüket. Nagyon, nagyon örvendek, el tudom gondolni, hogy a megoldás a sok krízis után milyen lelki nyugalmat jelent.

Nagy Józsi diadalmasan hazajött a sajtóhadjáratról. azt mondja, könyörögtek neki és meggyőződött róla, hogy neked csakugyan nincsen semmi közöd az egészhez. Tudja is hogy kik csinálták, MEFHOSZ, egy BárMadas tanárstb. Mondtam, mivel annyit rágalmazott, illő hogy írásban bocsánatot kérjen Tőled. Erre nem válaszolt. Különben a sajtópör nincsen befejezve, lehet hogy a bizonyítási eljárást még le fogják folytatni. De most már nem fontos az egész.

Itt van Sándor, leveledet megkapta.

Küldöm a Minerva első példányát, jó volna a lapokban valamit csinálni. Elseje előtt nem jövök Pestre.

Ölel szeretettel

Drága Felucium,

ha 1. ére nem jönnek haza,
kérdlek nagyon, 1. én, mikor a
Magd firtetését írtam, vedd
fel az engemet is Reblingtől és
add át este Ottó-nak a Centrál-
ban vagy - megjebb - add be
hosszám a takarításra.

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA

A Korrekthorából kérek a
javítás után még egy levelet.

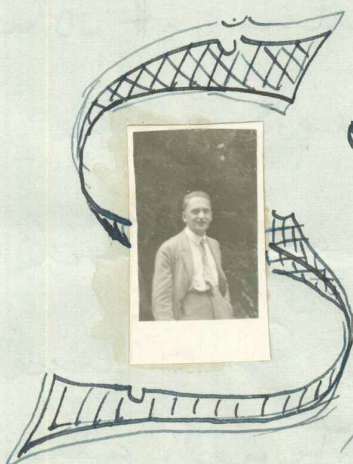
tot, boy hitatant imprimol -
junk. Az doo oldalon : sok a - :
kettő - : pont Mindig egyen-
kell, hogy a mondathalmaz ki-
Tibor is mindig : a korrekthetőség
most komolyan munkáson van.

Kartenerio Kineverese kiun van.

Enny keret csokolsu
Olal Th.

Bela : elfelejtett : addy a ^{Tóth sille tiható} Julevna
sagy hogy is hiszik too-at is sord le fire-
teemből. Pa. Th.

Drága Béluskám,



okáig reméltem az elvált hiten,
hogy be fogom járni hozzám,
hiszen oly rég nem sőtál már
Pécsen és oly sok új könyvet olvastam.
Nem jó Neked mindig szegény, egyben
elvéphalmosodni, és elfelejtet mellem több-
miregondt anyaggyűjtését, mely Balassi
platonizmusra c. inkább mármára most
is több ismét bocsát késséggel rendelkezé-
sére. Nagyon sokat utaztam a nyáron,
illiterátus, de egészen tengerész és jelenték-
telen kalendok után most jótulni aka-

a mulatságot és szorgalmasan dolgozom.
Általános megelégedést próbálok majd
reorganizált alapokon elvinni: itt soká
az ideje, hogy most én is megismerjem
sejre az école genevoise-t, ich werde mich
mit ihnen auseinandersetzen. Köreifelne-
metet: szintén az „szociális történeti alap-
fogalomok”-hoz ragarkodva, kényszerből,
Kódex alapján tanítok: mindenkinek le
kell válnia egy oldalt stb. Kényszer szociális
nyomtatott könyvekkel sohasem lehet megérte-
ni. Egyebeken is töröm a fejem. Likkemből
egy nyolc darabot kiderítettem sorrendben, ha
az elejét elolvassuk, hogy a folytatást követhes-
sed. Ha Pestre vinnék, elcsúszna egy napra
folytonos, a multhoz karó ülésen volt. Josephus
Magnus mint Konstantinus dián debütált.
A szociális történeti ölel Th. Sept 23.

Béhuskam

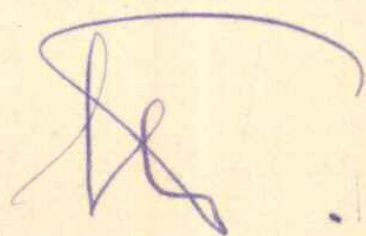
contorté k déllen

12 kor, beva'osi plé-
ba'nia penggolomban
kesdudik an iy
lapp életumben.

Tanu: Bálint.

gere. Gél

Vera indr.



Ms 4128/22A

(1935)

Kedves Béla, nagyon
köszönöm kedves leveledet.
Nem csótótokon, hanem
püntecken len az esküvő,
mert jól is csótótokon
szegeden van. Gyere jól: egyet
len barát, két hótam, kire
vámító K.

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Sohaig elhellek járko-
nom is el is voltam páros
2 tőled. Nagy hársien
mentem keszentül. Tára sz
jó barát, sz jó társ, nagy

hiszesetek mindenből. Beszél-
nem most egyen soronként
hisztem, egyből. Terve
meglátni, jobban összekapcsol
nemhogy öltöztetnem.

Közön Terveket Hollandia-
ba utaztam. Most Janke-
us-Kiállítás program.

Augusztusra remélem ki lehet
-Háromnapos - Párizs.
Modern népszerű illusztrációk
munkák.

Madara's for aether, diaphan
+ reverberation. Képek káth.
Thien. gyerekek! Elmi charok is
boldog lenni. Egyből. Terveket.
Tervek.

K-4128/222

1935-

22.

M. Béla Zolnay

Langre

Szeged

Egyetem Bőles. kar

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA

He haragudjon, ha én vagyok az
 "iro" a Ráthgyáni Barátja melyen
 alszik a söt napfény és répleg
 után, amit ma magamra szív-
 tem. En sajnálom minden perc-
 et és most is irálok bámuló
 a tenger. Nem lehet bűbűi vele.
 bajon érzi-e mennyit emle-
 getjük, vagy még mindig harag-
 sít rám. Persze irálok még is
 egy kicsit. Ragozom Husvétet! Vagy
 Ebben a korszakban. Ötletet is.

83438

SIP

rice



ms 4128 / 223

44

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Technológiai
Grtf. Béla Zolnai

Breslau

Lampf postlagard

Béla: Csak a Cen-
tralban. 19. maradt slo-
sk is he'rontok eloadasok.
Keresd fel, ha ott van, Ro-
sen stock - Hissz jogait. Naeon
intelligens, fiatal, Kunstediner
is barátja. Bankhaus Heymann.
Merker, Neuber, Kornemann. Pest
kint is mint Boerlan. Gere here.
Happy new year! Olal th.

OG
T

ba-
tyámmak

John

gelukke Nieuw-
jaar wensch ik.

Uj-eure-uj-nót
kiváu vere



Ms 4128 / 224



SAN REMO

Grand Hotel
Excelsior Bellevue Palace

SAN REMO

DIREZIONE: FILIPPO BALZARI

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

IND. TELEGR.: BELLEVUEHOTEL - TELEF. 5181

PORTER & C. NAPOLI

Bélyskam 25.ig Hésser
sajók, Vera is in nagyon-
nagyon fontosnak, ha egy-két
napra ide valószínűl.
Vera, sajnos, beteg is most-
korok. Öntől mindig, ha
közvetlenül. Törökországban
Péter szótartó a st. mandát a

lány, hogy többre hasonlít.

Ha minerva nek adnó kegyelet,
bírsen kiadom. Kinyom
német kiadásaért jelentkező
egy német kiadó. Azt hírom
nyelbe utóttam két magyar
már kiadásit: a) Tekete kolo-
tist, b) Ady fordítások.

Pukáunty cz. sk. tanár;
hársótháson - azt hírom megí-
rtemelte. Bredet megered na-
gyon szép, mégis a minerva

Kellest volna bors, csak a francia ballasztot
ki kellene belőle dobni. Minnek is van
francia nádorok a székben! Nem kell
egy biedermeier díszes szék - Minerva
szék. Foglald le ezt a műfajt,
díszes fog jönni.

Miskolcra kapott Páter tanácsot,
hogy a Pesti egyetemmel méltóképpen
be kellene lépnie. Kulturális-
kérdések ügyében. Tarkas is
néhány napig Páterrel volt, nem
szólhatok ottan se.

Nyáron szeretnék itt is maradni és
elutazni a környékre. „Deutsche Geistes-
geschichte seit 1918.“ Hallgatónak
közvetlenül intértam a német nyelvű
kérdéseket, melyek eloadást akarnak
hallgatni. Mind azt írták: a legújabbat.
Szeretettel ölel  Vera ndr!

Béla, mellékelteket kérem
 vissza: akarok válaszolni. Anti-
 germanizmus nygvanat, mint az
 antisemitizmus. Tumerus európai-
 cust! A magyar antisemitizmust
 kötelessé és kötelessé asszimiláltak
 csináltak: Reményi-Scheller,
 Lőrincz-Ungar, Kerekes-Fischer,
 Imrethy-Heinrich, Oltrányi-
 Artinger, Kolczay-Kästner. A slán
 fajtoványok első pontja: van slán
 faj. A német - a klasszikus Welt-
 bürgertum örökösöként - azért
 mondja "adja" - faj, mert ex "euro-
 pai" is ebben benne van: voltarejs
 mi csináltuk egész Európát. Je
 ki beszél itt magyarfajról? A egyik
 asszimilált előzetesével kiadja a
 másik nemet. Kolozsvári - Borcea
 Kálunk a töltés. 5 kivétellel
 az egész asszimilált. A új
 német kisebbségi politika - rene-

gátmar fog helyezni minden
felemás köztjeles, feltételes katasztr.
Mint Reményi-Schneller is most
nem Turócs-Törtel? Boerethen
egy ikhet ami der Assimilations-
kép cimen. Németek contra
frók. Tötok contra németek.
Influenzával agyban.
Mit mindig harásonykor?

Ódel Jhr.

Béla, kőművet a kár-
tyáért. Munkor kedvedért
Peten maradtam, mivel
aróban beláttam, hogy egyből
elfoglaltakad melletti ninc-
sámságra adód, elutastam.
Két nap múlva sorsajöttem
és tegnapig fenn voltam.

Reburról: fantáziád til-
os ajóra, innen felreérte-
sek és tévedések

Ha Petre jönnél, együtt
szociálhatnánk, mivel
terápiával. 2. á. a piteitől Peten
lehel.

Égbe nem jössz. Péter
 többet elnyaraltam, mint-
 sem szabad lett volna - most
 csúnyáan, legadatok elcsúsz-
 fellén maradt és rabkötőn
 akaszt elni. Jólgooni csúny-
 gyan keserű dolgot, sem-
 mit, de a munkát is most
 drágán jöttél. Kehez kem.
 Kézen érem a politikai
 főmunkát és több régi
 kedves témáimat más gyer-
 mekeded sejtéim látnak.
 Eseti nincs kedvem dolgozni.
 Jelenleg egy írást a Minis-
 zter. Bőv. addtörtélt. Ölel Th.

EELLEZDIA

1911

Selle . 27 . M.

Béluin.

mi van a Bredermajossal? Még mindig
nem jelent meg? Ha tovább kérik add ide
kivédetem, most olyan helyem a linewi-
ban.

Ha van valami más oktatásom : vedere.

Egy pár rendez napot töltök Sellen, aztán
Elmerrel Pannobelmára megyek.

Pénteken a husvét után Pesten lesz.

Jelenleg a magyarországi német és a
németországi magyar tanácsokat elég munkát
adnak; talán lesz valami látogatás egy-
ketől a másikhoz annak a diszkrétio-s-
vételével, amit Pesten elítéltek.

Olal 

Ms 4128/228



Holt. Béla
Zoltai Zoltán
sz. 31. t. 52
Légy
Tima b. 52

Kelle / Balaton - Kibido
Punta-ba kiáltott ^{fr. d. telep} m.
Béla hol szor?
Perten nem szor; csak nem
szor fejedem, entegem keth. egye -
boly. ^{tem} szor debreceni
nygbi egyetemen?
boly. hal kan, ingva mint a bol...
boly. hol szor falá lható? Otel
Th.

Kaiser Wilhelm II.



Gerührt und erfreut danke ich Dir für Dein herzliches Telegramm, das Deine und Deiner Wehrmacht Empfindungen für meine Armee verkündet.

Auch für diese höchste Ordensauszeichnung, mit der Du mich und meinen Generalstabschef bedachtest, meinen tiefgefühlten Dank!

Unsere begeisterte Waffenbrüderschaft, die sich auch im fernsten Osten so fest bewährt hat, ist das Schöne in dieser ernsten Zeit.

Inzwischen haben auch Deine Truppen im Sieg von Krasnik Proben ihrer altbewährten Tapferkeit abgelegt.

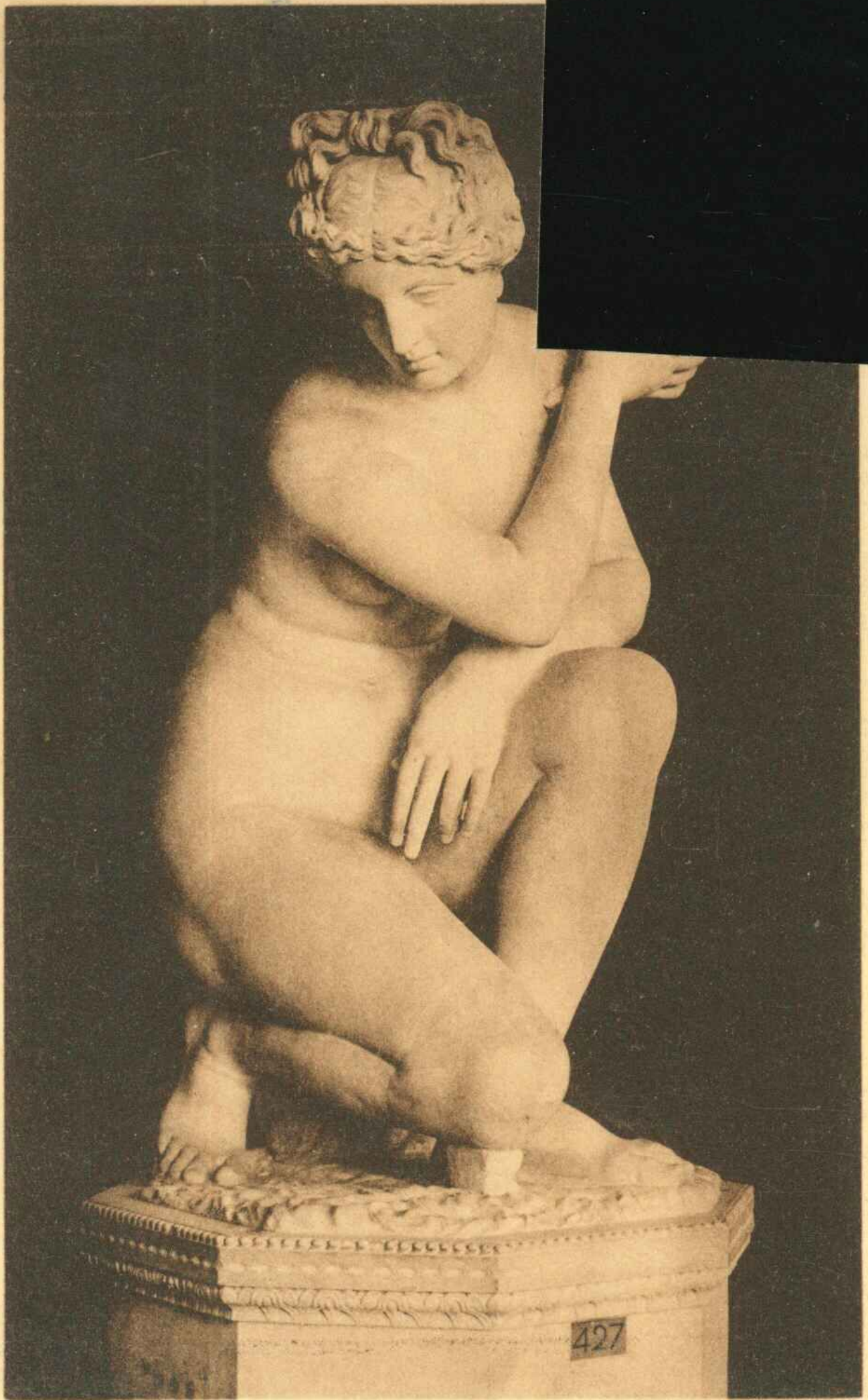
Nimm als Zeichen meiner Hochachtung und Wertschätzung dieser Taten den Orden Pour le Mérite für Dich freundlichst an.

Dem General von Hötzendorf verleihe ich das Eiserne Kreuz zweiter und erster Klasse.

Gott hat bis hierher geholfen!

Er segne auch weiter unsere gemeinsame gerechte Sache!

Wilhelm.



ROMA - Museo Vaticano - Venere Afrodite (Scultura antica)

Serda.

Béluskám,

küldöm mellékelten a levelet
 talán rá tudod menni a nyomdát,
 hogy rájön még egy hónapig.
 Stampfel volt a mi szjetemi könyv-
 kereskedőnk Pozsonyban, eleget hír-
 ködök a csokellal.

Hora haszjott. Antóth könyvát Th-ék
 fogadnak bridge. Fr. Gyuri, 9 Tibor
 sejelek lennek nálunk. Előadókhat
 mekerdtem meg.

De jó volna, ha Patten volna.

József Fohercy lesz az akadémiás
 elnöke. Hónap is korábban nem-
 ben Teleki st. töltnék előterbe — most
 Lendossékhel próbátjék kibenteni.

Ölél eszmer 

Ráthyádet nem kaptem meg!

Ms 4128/231

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Mét

Zolnai Béla

port.

Sejdel - Sejdel

Bölcseleti Kar

Ember persor, I. sefer!
Be'lam, all v. fekvik, nem
utarik Abban'ba, esint e'
megyer el a fin'nal, orclu
valahova' Anotria'ba. Miket
sa'rom. Radi'ban a klasz.
stl'usrol logoh pololozoni
Eko'uprem hi' kotete a zso
oldalnel tur + Otal the.

Edizione Riservata E. G. V.



ROMA - Foro Traiano

Kedves Bélán! Tera tríl van a
mütétén és minden jól ment. Ja-
panata volt és a legrosszabból kellet
felni. Orvosok mind Babay is, jessi-
mista volt. A daganatot kapták és
a nőstényi rögöket megállapították, hogy
nem az, amintől féltek.

Most itt van a Babay-klinika hűtő-
szobájában. Tera még narkózisban fekszik,
de már kezd visszahozni a méhet és nyi-
togatja vemét. Tovább aludt. Most már
minden jó lesz.

Bővegy napokat éltem itt. Nagyon
tám a mütét és a nőstényi rögöket ered-
ményt mint a delgyens a kálálite-
letet nagy becsület. Attóltem az u.u.
"objektívitás" népszerűségét: objektív, buta,
éretetlen, mechanikus reakciók döntik
el az ember legobjektívabb, legbensőbb
típusát.

Nem tudtam a multkor feled

benélt. Nem hagyhattam tehát egyedül,
5 simát hallotta, mint benélek és meg-
sem volt egészen tiszta, minél senki.
Mert remélem, hogy téve rövidebb
folytat.

Parádát ártadon álltunk. - Ilyen
kell valamit monni. Múltkor téve
telefonon tréfákon azt mondta Min-
nek - Talán azért hogy ne érdeklődjen
ittánad „meghívásod”. Káthartó.
Azt mondta, megölt magát. Téve alig
tudta jól mondni. - Hát ilyenek a nők.
Értek mon, hogy legy drótos.

Ila téve folyton, leírom Abbás-
ba. Soha nem két kétféle nagyon bizony-
talanságban él és bizonyos az élettel.
Mert boldogok lesznek.
Gél exorner Th.

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

be. A. ned voltam.

beoda. diltan. Bokay-kimondás - 8. v. 706

Ms. 4128 / 233

952

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Prof. Béla Zolnai
Vungheier

Szeged - Hungary

1935 - "Fotografavare" Cesare Capello-Milano

Béla, megint Pensione
Miran, Abbazia jelentés
mellett. Boldog vagyok itt,
vevőtem a tenger, a klímát.
Folytatni akarom régi cikke-
met: "Fárvai polgárok". A
polgári gondolat története
saját ebben hasonlóan fogok írni.
Boldog vagyok, ha lejárna
Hévízről a felte.

A. Tomajic - Abbazia



Abbazia - Lungomare.

Béluskám, kőmőm, kő-
m, peretnem, ha erre an-
olva slágha léj-unél. Olva-
som Marivali. Jőseft-mai-
nem mel. II. Jőseft minden
terve, egyháspolitikája /
Kisebb an egy nyelvrendeletet/
absolute helytálló, morális.
Kath. történeti-rés festerre Jőseft
fehetére, Marivali oppozitumista
gerintelen, de adatról slat
lehet higlóroni. II. Jőseft egy-
háspolitikája nemzetileg, mint
süchényi - Hochfürst. Nagy ötet-
sejék zanaak. Heil Anphel-
nung!! III. o. oda-örömej 56. P.
Egerek de Bélám egy létel,

Ólél is van
to slat katholi-
cipus absolute nemzeti-imperialista!

ms 4128/234

PENSIONE MIRAN

VILLA REGINA



MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Mynbeer
Prof. Béla Zolnai
Szeged
Egyetem. Bölcs. Kar.

Kedves Béla!

Könnöm, hogy oly kedvesen írsz - h.T. úgy engem is hirtelen közelről érint és érdekkel. T.-nak még leveled érkezése előtt annyit mondtam, hogy a tozabbakhoz semmi köze, a harc dolga - engem seint a harc nem kezdődött el a minisztériumban el fog adni a jóváhagyás. Leveled előtt még itéltem meg a helyzetet azt hittem alig tévedtem. Ha szabad véleményt a jóváhagyás vonatkozásában fanyarolni - nekem a véleményem még mindig központosított h.T. mellett. Teljesen igaz, és a barátait úgyának teljes elismerése ennyire ismételt feltevése h.T.-nak is, utólag is azt. Ha nem csúszhat semmi megoldás, a jóváhagyás is nekem késedelemmel meg fog jönni. De ha pinkálják - ismétlődő hómantra az még elvessz. Helyesebb tartanám, ha T. az ügykezelésére, de csak a jóváhagyás után utólag már nem állhat neki. Most csak ő volna a vezető. Kintiben is könnyűnek új kiadásaitak beleírhat egy pár mondatot ami nagyobb szavak, mint fűrészes madár. A B. bevétele egyelőre se nem olcsó és a kritika csak egy pár ember társaságán van. És a hónap hátrahagyása megvalósulással. Mas volt: reggeltől estig egyetemen voltam és semmiel sem tudtam foglalkozni. Most remélem, esendesebb időbe esik. Bloccni fogok és más. Először átdolgozom a brödermeier-

redet, mert közben a "Biedermeier élethép"
című díszetűt korrigálom.

Dolgozni akarok jó és felelős eladósorban -
készen vagyok 1918 —.

A pasaréti ill. budapesti úton fogunk lakni.
Két nagy terrassa lesz lakásunknak. Tavas
nyelők lesz ottosunk - ilyenek szeretünk
életemet is.

Az a jelművel az. elmező Hollandiába.
En itt is akarok maradni a dolgozni. Talán
elmezők egy időre Pécsre. Magam szeret-
nék pár napra Hollandiába is megérke.

Egyel nem telefonállok, mert a tel. hál.
szelvénye van a felek, hogy a hívás egyel
felbont.

A Bleyer Heimatschutz [er még tiszta] négy
létom, Schm. H. mellőzéssel Petr és Th.
közreműködésével Pukis fogja szerkeszteni.

Holna cikkek a Minerva számára.
Gondolkodom, mi legyen az új sajtó.

Béla, új megint. Tavas az egyet említi
minden kőnek, ami Tőled jön.

Az a jón, egyre a holland. Gél

jól van meg fog

B.

Béluskám, ha
én nem is írok,
mert az a bom-
tag, azért rhat-
nal, mert már nagyon elhanyag-
tettél. Plátá roottan ismarrá gyom
Párisba. Juliusban ismarrá jók.
Itt most senki nem kap francot
Ez a baj. - It magyar - német
hársarjban hely eloadára ~~hát~~
avul kezdte: Mii a magyar,
ert legjobban megértjük a ma-
gyar rokincstöl. Kem hittem, hogy
m.k. befolyásolt. - Bélám, mi-
van a kérváttal? Mitgen kár,
hogy nem kezdted itt. Mdi
kölölna vedve! -
Ma fejestem be a holwvin-
mórat. Je. - lu. eszetemen.

Itt is karmara dév. Fentebb jóga
Itt is karmara dév. Fentebb jóga

Ms 4128 / 236

LEVELEZŐLAP

M.

Prof. Béla Foltai

the Cornille

Paris V^e

Destel Cornille

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Béla : hogy tévedésbe ne es-
szeljes rájöttem, nem magyar filo-
lofus, nem magyar irodalomtör-
ténész - nem magyar sem mi-
mi szeretnék lenni tegeves korom-
ban? Filozófus, emberismerő
empirikus utas-ú. Ha téved-
volnék, a javított befegyverem és
Kiaduam francia ut. Olal Th.

Ms 4128 / 237

K. Bélán, Bicske

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIÁ
KÖNYVTÁRA

már is utasom, de

Collegium nélkül és ün-
nepsük után határozók.

Kérvetodot ne hűldd Péter,

hanem hord Magaddal

Péter. Nem értem je-
pet-nehézségeidet. E.-nek

nyilván nagyon mindegy,

hogy a cikk jezoeteivel

szóvasküldés jelenik-e

meg, az a szempont, ahol

teljesen körömbös, hogy a

jezoreték elöl nagy
kút - kút - a víz alatt
állanak.

S. Bolyai a kőnyitka
indokoltnak.



hej kis angyal-
kát hozom a
Jézuska!

Óh

A stylized signature or mark, possibly a cross or a large 'X' with a horizontal line extending to the right.

No 4128/238

ZRINYI VILÁGA.

I. ADRIAI TENGERNEK SZIRÉNÁJA

II SORS BONA NIHIL ALIUD

III ISTEN, MEMORSZÁG, ALVILÁG *Pluto*

IV THEATRUM MUNDI

V ~~BAROK~~ HÖSI *Athleta Christi*

VI ANTIQVITAS

VII ~~REPUBLICA~~ IL PRINCIPE

VIII HUMANIZMUS

IX ~~REPUBLICA~~ NEBÁNTSD A MAGYART

X HISTORIA *Ducunt fata volentem (volentem trahunt) vö. Aforizmai*

XI ~~ALCHIMIA~~, ~~ASTROLOGIA~~, MAGIA

XII ~~REPUBLICA~~ VITÉZ HADNAGY

12 pont : mit kíván a Magyar Nemzet!

Kelld vissza ezt, esélyt más cindok
ajánlva.

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

[fő rész egy rész Minerva
cikkek]

fő alap rész. A
téma négy más szem-
szék, dudarodik
Málad mit a korrál
a sz alatt.

Bilain, ingál Magadrol!

Turusa napom sőt: körépriskolai
tanhőnyet ismáltam; tárcát itam a
P. Lloyd sae a Neue Fincher párnára; tanultam
az autó szerkezetét, aztán egy kisre
angolul tanultam - minden saeje,
csak az egyetemi tanárságot, az
államrendszert ismáltam, a szabadságot
dománget, mint a helyi mesterséget
get nem értem magamban. Leg-
bízesebben ott hagynám a tanácsot!
de als Führer und Verföhler der
Jugend, nagy edrem, még mindig
Kontónk határon van, mint a tolti-
oknek. Az egyetemi tanárság
alap is mindig az intellektuális
életre, nem igazán hisztis.

Izál a garázdán. Az én it-
pár életajánlóm az én garázdán,

sőt nagyon is garázdálgatóda, rom-
jektis lica történelmi slaraban.
De a történet just is igaz, sőt hi-
domány!

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Tegnap a strandon egy kis leány:
Pécsről jött, ill. róla, mely kiderült,
mert júniusában bejött a Maurinumba!
A jogász házasságán tette ki. Je aztán
mit tudott tanárokról: az egyik nek la-
kásán volt, mivel tehetőségének bir-
ozult, magával vitte a neműveget is
ma nap egy jóga-egyesülettel vissza-küld-
te! In einer kleiner Kultur-garnison!
Vegyük a neműveget!

Thondod, hogy sötéttem-ely!
Fisikeily, meretből nekem mindig-
ely, sőt sok volt. Coak a pszichikum
labirintusai és dehelnek: sexus lang-
verlip. A milien-tervőnek itt van ke-
lye. Polgári nem tudományunk most is
biedermeieresen avasul. Finé egy ókori
pedagogia kötetében nincs szó a homoszexualitásról!
Pedagogia is pederastia és testvérek! Olet Th.

Ms 4128/240

GRAND HOTEL HUNGARIA

&

HOTEL DINAPALOTA - RITZ

BUDAPEST.

(193?)

LEVELEZŐ

Béla ug leszűr
munka után
háza; együtt ebé-
delstünk rétesben
fiomaraat estünk
magára gondolunk
szeretnék. Vez

Béla megjelent
a Zrínyi M. H. - perep
francia kiadót a had
ott bejedet. On sont les M.
d'entemps? Oél M.

Monsieur

Béla Jolnai

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA

Strasbourg

Poste restante

Hôtel de France

Chancé

ROUTE WIEN 256 km. BUDAPEST 150 km. LILLAFÜRED (MEZŐKÖVESD)



AGREMENTEZ VOTRE SÉJOUR
À BUDAPEST
EN DEJEUNANT
EN DINANT
EN SOUPANT
À L'HOTEL DUNAPALOTA (RITZ)
OU
À L'HOTEL HUNGARIA



DISTANCE FROM BUDAPEST IN KM. FOR AUTOCARS.

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA



Heide
Zolua Bela
part. inner
Steged / Ungarn
F. Steier. Böles. Hay

Ludwig Klement. Ansichtskarten-Industrie, Frankfurt a. M.



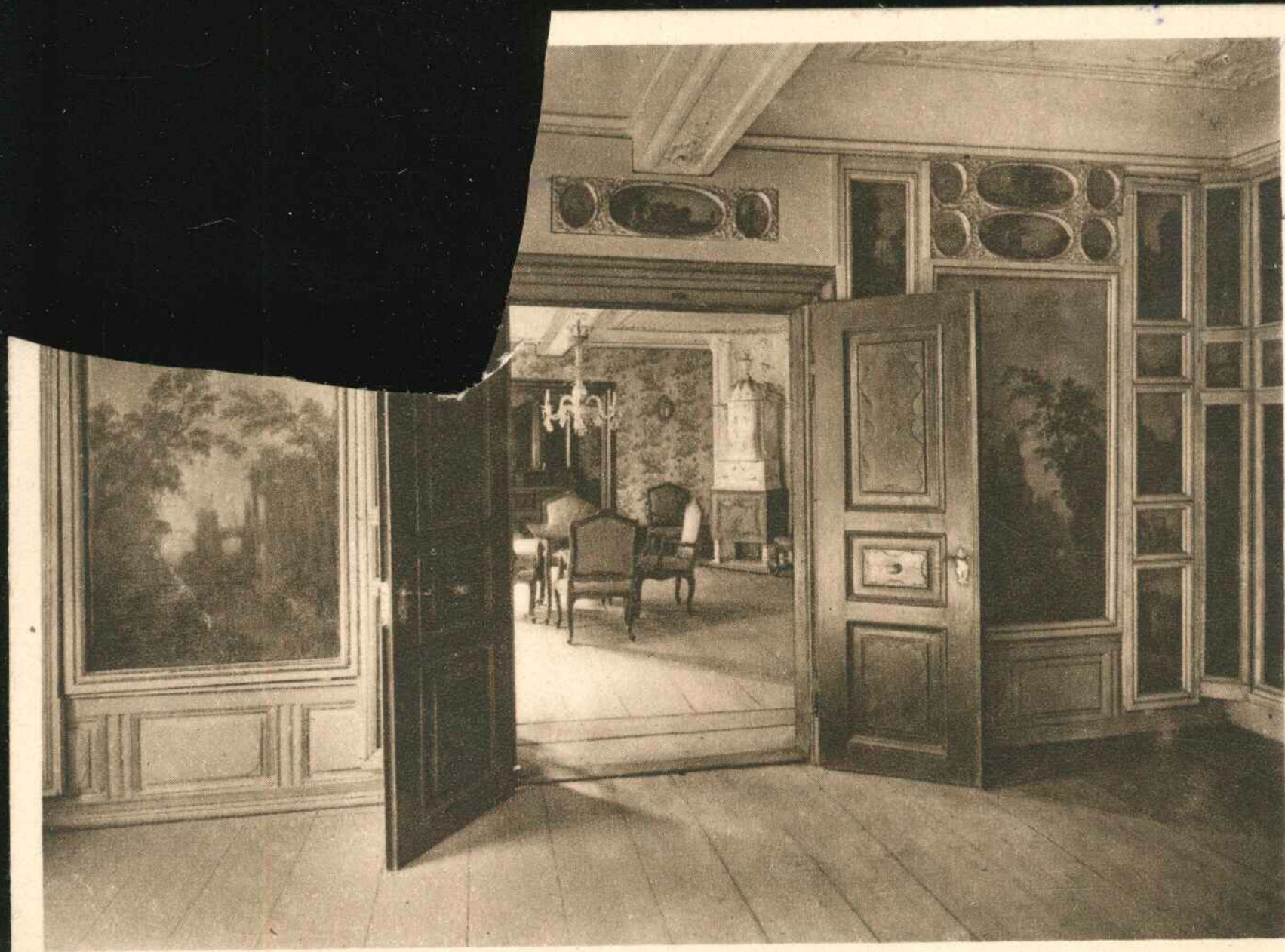
Deutsch sein heißt: sinnen
singen, schaffen
Gedanken fän, nach Sternen
späh'n
Und Blumen ziehen doch
steht in Waff
Für das bedrohte Eigne
stehn.

Offiziel. Postkarte des Goethe-Museums.
Kupferdruck Nr. 7. Nachdruck verboten

Udr. H. Vera

Ms 4178/241

Aus dem Frankfurter Goethehause



Durchblick
durch die
Skatenszimmer
mit dem
Thorandbildern,
I. Stock.

MS 4/28/242

Béla délutá CARTOLINA POSTALE ITALIANA

ronként a Caffa Kunder-

tóban úton is olvasok

belefűl hitványon is

E. Sándor fototagor-

dási könyvet meg egy

egyben más E. S. S. Th.

K. Gyula magához

bevitte a könyvet

multat. Mégis a ma-

gasság mindent - min-

dent a francia-német

fototagorodának kö-

nnyet. Th. - 10. í. maradandó.

MAGYAR
ROMÁNYS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Mélt. Juhai Béla

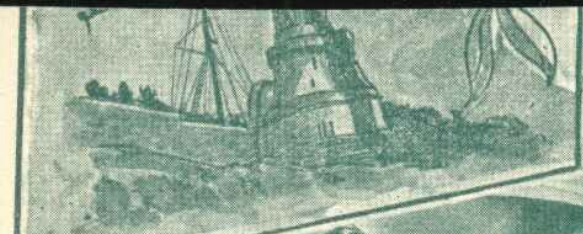
Besitzer mehrerer Orden und
Kornis Würden

Szeged / Ungarn

Eggetem. Bólos. Kar.

RANTE-ANTICA BONAVIA-TRIESTE

PIAZZA UNITA'-DIETRO IL PALAZZO MUNICIPALE-TELEF. 4468



CUCINA
ITALIANA
TEDESCA
FRANCESE



TEL. N° 4428

ALBERGO VANOLI
PIAZZA-UNITA'

PROPRIETARIO

Cav. PIETRO VANOLI

Ms. 1128/243

PETRUS CARD. PAZMANY DE PANASZ
FUNATOR UNIVERSITATIS
1570-1637
BIBL.: EUGENIUS DENEZ.

Bélaue, még terramnon itoh
vok olvasor. Boldog szeged
felmegadulit és részem szeged
találomra sok mindenütt
visszatér, mint mi. A de-
mi szabados jogok orra be helye
fathi a tengeren való jogot.
Plutagorad's to the neten olvasor.
Ebből - eremletem slami. Jól.
Óh, Vera idv. Th.

TEACHTER PAZMANY
1635-1935
Universitatis P. Pazmany, Budapest.

Mest.
János Péter
Péter. János
MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA
szeged
János.

1128/243

UNIVERSITAS PETRUS PAZMANY BUDAPEST



CENTENARIUM

egyet család minden nap sárga lapjai-
dat. Ez a Zarathustra lapja - de
jő is itt. Kár, hogy tanfolyamot kell kor-
nyázni. Itt el lehet dobnak és eléldézél-
nek akár meddig. Bőrnapi lehet most
a görbítés is a 10°. A hegyet csak a
Tengerpartján biron! Milyen kedvesek
itt az emberek. Sparrows Beethoven
fiát az este. Zene is filozófia: a kettő
hámozik a magyar fajtából. Előjére
otthon lenniük. Olasznak this.

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIÁ
KÖNYVTÁRA

Ms 4128/244

Bilan, 2000 m. fölt köp-
 het olvasom is som is kimond-
 hatatlan boldog vagy. „Kem
 mint Helvetia” - dehogyan,
 csak itt van szabad, tiszta
 levegő. Tenger is gleccser:
 e kettő kell nekem. Holnap
 to rább utazom, de ^{MAGYAR} ^{TI DOMÁN} ^{AKADÉMIA} ^{KÖNYVTÁRA} ^{RIKÓTI}
 tudom, hol fogok Rikóti.
 Augustus elején harajórok. Olal
 110 4128/245

St. Moritz-Dorf

Béla, egyetem total bevé-
re m. net febr. 7. - 9. Tanítat
nem jött. Tanítjegyzékben
benyelt a Károlyi szel, szel-
men nem ígérted szel-
kamara: Hozzadot. - Jél-
est Carlton, napos abból
szel, hó, nők - boldog
szel. Gyere - ölel k.

Ms. A. 2. 246

Dr. SÁR
R. OT
BENYKÉPS
B. U. D.
K. ANG

GALYA NAGYSZALLO

FUDOMÁNYOS AKADÉMIA
K. ANG

Béla, hallottad!

Oh moraviai! ^{sláger} Oh ember,

tatarjáról mentette meg
az országot, pedig Band. Béla
már halott! hejvidéjével,
Hudayval, adatk elő a
nemisárvában. A vellein
primatusa Imrety bevidében
Teleki póker. Olal the.

MÁTRAHÁZA.

A honvéd tisztü üdülő távlati képe

1940.
Ms4128/247

Ms 4128/248

KASSAI HEGYEK „OTILIA MENEDEKHAZE

640 m. magas.

UDOMÁNYOS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA

Béla: gyakorlat a
primitív élettilus! Nincs
szlany: nem nek kitűnő
Hó, fenyő, acétkő, napos
- primitív si-heil! Mi vol
na ez, ha Ausztriában
volna. Nem tudom egyik
címedet sem. Talán
néhány kitűnő. Ölel

(Hrabovszky S. felvétele.)

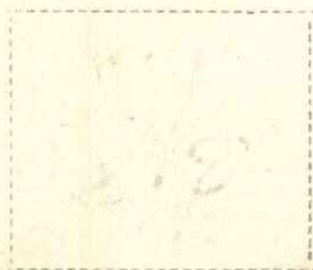
H.T.

D. SÁR
R. T. A
FÉNYKÉPSZ
BUDA
K. ANGY

1844/249

LEVELEZŐLAP

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA



Melexian

Johann Beila

egyed. fennv. sz.

Georg Beila

Beila - n. 9.

Erstmalig Elbassamta meherid
"muit tot a m... n... l...
fregea pora fregea: fette w...
am, fregea f... f... - m
w... m: 1... die f... f...
ke sedd f... f... du f... f...
f... f... f... f...
f... f... f... f...
f... f... f... f...

Ballade als Uiform:

Goethe: Naturformen der Pflanzung, Voten und Abhandlungen für Westfälischen Jura. - Torvald: Betrachtungen und Auslegung für Ballade. Kunst. u. Altertum II. Juh. Krad. 25.336H - 233H.

F. B. Gummere: The beginnings of poetry. New York 1901

H. L. Cohen: The ballade, New York
1915

L. Pound: Poetic origins of the bal
lad. New York 1922

Most olavom : skladu
Mina : Pauler Akos elet mu vedete.
- JB. elet mu vedete rol ki for
mi ?! - Eliq! Illunkalt kradont
elotvetch

"die Stör, Stöhr : Handwerker
arbeitet im Hause des Kunden
auf der Stöhr arbeiten (Her-
kunft unsicher, oberdeutsch.)"

- Sprachbrockhaus, 635.

alkalmi munkának felső-
német, ~~íparos~~ - szava.

= Szobafestő. El tudom
képzelni névtelenül a világot.
Mindem egy nagy meey to talab,
akár ott van az ember, akár
innen. Az ember csak önmaga-
vár el.

(194...)

Ms 4128 / 250

LEVELEZŐLAP

Mét.

Zolnai Béla

egyet. tanár

Szepes Ezer

Borsos - 5

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

A háborút sem egy emberék in-
térk. Er is meg, intérdik.
- Csak en a Kelenmónián nél-
küllem schooy sem meg döré.
Írtó stór! Arbeit im Hause des
Runden. Megélem a megjele-
nést? Übel Th.

Ms 4198/251

[1942?]

levelenlap



Molt

Zolna

Zila

Tanár

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Zoltan

Sára-har

KRB! Illitól egy
orvosprof. Darány. 22/
len bili utda. - Olvasd
a Hid Rintónomát!
Gratulálok Szegednek
Nagyjőzsef! Ülél T.



Szilassy László. Rivánerian Széricsze
 szom, hogy meg ki bekeft
 diomayak
 Laci, ci me
 IX. Sarcu-a 3

MIF

HAGYOMÁNYOK FILMJEI BY

STADIUM RT.



1942

Molt.

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIÁ
KÖNYVTÁRA

Béla
Leopold
Leopold

Leopold

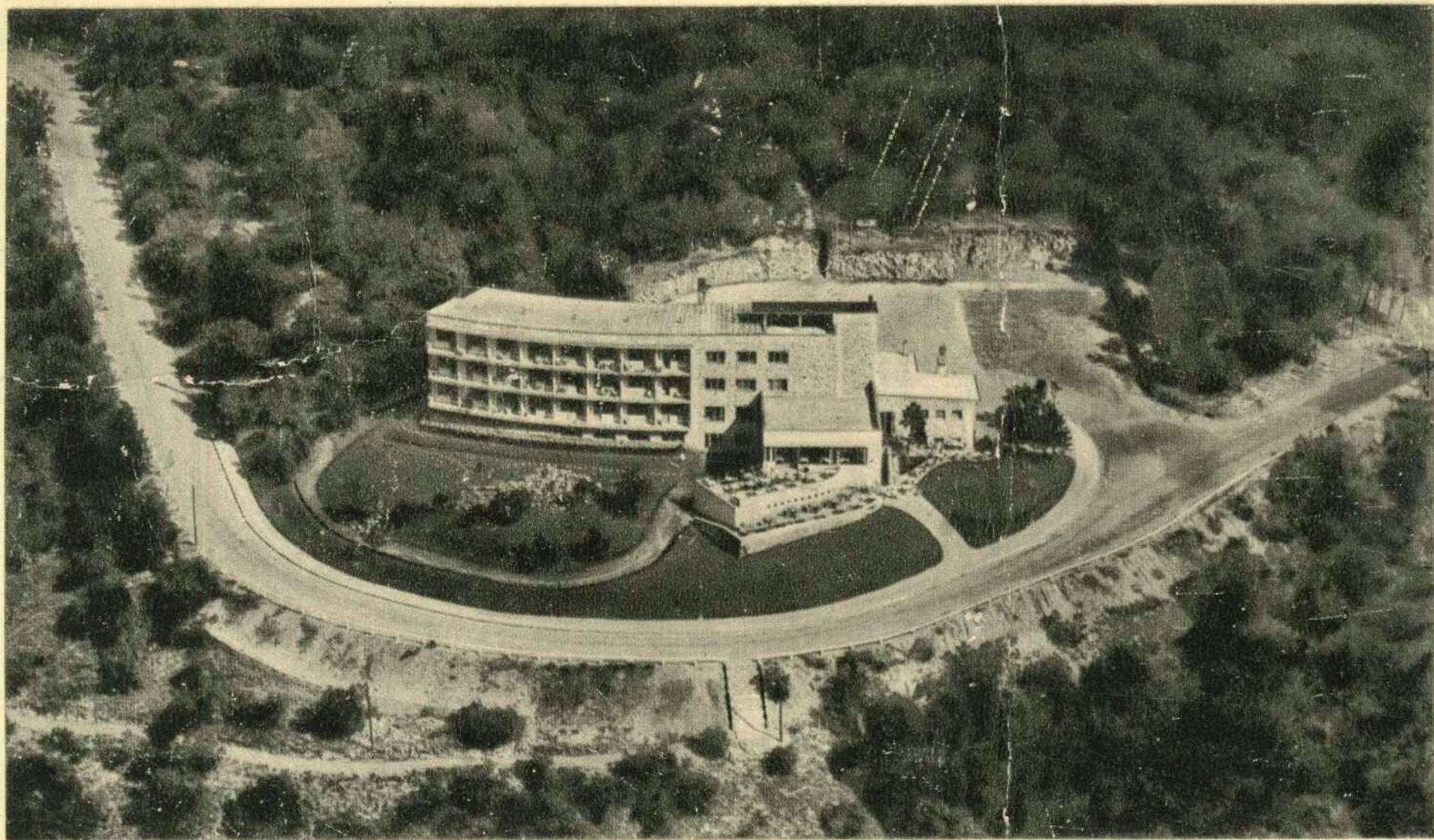
Leopold



Tibor állítólag holnap
Balinthos megy és
beleegyezését kér.
Vedremo! Olul
h

ms4128/2521

3270/25. sz.



Pécs

Üdülőkuszalló a Mecseken

Kívánom mindet!

Minden második ember Hamburgi, Római,
 Berlin, valószínűleg tele van. A lakosság
 egyik fele persélyes jár és gyűjt; hogy megnyi-
 adtal, azt a jelvényekből olvassák le amit
 a gondyokban visel. Tavaszi nap d. e. unde-
 mise, egy pár ember lépés a nagyoltár körül,
 haldur-félék — az utcai meganállok hangos-
 rákon mindig nyelven népies szöveget mon-
 danak. Mindenki hangos: hávé háiban,
 utcai, kecskedőben. Főképp gyenge, minden-
 ki jószól: a valószínűleg egy hónap a reggelit,
 a fincsi az ebédet.

Intám egy pár lapot, utólag tudtam meg,
 hogy kétszeresét kétfoldos nem közzéadtam.

Beats Hungaria! a bécsi egyetem

Misholory: véglegesíteni akarták; híste, hogy
inhabb bebesen Kolovostre.

Gere - gere! ölel

Belam, most jötem lara, isom an elv ren-
des hävet - ingi errem magam, mintha a
wurthi sonetal se alvilajban pottam volna
i megint visszerkersten volna a neffingre.
Baldogtalan vass. Este skor krom sötét, egy
lejtést sem látok elvő. Taxi használata tilos; csak
onnan kinyitott eszben vagy nagy kuffer a jogandor-
hoz. bevégzés sorsa q.m. = 12 P. Minden jegyre;
de kévé szabad, de undorító. Csakheir-utópia
18 - 20 évesek dominálnak, magas hitvárt
tövéshkel. Ök a vesetök. Minden tele-tele
velük. Hogy hat maguk a stápa 100 ezer
19 éves kithinó polót? "A polótá lelkielkelt."
Franciá - angol mindenütt levalarva, csak
"occupé" "libre" marad meg a valóságban. Tradi-
ció: a Maria Teresia nővér elök

- Jöttek olle fizege hat wöhe den Stall
(= Bury) gebaut?

- Iwo, Krieg hat se gemacht und
der olle Fritz hat se verpöijelt.

- Nu dann sollse daoben foreren!

K.B.

Toulou
Bp.

maayan
glóvó

Koloro - gargida
ueganatom hómírógi

hítor : der Antike :
de chleutens mélesegi fokon lakó ; ellenlakó

egyetemi tanár Kompl.

Spa.	Koloravár	"	Fin
	ndegen ravak	"	
	Armenia	"	
	francia liberál	"	
	harafogó	"	
	piet	"	
	monogamie	"	

Rege'ngt Kelleue mi eróol a té'uaról :
das Vater - Sohn - Motiv und die Frage des
Freundworts

II

K. Jgulus ma fólóvá'olt (Kí'faludyt.)
"Rappel as Jante" címen. Vétiteui akart, de
az akadémia villany - mímholikus véletlen -
nem tette, rövid pólátot csinált ; a rafaeli eladó
rá'ajgott az atotalra, mérgesen : "Kivágta a hímítékot"
- oda volt a dantes K - rafaeli hangulat.

III

Indiorkoe't gargonragok : Jgulusé most csodá-
nyan 24 éves lehet, Jgoltiné' csak 10 éves -
PAkos - hajdani kath. ideológus - ké'török vette el
megamart a nőt a ké'török elvétel ; a legrande -
sebb meginge ké'lyt ; aki mindig meggyőzően
jár, mióta háveretnője meghelet.

Be látni, az Isten tartsa meg a mának-
csigodát, ha jó seje veset. Engem az égér-
nyben isak is egyetlen egy idekel: küre-
lebb hóp - Téged Páthén igen-e se
nem? Magam a Déhány - Itában tette-
sen néma leventét jótork, most se sokfi-
se komis ellen nem akarok menni, még a
Te meghívásod meg nem történt. A többi
nem idekel. -

Centralba be neftem, de valami egyetemi
munkára centia - elnöki főnökök li ttant ott elnö-
kök is vannak jelölnek, inkább a belső dalon,
indigósen ki fordultam. §

Nagy dolgot hívtünk meg egy 2 fős
ebben a helyen tavaszon; én abban az
életkorban 5 évig Katsina voltam, most
erek a fiatal filmmentetek tanácsken ajánlást.
Ami is # /olyk: Synthetische Dorentenerzeugung
aus Ersatzgellenfaserstoff.

Munkáinak : — Kelemen István
 VIII. Tankönyv
 leányisk. tankönyv.
 Danubia könyvek
 nyilat
 Nietzsche
 Levegőtem.

MAGYAR
 TUDOMÁNYOS AKADEMIA
 KÖNYVTÁRA

Csak objektív sikon szeretek fenni, seg-
 tenni, kevés becséddel. Híj van a karban

szelke, ahhoz ki is tudom a szón találgatni.
 Itt mindent a maga peccenyéjé t önti.

Közelünk a május karöltés felé!

Addig újabb tanácsok + vélemények - ítéletek -
 bírálatok ne kerüljenek. Hát olyan boldog-
 ság ez a Kolosvár? Itt karitáshoz
 csak kentik a tanácsokat intéket. Holnét
 Tutayné, a világitó se mennék Kolosvárra.

Ölél h.

Ms 4128/256

THEODORE THASS-THIENEMANN, Ph.D.

Psychologist

Diagnostic Testing

Psychotherapy

Analysis

COmmonwealth 6-5221
By Appointment

MASSACHUSETTS
TUDOMANYS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Office:
334 Beacon Street
Boston 16, Mass.

Es setere ot as munka
silaq belé! -

Béla hat magyar nyelvön
radio eloadásomra (Nyelv-
tudomány és lektur) sala-
rok jönnek Délameri-
kából is Afrikából, Europá-
ból.

Könnöm minden is-
tálat. De jó Nered wa-
ralui - önhui. Nérünk
harcolui kell a mindens-
pi kenyéért. Otel 

N.Y. az én Bakonyi.
 Mi lett volna Adybol
 a Fifth Avenue-n?
 "Emberstoni giga-
 ndon" — ez nem ele-
 gresszió a Kapitalizmus
 fellegrázása. Mindig Véled

ROCKEFELLER CENTER
 TRULY CALLED THE SHOW PLACE OF THE
 WORLD HOUSES THE WORLD'S LARGEST ADDI-
 TORIUM. COUNTLESS FAMOUS GARDENS, BO-
 HIS, ETCETERA. THIS GROUP OF BUILDINGS
 IS KIRIMALLY A CITY WITHIN ITSELF.

H23

© 1954 by COLORPRINTERS PUBLISHERS, INC., Boston 15, Mass., U.S.A.

1941/28/257

MAGYAR
 NYOMÁNTYOS AKADÉMIA
 KÖNYVTÁRA

POST CARD

Jelmai Béla
 Jendrassik V.
 Irigó utca 24
 Hungary - Europe



Béla: voltam a New York
Public Library-ben (Fifth Avenue)
 - ki, stam, hogy van ott a család kép-
 - risede. Mindjárt a lépcsőn talál-
 - Rozsán Bladits doláros, aki ott
 dolgozik mint librarian.

Talán ez a világ legnagyobb
 könyvtára. Ha Mened solník -
 már a történelem számára -
 elküldene nekik minden hangy -
 zó könyvet. Itt jó helyen van
 egy-egy könyvföldrajz.

Zolnai Béla, 1890 -

Az idegen nyelvek 28p. RAE p. v. 105.
rodalom és beszédmesei 135. no. 3 RAA

szilg. és közt. Katonája NAC p. 168.
no. 6

szóhangulat és kifejező
hangváltás II - 10
27 68. t. 12

= editor. néphalom

Zolnai Gyula, 1862 -

Nyelvembeli kezek

NWB

= szerkesztő: Magyar Gyűjtemény
RRC

a klára (szil. és német)

Bibliographia Bibliothecae regiae
Mathiae Corvini #ZD

a " Magyarországi és magyar -
társaságok * GAH p. 136

MAGYAR
JUDOMANYOS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA

Béla, körönm a "mindennapi levelet".
 Boldogan látom, hogy fiatalos vagy, idős
 és "produktív", remélem nem csak a
tollad ír. Olvastam itt egyet egy a
 magyar népdalt a mi piros hólogrártól
 érdekes: Az én gatyám lennyel sötét
 benne tartom a plajbáron
 És ha néha-néha ír
 Kilenc hónap múlva ír.

A magyar plajbá (< német blei-weiss) vagy
ceruza, stb nem ismeri az angol
pencil < peni-cillum "little penis" eredetét,
 mégis rá talál a szimbolizmusra. A né-
 met Blei-stift (< stiff "merev") "mereven"
 ragaskodik a szimbolizmushoz. Itt a legelter-
 jedtebb jó márká a Paper-mate ("papir-
 hitves" - stárs), to mate = közönl, vagyis a
 papírral. Na de mindegy, mással akar-
 tam írni.

Ereembe jut a magyar szar-házi. Kutatás
~~szar~~ mellékneve, szar-ház főnév előttem ismer-
etlen. Úgy látom, hogy egyelőre a
német Scheiß-kerl szóval. Lopika, hogy
főleg, ijedség megretteti a perisztolát,
stb. De ez, úgy látom csak másodlagos
fejtődés. Angolban meg van a pontos
megfelelő shit-house, főnévi formában,
és ez becéző szó. Mivel felfelé mondta
felcségnék, a szó története ez: "angol
gold-hoard-house = "arany-kiucsház",
jelenti a "szar-házat", is. # Treasure-box
"kincses láda", "ékkész láda" szimbolikus
a) a női nemű szerve, b) koporsó-sz
szar-arany, szar-arany (szarpergő záranija)
általában változnak az öltözék
nyelvében
hasonlóan ezt folytatni éjjel utána
egy kőből kőből. Ma van első
székfoglaló napom! Olé ezermé

Belém, kom. a képet. látom
 befozta a mi az epítészele (itt az
 a probléma is van, hogy lehet fogyni)
 inged hajtása is nyakkendő tokiétes, kab-
 tot kabata utó dírt (parton: legnagyobb öre-
 zolnai verint) a kalap talán ki se onyos
 de beanyíkol mindent (itt maaduan
 mindenki télen - nyáron, kalap nélkül jár)
 "Arnyika" "maaduanak" - a legutolsó-
 mosabb pszichológiai probléma = meg kell
 tanulnunk, hogy elismerjük saját ma-
 gunknak a saját arnyikunkat (vid.
 tanorek - arnyik - sok, & fejezd meg,
 sok tanár ép így nyög a tanoreken *
 mintha sok rekedéssel volna, stb & így
 is m). Pszichológia sok gondot
 ra tanítja meg az embert. Soet-
 nem tudni a magyar nyög eredetét.
 A latin genus "nyög" ép ezt mondja:
 tel. lenni, sok - rekedés stb,

X En rose nyögtem

Z.B.

K. Adám tegnap elött is ott volt
nálunk. Mondom neki, hogy T. Liptól
kezd, Rie Triggst beletűve, minden math.
göngy - ne esen bde ebbe a poccolga-
ta kedves barátja, a Tuk. fia elején
belegázolt ebbe a göngy individualizmus-
ban könyöbarát ne jött meg!

Sok hallgatóm van, microfonba
beszél, többnyire 100 felüli csopor-
toknak. Napam csodálkozom, hogy
mily mezegett jó eladó srácok - angyal
nyelven. Mik vannak ??!

En is próbálom lefoyni. Statis-
tika bizonyítja - ex ar élet legbiz-
tosabb megfigyelttáta. + Serelem.
Látom neműveped a régi. Ilyen
is maradjon a Welt-anthany.
Sereletem, az egyen család neve-
ben! Ölel

Körmön vörösi!
Z. B.

Édes Bélám, köszönök sok mindent
 és az epém évi levelezést. Ugy látom,
 teljeren beállt egy idejű (múltai nait
 orvosai elkipzeletbe) - tantervű (Wundt
 idejében bevezetett orvól) és egyéb simp-
 to mákrol amik egyáltalán nem jelen-
 tesek semmit. Nekem is tárgyul a kör-
 möm, én is kiejtem a kavalat,
 elbottlom az utcan, stb. Hát soha
 nagyobb bajod ne legyen. De
 római határpex ömteget jelent,
 mindenben de tőjőse hómokot
 látni. A mi körünkben az a
 fontos, jól megatér-e sexualisan
 jól működnek-e kiorlató szerveid
 jó étvágad van-e, a többi nem
 érdekes. Tartsd még a sakkot
 az az igazi intellektuális próbá-
 vizsga. Még nagyon róla gúzdosok
 hogy borzaskodtam jól sakkozol, és
 csúnyán megodnak.

Isten Tartsd, oltalmazzon
 és ny maradjál, amint vagy,
 édes hypochondriem!

Boldog Karácsony; innepet
 köszönök

A



White
BOSTON U.S.A.
305

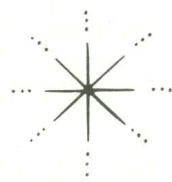
Édes Bóla, a szívedet
a szívedet szívedet,
a szívedet szívedet,
a szívedet szívedet,
a szívedet szívedet,

Édes Bóla,
szívedet gond-
lód, mára mint
szívedet leg-
tegyed szíved-
re. Rohan a föld-
a világ, szíved olda-
lára; már szíved-
rotyogó Kara-
csok szíved itt
szíved!

Minden jó édes
Bóla, jó, szíved-
re a szívedre,
Bóla

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Merry Christmas



Happy New Year

Béla: az egy jejjel utó
kártyához. Hód, hogy Sch. d.
a betű kihasználatára azt mondja,
hogy ktyfor. Talán ezzel meg is
megerőltetted a tényleget.

a.) Mán dökösan pontoztad ki
magánhangzó kihasználatát ktyfor.
Öntudatlanul ugyan ezt
csináltad [Tudom ezt nem tr-
dod elhinni. Nem baj. Majd
egykor belátod], ugyanazon okból.

b.) Az öreg is egy sokot ne-
ked írt, magánhangzó kiha-
sználatával. Amit az apa tndato-
san csinál, a fiú öntudatlan-
ul követi!

c.) Tedd meg nekem ezt a
bírságot. Csináld rótsát azok-
ról a tavakról, ahol betűt
kihasználsz. Gyíjtd őket, mindegyet
mikor találsz ilyen hibát és
add meg hozzá, mit gondolsz,
mire is csináltad. Mindegyik

mindig van valami oka. Azt
sejttem, hogy csak magánhangzókat
használt!

A fő dolog azonban az,
hogy ez a betűkihasználás nem
organikus, szervi defectus,
hanem historikus eredetű.
Pósa versek, takkozás (!)
Bombafalvi dal mutatja,
hogy az a jobb mint Saláka,
sokkban nem használ ki
semmi.

Tanulmányozd a betűki-
használást (milyen diontázis
juttat elbe milyen szóval),
győztél nekem a hiányosságai
előtt rávaktat - és látszik mi-
sen a hiányosság.

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Bombafalvi képek na-
gyon diontázis.
Már tanítottok.

Ólél



Belánu, boldog saccok,
 hogy oly jó psychológus lettél,
 az ember nyelvén nem
 lehetik annak. Nyelvészek
 nek - Gomboos Zoltánt beleértve
 pedig a torony magasságban
 toltatmulta a mai nemzedé-
 ket - az az alaphibája, hogy
 hatókrok a psychológiában.
 Ami fizika - mechanika káma-
 ra a matematika - minden
 "ember" tudományának az
 alapja a psychológia. Nem
 értem hogy tudnak gondol-
 kodni psychológiai tudás nél-
 kül.

Nem tudnád megmondani
 nekem Maté Kár oly címet?
 Vera is neki - semmi szava
 Tud meg mi van velük.
 Regi címe: Budafoki út 10c

Vera augobra fordította a
Légy jó Mindhalálig - ot
és Máté Károly mindig
Rapszodában volt
Monty Virággal. -

Hol. J. J. J. edes - sicci
az ügyvezető Talli
anal - "adistic" sinu
"mizopnak - de Talli
alapjában homoszualitás
fantáziákban éltek.

És Milán így látom
nem ismer egy témát -
homoszualitási tendenciák,
a magyar irodalomban.

Eleg.

Öl

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Béla - és az életében egy nagy hypochon-
der voltál és ha többet foglalkoznál pszicho-
logiával, kitalálnád ennek gyökerét. Milyen
Malade Imaginaire-e nem legendás. Te-
ged nem zavart semmi más csak az az
alaptalan ön-üldözés: minden jelent
valamit: természetesen egy eljövendő ka-
tastrofát! A magyar nyelv Rútóban is
tele van ilyen kifejezésekkel mint „előre-
veti az ujjait” (persze ha hátulról tört a nap).
De hagyjuk!

A rimmel foglalkoztam „from the viewpoint
of psycho-linguistics”. Erősen polemizálva
Henry Lang: The Physical Basis of Rhyme.
An Essay on Aesthetics of Sound, Stanford
University Press, 1931. Ellen, Orulnek, ha
a rímek át tekintést nyernél a
pszicho-anal. Indományaiba: adom a fő ada-
tokat:

Freud: The Interpretation of Dreams
alliteráció és rímek hangasszociációk ar-
tomban

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA

J. G. Jung: Diagnostische Assoziationsstudien
Leipzig, Barth, 1904

Martin Damstra: The Phonetic Associa-
tive Element in Thought Development and
in Thought-Imagination in the Dream.

Psychiatric Quarterly, vol. 28, 1954, pp. 24-26.
De nagyon ajándékot és azt hiszem meg
van a pesti Exp. Könyvtárban

Hermann Gintert: Über Reimwortbildungen
im Atrischen und Altpreussischen. Eine
Sprachwissenschaftliche Untersuchung. Heidel-
berg, Winter, 1914.

Edw. Sapiro: A Study in Phonetic Symbo-
lism. Journ. of Experimental Psych.
vol. 12, 1929, pp. 225-239. — azt hiszem telje-
sen téves!

Nagyon jó volt a nagyas levelekben. Most
Könyvtárban 270 20-40 oldalas önéletrajzot
olvastam el és minden diáknak levelet írtam
sálaton és önéletrajzra. Itt dolgozva les!
Kennedy avarokéje Washingtonban azt
mondta nekem, nagyon szeret a Jellert hullám
fürdőt. Vederemo! Ólél ezerezer A

Belém, lassan meg akarom írni levelekben, hogy
 gondolkodom ma nyelvetani kérdésekben; boldog vol-
 nek, ha megírnád megérzésed és példát is.
 A jobb és a bal kézre azért hivatkozom, mert jó pél-
 dát arra, hogy van a nyelvben jelentés, ami rendszer
 körülmények között nem triviális a beszélőben. Igazán
 érteni a nyelvet csak akkor lehet, ha a fogalmi
 meghatározáson túl megérzik a nyelvben foglalt,
 ki nem fejezett, triviálisan tartalmat is. Tudom,
 azt gondolod, mindig is beszélünk "érzelmi ve-
 járó"ról. De ezzel még csak elneveztünk vala-
 mit rosszul, de még nem magyaráztuk. Az
 "érzelmi" szó itt nem magyaráz semmit. Öntudat-
 lan képzetek merülnek fel egy-egy szóval kapco-
 latban. De honnan kerülnek ezek a képzetek a
 beszélőbe? Nem tudom, valaha is megkaptad-e a
 balkezes várról való cikket. Ott beakartam mu-
 tatni, hogy az ősi kínai vallástól az egyiptomi Isz-
 tinteletig Eva mindig, az ótestamentummi
 képes bűnös, a jobb mindig a jó-t az
 apát, a bal mindig a rosszat, hűtést és
 a nőt jelképezi. Honnan kerül ez a magyarázat
 egyetemes emberi ös-fantáziára a magyar be-
 lőjébe? - Most csak azt akarom mondani,
 hogy azt mondani "jobb" a jó középfele, vagy akár
 valami ónta lopikai körülírást - félreemeli a
 nyelv ki fejezésének milyenségét. Egyetemes em-
 ber - tudomány feladata ez. A nyelv beleértve
 az östörténetbe de nem a tárgy világába, hanem
 a lélekbe. Isd meg nekem, mi a ónta szó eredete.
 Mi a balogh eredete? Régi jelentéseik? MAGYAR
UDOMÁNYOS AKADEMIA
KÖNYVTÁRA
 Nem sokára vár megint! Ölel A.

Béluokám : a cikk pontos címe :
Hanns Bertel és Edward P. Morris: An Examination of the Theories regarding the Nature and Origin of Indo-European Inflection.
 (mindkét melleklet Yale-i tandok voltak
 a new Harvardiaktól)
 Most késtem vele mert sokféle Harvard Studies
 van és a class phil-re csak most jöttem rá.
 Örülök hogy megismerkedel : én is end töltöm
 majd nem veszed el a dolgot. General Linguistics
 itt olyan tudomány hogy nagyon nem is al-
 mondható róla. Kétségbeesés gida! Csak most
 látom milyen felfutó volt. Wundt-ot újra
 olvasom és így az értesem hogy még Gombocz sem
 olvasta el Komolyan el a két kötetet. De az cik-
 ket Antiknak hitték. Nekem nagy valószínűs-
 volt. Innen visszanézve: Schmidt József volt
 ott az igazán érdekes nyelvész. Ezt az Bertel
 cikket is tudom rögzíteni Gombocz olvasom
 olvasta szanszkrit nyelvet nem is lehetett olvasnia.
~~Ugyan~~ Ugyan egyenlőre beleakarok tanulni a finn-
 ugor nyelvészethez. Ottan utaltam most nagy
 hányagnak értem. Farkas Gyula azt írta hogy
 jól megtanult, jónak is nagy osztályul ismét.
 College Könyvtárunkban jól. Böthling, jacht
 és sok más könyv megvan. Itt a diákaiak
 is tanulják a hébert és amharai-t - hogy ez,
 terra incognita számomra, és is csak most is
 itt értem ilyen faldalmat. Utól a foveum es-
 tenki ut a görög nyelvész és nyolc bekezdtem
 a szanszkritba, augusztus, Schmidt József korszakomban
 elég jól ment. Bi fele járok és csak most ke-
 dek igazán tanulni. Mióta itt vagyok többet ta-
 nulok mint egyetemen ideim alatt. Itt külön-
 ben mindenki valamit tanul, ha most
 nem órávitatást vagy festmény restaurálást,
 valamiben mindenki szakoskodik. He specialises.
 Jól vagyunk, bittal botorkálunk. Váram cikkedet
 nyomtatva. Johnny igen jól van a pisamiosk árnyé-
 kaban. Gled erőtlen is.

Harvard Studies in Classical Philology. Vol. XVI.
1905. Harvard University, Cambridge.

114 p. "The hypothesis of adaptation, then, presupposes in the period before the historic languages had taken shape, a condition of things in which anything like a *Grundgesetz* is inconceivable and in which even well-defined 'types of usage' must have been rare. On this hypothesis inflectional endings were not wholly distinct from word-building suffixes and the force of analogy and assimilation had not yet had sufficient effect to produce anything so distinct and systematic as a mode or a case system. The lack of system which still characterizes the Indo-European languages was in that early period even more characteristic. Local dialectic differences existed widely and generally. But in this mass of inflectional material the assimilating forces were actively at work and the beginnings of limited systems were already appearing.

With these general statements in regard to the semantic condition of the early period, we are in a position to understand the attitude of those who accept the hypothesis of adaptation toward the 'type of usage'. It is in general the reverse of that to which the theory of apposition would lead. On this hypothesis the types of usage, like the deliberative subjunctive, the subjective, or possessive genitive are not ordinarily to be regarded as the beginning of a process of semantic expansion and diffusion, but as the end and result of a process of concentration and specialization. Multiplicity did not come out of unity, but unity out of multiplicity; out of many uses, varied and shifting within a certain range, arose slowly the consciousness of common elements of meaning by which single uses were bound together into groups, and smaller groups into larger...."